

*HADHF DAN ITHBAT AL-ALIF* DALAM ILMU RASM  
UTHMANI: KAJIAN TERHADAP TIGA MUSHAF TERPILIH

AHMAD BAHHA' BIN MOKHTAR

JABATAN AL-QURAN DAN AL-HADITH  
AKADEMI PENGAJIAN ISLAM  
UNIVERSITI MALAYA  
KUALA LUMPUR

2015

*HADHF DAN ITHBAT AL-ALIF* DALAM ILMU RASM  
UTHMANI: KAJIAN TERHADAP TIGA MUSHAF TERPILIH

AHMAD BAHĀ' BIN MOKHTAR

JABATAN AL-QURAN DAN AL-HADITH  
AKADEMI PENGAJIAN ISLAM  
UNIVERSITI MALAYA  
KUALA LUMPUR

2015

*HADHF* DAN *ITHBAT AL-ALIF* DALAM ILMU RASM  
UTHMANI: KAJIAN TERHADAP TIGA MUSHAF TERPILIH

AHMAD BAHHA' BIN MOKHTAR

TESIS INI DIKEMUKAKAN UNTUK MEMENUHI  
KEPERLUAN BAGI IJAZAH  
DOKTOR FALSAFAH

JABATAN AL-QURAN DAN AL-HADITH  
AKADEMI PENGAJIAN ISLAM  
UNIVERSITI MALAYA  
KUALA LUMPUR

2015

# UNIVERSITI MALAYA

## **PERAKUAN KEASLIAN PENULISAN**

Nama: **AHMAD BAH'A BIN MOKHTAR**

(No. K.P/Pasport: **730525-06-5179**)

No. Pendaftaran/Matrik: **IHA110081**

Nama Ijazah: **DOCTOR OF PHILOSOPHY**

Tajuk Kertas Projek/Laporan Penyelidikan/Disertasi/Tesis ("Hasil Kerja ini"):

**HADHF DAN ITHBAT AL-ALIF DALAM ILMU RASM UTHMANI: KAJIAN TERHADAP TIGA MUSHAF TERPILIH**

Bidang Penyelidikan: **ILMU BERKAITAN PENULISAN MUSHAF**

Saya dengan sesungguhnya dan sebenarnya mengaku bahawa:

- (1) Saya adalah satu-satunya pengarang/penulis Hasil Kerja ini;
- (2) Hasil Kerja ini adalah asli;
- (3) Apa-apa penggunaan mana-mana hasil kerja yang mengandungi hakcipta telah dilakukan secara urusan yang wajar dan bagi maksud yang dibenarkan dan apa-apa petikan, ekstrak, rujukan atau pengeluaran semula daripada atau kepada mana-mana hasil kerja yang mengandungi hakcipta telah dinyatakan dengan sejelasnya dan secukupnya dan satu pengiktirafan tajuk hasil kerja tersebut dan pengarang/penulisnya telah dilakukan di dalam Hasil Kerja ini;
- (4) Saya tidak mempunyai apa-apa pengetahuan sebenar atau patut semunasabahnya tahu bahawa penghasilan Hasil Kerja ini melanggar suatu hakcipta hasil kerja yang lain;
- (5) Saya dengan ini menyerahkan kesemua dan tiap-tiap hak yang terkandung di dalam hakcipta Hasil Kerja ini kepada Universiti Malaya ("UM") yang seterusnya mula dari sekarang adalah tuan punya kepada hakcipta di dalam Hasil Kerja ini dan apa-apa pengeluaran semula atau penggunaan dalam apa jua bentuk atau dengan apa juga cara sekalipun adalah dilarang tanpa terlebih dahulu mendapat kebenaran bertulis dari UM;
- (6) Saya sedar sepenuhnya sekiranya dalam masa penghasilan Hasil Kerja ini saya telah melanggar suatu hakcipta hasil kerja yang lain sama ada dengan niat atau sebaliknya, saya boleh dikenakan tindakan undang-undang atau apa-apa tindakan lain sebagaimana yang diputuskan oleh UM.

Tandatangan Calon

Tarikh

Diperbuat dan sesungguhnya diakui di hadapan,

Tandatangan Saksi

Tarikh

Nama: Jawatan:

## ABSTRAK

Tesis ini membincangkan pelaksanaan kaedah *ḥadhf* dan *ithbāt* alif dalam ilmu *Rasm ‘Uthmāni*. Perbincangan memfokuskan praktik pelaksanaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif dalam penulisan tiga mushaf *Rasm ‘Uthmāni* terpilih iaitu Mushaf Madinah Riwayat Ḥafs, Mushaf al-Muhammadi al-Sharīf Riwayat Warsh dan Mushaf al-Jamahiriyyah Riwayat Qālūn, di samping meneliti sejauh manakah persamaan dan perbezaan pelaksanaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif dalam tiga mushaf tersebut dan adakah perbezaan antara dalam ketiga-tiga mushaf ini boleh menjejaskan kedudukannya sebagai mushaf Rasm Uthmani. Persoalan-persoalan ini dianalisis dalam satu kajian bersifat kualitatif menerusi pengumpulan data berasaskan metode dokumentasi. Pemilihan tiga mushaf ini sebagai sampel kajian adalah kerana metodologi dan sumber rujukan penulisan mushaf-mushaf tersebut jelas. Selain itu, ketiga-tiga mushaf terpilih adalah menjadi sumber rujukan utama dalam kajian penulisan mushaf Rasm Uthmani. Objektif kajian ini adalah untuk mencari punca dan sebab perbezaan kaedah *ḥadhf* dan *ithbāt* alif dalam penulisan mushaf-mushaf *Rasm ‘Uthmāni* yang ada pada hari ini. Antara dapatan penting kajian ialah penulisan tiga mushaf Rasm Uthmani terpilih telah mematuhi kaedah-kaedah *ḥadhf* dan *ithbāt* alif dalam ilmu Rasm Uthmani dengan berpandukan kepada riwayat-riwayat ulama ilmu Rasm. Manakala perbezaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif yang berlaku antara tiga mushaf tersebut adalah kerana perbezaan metode di dalam perlaksanaannya. Justeru diyakini bahawa kaedah *ḥadhf* dan *ithbāt* alif yang diguna pakai di dalam penulisan tiga mushaf terpilih secara keseluruhannya telah menepati Rasm Mushaf yang ditulis pada zaman ‘Uthmān bin ‘Affān (r.a.).

## ABSTRACT

This qualitative study discusses the implementation of hadhf (the rule of deletion) and ithbat (the rule joining and separating) alif in Uthmānic orthography (Al-Rasm al-Usmani) using a document analysis approach. The objectives of this study are to investigate the implementation of the rules of hadhf and ithbat alif in the writings of three selected texts of the holy Qur'an, as well as how far the three selected texts are similar and different in the implementation of the above mentioned rules, to trace the origin of and reasons for the differences in the implementation of the rules of hadhf and ithbat alif, and whether the discrepancies between these three texts affect their status as an Uthmānic rasm. The selected texts are the Madina texts (Mushaf al-Madina) narrated by Imam Hafs, the Muhammadie texts (Al-Mushaf al-Muhammadie) narrated by Imam Warsh, the Jamahiriyyah text (Mushaf al-Jamahiriyyah) narrated by Imam Qaloon. The selection of the three texts as the sample for this study is based on their clearly documented methodology and sources of the texts. Furthermore, they are the primary source of reference among the contemporary Uthmānic texts. Among the key findings of the study is that in terms of consistency, the rules and standards of writing of all the three selected texts have complied with the rules of hadhf and ithbat alif in accordance with the science of Rasm Uthmani and the narrations of its scholars. In terms of differences in the way the rules of hadhf and ithbat alif were implemented across the three texts, the differences are due to variances in the methods in which the rules are implemented. Thus it can be concluded that the implementation of the rules of hadhf and ithbat alif that were applied in the writing of the three selected texts on the whole have remained true to the Rasm manuscripts that were written in the days 'Uthman bin 'Affan (r.a.).

## **PENGHARGAAN**

Segala puji dan kesyukuran kepada Allah S.W.T. yang telah mengurniakan taufik dan hidayah kepada pengkaji dalam menyempurnakan tesis ini, selawat dan salam ke atas junjungan Nabi Muḥammad s.a.w. Penulis ingin mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan kepada:

- Dr. Muhammad Lukman bin Ibrahim, Penyelaras Program Pendidikan Islam, Universiti Malaya, Malaysia, selaku Penyelia Pertama yang banyak membimbing dalam menyempurnakan tesis ini.
- Profesor Madya Dr. Mustaffa Bin Abdullah dari Jabatan Al-Quran Dan Al-Hadith, Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya, selaku Penyelia Kedua yang banyak membimbing dalam menyempurnakan tesis ini.
- Para pensyarah dan semua kakitangan Jabatan Al-Quran Dan Al-Hadith khususnya, kakitangan Akademi Pengajian Islam Universiti Malaya amnya.
- Seluruh kakitangan perpustakaan di Universiti Malaya, Universiti Kebangsaan Malaysia dan Universiti Islam Antarabangsa.
- Guru-guru yang sentiasa memberi nasihat, pandangan dan mendoakan kejayaan penulis antaranya Prof. Madya Dr Ahmad Cherchel al-Jazā'iri, Tuan Guru Dr. Haji Jahid bin Haji Sidek dan Tuan Haji Rushdi bin Abdul Kadir al-Jawi.
- Rakan-rakan yang sentiasa memberi nasihat, membantu dan mendoakan kejayaan penulis.
- Bonda, adik beradik dan seluruh ahli keluarga tersayang yang sentiasa memberikan dorongan kepada pengkaji.
- Isteri dan anakanda tercinta Aisyah, Atif, Anas, Atikah, Balqis dan Aalaa' yang sentiasa mengharapkan kejayaan ini.
- Semua yang terlibat secara langsung atau tidak langsung dalam menjayakan tesis ini.

## ISI KANDUNGAN

TAJUK	Halaman
HALAMAN JUDUL	i
ABSTRAK	ii
<i>ABSTRACT</i>	iii
PENGHARGAAN	iv
ISI KANDUNGAN	v
SENARAI KEPENDEKAN	xi
PANDUAN TRANSLITERASI	xii

## BAB PENDAHULUAN

1.1	Pengenalan	1
1.2	Latar Belakang Masalah Kajian	1
1.3	Masalah Kajian	2
1.4	Persoalan Kajian	4
1.5	Objektif Kajian	5
1.6	Definisi Tajuk	5
1.6.1	Istilah <i>Ḥadhf</i>	5
1.6.2	Istilah <i>Ithbāt</i> Alif	6
1.6.3	Istilah Ilmu Rasm Uthmani	6
1.6.4	Istilah Kajian	6
1.6.5	Istilah Tiga Mushaf Terpilih	7
1.7	Skop Kajian	8
1.8	Kepentingan Kajian	8



1.9	Metodologi Kajian	9
1.9.1	Metode Pengumpulan Data	9
1.9.2	Metode Analisis Data	10
1.9.4	Metode Deduktif	10
1.9.5	Metode Induktif	10
1.9.6	Metode Komparatif	11
1.9.7	Metode Historis	11
1.10	Ulasan Penulisan	12
1.11	Sistematika Penulisan	17

## **BAB SATU** **PENGENALAN *ḤADHF* DAN *ITHBĀT* ALIF DALAM RASM** **UTHMANI**

1.1	Pendahuluan	18
1.2	Definisi <i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif	18
1.3	Kategori <i>Ḥadhf</i>	19
1.4	Huruf-Huruf Yang Di <i>ḥadhf</i> Dalam Rasm Uthmani	20
1.4.1	Huruf Alif	21
1.4.2	Huruf Waw	24
1.4.3	Huruf Ya'	25
1.4.4	Huruf Lam	27
1.4.5	Huruf Nun	27
1.5	Perbezaan <i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif Antara Naskhah-Naskhah Mushaf Uthmaniah	28
1.6	Penambahan Dan Pengurangan Huruf Dalam Naskhah-Naskhah Mushaf Uthmaniah	32

1.7	Kesimpulan	67
<b>BAB DUA</b>		
<b>PENGENALAN TIGA MUSHAF TERPILIH</b>		
2.1	Pendahuluan	68
2.2	Mushaf Madinah Riwayat Hafs	68
2.3	Pencetak Mushaf Madinah	69
2.4	Penulis Mushaf Madinah	70
2.5	Metodologi Penulisan Mushaf Madinah Riwayat Hafs	71
2.6	Keistimewaan Mushaf Madinah	77
2.7	Mushaf Al-Muhammadi Al-Sharīf Riwayat Warsh	77
2.8	Metodologi Penulisan Mushaf Al-Muhammadi Al-Sharīf Riwayat Warsh	78
2.9	Keistimewaan Mushaf Al-Muhammadi Al-Sharīf	84
2.10	Mushaf Al-Jamahiriyyah Riwayat Qalun	86
2.11	Metodologi Penulisan Mushaf Al-Jamahiriyyah Riwayat Qalun	86
2.12	Keistimewaan Mushaf Al-Jamahiriyyah	92
2.13	Manuskrip Yang Digunakan Dalam Kajian	93
2.14	Rujukan Utama Ilmu Rasm Tiga Mushaf Terpilih	96
2.15	<i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif Bagi Perkataan Yang Tidak Tersebut Dalam al-Muqni‘ Dan al-Tanzil	101
2.16	Kekeliruan Penggunaan Istilah Rasm Mushaf Dan <i>Ḍabt</i> Mushaf	103
2.17	Perbezaan Mushaf Rasm Uthmani Dengan Bukan Rasm Uthmani	106
2.18	Kesimpulan	110

**BAB TIGA**  
**PERSAMAAN DAN PERBEZAAN *ḤADHF* DAN *ITHBĀT* ALIF**  
**DALAM TIGA MUSHAF TERPILIH**

3.1	Pendahuluan	111
3.2	<i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif Bagi <i>Jam‘ al-Mudhakkar al-Sālim</i>	111
3.3	<i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif Bagi <i>Jam‘ al-Mu‘annath al-Sālim</i>	120
3.4	<i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif Bagi <i>Jam‘ al-Taksīr</i>	129
3.5	<i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif Bagi Perkataan <i>Tathniyah</i>	139
3.6	<i>Ḥadhf</i> Alif Bagi <i>Ḍamīr</i> ”نا“ Ya’ <i>Nidā’</i> Dan Ha’ <i>Tanbīh</i>	144
3.7	<i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif Bagi Nama-Nama ‘Ajam	145
3.8	<i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif Bagi Perkataan Yang Pelbagai	147
3.9	Kesimpulan	157

**BAB EMPAT**  
**ANALISIS SEBAB-SEBAB PERBEZAAN *ḤADHF* DAN**  
***ITHBĀT* ALIF DALAM TIGA MUSHAF TERPILIH**

4.1	Pendahuluan	158
4.2	<i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif Bagi <i>Jam‘ al-Mudhakkar al-Sālim</i>	158
4.2.1	Perkataan ”التائبون“ Dan ”السائحون“	160
4.2.2	Perkataan ”الصائمين“	161
4.2.3	Perkataan ”الخاطئين“	162
4.2.4	Perkataan ”داخرين“	163
4.3	<i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif Bagi <i>Jam‘ al-Mu‘annath al-Sālim</i>	164
4.3.1	Perkataan ”ءاياتنا“	165
4.3.2	Perkataan ”باسقات“	166

4.3.3	Perkataan ”راسيات“	167
4.3.4	Perkataan ”روضات“ Dan ”سيئات“	168
4.3.5	Perkataan ”سماوات“	170
4.3.6	Perkataan ”نخسات“	171
4.3.7	Perkataan ”يابسات“	173
4.4	<i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif Bagi <i>Jam‘ Al-Taksīr</i>	174
4.4.1	Perkataan ”العظام“	186
4.5	<i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif Bagi <i>Tathniyah</i>	191
4.6	<i>Ḥadhf</i> Alif Perkataan Yang Berhubung Dengan <i>Ḍamīr</i> ”نا“, <i>Ya’ Nidā’</i> Dan <i>Ha’ Tanbīh</i>	196
4.7	<i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif Bagi Nama-Nama ‘Ajam	198
4.7.1	Perkataan ”إسرائيل“	199
4.7.2	Perkataan ”ماروت“, ”قارون“, ”هامان“, ”هاروت“	200
4.8	<i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif Bagi Perkataan Yang Pelbagai	202
4.8.1	Perkataan ”بظلام، علانية، إصلاح، حلاف، لائم، تلاوته“	217
4.8.2	Perkataan ”مبارك“, ”تبارك“, ”بارك“	221
4.9	Isu Kaedah <i>Ḥadhf</i> Dan <i>Ithbāt</i> Alif Bagi Perkataan Yang Boleh Dibaca Lebih Daripada Satu Qiraat	227
4.9.1	Perkataan: ”سقاية“	228
4.9.2	Perkataan: ”عمارة“	233
4.9.3	Perkataan: ”فخراج“	235

4.9.4	Perkataan “:” لا يأتل	237
4.10	Kesimpulan	241

## **BAB LIMA**

### **PENUTUP**

5.1	Pengenalan	242
5.2	Rumusan	242
5.3	Cadangan	243
5.3.1	Cadangan Kepada Para Penyelidik	244
5.3.2	Cadangan Kepada Agensi Kerajaan dan Swasta	244
5.3.3	Cadangan Kepada Penulis Dan Pencetak Mushaf Rasm Uthmani	245
5.3.4	Cadangan Kepada Masyarakat Awam	246

<b>BIBLIOGRAFI</b>	247
Manuskrip	263
Tesis Ilmiah	264
Jurnal Ilmiah, Majalan Dan Akhbar	265
Laman Sesawang	266

## KEPENDEKAN

Bil	:	Bilangan
c.	:	Cetakan
dll	:	dan lain-lain
Ed	:	Editor
H	:	Hijrah
h.	:	Halaman
Ibid.	:	Ibidem (rujukan berturut)
juz.	:	Juzuk
j.	:	Jilid
M	:	Masihi
no	:	Nombor
(r.a.)	:	<i>Raḍīya Allāh ‘anh</i>
(s.a.w.):	:	<i>Ṣallā Allāh ‘Alayh wa Sallam</i>
S.W.T.:	:	<i>Subḥānah wa Ta‘ālā</i>
terj.	:	Terjemahan
t.t.	:	Tanpa Tarikh
t.t.p.	:	Tanpa Tempat Percetakan
m.	:	Meninggal
ver.	:	Versi
et. al.	:	Pengarang dan lain-lain (melebihi dua orang)

## TRANSLITERASI

Ejaan yang digunakan adalah mengikut Daftar Ejaan Rumi Baharu Bahasa Malaysia (1987), terbitan Dewan Bahasa Dan Pustaka, Kuala Lumpur. Senarai pedoman adalah seperti berikut:

HURUF ARAB	TRANSKRIPSI	HURUF ARAB	TRANSKRIPSI
ا، ء	a, 'a	ط	Ṭ
ب	B	ظ	Z
ت	T	ع	ʿ
ث	Th	غ	Gh
ج	J	ف	F
ح	Ḥ	ق	Q
خ	Kh	ك	K
د	D	ل	L
ذ	Dh	م	M
ر	R	ن	N
ز	Z	ه	H
س	S	و	W
ش	Sh	ي	Y
ص	Ṣ	ة	H
ض	Ḍ		

VOKAL PANJANG		VOKAL PENDEK		DIFTONG	
آ	Ā	اَ	A	أَو	aw
و	Ū	اِ	U	أَي	ay
ي	Ī	اِ	I	إِي	iy
				أُو	uww

Catatan:

Format penulisan tesis ini adalah berpandukan *Buku Panduan Penulisan Tesis/Disertasi Ijazah Tinggi Akademi Pengajian Islam (2012)*. Kuala Lumpur: Akademi Pengajian Islam Universiti Malaya. (Edisi Ketiga)



## BAB PENDAHULUAN

### PENGENALAN

#### 1.1 PENGENALAN

Al-Quran adalah satu-satunya kitab yang dipelihara oleh Allah (S.W.T) daripada penambahan atau pengurangan semenjak ia diturunkan dan akan kekal terpelihara hingga hari kiamat. Antara ciri pemeliharaan yang boleh disaksikan hingga ke hari ini ialah keutuhan ejaannya. Ini terjadi kerana al-Quran bukan sahaja diriwayatkan bacaannya, tetapi bentuk ejaan perkataan-perkataannya juga telah diriwayatkan oleh ulama Rasm Mushaf. Terutama ejaan perkataan-perkataan yang terdapat di dalam penulisan Rasm Uthmani. Ulama telah menghasilkan ratusan buah kitab dalam bidang ini bertujuan supaya ejaan perkataan-perkataan al-Quran kekal utuh sepanjang zaman.

#### 1.2 LATAR BELAKANG KAJIAN

Kebanyakan ulama berpendirian tegas dalam memelihara ejaan setiap huruf di dalam penulisan mushaf sebagaimana kata Imam Malik (r.a.) ketika beliau ditanya, bolehkah menulis mushaf menggunakan ejaan yang biasa digunakan? Beliau menjawab:<sup>1</sup> “لا أرى ذلك، ولكن يكتب على الكتبة الأولى كتبة الوحي” “*Aku berpendapat mushaf hendaklah ditulis mengikut penulisan awal iaitu penulisan yang ditulis oleh penulis-penulis wahyu*”. Begitu juga Imam Ahmad bin Hambal pernah menegaskan:<sup>2</sup> “تحريم مخالفة خط مصحف عثمان في واو ، أو ألف ، أو ياء ، أو غير ذلك” Bermaksud: “*Haram menyalahi ejaan mushaf Uthman pada huruf waw, alif, ya’ atau yang lainnya*”

---

<sup>1</sup> ‘Abd al-Rahmān bin Abī Bakr Jalāl al-Dīn al-Suyūṭī, *al-Itqān fī Ulūm al-Qur’ān*, (Kaherah: al-Hay’ah al-Miṣriyyah al-‘Āmmah, 2004), 4:168.

<sup>2</sup> Abū ‘Abd Allāh Badr al-Dīn Muḥammad bin ‘Abd Allāh al-Zarkashī (1957), *al-Burhān fī ‘Ulūm al-Qur’ān*. (Kaherah: al-Ḥalabī), 1:379.

Pendapat kedua-dua ulama besar ini menunjukkan bahawa mematuhi Rasm Uthmani adalah perkara yang sangat penting dalam penulisan mushaf, walaupun dalam perkara *ithbāt* atau *ḥadhf* huruf-huruf tertentu seperti huruf alif, waw atau ya'. Oleh yang demikian, ejaan di dalam penulisan mushaf tidak boleh disamakan dengan penulisan-penulisan kitab-kitab lain. Kitab-kitab lain seperti ilmu hadis dan sebagainya tidak mempunyai ejaan yang khusus. Tetapi penulisan kitab suci al-Quran mempunyai caranya tersendiri kadangkala menyalahi kaedah-kaedah ejaan biasa.

### 1.3 MASALAH KAJIAN

Pada masa ini ramai masyarakat Islam telah sedar tentang kepentingan mushaf Rasm Uthmani, terutama masyarakat Islam di Malaysia. Pihak Kerajaan Malaysia juga telah mengambil berat tentang perkara ini. Kementerian Dalam Negeri melalui Lembaga Pengawalan Dan Pelesenan Pencetakan Al-Quran telah menetapkan bahawa rasm Al-Quran yang diterima pakai di Malaysia adalah Rasm Uthmani.<sup>3</sup> Namun begitu, akhir-akhir ini telah timbul beberapa kekeliruan dalam memahami sebahagian topik-topik ilmu Rasm. Kekeliruan ini bukan sahaja berlaku dalam kalangan masyarakat umum, ia turut terdapat dalam kalangan pakar bidang ini. Terdapat dua kekeliruan besar yang sering berlaku dalam masyarakat. Pertama kaedah penentuan antara mushaf Rasm Uthmani dengan mushaf bukan Rasm Uthmani (*rasm imla'i*). Kedua kekeliruan tentang perbezaan antara ilmu Rasm al-Quran dengan ilmu *Dabt* al-Quran. Terdapat dalam kalangan masyarakat golongan yang memahami bahawa termasuk antara kaedah-kaedah mengenali mushaf Rasm Uthmani ialah melalui tanda baca. Sebagai contoh tanda alif kecil dan tanda fathah bagi perkataan “الله”. Terdapat sebahagian yang beranggapan kaedah Rasm Uthmani bagi ejaan perkataan tersebut ialah ditulis tanpa tanda alif kecil

---

<sup>3</sup> Portal Rasmi Kementerian Dalam Negeri Malaysia: <http://www.moha.gov.my/index.php/ms/kawalan-teks-alquran-soalan-lazim>, dicapai pada 2 Ogos 2015.

di atas seperti “الله”<sup>4</sup>. Jika perkataan yang sama ditulis dengan tanda alif kecil di atas “الله”<sup>5</sup>, mereka menganggap ini adalah menyalahi Rasm Uthmani. Anggapan ini adalah anggapan yang salah, kerana perbincangan tanda baca tiada kaitan dengan Rasm Uthmani. Rasm Uthmani ialah ejaan perkataan, bukan tanda baca. Sebaliknya perbezaan antara mushaf Rasm Uthmani dengan yang bukan Rasm Uthmani ialah pada ejaan. Sebagai contoh ejaan perkataan “مالك”<sup>4</sup> dengan *ḥadhf* alif adalah Rasm Uthmani. Ejaan dengan *ithbāt* alif “مالك”<sup>5</sup> adalah mushaf bukan Rasm Uthmani.

Punca kekeliruan ini berlaku ialah disebabkan mereka tidak mengetahui dengan jelas perbezaan antara ilmu Rasm al-Quran dengan ilmu *Dabt* al-Quran. Hasil daripada kekeliruan ini muncul buku-buku dalam bidang ilmu Tajwid<sup>5</sup> yang diberi judul seperti “mengenal tanda baca Rasm Uthmani”.<sup>6</sup> Sepatutnya perkataan yang lebih tepat bagi topik tersebut ialah “mengenal tanda baca al-Quran (*Dabt* al-Quran)” bukan “mengenal tanda baca Rasm Uthmani”, kerana Rasm Uthmani yang ditulis pada zaman Uthman (r.a.) belum digunakan tanda baca. Tanda-tanda baca datang kemudian daripada zaman beliau. Bagaimana boleh dikaitkan Rasm Uthmani dengan tanda baca?

Selain itu, golongan ini juga beranggapan bahawa mushaf cetakan Madinah atau mushaf-mushaf yang menggunakan tanda baca yang serupa dengannya sahaja adalah mushaf Rasm Uthmani. Mushaf-mushaf yang menggunakan tanda baca yang berbeza dianggap bukan Rasm Uthmani. Tanggapan ini perlu diperbetulkan, kerana terdapat mushaf-mushaf Rasm Uthmani yang menggunakan tanda-tanda baca yang berbeza dengan mushaf cetakan Madinah seperti Mushaf *al-Muḥammadī al-Syarīf Riwayāh*

---

<sup>4</sup> Surah al-Fātiḥah: 4.

<sup>5</sup> Sila rujuk bab dua dalam kajian ini bertajuk: Kekeliruan Penggunaan Istilah Rasm Mushaf Dan *Dabt* Mushaf.

<sup>6</sup> Terdapat banyak iklan-iklan dan kuliah-kuliah di internet tentang “Tajwid al-Quran Rasm Uthmani”. Rasm Uthmani tidak mengandungi ilmu Tajwid. Tetapi yang mengandungi ilmu Tajwid adalah pada tanda-tanda baca (*Dabt al-Quran*).

Warsh, cetakan Kementerian Waqaf Dan Hal Ehwal Agama Islam Morocco dan Mushaf *al-Jamāhiriyyah Riwāyah Qālūn*, Jam‘iyyah al-Da‘wah al-Islāmiyyah al-‘Ālamiyyah, Tripoli, Libya yang dijadikan sebagai kajian dalam penyelidikan ini. Maka menjadi satu keperluan mendedahkan perkara ini kepada masyarakat untuk memperbetulkan tanggapan yang salah tersebut.

Namun begitu, walaupun ketiga-tiga mushaf tersebut adalah mushaf Rasm Uthmani, tetapi timbul persoalan tentang perbezaan ejaan pada sebahagian perkataan antara ketiga-tiga mushaf. Perbezaan yang paling banyak berlaku antara ketiga-tiga mushaf tersebut ialah tentang *ḥadhf* dan *ithbāt* alif. Penjelasan tentang jumlah perkataan yang berbeza antara tiga mushaf ini dan punca perbezaan memerlukan satu analisis yang terperinci supaya menghasilkan satu resolusi yang mantap.

Atas dasar keperluan-keperluan tersebut telah timbul hasrat untuk membuat kajian tentang *ḥadhf* dan *ithbāt* alif dalam tiga mushaf terpilih. Semoga dengan kajian ini dapat membantu menjelaskan kekeliruan yang berlaku dan dapat menjadi panduan kepada penulisan mushaf khususnya dalam topik berkaitan *hadhf* dan *ithbat* alif.

#### **1.4 PERSOALAN KAJIAN**

Kajian yang akan dijalankan ini adalah untuk menjawab beberapa persoalan yang berkaitan dengan tajuk kajian. Antara persoalan yang penting ialah:

1. Apakah yang dimaksudkan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam ilmu Rasm dan bagaimana ia dilaksanakan di dalam penulisan mushaf Rasm Uthmani?
2. Adakah penulisan tiga mushaf terpilih bersumberkan rujukan muktabar di dalam ilmu Rasm atau sebaliknya?

3. Sejauh manakah persamaan dan perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif antara tiga mushaf terpilih?
4. Kenapa berlaku perbezaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif antara tiga mushaf terpilih?

## 1.5 OBJEKTIF KAJIAN

Kajian ini bermatlamat untuk mengkaji perkara-perkara berikut;

- 1.5.1 Pengenalan tentang *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam ilmu Rasm dan kaedah-kaedah yang berkaitan dengannya.
- 1.5.2 Pengenalan tentang tiga mushaf terpilih.
- 1.5.3 Mengenalpasti persamaan dan perbezaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam tiga mushaf terpilih.
- 1.5.4 Menganalisis sebab perbezaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam tiga mushaf terpilih.

## 1.6 DEFINISI TAJUK

Tajuk kajian ini, “*Ḥadhf Dan Ithbāt Alif Dalam Ilmu Rasm ‘Uthmani: Kajian Terhadap Tiga Mushaf Terpilih*” mengandungi beberapa perkataan yang perlu kepada penjelasan.

### 1.6.1 Istilah *Ḥadhf*

Perkataan *ḥadhf* dalam bahasa Arab mengandungi beberapa makna antaranya ialah: membuang (sesuatu), membuang atau melempar (sesuatu),<sup>7</sup> memukul atau memotong sesuatu hingga terputus.<sup>8</sup> Walau bagaimanapun, penggunaannya dalam konteks tajuk kajian ini tertumpu kepada makna pembuangan huruf alif di dalam kaedah penulisan mushaf Rasm ‘Uthmani.

---

<sup>7</sup> Abū al-Faḍl Muḥammad bin Mukram Ibn Manẓūr, *Lisān al-‘Arab* (1414 H; cet. Ke-3, Beirut: Dār Sādir), 9:39.

<sup>8</sup> Ibrāhīm Anīs, *et al.*, *al-Mu‘jam al-Wasīf*, c. 4, (Beirut: Maktabah al-Syurūq al-Dawliyyah, 2004), 162.

### 1.6.2 Istilah *Ithbāt* Alif

Perkataan *ithbāt* dalam bahasa Arab adalah berasal daripada kata dasar *thabata* yang membawa maksud menetapkan atau mensabitkan.<sup>9</sup> penggunaannya dalam konteks tajuk kajian ini tertumpu kepada makna mengekalkan huruf alif di dalam penulisan mushaf Rasm ‘Uthmani.

### 1.6.3 Istilah Ilmu Rasm Uthmani

Istilah ilmu ialah satu perkataan berasal daripada bahasa Arab yang diambil daripada perkataan “*ilm*” ia bermaksud pokok-pokok perbincangan dan topik-topik berkaitan dengannya yang dihimpun pada sesuatu disiplin ilmu.<sup>10</sup> Manakala perkataan Rasm adalah bermaksud “*al-khaṭ*” (tulisan), “*al-kitābah*” (tulisan) dan “*al-implā*” (ejaan).<sup>11</sup> Dan perkataan ‘Uthmani adalah nisbah kepada nama ‘Uthmān bin ‘Affān (r.a.) khalifah Islam yang ketiga selepas kewafatan Nabi (s.a.w). Oleh itu, maksud ilmu Rasm ‘Uthmani ialah satu disiplin ilmu berkaitan kaedah penulisan mushaf yang ditulis oleh para sahabat pada zaman pemerintahan ‘Uthmān bin ‘Affān (r.a.) yang berbeza dengan ejaan biasa.<sup>12</sup>

### 1.6.4 Istilah Kajian

Istilah “Kajian” dalam bahasa Melayu telah diertikan oleh *Kamus Dewan* sebagai hasil daripada mengkaji sesuatu, iaitu kegiatan, usaha atau proses mengkaji sesuatu kajian tentang sesuatu isu oleh sesebuah institusi atau orang perseorangan berdasarkan data dan maklumat terperinci yang dikumpulkan dalam jangka masa tertentu.<sup>13</sup> Istilah kajian yang dimaksudkan oleh pengkaji dalam tajuk kajian berkenaan

---

<sup>9</sup> Ibn Manzūr, *Lisān al-‘Arab*, 2:19.

<sup>10</sup> Ibrāhīm Anīs, *al-Mu‘jam al-Wasīṭ*, 624.

<sup>11</sup> ‘Abd al-Karīm Ibrāhīm ‘Iwaḍ Ṣāliḥ, *al-Muthaf fī Rasm al-Muṣḥaf*, (Tanta: Dār al-Ṣaḥābah, 2006), 8.

<sup>12</sup> Asyraf Muḥammad Fu’ād Ṭal’at, *Safīr al-‘Ālamīn fī Idāḥ wa Tahṛīr wa Taḥbīr Samīr al-Ṭālibīn fī Rasm wa Ḍabṭ al-Kitāb al-Mubīn*, (Brunei: Kementerian Pendidikan, 2003), 1:62.

<sup>13</sup> *Kamus Dewan Edisi Keempat*, (Kuala Lumpur: BBP, Kementerian Pendidikan Malaysia, 2007), 1037.

adalah merangkumi kaedah dan pelaksanaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif dalam penulisan tiga mushaf terpilih.

#### 1.6.5 Istilah Tiga Mushaf Terpilih

Istilah “mushaf” merupakan satu perkataan berasal daripada bahasa Arab yang asalnya bermaksud himpunan kertas-kertas yang bertulis dikumpulkan menjadi satu jilid. Kemudiannya, istilah ini telah dijadikan sebagai gelaran khas bagi al-Quran al-Karim.<sup>14</sup> Istilah “Terpilih” dalam kajian ini boleh diertikan sebagai “pilihan”. Menurut *Kamus Dewan* kedua-dua perkataan ini bermaksud sesuatu yang telah dipilih atau hasil memilih sesuatu daripada yang lain.<sup>15</sup> Dalam kajian ini pengkaji telah memilih tiga mushaf Rasm ‘Uthmani yang paling banyak tersebar dalam kalangan umat Islam. Tiga mushaf terpilih tersebut ialah Mushaf *al-Madīnah al-Munawwarah*, *Riwayāh Ḥafṣ*, cetakan Mujaṃma‘ al-Malik Fahd, Arab Saudi, Mushaf *al-Muḥammadi al-Syarīf Riwayāh Warsh*, cetakan Kementerian Waqaf Dan Hal Ehwal Agama Islam Morocco dan Mushaf *al-Jamāhiriyyah Riwayāh Qālūn*, Jam‘iyyah al-Da‘wah al-Islāmiyyah al-‘Ālamiyyah, Tripoli, Libya.

Antara sebab penting pemilihan tiga mushaf ini sebagai sampel kajian adalah kerana metodologi dan sumber rujukan penulisan mushaf-mushaf tersebut jelas. Selain itu, Mushaf *al-Madīnah al-Munawwarah* merupakan mushaf yang dianggap paling berautoriti di antara mushaf-mushaf Rasm Uthmani pada hari. Manakala mushaf riwayat *Qālūn* dan Warsh dimasukkan di dalam kajian adalah untuk membuat perbandingan antara mushaf-mushaf Rasm Uthmani daripada pelbagai riwayat dan negara.

---

<sup>14</sup> Mujaṃma‘ al-Lughah al-‘Arabiyyah, *al-Mu‘jam al-Wasīf*, (Kaherah: Maktabah al-Shurūq al-Duwalīyyah, 2004), 508.

<sup>15</sup> *Kamus Dewan*, 561.

## 1.7 SKOP KAJIAN

Kajian ini secara khusus adalah dalam bidang ilmu Rasm Uthmani. Fokus kajian adalah kepada satu isu daripada pelbagai isu yang terdapat dalam disiplin ilmu Rasm, iaitu *ḥadhf* dan *ithbāt* alif dengan menganalisis pelaksanaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif menurut perspektif para ulama ilmu Rasm. Di samping itu, kajian turut terfokus kepada praktik penulisan tiga mushaf terpilih yang akan hanya tertumpu kepada topik *ḥadhf* dan *ithbāt* alif. Tumpuan kajian hanya kepada *ḥadhf* dan *ithbāt* alif kerana topik tersebut dilihat sebagai satu topik yang paling kerap berlaku dan yang dianggap paling sukar oleh ulama Rasm berbanding topik-topik lain yang mudah difahami dan jumlahnya mudah dihitung, seperti *ḥadhf* waw, ya', lam dan nun.

## 1.8 KEPENTINGAN KAJIAN

Kajian ini dilakukan kerana kepentingan-kepentingan berikut:

- 1.8.1 Hasil penyelidikan ini akan dapat menjelaskan sebab utama perbezaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif antara tiga mushaf terpilih.
- 1.8.2 Kajian ini dapat membantu menyediakan panduan kepada pihak-pihak tertentu yang terlibat dengan pentashihan mushaf dan percetakan mushaf.
- 1.8.3 Kajian ini dapat menjadi bahan rujukan kepada para penyelidik untuk meneruskan kajian akan datang dalam ilmu Rasm Uthmani dan khususnya dalam topik perbezaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif.
- 1.8.4 Kajian ini dapat menjadi panduan dan memberi maklumat kepada guru-guru yang mengajarkan subjek ilmu Rasm.



## 1.9 METODOLOGI KAJIAN

Kajian ini adalah berbentuk kualitatif yang melibatkan metode pengumpulan data menerusi kaedah penganalisan kandungan dokumen.<sup>16</sup> Dalam penyelidikan ini, penulis akan menggunakan beberapa metode untuk memperoleh data-data dan maklumat yang diperlukan iaitu:

- i. Metode pengumpulan data
- ii. Metode historis
- iii. Metode analisis data

### 1.9.1 Metode Pengumpulan Data

Kajian ini akan lebih bersifat kajian dokumen memandangkan isu berkaitan *ḥadhf* dan *ithbāt alif* di dalam ilmu Rasm banyak melibatkan kenyataan-kenyataan yang dipetik daripada karya-karya ilmu Rasm dalam bentuk periwayatan ulama Rasm tentang ejaan ayat-ayat al-Quran daripada mushaf-mushaf Uthmaniah. Untuk memenuhi segala aspek yang diperlukan, metode ini adalah dianggap penting dan amat sesuai untuk menyempurnakan persoalan-persoalan dalam kajian ini, iaitu persoalan kajian pertama, kedua, ketiga dan keempat.<sup>17</sup>

Pengumpulan sejumlah besar dokumen berkaitan termasuklah rujukan-rujukan yang menjadi sumber primer kajian dan sumber sekunder yang mempunyai kaitan dengan topik kajian. Selain itu, pengumpulan beberapa manuskrip dan karya-karya ilmu Rasm turut dilakukan bertujuan memperkaya sumber rujukan serta dapat mengukuhkan lagi dapatan kajian. Pengkaji dalam waktu yang sama, menggunakan semua kemudahan

---

<sup>16</sup> Ahmad Sunawari Long (2005), *Pengenalan Metodologi Penyelidikan Pengajian Islam*, Selangor: Jabatan Usuluddin dan Falsafah, Fakulti Pengajian Islam Universiti Kebangsaan Malaysia, h. 24.

<sup>17</sup> Sila lihat dalam kajian ini, h. 3.

diperolehi bagi menghasilkan pelbagai sumber yang dimaksudkan termasuk kemudahan perpustakaan di pelbagai institusi pengajian tinggi di Malaysia dan juga di luar negara secara *online*, perkhidmatan pengkalan data yang disediakan oleh perpustakaan universiti seperti *Pro Quest*, dan lainnya di samping menggunakan bahan-bahan elektronik yang mengandungi sumber rujukan yang diperlukan.

### **1.9.2 Metode Analisis Data**

Dalam kajian ini, pengkaji menggunakan kaedah analisis kandungan sebagai metode penganalisisan data. Pelbagai data yang telah dikumpulkan menerusi metode pengumpulan data dan metode pemerhatian lepas, disusun dan seterusnya dianalisis secara deskriptif menggunakan beberapa metode berikut:

### **1.9.3 Metode Deduktif**

Metode deduktif boleh didefinisikan sebagai pola berfikir untuk mencari pembuktian dengan menggunakan dalil atau fakta umum untuk membuktikan keabsahan perkara-perkara khusus.<sup>18</sup> Pengkaji mengaplikasikan metode tersebut dalam Bab Empat kerana Bab Empat banyak menyentuh tentang analisis tentang penyelesaian bagi perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam tiga mushaf terpilih secara umum yang memerlukan kaedah deduktif bagi memilih pandangan yang kuat.

### **1.9.4 Metode Induktif**

Metode ini boleh diertikan sebagai satu kaedah menganalisis data melalui pola berfikir berasaskan pelbagai fakta khusus yang disusun atur untuk membentuk beberapa fakta bersifat umum yang boleh dijadikan hujah dan bukti keabsahan suatu perkara.<sup>19</sup> Dalam kajian ini, pelbagai fakta khusus tentang *ḥadhf* dan *ithbāt* alif, kaedah-kaedah

---

<sup>18</sup> Andrian D.De Grook (1969), *Methodology: Foundation Of Inference And Research In The Behavioural Sciences*, Belgium: Mountain & Co., h. 74.

<sup>19</sup> Imam Barnadib (1982), *Arti Dan Metode Sejarah Pendidikan*, Yogyakarta: Yayasan Penerbitan FIP- IKIP, h. 51.

perlaksanaanya dan perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam Bab Satu, Dua dan Tiga dianalisis menggunakan metode tersebut sehingga terbukti penulisan tiga mushaf terpilih berbandukan fakta umum diperolehi daripada pelbagai fakta khusus tersebut.

#### **1.9.5 Metode Komperatif**

Metode ini adalah satu cara membuat kesimpulan hasil daripada satu perbandingan yang dilakukan terhadap pelbagai data yang dikumpulkan semasa kajian dijalankan. Aspek-aspek persamaan dan perbezaan dapat dihasilkan melalui metode tersebut. Bab Tiga dan Empat dalam kajian ini banyak mengaplikasikan metode yang dimaksudkan. Pengkaji cuba membuat satu perbandingan perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam tiga mushaf terpilih bagi mengenal pasti aspek persamaan dan perbezaan berlaku antara ketiga-tiga mushaf tersebut. Akhirnya, pengkaji dapat membuat suatu rumusan tentang perkara tersebut. Selain itu, pengkaji juga turut menggunakan metode ini untuk membandingkan antara tiga mushaf terpilih dengan manuskrip-manuskrip mushaf antik. Perbandingan tersebut bertujuan mendapatkan bukti tambahan yang bertepatan dengan kaedah *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam ilmu Rasm yang akhirnya dapat menghasilkan satu kesimpulan tentangnya yang mempunyai tahap kebolehpercayaan yang tinggi.

#### **1.9.6 Metode Historis**

Metode ini merupakan satu cara digunakan untuk memperolehi maklumat tentang sesuatu perkembangan yang telah berlaku. Dalam konteks kajian, metode ini menurut pengkaji adalah penting terutamanya dalam Bab Dua. Kepentingan metode tersebut terserlah apabila menerusnya pengkaji dapat mencungkil latar belakang tiga buah mushaf terpilih dalam pelbagai aspek. Sehubungan dengan itu, kaedah ini dapat membantu pengkaji dalam menghasilkan satu dapatan berhubung kajian yang dijalankan.

## 1.10 ULASAN PENULISAN

Pada hemat pengkaji, penulisan-penulisan terdahulu berkaitan topik yang bakal dikaji belum lagi diterokai secara meluas dan terperinci dalam kajian-kajian ilmiah dari sudut kajian perbandingan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif antara mushaf-mushaf Rasm Uthmani. Kebanyakan perbincangan mengenai *ḥadhf* dan *ithbāt* alif hanya terdapat di dalam karya-karya ilmu Rasm dalam bentuk teori-teori atau panduan penulisan mushaf. Antara karya utama dalam bentuk ini ialah *al-Muqni` fī Ma`rifah Marsūm Maṣāḥif Ahl al-Amṣār* karangan Abū ‘Amr ‘Uthmān bin Sa‘īd Al-Dānī dan *Mukhtaṣar al-Tabyīn li Hijā’ al-Tanzīl* karangan Abū Dawūd Sulaymān bin Najāḥ. Kedua-dua karya ini merupakan rujukan utama di dalam penulisan Rasm Mushaf Uthmani. Selain daripada dua karya tersebut terdapat ratusan karya yang berkaitan ilmu Rasm semuanya menyentuh tentang *ḥadhf* dan *ithbāt* alif.<sup>20</sup> Tetapi kajian terhadap pelaksanaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam penulisan mushaf-mushaf Rasm Uthmani ada pada masa ini masih sedikit. Selain itu, pengkaji mendapati kajian topik ini memerlukan rujukan yang berselerak di dalam karya-karya ilmu Rasm di samping memerlukan bukti-bukti tambahan daripada manuskrip-manuskrip mushaf awal.

Setakat ini, pengkaji belum memperolehi mana-mana karya yang serupa dengan kajian yang akan dijalankan. Namun begitu terdapat beberapa karya yang mempunyai hubung kait dengan topik kajian seperti karya bertajuk *Nazarāt fī Ba‘ḍ mā Inḥadhaf Ḥasywan min al-Alifāt* karangan ‘Abd Raḥīm bin ‘Abd al-Salām Nabūlasī.<sup>21</sup> Satu artikel terkandung dalam *Jurnal al-Imam al-Syatibi li al-Dirasat al-Qur’aniyyah*, didapati

---

<sup>20</sup> Antara pengkaji yang telah menghimpunkan senarai karya-karya ilmu Rasm ialah Asyraf Muḥammad Fu‘ād Ṭal‘at beliau telah menyenaraikan lebih daripada 400 buah karya dalam bidang ini. Lihat: Asyraf Muḥammad Fu‘ād Ṭal‘at, *Safīr al-‘Ālamīn Fī Iqāḥ Wa Taḥrīr Wa Taḥbīr Samīr al-Ṭālibīn Fī Rasm Wa Dabṭ al-Kitāb al-Mubīn*, (Brunei: Kementerian Pendidikan, 2003), 1:45-122.

<sup>21</sup> ‘Abd Raḥīm bin ‘Abd al-Salām Nabūlasī (1428 H), “Nazarāt fī Ba‘ḍ Ma Inḥadhaf Ḥasywan min al-Alifāt” *Jurnal al-Imām al-Syāṭibī li al-Dirāsāt al-Qur’āniyyah*, Bil. 1, Rabiul Awwal 1427 H, h. 153-204.

memfokuskan perbincangan kepada *ḥadhf* alif yang terdapat di dalam *qiraah syādhah* di samping mengemukakan sanad-sanad qiraah tersebut.

Sebuah tesis PhD. bertajuk *Pemeliharaan Al-Qur'an : Kajian Di Unit Kawalan Teks Al-Qur'an Kementerian Keselamatan Dalam Negeri* oleh Abd Rahman Abd Ghani (2009), Jabatan Al-Quran dan Al-Hadith, Fakulti Usuluddin, Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya. di dalam bab lima kajian tersebut turut membincangkan sedikit persoalan *hadhf* dan *ithbat* alif. Tetapi perbincangannya hanya tertumpu pada bentuk tanda baca bagi huruf-huruf yang di*ḥadhf*. Tidak terdapat perbincangan tentang perbandingan *hadhf* dan *ithbat* alif di dalam mushaf-mushaf Rasm Uthmani.

Satu kajian juga di peringkat Doktor Falsafah pada tahun 2010 oleh Bashīr Ḥasan Ḥimyarī bertajuk *al-Muqni' fī Ma'rifah Marsūm Maṣāḥif Ahl al-Amṣār, li Abī 'Amr al-Dānī d. 444H : Dirāsah wa Taḥqīq*, Jabatan Al-Quran dan Al-Hadith, Fakulti Usuluddin, Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya. Kajian tersebut adalah satu kajian *taḥqīq* memfokuskan kepada teks kitab *al-Muqni'*. Penulis dalam kajian tersebut dalam bab dua telah menyentuh perkataan-perkataan *hadhf* dan *ithbat* alif menurut riwayat Abū 'Amr al-Dānī pengarang *al-Muqni'* sebagai salah seorang ulama Rasm yang ulung di samping memberi ulasan-ulasan tambahan berkaitan topik tersebut. Namun dalam kajian tersebut tiada kajian perbandingan antara *hadhf* dan *ithbat* alif yang berlaku di dalam penulisan mushaf.

Sebuah disertasi lain di peringkat Sarjana oleh Maḥdī 'Abd Allāh Qārī (1422 H), bertajuk *Taḥqīq wa Dirāsah Kitāb al-Jawāhir al-Yarā'īyyah fī Rasm al-Maṣāḥif al-'Uthmāniyyah li Muḥammad Bin Aḥmad al-'Awfī Nazīl al-Qanṭanīniyyah al-Mutawaffā 1050 H*, Fakulti Dakwah Dan Usuluddin, Universiti Umm al-Qurā, Saudi Arabia. Kajian tersebut juga adalah *taḥqīq* kitab dalam bidang ilmu Rasm. Terdapat

perbincangan di dalam bab dua berkaitan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif, namun perbincangan lebih kepada menyenarai perkataan-perkataan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif yang terdapat di dalam al-Quran. Namun dalam kajian tersebut tiada kajian perbincangan tentang perbandingan *ḥadhf* dan *ithbat* alif yang berlaku di dalam tiga mushaf terpilih.

Sebuah tesis Sarjana bertajuk *Tibyān fī Syarḥ Mawrid al-Zam'ān li Mu'allifih Abī Muḥammad 'Abd Allāh bin 'Umar al-Sunḥājī Ibn Ājattā* oleh 'Abd al-Ḥafīẓ bin Muḥammad Nūr al-Hindī (2002), Fakulti al-Quran al-Karim, Universiti Islam al-Madinah al-Nabawiyah turut membincangkan topik yang sama dengan tesis Sarjana di atas kerana kedua-dua tesis ini adalah kajian terhadap syarah kitab *Mawrid al-Zam'an*.

Abd Rahman Abd Ghani (2003), *Sejarah Rasm Al-Quran: Tumpuan Utama Kepada Rasm 'Uthmani* iaitu satu kajian di peringkat Sarjana di Jabatan Al-Quran dan Al-Hadith, Fakulti Usuluddin, Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya. Kajian kepustakaan dijalankan tersebut berkisar tentang Rasm 'Uthmani. Banyak antara bab-bab di dalam kajian ini yang berkaitan dengan kajian yang dijalankan seperti perbincangan di dalam Bab Dua yang menghuraikan tentang kaedah penulisan Rasm 'Uthmani dan dalam Bab Empat yang menyentuh beberapa aspek tentang tiga mushaf terpilih. Walau bagaimanapun, isu tentang perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif yang merupakan perbincangan utama dalam kajian ini tidak dibincangkan.

Selain itu, terdapat keterangan berhubung *ḥadhf* dan *ithbāt* alif dalam satu penulisan tesis Sarjana bertajuk *al-Tanbīh al-'Aṭsyān 'ala Mawrid al-Zam'ān li Abī Ḥusayn bin 'Ali bin Ṭalḥah al-Rajrājī al-Syūsāwī al-Mutawaffā Sanah 899 H* oleh Muḥammad Sālim Ḥarisyah (2006), Fakulti Sastera dan Sains, Universiti al-Muraqqab, Libya. Dalam bab dua di bawah tajuk *al-ḥadhf* penulis telah menukikan teks daripada kitab *al-Tanbīh al-'Aṭsyān* berkaitan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di samping itu, beliau turut

membuat ulasan-ulasan berkaitan dengannya. Perkara yang diketengahkan oleh pengkaji ialah perkataan-perkataan yang ditulis dengan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam al-Quran. Namun dalam kajian tersebut tiada kajian perbincangan tentang perbandingan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif yang berlaku di dalam penulisan mushaf-mushaf Rasm Uthmani.

Terdapat sebuah artikel oleh Aḥmad Khālīd Syukrī berjudul *al-Tarjīḥ wa al-Ta'īl li Rasm wa Ḍabṭ Ba'ḍ al-Kalimāt al-Tanzīl*, artikel ini juga adalah daripada terbitan *Jurnal al-Imam al-Syatibi li al-Dirasat al-Qur'aniyyah*.<sup>22</sup> Dalam artikel tersebut penulis cuba menangani isu sejumlah perkataan yang mempunyai ejaan yang berbeza-beza yang dianggap sebagai isu-isu ilmu Rasm yang baru dibangkitkan semula. Beliau mengumpul sejumlah perkataan yang berkaitan dan mencadangkan satu ejaan yang dianggap paling kuat. Perkataan-perkataan yang disenarikan di dalam artikel tersebut berjumlah 18 yang berkaitan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif. Masih terdapat banyak lagi perkataan-perkataan yang berkaitan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif tidak disentuh.

Terdapat satu karya bertajuk *Mukhalafāt al-Nussākh wa Lijān al-Murāja'ah wa al-Taṣḥīḥ li Marsūm al-Muṣḥaf al-Imām* karangan Aḥmad Syarsyāl.<sup>23</sup> Kitab kecil ini dilihat banyak menyentuh tentang kesalahan-kesalahan yang berlaku dalam penulisan mushaf, sama ada dari sudut ilmu Rasm mushaf mahu pun ilmu *ḍabṭ* mushaf. Selain itu, pengarang juga menjelaskan isu-isu berkaitan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif seperti artikel sebelum ini. Namun, rujukan kedua-dua artikel hanya terhad kepada rujukan karya-karya ilmu Rasm sahaja tanpa mengkaji manuskrip-manuskrip mushaf antik yang boleh dijadikan sebagai bukti tambahan.

---

<sup>22</sup> Aḥmad Khālīd Syukrī (1428 H), “al-Tarjīḥ wa al-Ta'īl li Rasm wa Ḍabṭ Ba'ḍ al-Kalimāt al-Tanzīl” *Jurnal al-Imam al-Syatibi li al-Dirasat al-Qur'aniyyah*, Bil. 3, Jamadi Akhir 1427 H, h. 215-272.

<sup>23</sup> Ahmad Syarsyal (2002), *Mukhalafat al-Nussakh Wa Lijan al-Muraja'ah Wa al-Tashih Li Marsum al-Mushaf al-Imam*, Kaherah: Dar al-Hamayn.

Berdasarkan penelitian tersebut, pengkaji berpendapat bahawa topik kajian yang dicadangkan adalah sesuai diketengahkan untuk dikaji di peringkat Doktor Falsafah. Hal ini kerana kajian yang bakal dilakukan bukan sahaja difokuskan kepada persoalan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif, malah lebih jauh daripada itu, kajian akan mengenal pasti perbezaan dan persamaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam tiga mushaf terpilih, di samping menganalisa perbezaan tersebut hingga mencapai satu dapatan yang kukuh. Keterlibatan kajian dalam *ḥadhf* dan *ithbāt* alif ini diharap dapat mencungkil banyak lagi persoalan tersirat di sebaliknya yang mungkin menjadi khazanah ilmu Islam yang berguna untuk dimanfaatkan bersama.

## 1.11 SISTEMATIKA PENULISAN

Isi kandungan yang dicadangkan untuk kajian ini adalah terdiri daripada satu bab pendahuluan, diikuti oleh lima bab lain. Bab Pendahuluan memuatkan pengenalan umum kepada kajian yang dijalankan merangkumi elemen-elemen seperti pengenalan, latar belakang masalah, persoalan, objektif, kepentingan, definisi tajuk, skop, literatur, metode dan sistematika penulisan kajian. Bab Satu memfokuskan pengenalan tentang *ḥadhf* dan *ithbāt* dan kategori *ḥadhf*, huruf-huruf yang di *ḥadhf* di dalam al-Quran dan penambahan dan pengurangan huruf dalam naskhah-naskhah mushaf Uthmaniah. Manakala Bab Dua membincangkan pengenalan tiga mushaf terpilih, mushaf Madinah riwayat Ḥafṣ, dari segi sejarah dan metodologinya, mushaf *al-Muḥammadi al-Syarīf* riwayat Warsy, pengenalan dan metodologinya, mushaf *al-Jamāhiriyyah* riwayat Qālūn, pengenalan dan metodologinya.

Bab Tiga pula menumpukan perbincangan tentang *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam tiga mushaf terpilih dengan mengumpul perkataan-perkataan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif yang terdapat di dalam ketiga-tiga mushaf terpilih bagi *jam' al-mudhakkar al-sālim*, *ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi perkataan *jam' al-mu'annath al-sālim*, *ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi



perkataan *jam‘ al-taksīr*, *ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi perkataan *tathniyah*, *ḥadhf* alif bagi perkataan mengandungi *ḍamīr* “ل”, *yā‘ nidā‘* dan *hā‘ tanbīh*, *ḥadhf* alif bagi nama-nama ‘*ajam*, *ḥadhf* alif bagi perkataan yang pelbagai. Seterusnya Bab empat merupakan bab analisis terhadap perbezaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif antara tiga mushaf terpilih. Ia merangkumi analisis *ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi topik-topik di dalam Bab Tiga dan isu *ḥadhf* alif bagi perkataan yang dibaca lebih daripada satu qiraat dalam tiga mushaf terpilih.

Kajian ini diakhiri dengan Bab Lima yang memuatkan beberapa rumusan penting hasil daripada penemuan kajian di samping mengemukakan beberapa cadangan kepada semua pihak yang terlibat dengan kajian ini sama ada secara langsung atau tidak langsung seperti ahli akademik, agensi kerajaan dan juga masyarakat awam.

## BAB SATU

### PENGENALAN *ḤADHF* DAN *ITHBĀT* ALIF DALAM RASM UTHMANI

#### 1.1 PENDAHULUAN

Dalam Bab Satu ini pengkaji akan memfokuskan beberapa aspek berhubung definisi *ḥadhf* dan *ithbāt*, kategori *ḥadhf* dan huruf-huruf yang di *ḥadhf* di dalam penulisan mushaf. Selain itu, penumpuan juga akan diberikan kepada *ḥadhf* dan *ithbāt* alif antara naskhah-naskhah mushaf Uthmaniah begitu juga tentang penambahan dan pengurangan huruf dalam naskhah-naskhah mushaf tersebut.

#### 1.2 DEFINISI *ḤADHF* DAN *ITHBĀT*

Secara literal perkataan *al-ḥadhf* dalam bahasa Arab adalah berasal daripada kata dasar *ḥadhf* membawa makna: membuang atau menghilangkan (sesuatu).<sup>1</sup> Manakala perkataan *al-ithbāt* dalam bahasa Arab adalah berasal daripada kata dasar *thabāta* yang membawa maksud menetapkan atau mensabitkan.<sup>2</sup> Maka dengan ini dapat difahami bahawa perkataan *ithbāt* adalah lawan bagi perkataan *ḥadhf*. Dalam ilmu Rasm istilah *ḥadhf* adalah bermaksud menggugurkan salah satu daripada lima huruf hijaiyyah iaitu alif, waw, ya', lam dan nun.<sup>3</sup> Antara kelima-lima huruf tersebut *ḥadhf* sering berlaku pada tiga huruf iaitu huruf alif, waw dan ya' berbanding huruf lam dan nun.<sup>4</sup>

Manakala *ithbāt* pula ialah menetapkan atau mengekalkan huruf-huruf tersebut di dalam sesuatu ejaan. Di dalam ilmu Rasm tidak dibincangkan *ithbāt* sebagai topik

---

<sup>1</sup> Abū al-Faḍl Muḥammad bin Mukram Ibn Manẓūr, *Lisān al-‘Arab* (1414 H; cet. Ke-3, Beirut: Dār Ṣādir, 9:39).

<sup>2</sup> *Ibid.*, 2:19.

<sup>3</sup> Aḥmad Mālik Ḥammād al-Fūṭī, *Miftāḥ al-Amān fī Rasm al-Qur’ān*, (Dakkar: Dār al-Singhāliyyah, 1963), 6.

<sup>4</sup> Ibrāhīm bin Aḥmad al-Mārighnī al-Tūnusi, *Dalīl al-Ḥayrān ‘Alā Mawrid al-Ẓam’ān*, (Kaherah: Dār al-Ḥadīth 2005), 66.

yang khusus kerana *ithbāt* adalah ejaan asal atau ejaan biasa. Sedangkan fungsi ilmu Rasm ialah untuk membincangkan ejaan yang berbeza dengan ejaan biasa.<sup>5</sup>

### 1.3 KATEGORI *ḤADHF*

*Ḥadhf* huruf yang terdapat di dalam al-Quran terbahagi kepada tiga kategori:<sup>6</sup>

#### 1.3.1 *Ḥadhf Ishārah*

Maksud *ḥadhf ishārah* ialah *ḥadhf* yang berlaku pada perkataan-perkataan yang boleh dibaca dengan lebih daripada satu qiraat. *Ḥadhf* tersebut untuk memberi isyarat bahawa terdapat qiraah yang lain yang boleh dibaca pada perkataan tersebut.<sup>7</sup> Seperti *ḥadhf* alif dalam perkataan “أُسْرَى” dan “تَقْدُوهُمْ”.<sup>8</sup> Bagi perkataan “أُسْرَى” *ḥadhf* alif adalah isyarat kepada qiraah Ḥamzah yang membaca dengan *ḥadhf* alif “أُسْرَى”.

Bagi perkataan “تَقْدُوهُمْ” pula *ḥadhf* alif isyarat bagi qiraah Ibn Kathīr, Abū ‘Amr, Ibn ‘Āmir, Ḥamzah dan Khalaf, mereka membaca dengan *ḥadhf* alif “تَقْدُوهُمْ”.<sup>9</sup>

#### 1.3.2 *Ḥadhf Ikhtiṣār*

Maksud *ḥadhf ikhtiṣār* ialah *ḥadhf* yang tidak dikhususkan kepada sesuatu perkataan tertentu sahaja seperti *ḥadhf* alif bagi perkataan *jam‘ al-mudhakkar* atau *al-*

---

<sup>5</sup> *Ibid.*

<sup>6</sup> Ashraf Muḥammad Fu’ād Ṭal’at, *Safīr al-‘Ālamīn Fī Ḍiqāḥ Wa Taḥrīr Wa Taḥbīr Samīr al-Ṭālibīn Fī Rasm Wa Ḍabṭ al-Kitāb al-Mubīn*, (Brunei: Kementerian Pendidikan, 2003), 1:69 dan al-Māriḡhnī, *Dalīl al-Ḥayrān*, 66.

<sup>7</sup> Abū Ishāq Ibrāhīm bin Aḥmad al-Māriḡhnī al-Tūnusī (2005), *Dalīl al-Ḥayrān ‘Alā Mawrid al-Ḍam’ān*, Kaherah: Dār al-Ḥadīth, h. 66.

<sup>8</sup> Surah al-Baqarah (2): 85.

<sup>9</sup> Aḥmad bin Muḥammad al-Bannā’, *Ittiḥāf Fuḍalā’ al-Bashar fī al-Qira’āt al-Arba’ah ‘Ashar*, ed. Anas Maharah (*taḥqīq*), (Lubnan: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 2006), 1: 184.

*mu'annath al-sālim*<sup>10</sup> contoh: “صَدِّقِينَ”<sup>11</sup> dan “وَالْتَرَعْتِ”<sup>12</sup>. Kedua-dua jenis *jam'* ini secara umumnya ditulis dengan *ḥadhf* alif.

### 1.3.3 *Ḥadhf Iqtisār*:

Maksud *ḥadhf iqtisār* ialah *ḥadhf* alif bagi perkataan yang khas<sup>13</sup> seperti “الْمِيعَادِ”<sup>14</sup> perkataan ini yang berada di dalam surah al-Anfāl sahaja ditulis dengan *ḥadhf* alif manakala bagi tempat-tempat yang lain ia ditulis dengan *ithbāt* alif.<sup>15</sup>

## 1.4 HURUF-HURUF YANG DI ḤADHF DI DALAM RASM UTHMANI

*Ḥadhf* huruf adalah salah satu daripada enam kaedah utama Rasm Uthmani.<sup>16</sup> Huruf-huruf yang di *ḥadhf* di dalam penulisan Rasm Uthmani ialah lima huruf iaitu huruf alif, waw, ya', lam dan nun.<sup>17</sup>

### 1.4.1 Huruf Alif:<sup>18</sup>

*Ḥadhf* huruf alif berlaku dalam pelbagai bentuk perkataan antaranya seperti berikut:

---

<sup>10</sup> *Jam'* *al-mudhakkar* atau *al-mu'annath al-sālim* ialah perkataan jamak yang merujuk kepada dua orang atau lebih dengan tambahan di akhirnya dengan huruf waw dan nun atau ya' dan nun. 'Abd Raḥmān bin Muḥammad bin Qāsim, *Ḥāshiyah 'alā al-Ājrumiyyah* (t.tp.1988), 28.

<sup>11</sup> Al-Baqarah (2): 23.

<sup>12</sup> Al-Nāzi'āt (79): 1.

<sup>13</sup> Al-Māriḡhni, *Dalīl al-Ḥayrān*, 66.

<sup>14</sup> Al-Anfāl (8): 42.

<sup>15</sup> Al-Māriḡhni, *Dalīl al-Ḥayrān*, 66.

<sup>16</sup> Enam kaedah tersebut ialah: *al-ḥadhf*, *al-badal*, *al-hamzah*, *al-faṣl*, *al-waṣl* dan perkataan yang dibaca dengan dua qiraat ditulis dengan salah satunya. Muḥammad Ḥabīb Allāh al-Shinqīṭī, *Īqāz al-A'lām li Wujūb Ittibā' Rasm al-Muṣḥaf al-Imām 'Uthmān Ibn 'Affān*, (Shria: Maktabah al-Ma'rifah, 1972), 42.

<sup>17</sup> Al-Fūṭī, *Miftāḥ al-Amān*, 14.

<sup>18</sup> Perkataan yang *ḥadhf* alif di dalam Rasm Uthmani dianggarkan lebih daripada 500 perkataan. Ṣāliḥ Muḥammad Ṣāliḥ 'Aṭiyyah, *Rasm Muṣḥaf Iḥṣā' wa Dirāsah* (Tropoli: Jam'iyyah al-Da'wah al-Islāmiyyah al-'Ālamiyyah, 2001), 50-66.

#### 1.4.1.1 *Ḥadhf* huruf alif pada *jam‘ al-mudhakkar al-sālim*<sup>19</sup>

Contoh perkataan *jam‘ al-mudhakkar al-sālim* ialah: “صَدِيقَيْنِ”،<sup>20</sup> “الصَّيْرَيْنِ”،<sup>21</sup> dan “الْمُنْفِقُونَ”،<sup>22</sup> dan yang seumpama dengannya. Sebagaimana yang dilihat pada setiap perkataan tersebut, huruf alif telah diḥadhf dan tempatnya telah diletakkan alif kecil<sup>23</sup> menggantikan alif yang diḥadhf. Syarat ḥadhf alif bagi *jam‘ al-mudhakkar al-sālim* ialah tiada huruf hamzah atau sabdu selepas huruf alif.<sup>24</sup> Sekiranya selepas huruf alif terdapat huruf hamzah atau sabdu, pada kebiasaannya huruf alif tersebut ditulis dengan *ithbāt*<sup>25</sup> seperti: “قَائِلُونَ”،<sup>26</sup> dan “الصَّالِيَتِ”،<sup>27</sup>

#### 1.4.1.2 *Ḥadhf* huruf alif pada *jam‘ al-mu‘annath al-sālim*<sup>28</sup>

Contoh perkataan *jam‘ al-mu‘annath al-sālim* ialah: “وَالْمُتَصَدِّقَاتِ”،<sup>29</sup> “وَالْمُؤْمِنَاتِ”،<sup>30</sup> “وَالْمُؤْمِنَاتِ”،<sup>31</sup> dan yang seumpama dengannya. Sebagaimana yang dilihat pada setiap perkataan tersebut huruf alif telah diḥadhf dan tempatnya telah diletakkan alif kecil menggantikan alif yang diḥadhf. Sekiranya dalam perkataan

<sup>19</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 263.

<sup>20</sup> Al-Baqarah (2): 23.

<sup>21</sup> Al-Anfāl (8): 46.

<sup>22</sup> Al-Aḥzāb (35): 46.

<sup>23</sup> Perlu diketahui bahawa yang dimaksudkan dengan Rasm Uthmani adalah huruf-huruf yang ditulis dalam sesuatu perkataan. Huruf-huruf sisipan seperti alif kecil, ya’ kecil dan waw kecil bukanlah termasuk Rasm Uthmani tetapi ia tergolong dalam *qabṭ* al-Quran. Aḥmad Khālīd Shukrī et al., *al-Munīr fī Aḥkām al-Tajwīd* (Jordan: Jam’iyyah al-Muḥāfaẓah ‘alā al-Qur’ān al-Karīm, 2002), 241.

<sup>24</sup> Fahd bin ‘Abd al-Raḥmān bin Sulaymān, *Dirāsāt fī ‘Ulūm al-Qur’ān al-Karīm* (Rīyāḍ: Maktabah al-Malik Fahd, 2003), 460.

<sup>25</sup> Dānī, Abū ‘Amr ‘Uthmān bin Sa‘īd al, *al-Muqni‘ fī Ma‘rifah Marsūm Maṣāḥif Ahl al-Amṣār*, ed. Nūrah bint Ḥasan. (Rīyāḍ: Dār al-Tadmuriyyah, 2010), 266 dan Fahd bin ‘Abd al-Raḥmān bin Sulaymān, *Dirāsāt fī ‘Ulūm al-Qur’ān al-Karīm*. (Rīyāḍ: Maktabah al-Malik Fahd, 2003), 460.

<sup>26</sup> Al-A‘rāf (7): 4.

<sup>27</sup> Al-Fātiḥah (1): 7.

<sup>28</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 268.

<sup>29</sup> Al-Aḥzāb (33): 35

<sup>30</sup> Al-Aḥzāb (33): 35.

<sup>31</sup> Al-Aḥzāb (33): 35.

*jama' al-mu'annath al-sālim* ini terdapat dua alif, pada kebiasaannya kedua-dua alif akan di*ḥadhf* seperti: “وَالْقَنَاتِ”<sup>32</sup> dan “وَالصَّالِحَاتِ”<sup>33</sup>.

#### 1.4.1.3 *Ḥadhf* huruf alif pada perkataan *ḍamīr* “نا”

Perkataan dalam bentuk ini disyaratkan yang berhubung selepasnya dengan *ḍamīr* lain seperti “هـ” atau “ها” contoh “جَعَلَهُ”<sup>34</sup>, “أَنْزَلَهُ”<sup>35</sup>, “فَأَنْجَيْنَاهُ”<sup>36</sup> dan “وَزَيَّنَّاهَا”<sup>37</sup>, “فَدَمَّرْنَاهَا”<sup>38</sup>, “وَأَوْرَثْنَاهَا”<sup>39</sup> begitu juga yang berhubung selepasnya dengan *ḍamīr* “هم” seperti “ظَلَمْنَاهُمْ”<sup>40</sup>, “أَتَّبَعْنَاهُمْ”<sup>41</sup>, “جَمَعْنَاهُمْ”<sup>42</sup> atau yang berhubung selepasnya dengan *ḍamīr* “كم” contoh “بَعَثْنَاكُمْ”<sup>43</sup>, “رَزَقْنَاكُمْ”<sup>44</sup> atau yang berhubung selepasnya dengan *ḍamīr* “ك” contoh “ءَاتَيْنَاكَ”<sup>45</sup> dan lain-lain. Semua huruf alif pada setiap perkataan tersebut telah di*ḥadhf* dan digantikan dengan huruf alif kecil. Tetapi

<sup>32</sup> Al-Aḥzāb (33): 35.

<sup>33</sup> Al-Aḥzāb (33): 35.

<sup>34</sup> Al-An‘am (6): 9.

<sup>35</sup> Al-An‘am (6): 92.

<sup>36</sup> Al-A‘rāf (7): 64.

<sup>37</sup> Al-Isrā’ (17): 16.

<sup>38</sup> Al-Dukhān (44): 28.

<sup>39</sup> Al-Ḥijr (15): 16.

<sup>40</sup> Hūd (11): 101.

<sup>41</sup> Al-Qaṣaṣ (28): 42.

<sup>42</sup> Āl ‘Imrān: 25.

<sup>43</sup> Al-Baqarah (2): 56.

<sup>44</sup> Al-Baqarah (2): 57.

<sup>45</sup> Al-Ḥijr (15): 64.

sekiranya *ḍamīr* “نا” ini berada di akhir perkataan ia ditulis dengan *ithbāt* alif seperti:

”ءَاتَيْنَا“<sup>47</sup> dan ”أَنجَيْنَا“<sup>46</sup>

#### 1.4.1.4 *Ḥadhf* huruf alif pada nama-nama ‘*ajam*

Contoh nama-nama ‘*ajam*<sup>48</sup> yang ada di dalam al-Quran seperti ”إِسْمَاعِيلَ“، ”إِبْرَاهِيمَ“، ”إِسْحَاقَ“<sup>49</sup> Semua perkataan-perkataan tersebut dan seumpamanya ditulis dengan *ḥadhf* alif dan digantikan dengan huruf alif kecil.<sup>50</sup>

#### 1.4.1.5 *Ḥadhf* huruf alif pada perkataan “يا” *nidā*

Contoh perkataan-perkataan “يا” *nidā* ”يَا أَيُّهَا“<sup>51</sup>, ”يَقَوْمَ“<sup>52</sup> dan ”يَا مُوسَى“<sup>53</sup> Semua huruf alif pada setiap perkataan tersebut telah di*ḥadhf* dan digantikan dengan huruf alif kecil.<sup>54</sup>

---

<sup>46</sup> Hūd (11): 116.

<sup>47</sup> Hūd (11): 110.

<sup>48</sup> Perkataan ‘*ajam* bermaksud perkataan yang bukan daripada bahasa Arab. Ibn Manẓūr. *Lisān al-‘Arab* 12:385.

<sup>49</sup> Ketiga-tiga perkataan ini daripada surah al-Baqarah (2): 136.

<sup>50</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*’, 257

<sup>51</sup> Al-Baqarah (2): 21.

<sup>52</sup> Al-Baqarah (2): 54.

<sup>53</sup> Al-Baqarah (2): 55.

<sup>54</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*’, 220

#### 1.4.1.6 *Ḥadhf* huruf alif pada perkataan “ها” *tanbīh*

Contoh perkataan-perkataan “ها” *tanbīh* “هَذَا”,<sup>55</sup> “هَؤُلَاءِ”,<sup>56</sup> dan “هَاتَيْنِ”.<sup>57</sup> Semua huruf alif pada setiap perkataan tersebut ditulis dengan *ḥadhf* dan digantikan dengan huruf alif kecil.

#### 1.4.1.7 *Ḥadhf* huruf alif pada *ism al-ishārah*<sup>58</sup>

Contoh perkataan-perkataan *ism al-ishārah* “أُولَئِكَ”,<sup>59</sup> “ذَٰلِكَ”,<sup>60</sup> dan “فَٰذَٰلِكَ”.<sup>61</sup> Semua huruf alif pada setiap perkataan tersebut telah di*ḥadhf* dan digantikan dengan huruf alif kecil.

#### 1.4.1.8 *Ḥadhf* huruf alif pada *ism al-mawṣūl*<sup>62</sup>

Contoh perkataan-perkataan *ism al-mawṣūl* “الَّتِي”,<sup>63</sup> dan “الَّتِي”.<sup>64</sup> Semua huruf alif pada setiap perkataan tersebut telah di*ḥadhf* dan digantikan dengan huruf alif kecil.

### 1.4.2 Huruf Waw:<sup>65</sup>

*Ḥadhf* huruf waw terbahagi kepada dua jenis:

#### 1.4.2.1 *Ḥadhf* huruf waw pada lima perkataan<sup>66</sup> iaitu:

---

<sup>55</sup> Al-Baqarah (2): 25.

<sup>56</sup> Al-Baqarah (2): 31.

<sup>57</sup> Al-Qaṣaṣ (28): 27.

<sup>58</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*’, 223.

<sup>59</sup> Al-Baqarah (2): 16.

<sup>60</sup> Al-Baqarah (2): 2.

<sup>61</sup> Yūsuf (12): 32.

<sup>62</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*’, 240.

<sup>63</sup> Al-Ṭalāq (2): 4.

<sup>64</sup> Al-Aḥzāb (2): 50.

<sup>65</sup> Terdapat lima belas perkataan yang di*ḥadhf* huruf waw di dalam al-Quran. Ṣāliḥ Muḥammad, *Rasm Muṣḥaf*, 149-152.



71. „وَصَلِّحُ الْمُؤْمِنِينَ“ dan 70. „فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ“ 69. „يَدْعُ الدَّاعَ“ 68. „وَيَمَحُ اللَّهُ“ 67. „وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ“

Mengikut ejaan biasa setiap akhir perkataan yang pertama daripada perkataan-perkataan ini diakhiri dengan huruf waw “يدعو”, “يمحو”, “فليدعو” dan “صالحو”.

Di dalam Rasm Uthmani semua huruf waw tersebut di*hadhf*kan.

#### 1.4.2.2 *Hadhf* huruf waw kedua

*Hadhf* ini bagi huruf waw kedua pada perkataan-perkataan yang terdapat dua waw yang berhubung<sup>72</sup> seperti “دَاوُدَ”,<sup>73</sup> “وُورِي”,<sup>74</sup> dan “يَسْتَوْنَ”.<sup>75</sup> Sebagaimana yang dilihat pada setiap perkataan tersebut huruf waw telah di*hadhf* dan tempatnya diganti dengan huruf waw kecil untuk menggantikan waw yang di*hadhf*.

#### 1.4.3 Huruf Ya’

*Hadhf* huruf ya’ terbahagi kepada tiga jenis:

##### 1.4.3.1 *Hadhf* ya’ *al-mutakallim*<sup>76</sup>

Contoh perkataan-perkataan ya’ *al-mutakallim* “فَارْهَبُونِ”<sup>77</sup> dan “فَاتَّقُونِ”.<sup>78</sup>

Mengikut ejaan biasa perkataan ini ditulis dengan huruf ya’ selepas huruf nun

<sup>66</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*’, 326.

<sup>67</sup> Al-Isrā’ (17): 11.

<sup>68</sup> Al-Shūrā (42): 24.

<sup>69</sup> Al-Qamar (54): 6.

<sup>70</sup> Al-‘Alaq (96): 17.

<sup>71</sup> Al-Ṭāḥrīm (66): 17.

<sup>72</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*’, 332.

<sup>73</sup> Surah al-Naml (27): 15.

<sup>74</sup> Al-A‘rāf (7): 20.

<sup>75</sup> Al-Tawbah (9): 19.

<sup>76</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*’, 299.

<sup>77</sup> Al-Baqarah (2): 40.

<sup>78</sup> Al-Baqarah (2): 41.

“فَاتقُونِي” dan “فَارْهَبُونِي”. Dalam Rasm Uthmani sebahagian perkataan dalam bentuk ini ditulis dengan *ḥadhf* huruf ya’.<sup>79</sup>

#### 1.4.3.2 *Ḥadhf* ya’ juga berlaku bagi perkataan tertentu

*Ḥadhf* ini bagi sebahagian perkataan dalam bentuk kata kerja dan kata nama<sup>80</sup> seperti “يُؤْتِي”,<sup>81</sup> “يُسْرِي”,<sup>82</sup> dan “لِهَادِي”.<sup>83</sup> Mengikut ejaan biasa di akhir perkataan ini ditulis huruf ya’ “يُؤْتِي”, “يُسْرِي” dan “لِهَادِي”. Dalam Rasm Uthmani sebahagian perkataan dalam bentuk ini ditulis dengan *ḥadhf* huruf ya’.<sup>84</sup>

#### 1.4.3.3 *Ḥadhf* ya’ kedua

*Ḥadhf* ini bagi sebahagian perkataan yang mengandungi dua huruf ya’ yang berhubung<sup>85</sup> seperti “رَبَّانِيْنَ”,<sup>86</sup> “الْأَمِيْنَ”,<sup>87</sup> dan “النَّبِيْنَ”.<sup>88</sup> Mengikut ejaan biasa huruf ya’ kedua ditulis seperti “رَبَّانِيْنَ”, “الْأَمِيْنَ” dan “النَّبِيْنَ”. Dalam Rasm Uthmani sebahagian perkataan dalam bentuk ini ditulis dengan *ḥadhf* huruf ya’<sup>89</sup> dan tempatnya diletak dengan huruf ya’ kecil bagi menggantikan ya’ yang di*ḥadhf*.

---

<sup>79</sup> Terdapat lebih kurang 60 perkataan yang di*ḥadhf* huruf ya’ di dalam al-Quran. Ṣāliḥ Muḥammad Ṣāliḥ ‘Aṭīyyah, *Rasm Muṣḥaf Iḥṣā’ wa Dirāsah*, h. 138-143.

<sup>80</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 324.

<sup>81</sup> Al-Nisā’ (4): 40.

<sup>82</sup> Al-Fajr (89): 4.

<sup>83</sup> Al-Ḥajj (22): 54.

<sup>84</sup> Terdapat lebih kurang 20 perkataan bentuk ini yang di*ḥadhf* huruf ya’ di dalam al-Quran. Ṣāliḥ Muḥammad Ṣāliḥ ‘Aṭīyyah, *Rasm Muṣḥaf Iḥṣā’ wa Dirāsah*, h. 143-146.

<sup>85</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 378.

<sup>86</sup> Al-Baqarah (2): 61.

<sup>87</sup> Āl ‘Imrān (3): 79.

<sup>88</sup> Āl ‘Imrān (3): 20.

<sup>89</sup> Terdapat lebih daripada sepuluh perkataan bentuk ini yang di*ḥadhf* huruf ya’ di dalam al-Quran. Ṣāliḥ Muḥammad Ṣāliḥ ‘Aṭīyyah, *Rasm Muṣḥaf Iḥṣā’ wa Dirāsah*, h. 146-147.

#### 1.4.4 Huruf Lam<sup>90</sup>

*Ḥadhf* huruf lam hanya berlaku pada perkataan-perkataan berikut:

“الَّذِينَ”<sup>91</sup>, “الَّذِي”<sup>92</sup>, “الَّتِي”<sup>93</sup>, “الَّذَانِ”<sup>94</sup>, “الَّذَيْنِ”<sup>95</sup> Mengikut ejaan biasa perkataan-perkataan ini sepatutnya ditulis dengan dua lam seperti “الليل”, “اللائي”, “اللاتي” dan “اللذان”<sup>96</sup>. Tetapi dalam kaedah Rasm Uthmani, perkataan-perkataan tersebut ditulis dengan satu lam sahaja.

#### 1.4.5 Huruf Nun<sup>97</sup>

*Ḥadhf* huruf nun hanya berlaku pada perkataan-perkataan berikut: “نُجِي”<sup>98</sup>,

“أَكُ”<sup>102</sup>, “نَكُ”<sup>101</sup>, “يَاكُ”<sup>100</sup>, “نَكُ”<sup>99</sup>. Semua perkataan ini pada ejaan biasa ditulis

---

<sup>90</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*’, 455.

<sup>91</sup> Al-Layl (92): 1.

<sup>92</sup> Al-Ṭalāq (65): 4.

<sup>93</sup> Al-Nisā’ (4): 15.

<sup>94</sup> Al-Nisā’ (4): 16.

<sup>95</sup> Fuṣṣilat (41): 29.

<sup>96</sup> Perkataan ini adalah *muthannā* bagi perkataan “الذي” bukan perkataan *jama* ‘الذين’ kerana perkataan “الذي” dan “الذين” dalam ejaan biasa juga ditulis dengan *ḥadhf* lam sama dengan Rasm Uthmani.

<sup>97</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*’, 533.

<sup>98</sup> Al-Anbiyā’ (21): 88. Mengikut riwayat Ḥafṣ perkataan ini dibaca dengan dua nun, nun kedua tidak ditulis dalam Rasm Uthmani. Bagi memudahkan bacaan ulama *ḍabt* telah meletakkan huruf nun kecil antara huruf nun dan jim.

<sup>99</sup> Hūd (11): 17. Asal perkataan ini sebelum *ḥadhf* nun adalah “تكن”. Terdapat tujuh tempat *ḥadhf* nun bagi perkataan ini. Ṣāliḥ Muḥammad, *Rasm Muṣḥaf*, 153.

<sup>100</sup> Al-Anfāl (8): 53. Asal perkataan ini sebelum *ḥadhf* nun adalah “يكن”. Terdapat lapan tempat *ḥadhf* nun bagi perkataan ini. Ṣāliḥ Muḥammad, *Rasm Muṣḥaf*, 153.

<sup>101</sup> Al-Muddaththir (74): 43 dan 44. Asal perkataan ini sebelum *ḥadhf* nun adalah “نكن”.

<sup>102</sup> Maryam (19): 20.

dengan nun “ننحي”, “تكن”, “يكن”, “نكن” dan “أكن” tetapi di dalam Rasm Uthmani, nun tersebut di*ḥadhf*kan.

### 1.5 PERBEZAAN *ḤADHF* DAN *ITHBĀT* ALIF ANTARA NASKHAH-NASKHAH MUSHAF UTHMANIAH

Sebagaimana yang telah diketahui sebelum ini bahawa kaedah *ḥadhf* dan *ithbāt* alif adalah satu kaedah yang paling banyak berlaku di dalam Rasm Uthmani<sup>103</sup> berbanding kaedah-kaedah *ḥadhf* pada huruf-huruf yang lain. Kaedah ini telah diaplikasikan di dalam semua penulisan naskhah-naskhah mushaf Uthmaniah yang awal.<sup>104</sup> Namun terdapat sejumlah perkataan yang telah dikenal pasti berbeza antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam naskhah-naskhah tersebut. Menurut riwayat ulama Rasm perkataan-perkataan tersebut ditulis di dalam sebahagian mushaf dengan *ḥadhf* alif dan sebahagian naskhah yang lain ditulis dengan *ithbāt* alif.

Berikut adalah senarai perkataan-perkataan yang ditulis dengan *ḥadhf* atau *ithbāt* alif mengikut turutan surah-surah di dalam mushaf. Perkataan-perkataan ini dikumpul daripada riwayat Abū ‘Amr al-Dānī di dalam kitab *al-Muqni’* dan Abū Dāwūd di dalam kitab *al-Tanzīl* kedua-duanya merupakan rujukan utama dalam ilmu Rasm dan penulisan mushaf hingga ke hari ini. Perkataan-perkataan tersebut ialah:

---

<sup>103</sup> Ibrāhīm bin Muḥammad Ibn Wathīq, *al-Jāmi’ li mā Yuḥtāj ilayh min Rasm al-Muṣḥaf*, ed. Ghānim Qaddūrī Ḥamad, (Baghdad: Maṭba’ah al-‘Ānī, 1988), 31.

<sup>104</sup> Terdapat beberapa pendapat tentang jumlah mushaf yang dihantar oleh ‘Uthmān (r.a.). Pendapat yang paling mashhur dalam kalangan ulama ia berjumlah enam buah iaitu mushaf Baṣrah, Kufah, Syam, Mekah, Madinah dan satu naskhah disimpan oleh beliau sendiri. Mushaf ini digelar “*al-Imam*”. Saḥr al-Sayyid ‘Abd al-‘Azīz, *Aḍwā’ ‘Alā Muṣḥaf ‘Uthmān bin ‘Affān RA*, (Iskandariyyah: Mu’assasah Shabāb al-Jāmi’ah, t.t), 18.

Surah	<i>Ḥadhf</i> Alif	<i>Ithbāt</i> Alif	<i>Ḥadhf</i> Alif	<i>Ithbāt</i> Alif	Jumlah
Al-Baqarah	“فيضعفه” <sup>105</sup>	“فيضاعفه”	“وكتبه” <sup>106</sup>	“وكتابه”	2
Āl ‘Imrān	“يقتلون” <sup>107</sup>	“يقاتلون”			1
Al-Mā'idah	“نخشي” <sup>108</sup>	“نخشا”	“سحر” <sup>109</sup>	“ساحر”	3
	“مسكين” <sup>110</sup>	“مساكن”			
Al-An'ām	“فلق” <sup>111</sup>	“فالق”	“جعل” <sup>112</sup>	“جاعل”	2
Al-A'rāf	“سحار” <sup>113</sup>	“ساحر”	“طئف” <sup>114</sup>	“طائف”	3
	“ريشا” <sup>115</sup>	“رياشا”			
Al-Tawbah	“ولأوضعوا” <sup>116</sup>	“ولأوضعوا”			1
Yūnus	“لسحر” <sup>117</sup>	“لساحر”			1

<sup>105</sup> Al-Baqarah (2): 245. Abū ‘Amr ‘Uthmān bin Sa’īd al-Dānī, *al-Muqni*’, ed. Nūrah bint Ḥasan, (Riyāḍ: Dār al-Tadmuriyyah, 2010), 538 dan Abū Dawūd Sulaymān bin Najāḥ, *Mukhtaṣar al-Tabyīn Li Hijā’ al-Tanzīl*, ed. Aḥmad Sharshāl, (Saudi: Majma’ Al-Malik Fahd, 2002), 2: 293.

<sup>106</sup> Al-Baqarah (2): 285. Al-Dānī, *al-Muqni*’, 538 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 2:332.

<sup>107</sup> Āl ‘Imrān (3): 21. Al-Dānī, *al-Muqni*’, 539 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 2:336.

<sup>108</sup> Al-Mā'idah (5): 52. Al-Dānī, *al-Muqni*’, 540 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:447. perbezaan perkataan ini adalah antara huruf ya’ dengan huruf alif bukan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif

<sup>109</sup> Al-Mā'idah (5): 110. Al-Dānī, *al-Muqni*’, 540 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:464.

<sup>110</sup> Al-Mā'idah (5): 95. Al-Dānī, *al-Muqni*’, 540 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 2:247.

<sup>111</sup> Al-An'ām (6): 95. Al-Dānī, *al-Muqni*’, 541 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:504.

<sup>112</sup> Al-An'ām (6): 96. Al-Dānī, *al-Muqni*’, 541 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:505.

<sup>113</sup> Al-A'rāf (7): 112. Al-Dānī, *al-Muqni*’, 542 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:559. Perbezaan penulisan huruf alif bagi perkataan ini ialah kedudukan alif sama ada sebelum huruf ha’ atau selepasnya. Bukan perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif.

<sup>114</sup> Al-A'rāf (7): 201. Al-Dānī, *al-Muqni*’, 542 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:592.

<sup>115</sup> Al-A'rāf (7): 26. Al-Dānī, *al-Muqni*’, 543 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:536.

<sup>116</sup> Al-Tawbah (9): 47. Al-Dānī, *al-Muqni*’, 543 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:625.

<sup>117</sup> Yūnus (10): 2. Al-Dānī, *al-Muqni*’, 544 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:644.

Hūd	<sup>118</sup> ”سحر“	”ساحر“			1
Ibrāhīm	<sup>119</sup> ”بأيام“	”بأيام“			1
Al-Ḥijr	<sup>120</sup> ”الريح“	”الرياح“			1
Al-Isrā’	<sup>121</sup> ”كلهما“	”كلاهما“	<sup>122</sup> ”سبحن“	”سبحان“	2
Al-Kahf	<sup>123</sup> ”الريح“	”الرياح“			2
	<sup>124</sup> ”خرجنا“	”خرجنا“			
Ṭāhā	<sup>125</sup> ”لا تخف“	”لا تخاف“			1
Al-Anbiyā’	<sup>126</sup> ”قل“	”قال“			1
Al-Ḥajj	<sup>127</sup> ”يدفع“	”يدافع“			1
Al-Mu’minūn	<sup>128</sup> ”قل“	”قال“	سيقولون <sup>129</sup> ”الله“	سيقولون ”الله“	4
	<sup>130</sup> ”خرجنا“	”خرجنا“	<sup>131</sup> ”فخراج“	”فخراج“	
Al-Furqān	<sup>132</sup> ”سرجا“	”سراجا“			1

<sup>118</sup> Hūd (11): 5. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 545 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:664.

<sup>119</sup> Ibrahim (14): 5. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 545 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:745.

<sup>120</sup> Al-Ḥijr (15): 22. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 546 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:756.

<sup>121</sup> Al-Isrā’ (17): 23. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 546 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:788.

<sup>122</sup> Al-Isrā’ (17): 93. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 546 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:796.

<sup>123</sup> Al-Kahf (18): 45.

<sup>124</sup> Al-Kahf (18): 94. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 547 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:820.

<sup>125</sup> Ṭāhā (20): 77. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 547 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:850.

<sup>126</sup> Al-Anbiyā’ (21): 4. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 547 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:857.

<sup>127</sup> Al-Ḥajj (22): 38. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 547 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 2:299.

<sup>128</sup> Al-Mu’minūn (23): 112 dan 114. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 547 dan 549. Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:850 dan 898.

<sup>129</sup> Al-Mu’minūn (23): 85, 87 dan 89. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 549 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:896.

<sup>130</sup> Al-Mu’minūn (23): 72. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 550 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:893.

<sup>131</sup> Al-Mu’minūn (23): 72. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 550 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:894.

Al-Shu'arā'	“فرهين” <sup>133</sup>	“فارهين”	“حذرون” <sup>134</sup>	“حاذرون”	2
Al-Naml	“بهدي” <sup>135</sup>	“بهادي”	“فنظرة” <sup>136</sup>	“فناظرة”	2
Al-Qaṣaṣ	“سحران” <sup>137</sup>	“ساحران”			1
Al-Rūm	“بهدي” <sup>138</sup>	“بهادي”			1
Al-Aḥzāb	“يسئلون” <sup>139</sup>	“يسألون”			1
Yāsīn	“فكهون” <sup>140</sup>	“فاكهون”			1
Al-Zumar	“عبده” <sup>141</sup>	“عباده”			1
Al-Ghāfir	“لدي” <sup>142</sup>	“لدا”			1
Al-Dukhān	“فكهين” <sup>143</sup>	“فاكهين”			1
Al-Aḥqāf	“حسنا” <sup>144</sup>	“إحسانا”			1
Al-Ṭūr	“فكهين” <sup>145</sup>	“فاكهين”			1
Al-Qamar	“خشعا” <sup>146</sup>	“خاشعا”			1

<sup>132</sup> Al-Furqān (25): 61. Al-Dānī, *al-Muqni* ' , 550 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:916.

<sup>133</sup> Al-Shu'arā' (26): 149. Al-Dānī, *al-Muqni* ' , 551 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:934.

<sup>134</sup> Al-Shu'arā' (26): 56. Al-Dānī, *al-Muqni* ' , 551 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:925.

<sup>135</sup> Al-Naml (27): 81. Al-Dānī, *al-Muqni* ' , 551 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:957.

<sup>136</sup> Al-Naml (27): 35. Al-Dānī, *al-Muqni* ' , 552 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:948.

<sup>137</sup> Al-Qaṣaṣ (27): 48. Al-Dānī, *al-Muqni* ' , 552 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:968.

<sup>138</sup> Al-Rūm (30): 53. Al-Dānī, *al-Muqni* ' , 553 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:990.

<sup>139</sup> Al-Aḥzāb (33): 20. Al-Dānī, *al-Muqni* ' , 553 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1000.

<sup>140</sup> Yāsīn (36): 55. Al-Dānī, *al-Muqni* ' , 555 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1027.

<sup>141</sup> Al-Zumar (39): 36. Al-Dānī, *al-Muqni* ' , 555 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1059.

<sup>142</sup> Al-Ghāfir (40): 18. Al-Dānī, *al-Muqni* ' , 555 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 2:76. Perbezaan antara dua perkataan ini bukanlah pada *ḥadhf* dan *ithbāt* alif tetapi perbezaannya adalah antara huruf ya' dan alif seperti di dalam contoh di atas.

<sup>143</sup> Al-Dukhān (44): 27. Al-Dānī, *al-Muqni* ' , 556 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1110.

<sup>144</sup> Al-Aḥqāf (46): 15. Al-Dānī, *al-Muqni* ' , 556 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1118.

<sup>145</sup> Al-Ṭūr (52): 18. Al-Dānī, *al-Muqni* ' , 556 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1146.

<sup>146</sup> Al-Qamar (54): 7. Al-Dānī, *al-Muqni* ' , 557 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1159.

Al-Raḥmān	”تكذبين” <sup>147</sup>	”تكذبان”	”وجنى” <sup>148</sup>	”وجنا”	2
Al-Wāqī‘ah	”بموقع” <sup>149</sup>	”بمواقع”			1
Al-Ḥadīd	”فيضعفه” <sup>150</sup>	”فيضاعفه”	”يضعف” <sup>151</sup>	”يضاعف”	2
Al-Jinn	”قل” <sup>152</sup>	”قال”			1
Al-Mursalāt	”جملت” <sup>153</sup>	”جمالت”			1
Al-Muṭaffifīn	”فكهين” <sup>154</sup>	”فاكهين”			1
Al-Mā‘ūn	”أرءيت” <sup>155</sup>	”أرايت”			1
Jumlah					51

## 1.6 PENAMBAHAN DAN PENGURANGAN HURUF DALAM NASKHAH-NASKHAH MUSHAF UTHMANIAH

Salah satu bentuk *ḥadhf* dan *ithbāt* huruf ialah penambahan huruf di dalam sebahagian mushaf-mushaf ‘Uthmān (r.a.) dan pengurangannya dalam sebahagian mushaf yang lain. Selain *ḥadhf* lima huruf yang telah dibincangkan sebelum ini di dalam mushaf-mushaf Uthmaniah terdapat juga huruf-huruf lain yang berbeza antara mushaf-mushaf Uthmaniah. Di dalam ilmu Rasm topik ini disebut “*ẓāhirah ziyādah wa*

<sup>147</sup> Al-Raḥmān (55): 13. Ayat ini berulang sebanyak 32 kali di dalam surah ini. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 557 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1166.

<sup>148</sup> Al-Raḥmān (55): 54. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 557 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1171. Perbezaan antara dua perkataan ini bukanlah pada *hadhf* dan *ithbat* alif tetapi perbezaannya adalah antara huruf ya’ dan alif seperti di dalam contoh di atas.

<sup>149</sup> Al-Wāqī‘ah (56): 75. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 557 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1182.

<sup>150</sup> Al-Ḥadīd (57): 11. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 558 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1187.

<sup>151</sup> Al-Ḥadīd (57): 18. *Ibid.*

<sup>152</sup> Al-Jinn (72): 20. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 558.

<sup>153</sup> Al-Mursalāt (77): 33. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 559 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 5:1256.

<sup>154</sup> Al-Muṭaffifīn (83): 31. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 560 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1187.

<sup>155</sup> Al-Mā‘ūn (107): 1. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 560 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:483.



*nuqṣān*” atau “fenomena penambahan dan pengurangan”. Penambahan dan pengurangan huruf-huruf tersebut adalah berdasar kepada riwayat bukan berdasarkan kepada ijtihad.

Perbezaan penambahan dan pengurangan huruf antara naskhah-naskhah mushaf Uthmaniah ini adalah berkait rapat dengan perbezaan bacaan qiraat yang bersandarkan kepada riwayat-riwayat ulama qiraat dan ulama Rasm.<sup>156</sup> Antara rujukan terawal yang menukilkan tentang perkara ini ialah kitab *al-Maṣāḥif* oleh Ibn Abū Dāwūd.<sup>157</sup> Perbezaan ini adalah berpunca daripada perbezaan qiraat atau *al-aḥruf al-sab‘ah* yang Nabi (s.a.w.) ajar kepada sahabat.<sup>158</sup> Semua penambahan dan pengurangan huruf ini tidak boleh dianggap kesalahan ejaan atau kesilapan dalam penulisan Rasm Uthmani kerana ia adalah bersandar kepada riwayat yang mutawatir.<sup>159</sup> Begitu juga ia bukanlah satu fenomena percanggahan antara satu mushaf dengan mushaf yang lain seperti yang berlaku di dalam kitab ugama-ugama lain. Jika dilihat dengan teliti perbezaan ini hanya berlaku dari segi kepelbagaian bahasa yang mendukung antara satu sama lain. Malah perbezaan ini boleh meluaskan lagi pengertian tafsiran ayat-ayat al-Quran.

Menurut kebanyakan ulama jumlah naskhah mushaf yang ditulis dan dihantar oleh ‘Uthmān (r.a.) ialah enam buah:<sup>160</sup>

---

<sup>156</sup> Muḥammad Sālim Muḥaysin, *al-Faṭḥ al-Rabbānī fī ‘Alāqah al-Qira’āt bi al-Rasm al-‘Uthmānī*, (Saudi Arabia: Jāmi’ah al-Malik Muḥammad Bin Su’ūd al-Islāmiyyah, 1415 H), 77.

<sup>157</sup> Abū Bakr ‘Abd Allāh bin Abū Dawūd Sulaymān al-Sijistānī, *Kitāb al-Maṣāḥif*, (Beirut: Dār al-Bashāir al-Islāmiyyah, 2002), 1:144.

<sup>158</sup> *Ibid.*

<sup>159</sup> Salah satu rukun qiraat ialah menepati salah satu mushaf Uthmaniah. Muḥammad bin Muḥammad al-Jazārī, *al-Nashr Fi al-Qira’āt al-‘Ashr*, (Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, t.t) 1:9.

<sup>160</sup> Saḥr al-Sayyid ‘Abd al-‘Azīz (t.t), *Aḍwā’ ‘Alā Muṣṣaf ‘Uthmān bin ‘Affān RA*, Iskandariyyah: Mu’assasah Syabāb al-Jāmi’ah, h. 18.

### **i. Mushaf Mekah**

Menurut Ibn Jubayr dalam buku pelayaran beliau pada tahun 579 H, terdapat dalam sebuah peti besar di bawah kubah al-`Abbāsiyyah dalam masjid Haram Mekah mushaf salah seorang Khalifah yang empat. Mushaf tersebut ditulis dengan tulisan tangan Zayd bin Thābit yang disalin pada tahun 18 selepas wafat Nabi SAW.<sup>161</sup> Kemudiannya mushaf ini turut dilihat oleh Ibn Baṭūṭah.<sup>162</sup> Tahun ke-18 selepas wafat Nabi SAW bersamaan tahun 29 Hijrah kerana Nabi SAW wafat pada tahun ke-11 Hijrah.<sup>163</sup> Uthman RA dilantik menjadi khalifah pada tahun 24 Hijrah dan beliau syahid pada tahun 35 Hijrah.<sup>164</sup> Maka tahun 29 Hijrah adalah dalam zaman pemerintahan Uthman RA. Maka dengan ini penulis berpendapat bahawa mushaf yang dilihat oleh Ibn Jubayr dan Ibn Baṭūṭah adalah salinan mushaf Uthmani.

### **ii. Mushaf Madinah**

Menurut Ibn Jubayr lagi terdapat di dalam masjid Nabawi peti yang besar berkunci di dalamnya ada salah satu mushaf Uthmaniah. Peti tersebut terletak berhampiran dengan Rawḍah.<sup>165</sup>

### **iii. Mushaf Kufah**

Setakat ini tiada riwayat yang ditemui tentang keadaan salinan mushaf Uthmani di Kufah setelah ia dihantar oleh Uthman RA. Menurut pandangan Saḥr al-Sayyid `Abd

---

<sup>161</sup> Muḥammad bin Aḥmad bin Jubayr al-Andalusī (t.t), *Riḥlah Ibn Jubayr*, Beirut: Dār al-Hilāl, h. 72.

<sup>162</sup> Muḥammad bin `Abdullāh al-Ṭanjī (1417 H), *Riḥlah Ibn Baṭūṭah*. j. 1, Ribāṭ: Akademi al-Mamlakah al-Maghribiyyah, h. 376.

<sup>163</sup> Ibn Khayyāt (1397 H), *op.cit.*, h. 100.

<sup>164</sup> Muāḥammad bin `Ali Ibn al-`Imrānī (2001), *al-Anbā' Fī Tārīkh al-Khulafā'*, Kaherah: Dār al-Āfāq al-`Arabiyyah, h. 48.

<sup>165</sup> Ibn Jubayr al-Andalusī (t.t), *op.cit.*, h. 153.

al-`Azīz kemungkinan mushaf ini lenyap semasa berlaku kekacauan di Kufah akibat peristiwa pertempuran antara Ali RA dan Mu`āwiyah RA.<sup>166</sup>

#### iv. Mushaf Basrah

Menurut Ibn Baṭūṭah: Beliau telah melihat sebuah mushaf berada dalam simpanan di masjid `Ali RA di Basrah dan terdapat kesan darah pada halaman yang bertulis ayat *فسيكفيكم الله وهو السميع العليم*.<sup>167</sup> Fakta ini seolah-olah menggambarkan ia adalah mushaf peribadi Uthman RA. Dakwaan ini ditolak oleh kajian Saḥr al-Sayyid `Abd al-`Azīz berdasarkan fakta bahawa mushaf peribadi tersebut pada zaman Ibn Baṭūṭah telah pun berada di Marakisy, Morocco yang dibawa daripada Andalusia. Dan beliau menegaskan bahawa mushaf yang dilihat oleh Ibn Baṭūṭah adalah mushaf Basrah.<sup>168</sup>

#### v. Mushaf Syam

Menurut Ibn Jubayr: Terdapat pada penjuru sebelah timur dalam mihrab masjid Jami` Damsyiq sebuah peti besar yang ada di dalamnya salinan mushaf yang dikirim oleh Uthman RA ke Syam. Peti tersebut akan dibuka setiap lepas sembahyang jemaah. Setelah solat berduyun-duyun manusia datang untuk mengucupnya.<sup>169</sup>

Mushaf ini turut dilihat oleh Ibn Baṭūṭah<sup>170</sup> dan Ibn Kathīr, beliau berkata: “*mushaf-mushaf Uthmaniah yang paling terkenal pada zaman ini ialah salinan yang dihantar ke negeri Syam yang disimpan di dalam masjid Jami` Damsyiq. Asalnya mushaf tersebut*

---

<sup>166</sup> Saḥr al-Sayyid `Abd al-`Azīz (t.t), *op.cit*, h. 48.

<sup>167</sup> Ibn Baṭūṭah (1417 H), *op.cit.*, j. 2., h. 12.

<sup>168</sup> Untuk huraian lanjut tentang mushaf ini sila rujuk: Saḥr al-Sayyid `Abd al-`Azīz (t.t), 26 dan 129.

<sup>169</sup> Ibn Jubayr al-Andalusī (t.t), *op.cit.*, h. 217.

<sup>170</sup> Ibn Baṭūṭah (1417 H), *op.cit.*, j. 1., h. 309.

disimpan di bandar Ṭabriyyah<sup>171</sup> kemudian dipindahkan ke sini pada tahun 518 Hijrah”.<sup>172</sup>

#### vi. Mushaf Peribadi Uthman (r.a.)

Menurut riwayat al-Sijistānī daripada Iyās bin Ṣakhr bahawa beliau telah membaca mushaf peribadi Uthman (r.a.) dan beliau dapati 12 perkataan yang berbeza dengan mushaf untuk penduduk Madinah.<sup>173</sup>

Penulisan mushaf Uthmani adalah berpunca daripada tiga faktor utama:

- i. Perbalahan tentang perbezaan qiraat yang berlaku dalam kalangan tentera Islam semasa peperangan Armenia dan Azerbaijan sebagaimana yang tersebut di atas.
- ii. Perbezaan qiraat dalam kalangan guru-guru al-Quran di Madinah. Sebab utama perbezaan ini adalah al-Quran diturunkan dengan tujuh huruf. Perbezaan ini pada asalnya adalah satu kelonggaran bagi memudahkan golongan yang tidak mampu membaca dengan delek kabilah lain. Kemudiannya kelonggaran ini menjadi sebab perpecahan.<sup>174</sup>
- iii. Mushaf-mushaf sahabat yang berbeza. Sebahagian para sahabat telah menulis mushaf untuk diri mereka sendiri berdasarkan apa yang mereka terima daripada Nabi saw. Tetapi sebahagian mereka tidak mengetahui bahawa antara qiraat yang mereka terima daripada Nabi saw telah dimansuhkan bacaannya pada pengulangan terakhir antara Nabi saw dengan Jibril as.<sup>175</sup>

Secara umumnya metodologi penulisan Mushaf Uthmani dibahagikan kepada tiga :

---

<sup>171</sup> Bandar Ṭabriyyah terletak di negara Jordan. Lihat: Yāqūt al-Ḥamawī (1995), *op.cit*, j. 4., h. 17.

<sup>172</sup> Ibn Kathīr (1416 H), *op.cit*, , h. 89.

<sup>173</sup> Ibn Abi Daud, Abu Bakr ‘Abd Allāh bin Sulaymān al-Sijistānī. *Kitāb al-Masāhif*, ed. Muḥammad bin ‘Abduh. Kaḥerah: al-Faruq al-Hadithah, 2002.

<sup>174</sup> *Ibid.* j. 1, .h. 61.

<sup>175</sup> Muḥammad ‘Abdullāh Darāz (2010), *Madkhal Ilā al-Qurān al-Karīm*. Iskandariyyah: Dār al-Ma`rifah al-Jāmi`iyyah, h. 37.

### 1) Mengumpul Sumber.

Terdapat tiga sumber utama:

i. *Ṣuḥuf* Abu Bakr (r.a.)

Sumber utama mushaf Uthmani adalah diambil daripada *ṣuḥuf* Abu Bakr ra yang berada dalam simpanan Hafṣah Umm al-Mukminin (r.a.).<sup>176</sup>

ii. Para Sahabat Yang Belajar Daripada Nabi Saw

Uthman ra meminta bantuan para sahabat yang telah menerima al-Quran daripada Nabi saw.<sup>177</sup>

### 2) Metodologi Dokumentasi.

Dokumentasi mushaf Uthman menggunakan dua kaedah:

i. Pengesahan Ayat

Metode ini digunakan bagi memastikan ayat yang hendak ditulis tidak termasuk ayat yang telah dimansuhkan bacaannya<sup>178</sup> dan juga ayat tersebut masih dikekalkan bacaannya dalam ulangan terakhir Baginda saw dengan Jibril as.<sup>179</sup> Dokumentasi ini juga tidak menerima riwayat-riwayat bacaan *Āḥād* atau perseorangan.<sup>180</sup>

ii. Sistem Ejaan

Metode ini adalah bagi penyelarasan ejaan mushaf<sup>181</sup> dan supaya tidak berlaku pertikaian tentangnya di kemudian hari. Sistem ejaan ini kemudian dikenali sebagai rasm Uthmani.

### 3) Penyeliaan

---

<sup>176</sup> Abū `Ubayd al-Qāsim bin Salām (1995), *Faḍā'il al-Qur'ān*. Beirut: Dār Ibn Kathīr, h. 283.

<sup>177</sup> Daūd Sulaymān al-Sijistānī (2002), *op.cit*, j. 1., h. 100.

<sup>178</sup> Muḥammad bin al-Ṭayyib Abū Bakr al-Baqillānī (2001), *al-Intṣār Li al-Qur'ān*, j. 1. Beirut: Dār Ibn Ḥazm, h. 65.

<sup>179</sup> Abī Daūd Sulaymān al-Sijistānī (2002), *op.cit*, j. 1., h. 104.

<sup>180</sup> Muḥammad Sālim Muḥaysin (1402 H), *op.cit*, h. 146.

<sup>181</sup> Al-Bukhārī (1422 H), 3:1291.

Bagi memastikan tugas ini dilaksanakan dengan sempurna dan terjamin daripada kesilapan, Uthman ra sendiri telah membuat semakan dari masa ke semasa dengan cara yang sangat teliti, beliau akan menyemak satu persatu perkataan yang ditulis dalam dokumentasi ini.<sup>182</sup>

Perbezaan Rasm antara mushaf-mushaf Uthmaniah tersebut terbahagi kepada tiga jenis.<sup>183</sup>

- i. Perkataan yang boleh dibaca dengan dua qiraat, tetapi ditulis hanya dengan satu bentuk sahaja dalam semua mushaf seperti “ثُمُودًا” akhir perkataan ini ditulis dengan huruf alif selepas huruf dal di dalam semua mushaf Rasm Uthmani. Tujuannya adalah supaya ia boleh dibaca dengan dua qiraat.<sup>184</sup> Perkataan ini terdapat dalam surah Hūd: 68, al-Furqān: 38, al-Najm: 51 dan al-‘Ankabūt: 38.
- ii. Perkataan yang boleh dibaca dengan dua qiraat dan bentuk Rasmnya juga boleh menampung kedua-dua qiraat tersebut seperti “يَقْصُ الْحَقِّ”.<sup>185</sup> Perkataan ini ditulis di dalam Rasm Uthmani yang asal adalah tanpa baris dan titik “يَقْص”.  
Perkataan ini dibaca dengan dua qiraat iaitu qiraat yang membaca dengan huruf ṣād dan yang membaca dengan huruf dād.<sup>186</sup>

---

<sup>182</sup> Muḥammad Muḥammad ‘Abd al-Laṭīf (t.t), *al-Furqān*. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, h. 40.

<sup>183</sup> ‘Abd Raḥmān Jibrīl, “Ikhtilāf al-Maṣāḥif” *Majalah al-Furqān*, Jordan: Jam’iyyah al-Muḥāfāẓah ‘lā al-Qur’ān al-Karī m, 76, (Julai 2008) 1-19.

<sup>184</sup> Perkataan ini dibaca tanpa tanwin bagi qirā’at Ḥamzah, Ya’qūb dan Ḥafṣ. Qiraat yang lain membaca dengan tanwin pada dal. Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:289 dan Abū Ḥafṣ Sirāj al-Dīn ‘Umar bin Zayn al-Qāsim al-Anṣārī al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah Fi al-Qirā’āt al-‘Ashr al-Mutawātirah* ed. ‘Ali Muḥammad Mu’awwad, (Beirut: ‘Ālam al-Kutub, 2000), 1:419.

<sup>185</sup> Al-An’ām (6): 57.

<sup>186</sup> Perkataan ini dibaca dengan dammah qaf dan tashdid sad berserta dammah oleh Nāfi‘, Ibn Kathīr, ‘Āṣim dan Abū Ja’far. Qiraat yang lain membaca dengan sukun qaf dan selepasnya huruf dad berbaris kasrah tanpa tashdid. Al-Jazarī, *al-Nashr*, 1:321.

- iii. Perkataan yang dibaca dengan dua qiraat, tetapi ditulis dalam sebahagian naskhah dengan Rasm yang berbeza dengan naskhah-naskhah yang lain seperti “وَسَارِعُوا” dalam mushaf Syam dan Madinah ditulis tanpa waw sebelum huruf sin. Mushaf-mushaf yang lain ditulis dengan huruf waw.<sup>187</sup>

Terdapat beberapa pendapat ulama tentang jumlah perbezaan huruf antara naskhah-naskhah mushaf Uthmaniah. Al-Baqillānī berpendapat hanya 28 tempat perbezaan huruf huruf antara naskhah-naskhah mushaf Uthmaniah. Manakala al-Dānī dan al-Mahdawī pula hanya menyenaraikan 43 tempat sahaja.<sup>188</sup> Jumlah yang paling banyak yang ditemui setakat ini ialah pendapat Ibn ‘Āshir iaitu 56 tempat.<sup>189</sup> Setelah menghimpunkan semua pendapat ini jumlah yang dapat dihimpun adalah sebanyak 57 tempat. Berikut adalah senarai perkataan-perkataan yang terdapat penambahan dan pengurangan di dalam mushaf-mushaf Uthmaniah berserta huraian qiraatnya:

1. وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ ع<sup>ط</sup><sup>190</sup> Tertulis dalam mushaf yang dihantar ke Syam tanpa huruf waw sebelum perkataan “قالوا”.<sup>191</sup> Rasm ini ditulis bersesuaian dengan qiraat penduduk Syam yang membaca tanpa huruf waw iaitu qiraat Ibn ‘Āmir al-Syāmī. Bagi qiraat lain dibaca dengan waw bersesuaian dengan

---

<sup>187</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*’, 572.

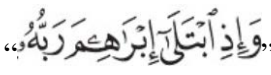
<sup>188</sup> Muhammad Nur Azam “*Perbezaan Di Antara Mushaf-Mushaf al-Uthmaniyyah*”, 80.

<sup>189</sup> ‘Abd al-Wāhid bin Aḥmad Ibn ‘Āshir, “*Tanbīh al-Khillān bi Takmīl Mawrid al-Ḍam’ān*”, dicetak bersama, Abū Ishāq Ibrāhīm bin Aḥmad al-Mārighnī al- Tūnisī, *Dalīl al-Ḥayrān ‘Alā Mawrid al-Ḍam’ān*, (Kaherah: Dār al-Ḥadīth, 2005), 455-470.

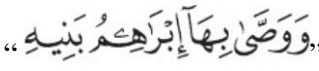
<sup>190</sup> Al-Baqarah (2): 116.

<sup>191</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*’, 571.

mushaf-mushaf mereka yang ditulis dengan huruf waw sebelum “قالوا”.<sup>192</sup> Jika semua mushaf ditulis dengan waw nescaya akan hilanglah qiraat yang membaca tanpa waw.

2. <sup>193</sup> Tertulis dalam mushaf yang dihantar ke Syam, Kufah dan Basrah tanpa huruf ya’ sebelum huruf mim pada perkataan “إبراهيم” bagi 15 tempat dalam surah al-Baqarah sahaja.<sup>194</sup> Rasm ini ditulis supaya perkataan ini boleh dibaca dengan dua qiraat iaitu qiraah Ibn ‘Āmir al-Syāmī membaca dengan huruf alif sebelum mim “إبرهام” Bagi qiraat lain dibaca dengan ya’

“إبراهيم”.<sup>195</sup>

3. <sup>196</sup> Tertulis di dalam mushaf Madinah dan Syam dengan huruf alif antara dua huruf waw “وأوصى”. Ditulis dalam mushaf-mushaf yang lain tanpa alif antara dua waw “ووصى”.<sup>197</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Madinah iaitu Nāfi’ dan Abū Ja’far begitu juga penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membaca dengan huruf

<sup>192</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:220 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:166.

<sup>193</sup> Al-Baqarah (2): 124.

<sup>194</sup> Abū al-Baqā’ ‘Alī bin ‘Uthmān bin Muḥammad bin al-Qāṣiḥ, *Sharḥ Talkhīṣ al-Fawā’id Wa Taqrīb al-Mutabā’id ‘Alā ‘Aqīlah Atrāb al-Qaṣā’id Fī Asnā al-Maqāṣid*, (Kaherah: Muṣṭafā al-Ḥalabī, 1949), 22.

<sup>195</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:221 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:169-170.

<sup>196</sup> Al-Baqarah (2): 132.

<sup>197</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 594.



Hamzah antara dua waw dan tanpa *tashdīd* pada huruf ṣād “وَأَوْصَى”. Qiraat yang lain membaca tanpa Hamzah dan *tashdīd* pada huruf ṣād “وَوَصَّى”.<sup>198</sup>

4. وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ<sup>199</sup> Tertulis di dalam sebahagian mushaf tanpa huruf alif antara huruf qaf dan ta’ “ويقتلون” termasuk mushaf Madinah dan Syam.

Manakala di dalam sebahagian mushaf-mushaf yang lain pula ditulis dengan huruf alif “ويقاتلون”.<sup>200</sup> Dari segi qiraat perkataan ini dibaca dalam qiraah

Hamzah “ويقاتلون”. Qiraat yang lain membaca “ويقتلون”.<sup>201</sup>

5. وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ<sup>202</sup> Tertulis di dalam mushaf Madinah dan Syam tanpa huruf waw sebelum huruf sin “سارعوا”. Ditulis dalam mushaf-mushaf yang lain dengan huruf waw “وسارعوا”.<sup>203</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Madinah Nāfi‘ dan Abū Ja‘far begitu juga penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membaca tanpa huruf waw sebelum

<sup>198</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:222 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:173.

<sup>199</sup> Āl ‘Imrān (3): 21.

<sup>200</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 2:336.

<sup>201</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:238 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:225.

<sup>202</sup> Āl ‘Imrān (3): 133.

<sup>203</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 572.

huruf sin “سارعوا”. Qiraat yang lain membaca dengan huruf waw sebelum sin

“وسارعوا”.<sup>204</sup>

6. <sup>205</sup> Tertulis di dalam mushaf Syam dengan huruf

ba’ sebelum perkataan “الزُّبُرُ” dan “الكتاب” begini “وبالزُّبُرِ وبالكتاب”. Ditulis dalam


mushaf-mushaf yang lain tanpa huruf ba’ pada kedua-dua perkataan “والزُّبُرِ”

“والكتاب”.<sup>206</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat

penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membaca dengan huruf ba’ sebelum kedua-dua

perkataan ini “وبالزُّبُرِ وبالكتاب”. Qiraat lain membaca tanpa huruf ba’ pada kedua-

dua perkataan “والكتاب والزُّبُرِ”.<sup>207</sup>

7. <sup>208</sup> Tertulis di dalam sebahagian mushaf Kufah dengan

huruf alif selepas huruf dhal pada perkataan “ذِي” begini “ذَا”. Ditulis dalam

---

<sup>204</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:242 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:246.


<sup>205</sup> Āl ‘Imrān (3): 184.


<sup>206</sup> Abū al-‘Abbās bin ‘Ammār al-Mahdawī, *Kitāb Hijā’ Maṣāḥif al-Amṣār*, ed. Ḥātim Ṣāliḥ al-Ḍāmin, (Saudi Arabia: Dār Ibn al-Jawzī, 1430 H) 97.

<sup>207</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:245 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:257.

<sup>208</sup> Al-Nisā’ (4): 36.

mushaf-mushaf yang lain dengan huruf ya’ “ذِي”.<sup>209</sup> Tetapi dari segi riwayat qiraat tiada qiraat yang mutawatirah yang membaca dengan “ذَا”. Hanya terdapat beberapa qiraat *shādhah* yang membaca dengan alif pada perkataan ini iaitu qiraah Ibn Qays, Ibn Khaytham, Abū Ḥusayn, Ibn Abū ‘Ablah dan Ibn Fā’idah.<sup>210</sup>

8. <sup>211</sup> Tertulis di dalam mushaf Syam dengan huruf alif selepas huruf lam pada perkataan “قليل” begini “قليا”. Ditulis dalam mushaf-mushaf yang lain tanpa huruf alif “قليل”.<sup>212</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membaca dengan tanwin manṣūb “قليا”. Qiraat lain membaca dengan tanwin *marfū* “قليل”.<sup>213</sup>

9. <sup>214</sup> Tertulis di dalam mushaf Mekah, Madinah dan Syam tanpa huruf waw sebelum “يقول”. Ditulis dalam mushaf Kufah, Basrah dan Iraq

<sup>209</sup> Al-Mahdawī, *Kitāb Hijā’ Maṣāḥif*, 98.

<sup>210</sup> Abū al-Ḥasan ‘Ali bin Muḥammad al-Sakhāwī, *al-Wasīlah Ilā Kahsf al-’Aqīlah*, (Saudi: Maktabah al-Rushd, 2003), 132.

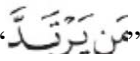
<sup>211</sup> Al-Nisā’ (4): 66.

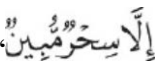
<sup>212</sup> Al-Mahdawī, *Kitāb Hijā’ Maṣāḥif*, 98.

<sup>213</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:250 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:273.

<sup>214</sup> Al-Mā’idah (5): 53.

dengan huruf waw “ويقول”.<sup>215</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Mekah iaitu Ibn Kathīr, Madinah iaitu Nāfi‘ dan Abū Ja‘far begitu juga qiraat penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membaca tanpa huruf waw “يقول”. Qiraat yang lain membaca dengan huruf waw sebelum sin “ويقول”.<sup>216</sup>

10. <sup>217</sup> Tertulis di dalam mushaf Madinah dan Syam dengan dua huruf dal “يرتدد”. Ditulis dalam mushaf yang lain dengan satu dal “يرتد”.<sup>218</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Madinah iaitu Nāfi‘ dan Abū Ja‘far begitu juga penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membaca dengan dua dal, yang pertama kasrah dan dal yang kedua sukun “يرتدد”. Qiraat yang lain membaca dengan satu dal berbaris tashdīd di atasnya fatah “يرتدّ”.<sup>219</sup>

11. <sup>220</sup> Tertulis di dalam sebahagian mushaf tanpa huruf alif antara sin dan ha’ “سحر” dan dalam sebahagian mushaf dengan alif antara sin dan ha’

<sup>215</sup> Al-Mahdawī, *Kitāb Hijā’ Maṣāḥif*, 98.

<sup>216</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:254 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:299.

<sup>217</sup> Al-Mā’idah (5): 54.

<sup>218</sup> Al-Mahdawī, *Kitāb Hijā’ Maṣāḥif*, 98.

<sup>219</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:255 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:301.

<sup>220</sup> Al-Mā’idah (5): 110. Begitu juga dalam surah Yūnus (10): 2 dan surah Hūd (11): 7.

”ساحر“.<sup>221</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat

Hamzah dan al-Kisā’ī membaca ”سَاحِر“. Qiraat yang lain membaca ”سِخِر“.<sup>222</sup>

12. وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ<sup>223</sup> Tertulis di dalam mushaf Syam dengan satu huruf lam

”ولدار“ dan dalam mushaf yang lain dengan dua lam ”وللدار“.<sup>224</sup> Dari segi

riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Syam iaitu

Ibn ‘Āmir membaca dengan satu lam yang berbaris fathah kemudian huruf dal

tanpa tashdid ”ولَدَار“. Qiraat yang lain membaca dengan dua lam dan tashdid dal

”وللدار“.<sup>225</sup>

13. لَمَّا أَتَيْنَا<sup>226</sup> Tertulis di dalam mushaf Kufah tanpa huruf ta’ antara jim dan

nun ”لَمَّا أَتَيْنَا“ dan dalam mushaf yang lain dengan huruf ta’ antara jim dan nun

”لَمَّا أَتَيْنَا“.<sup>227</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat

---

<sup>221</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 540. Al-Dānī tidak menentukan tempat mushaf-mushaf yang tersebut.

<sup>222</sup> Al-Jazārī, *al-Nashr*, 2:256 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:365.

<sup>223</sup> Al-An’ām (6): 32.


<sup>224</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 576.

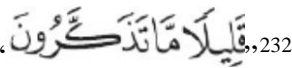
<sup>225</sup> Al-Jazārī, *al-Nashr*, 2:257 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:315.

<sup>226</sup> Al-An’ām (6): 63.

<sup>227</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 542.

penduduk Kufah iaitu ‘Āṣim, Ḥamzah, al-Kisā’ī dan Khalaf membaca dengan alif antara jim dan nun “أُنَجِّتَنَا”. Qiraat yang lain membaca “أُنَجِّتَنَا”.<sup>228</sup>

14. <sup>229</sup> Tertulis di dalam mushaf Syam rumah huruf hamzah dengan bentuk huruf ya’ “شركائهم” manakala dalam mushaf yang lain rumah hamzah ditulis dengan bentuk huruf waw “شركاؤهم”.<sup>230</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membaca dengan kasrah hamzah yang bersesuaian dengan huruf ya’ “شركائهم”. Qiraat yang lain membaca dengan dammah hamzah bersesuaian dengan huruf waw “شركاؤهم”.<sup>231</sup>

15. <sup>232</sup> Tertulis di dalam mushaf Syam dengan huruf ya’ sebelum ta’ “يتذكرون” dan mushaf yang lain ditulis tanpa ya’ sebelum ta’ “تذكرون”.<sup>233</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membaca dengan fathah ya’ dan ta’, tanpa

---

<sup>228</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:259 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1: 322.

<sup>229</sup> Al-An’ām (6): 137.

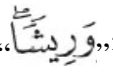
<sup>230</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 577.

<sup>231</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:263 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:338.

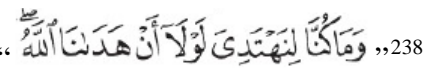
<sup>232</sup> Al-A’rāf (7): 3.

<sup>233</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 578.

*tashdīd* pada huruf dhal “تَذَكَّرُونَ”. Qiraat Ḥamzah, al-Kisā’ī, Ḥafṣ dan Khalaf membaca tanpa ya’ dan tanpa *tashdīd* dhal “تَذَكَّرُونَ”. Qiraat yang lain membaca tanpa ya’ dan *tashdīd* pada huruf dhal “تَذَكَّرُونَ”.<sup>234</sup>

16. <sup>235</sup> Tertulis di dalam sebahagian mushaf dengan alif antara ya’ dan shin “وريشا”, sebahagian mushaf ditulis tanpa alif antara ya’ dan shin “وريشا”.<sup>236</sup>

Tetapi dari segi riwayat qiraat tiada qiraat mutawatir yang membaca “وريشا” sebagaimana kenyataan Abū Dāwūd: “Tidak seorang pun daripada Imam qiraat tujuh yang membaca dengan bacaan tersebut daripada 160 *ṭarīq* riwayat yang sahih yang kami terima daripada mereka kecuali riwayat daripada al-Mufaḍḍal daripada ‘Āṣim”.<sup>237</sup>

17. <sup>238</sup> Tertulis di dalam mushaf Syam tanpa huruf waw “وما كنا” dan mushaf yang lain ditulis dengan huruf waw “وما كنا”.<sup>239</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Syam

<sup>234</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:267 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:345.

<sup>235</sup> Al-A’rāf (7): 26.


<sup>236</sup> Kebanyakan rujukan ilmu Rasm tidak menyentuh perkataan ini kerana tiada qiraat yang mutawatir yang membaca dengan cara tersebut. Al-Dānī, *al-Muqni’*, 543 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:536.

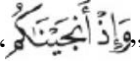
<sup>237</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:536.

<sup>238</sup> Surah al-A’rāf (7): 43.

<sup>239</sup> Al-Mahdawī, *Hijā’ Maṣāḥif*, 98.

iaitu Ibn ‘Āmir membaca tanpa huruf waw “ما كنا”. Qiraat yang lain membaca dengan huruf waw “وما كنا”.<sup>240</sup>

18. <sup>241</sup> Tertulis di dalam mushaf Syam dengan huruf waw “وقال الملاء” dan mushaf yang lain ditulis tanpa huruf waw “قال الملاء”.<sup>242</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membaca dengan huruf waw “وقال الملاء”. Qiraat yang lain membaca tanpa huruf waw “قال الملاء”.<sup>243</sup>

19. <sup>244</sup> Tertulis di dalam mushaf Syam tanpa huruf ya’ dan nun selepas jim “أنجاكم” dan mushaf yang lain ditulis huruf ya’ dan nun selepas jim “أنجيناكم”.<sup>245</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membacanya tanpa huruf ya’ dan nun selepas

---

<sup>240</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:269 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:350.

<sup>241</sup> Al-A’rāf (7): 75.

<sup>242</sup> Al-Mahdawī, *Hijā’ Maṣāḥif*, 99.

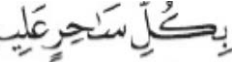
<sup>243</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:270 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:355.

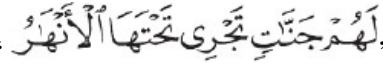
<sup>244</sup> Al-A’rāf (7): 141.

<sup>245</sup> Al-Mahdawī, *Hijā’ Maṣāḥif*, 99.



jim “أُنْجَاكُم”. Qiraat yang lain membaca huruf dengan sukun ya’ selepas jim dan nun berbaris fathah “أُنْجِينَاكُم”.<sup>246</sup>

20. <sup>247</sup> Tertulis di dalam sebahagian mushaf dengan *ithbāt* alif selepas sin “سَاحِر”. Manakala sebahagian mushaf pula ditulis dengan *ithbāt* alif selepas ha’ “سَحَار” dan sebahagian lagi dengan *ḥadhf* alif “سَحَر”.<sup>248</sup> Dari segi riwayat qiraat pula Ḥamzah, al-Kisā’ī dan Khalaf membaca dengan *tashdīd* ha’ berbaris atas selepasnya huruf alif “سَحَّار”. Qiraat yang lain membaca dengan alif selepas sin dan kasrah ha’ tanpa *tashdīd* “سَاحِر”.<sup>249</sup>

21. <sup>250</sup> Tertulis di dalam mushaf Mekah dengan tambahan perkataan “مِنْ” iaitu “تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا” dan mushaf yang lain ditulis tanpa tambahan perkataan “مِنْ” iaitu “تَجْرِي تَحْتِهَا”.<sup>251</sup> Dari segi riwayat qiraat juga

<sup>246</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:271 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:360.

<sup>247</sup> Al-A’rāf (7): 112 dan surah Yūnus (10): 79.

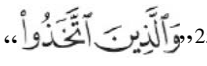
<sup>248</sup> ‘Abd al-Wāhid bin Aḥmad Ibn ‘Āshir, *Tanbīh al-Khillān bi Takmīl Mawrid al-Zam’ān*, (Kaherah: Dār al-Ḥadīth, 2005), 460 dan Al-Dānī, *al-Muqni’*, 542. Al-Dānī tidak menentukan tempat mushaf-mushaf yang tersebut.

<sup>249</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:270 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:358. Tiada qiraat yang membaca perkataan ini dengan “سَحَر”.

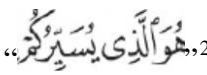
<sup>250</sup> Al-Tawbah (9): 100.

<sup>251</sup> Al-Mahdawī, *Hijā’ Maṣāḥif*, 99.

bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Mekah iaitu Ibn Kathīr membaca dengan tambahan perkataan “من” iaitu “تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا” dan qiraat yang lain membaca tanpa tambahan perkataan “من” iaitu “تَجْرِي تَحْتِهَا”.<sup>252</sup>

22. <sup>253</sup> Tertulis di dalam mushaf Madinah dan Syam tanpa huruf waw “والذين” dan mushaf yang lain ditulis dengan tambahan huruf waw “والذين”.<sup>254</sup>

Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Madinah iaitu Nāfi‘ dan Abū Ja‘far dan penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membaca tanpa huruf waw “الذين” dan qiraat yang lain membaca dengan tambahan huruf waw “والذين”.<sup>255</sup>

23. <sup>256</sup> Tertulis di dalam mushaf Syam dengan huruf nun dan shin “يسيركم” dan mushaf yang lain ditulis dengan huruf sin dan “يسيركم”.<sup>257</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir dan Abū Ja‘far membaca dengan fathah ya’ diikuti dengan nun mati

<sup>252</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:280 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:390.

<sup>253</sup> Al-Tawbah (9): 100.

<sup>254</sup> Al-Mahdawī, *Hijā’ Maṣāḥif*, 99.

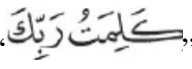
<sup>255</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:281 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:391.

<sup>256</sup> Yūnus (10): 22.

<sup>257</sup> Al-Mahdawī, *Hijā’ Maṣāḥif*, 99.

selepasnya shin berbaris dammah dan ra' yang mati “يُنْشُرُكُمْ” dan qiraat yang lain

membaca “يُسَيِّرُكُمْ”.<sup>258</sup>

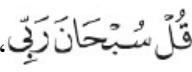
24. <sup>259</sup> Tertulis di dalam sebahagian mushaf dengan huruf ta'

“كلمات” dan mushaf yang lain ditulis dengan huruf ta' *marbūṭah* “كلمة”.<sup>260</sup> Dari

segi qiraat pula Nāfi', Ibn 'Āmir dan Abū Ja'far membaca dengan alif selepas

mim sebagai kata jamak “كلمات” dan qiraat yang lain membaca tanpa alif

sebagai kata tunggal “كلمة”.<sup>261</sup>

25. <sup>262</sup> Tertulis di dalam mushaf Mekah dan Syam dengan huruf

alif selepas qaf “قال” dan mushaf yang lain ditulis tanpa huruf alif “قل”.<sup>263</sup> Dari

segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Mekah

iaitu Ibn Kathīr dan penduduk Syam iaitu Ibn 'Āmir membaca dengan fathah qaf

---

<sup>258</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:282 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:399.

<sup>259</sup> Yūnus (10): 22.

<sup>260</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 492.

<sup>261</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:262 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 1:408.

<sup>262</sup> Al-Isrā' (17): 93.

<sup>263</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 226, 596 dan 598.

selepasnya alif dan lam berbaris fathah “قَالَ” dan qiraat yang lain membaca dengan dammah qaf tanpa alif selepasnya dan lam berbaris mati “قَان”.<sup>264</sup>

26. خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا.<sup>265</sup> Tertulis di dalam mushaf Madinah, Mekah dan Syam dengan tambahan huruf mim selepas ha’ “منهما” dan mushaf yang lain ditulis tanpa tambahan huruf mim selepas ha’ “منها”.<sup>266</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Madinah iaitu Nāfi’ dan Abū Ja’far, penduduk Mekah iaitu Ibn Kathīr dan penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membaca dengan tambahan huruf mim selepas ha’ “منهما” dan qiraat yang lain membaca tanpa tambahan huruf mim selepas ha’ “منها”.<sup>267</sup>

27. سَامَكْنِي فِيهِ رَبِّي.<sup>268</sup> Tertulis di dalam mushaf Mekah dengan dua nun “مكنني” dan mushaf yang lain ditulis dengan satu nun “مكني”.<sup>269</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Mekah iaitu Ibn Kathīr membaca dengan dua nun, nun pertama dengan baris fatah dan yang kedua dengan baris

---

<sup>264</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:309 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:39.

<sup>265</sup> Al-Kahf (18): 36.

<sup>266</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 599.

<sup>267</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:311 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:47.

<sup>268</sup> Al-Kahf (18): 95.

<sup>269</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 596.

kasrah “مَكْنِي” dan qiraat yang lain membaca dengan satu nun yang bertashdīd

“مَكْنِي”.<sup>270</sup>

28. <sup>271</sup> Tertulis di dalam mushaf Kufah dengan huruf alif selepas qaf “قال”

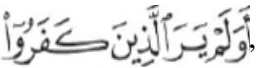
dan mushaf yang lain ditulis tanpa huruf alif “قل”.<sup>272</sup> Dari segi riwayat qiraat

juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Kufah iaitu Ḥamzah, al-

Kisā’ī, Khalaf dan Ḥafṣ membaca dengan fathah qaf selepasnya alif dan lam

berbaris fathah “قَالَ” dan qiraat yang lain membaca dengan dammah qaf tanpa

alif selepasnya dan lam berbaris mati “قُل”.<sup>273</sup>

29. <sup>274</sup> Tertulis di dalam mushaf Mekah tanpa huruf waw

antara alif dan lam “ألم” dan mushaf yang lain ditulis dengan tambahan huruf

waw antara alif dan lam “أولم”.<sup>275</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian

dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Mekah iaitu Ibn Kathīr membaca tanpa huruf

---

<sup>270</sup> Al-Jazārī, *al-Nashr*, 1:303 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:56.

<sup>271</sup> Al-Anbiyā’ (21): 4.

<sup>272</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 547.

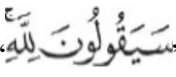
<sup>273</sup> Al-Jazārī, *al-Nashr*, 2:323 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:80.

<sup>274</sup> Al-Anbiyā’ (21): 30.

<sup>275</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 582 dan 596.

waw antara alif dan lam “ألم” dan qiraat yang lain membaca dengan tambahan

huruf waw antara alif dan lam “أولم”.<sup>276</sup>

30. <sup>277</sup> Tertulis di dalam mushaf Basrah dengan huruf alif “الله” dan

mushaf yang lain ditulis tanpa huruf alif “الله”.<sup>278</sup> Dari segi riwayat qiraat juga

bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Basrah iaitu Abū ‘Amr dan

Ya‘qūb dengan hamzah al-waṣl “الله” dan qiraat yang lain membaca dengan

huruf lam berbaris kasrah “لله”.<sup>279</sup>

31. <sup>280</sup> Tertulis di dalam mushaf Kufah tanpa alif selepas qaf “قل” dan mushaf

yang lain ditulis dengan huruf alif “قال”.<sup>281</sup> Dari segi riwayat qiraat juga

bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Kufah iaitu Ḥamzah, al-Kisā’ī,

membaca dengan dammah qaf tanpa alif selepasnya dan lam berbaris mati “قُل”

---

<sup>276</sup> Al-Jazārī, *al-Nashr*, 2:323 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:81.

<sup>277</sup> Al-Mu‘minūn (23): 87 dan 89.


<sup>278</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 215 dan 599.

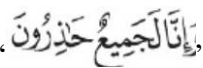
<sup>279</sup> Al-Jazārī, *al-Nashr*, 2:309 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:108.

<sup>280</sup> Surah al-Mu‘minūn (23): 112 dan 114.

<sup>281</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 548.

dan qiraat yang lain membaca dengan fathah qaf selepasnya alif dan lam berbaris fathah “قَالَ”.<sup>282</sup>

32. <sup>283</sup> Tertulis di dalam mushaf Mekah dengan dua nun “ننزل” dan mushaf yang lain ditulis dengan satu nun “نزل”.<sup>284</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Mekah iaitu Ibn Kathīr membaca dengan dua nun, nun pertama dengan baris dammah dan yang kedua dengan baris mati “نُنْزِلُ” dan qiraat yang lain membaca satu nun berbaris dammah dan tashdid zay selepasnya berbaris kasrah “نُزِّلُ”.<sup>285</sup>

33. <sup>286</sup> Tertulis di dalam sebahagian mushaf termasuk mushaf kufah dengan alif selepas ha’ “حاذرون” dan mushaf yang lain ditulis tanpa huruf alif “حذرون”.<sup>287</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Kufah iaitu ‘Āṣim, Ḥamzah, al-Kisā’ī, Khalaf dan Ibn ‘Āmir

---

<sup>282</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:330 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:111.

<sup>283</sup> Al-Furqān (25): 25.

<sup>284</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 596.

<sup>285</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:334 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:133.

<sup>286</sup> Al-Shu’rā’ (26): 56.

<sup>287</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 551.

membaca dengan alif “حاذرون” dan qiraat yang lain membaca tanpa alif

“حاذرون”.<sup>288</sup>


34. <sup>289</sup> Tertulis di dalam sebahagian mushaf termasuk mushaf kufah

dengan alif selepas fa’ “فارهين” dan mushaf yang lain ditulis tanpa huruf alif

“فرهين”.<sup>290</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat

penduduk Kufah iaitu ‘Āṣim, Ḥamzah, al-Kisā’ī, Khalaf dan Ibn ‘Āmir

membaca dengan alif “فارهين” dan qiraat yang lain membaca tanpa alif “فرهين”.<sup>291</sup>

35. <sup>292</sup> Tertulis di dalam mushaf Madinah dan Syam dengan

huruf fa’ “فتوكل” dan mushaf yang lain ditulis dengan huruf waw “وتوكل”.<sup>293</sup> Dari

segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Madinah

iaitu Nāfi’ dan Abū Ja’far dan penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membaca dengan

huruf fa’ “فتوكل” dan qiraat yang lain membaca dengan huruf waw “وتوكل”.<sup>294</sup>

---

<sup>288</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:335 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:144.

<sup>289</sup> Al-Shu’rā’ (26): 149.

<sup>290</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 551 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:934.


<sup>291</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:336 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:147.

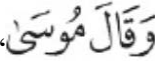
<sup>292</sup> Al-Shu’rā’ (26): 217.

<sup>293</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 599 dan Al-Mahdawī, *Hijā’ Maṣāḥif*, 100.

<sup>294</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:336 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:149.



36. <sup>295</sup> Tertulis di dalam mushaf Mekah dengan dua nun “ليأتني” dan mushaf yang lain ditulis dengan satu nun “ليأتني”.<sup>296</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Mekah iaitu Ibn Kathīr membaca dengan dua nun, nun pertama dengan tashdid berbaris fatah dan yang kedua dengan baris kasrah “ليأتني” dan qiraat yang lain membaca dengan satu nun yang bertashdid “ليأتني”.<sup>297</sup>

37. <sup>298</sup> Tertulis di dalam mushaf Mekah tanpa huruf waw “قال” dan mushaf yang lain ditulis dengan tambahan huruf waw “وقال”.<sup>299</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Mekah iaitu Ibn Kathīr membaca tanpa huruf waw “قال” dan qiraat yang lain membaca dengan tambahan huruf waw “وقال”.<sup>300</sup>

<sup>295</sup> Al-Naml (27): 21.

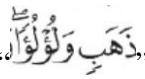
<sup>296</sup> Al-Mahdawī, *Hijā' Maṣāḥif*, 100.

<sup>297</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:337 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:154.

<sup>298</sup> Al-Qaṣaṣ (28): 37.

<sup>299</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 586 dan 597 dan Al-Mahdawī, *Hijā' Maṣāḥif*, 100.

<sup>300</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:341 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:169.

38. <sup>301</sup> Tertulis di dalam mushaf Imam iaitu mushaf ‘Uthman (r.a.)

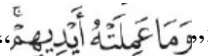
dengan huruf alif selepas waw kedua “وَلَوْلَا” dan mushaf yang lain ditulis tanpa

huruf alif “وَلَوْلَا”.<sup>302</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini.

Qiraat penduduk Madinah iaitu Nāfi‘ dan Abū Ja‘far dan ‘Āṣim membaca

dengan tanwin manṣūb “وَلَوْلَا” dan qiraat yang lain membaca dengan tanwin

*makhfūḍ* “وَلَوْلَا”.<sup>303</sup>

39. <sup>304</sup> Tertulis di dalam mushaf Kufah tanpa huruf ha’ selepas ta’

“عَمِلَتْ” dan mushaf yang lain ditulis dengan tambahan huruf ha’ selepas huruf

ta’ “عَمِلَتْه”.<sup>305</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat

penduduk Kufah iaitu Ḥamzah, al-Kisā’ī, Khalaf dan Shu‘bah membaca dengan

tanpa huruf ha’ selepas ta’ “عَمِلَتْ” dan qiraat yang lain membaca dengan

tambahan huruf ha’ selepas huruf ta’ “عَمِلَتْه”.<sup>306</sup>

---

<sup>301</sup> Al-Ḥajj (22): 23.

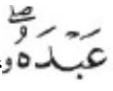
<sup>302</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 345.

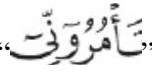
<sup>303</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:326 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:219.

<sup>304</sup> Yāsīn (36): 35.

<sup>305</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 554 dan 586 dan Al-Mahdawī, *Hijā’ Maṣāḥif*, 101.

<sup>306</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:353 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:227.

40. <sup>307</sup> Tertulis di dalam sebahagian mushaf dengan huruf alif sebelum dal “عبدَهُ” dan mushaf yang lain ditulis tanpa huruf alif “عبدَهُ”.<sup>308</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat Ḥamzah, al-Kisā’ī, Abū Ja’far dan Khalaf membaca dengan kasrah ‘ayn, fathah ba’ selepasnya alif “عِبَادَهُ” dan qiraat yang lain membaca dengan fathah ‘ayn, sukun ba’ tanpa alif “عَبْدَهُ”.<sup>309</sup>

41. <sup>310</sup> Tertulis di dalam mushaf Syam dengan dua nun “تَأْمُرُونِي” dan mushaf yang lain ditulis dengan satu nun “تَأْمُرُونِي”.<sup>311</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membaca dengan dua nun, nun pertama dengan fatah dan yang kedua dengan baris kasrah “تَأْمُرُونِي”, Nāfi‘ dan Abū Ja’far dengan satu nun tanpa tashdid “تَأْمُرُونِي” dan qiraat yang lain membaca dengan satu nun yang bertashdid “تَأْمُرُونِي”.<sup>312</sup>

<sup>307</sup> Al-Zumar (39): 36.

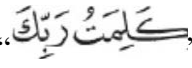
<sup>308</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 547. Beliau tidak menyatakan tempat mushaf-mushaf tersebut.

<sup>309</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:362 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:252.

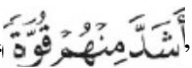
<sup>310</sup> Al-Zumar (39): 64.

<sup>311</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 586 dan Al-Mahdawī, *Hijā’ Maṣāḥif*, 101.

<sup>312</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:363 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:255.

42. <sup>313</sup> Tertulis di dalam sebahagian mushaf dengan huruf ta' "كلمت" dan mushaf yang lain ditulis dengan huruf ta' *marbūṭah* "كلمة".<sup>314</sup> Dari segi qiraat pula Nāfi', Ibn 'Āmir dan Abū Ja'

43. far membaca dengan alif selepas mim sebagai kata jamak "كلمات" dan qiraat yang lain membaca tanpa alif sebagai kata tunggal "كلمة".<sup>315</sup>

44. <sup>316</sup> Tertulis di dalam mushaf Syam dengan huruf kaf "منكم" dan mushaf yang lain ditulis dengan huruf ha' "منهم".<sup>317</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Syam iaitu Ibn 'Āmir membaca dengan huruf kaf "منكم" dan qiraat yang lain membaca dengan huruf ha' "منهم".<sup>318</sup>

---

<sup>313</sup> Ghāfir (40): 6.

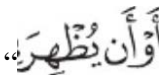
<sup>314</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 493.

<sup>315</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:262 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:259.

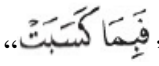
<sup>316</sup> Ghāfir (40): 21.

<sup>317</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 599 dan Al-Mahdawī, *Hijā' Maṣāḥif*, 101.

<sup>318</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:365 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:261.

45. <sup>319</sup>  Tertulis di dalam mushaf Kufah dengan huruf alif sebelum waw “وَأَنْ” dan mushaf yang lain ditulis tanpa huruf alif sebelum waw “وَأَنْ يَظْهَرَ”

<sup>320</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat ‘Āsim, Ḥamzah, al-Kisā’ī, Khalaf dan Ya‘qūb membaca dengan huruf hamzah sebelum waw “وَأَنْ يَظْهَرَ” dan qiraat yang lain membaca tanpa huruf hamzah sebelum waw “وَأَنْ يَظْهَرَ”.<sup>321</sup>

46. <sup>322</sup>  Tertulis di dalam mushaf Madinah dan Syam tanpa huruf fa’ sebelum ba’ “بِمَا” dan mushaf yang lain ditulis dengan huruf fa’ sebelum ba’ “فِيمَا”.<sup>323</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Madinah iaitu Nāfi‘ dan Abū Ja‘far dan penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membaca tanpa huruf fa’ sebelum ba’ “بِمَا” dan qiraat yang lain membaca dengan huruf fa’ sebelum ba’ “فِيمَا”.<sup>324</sup>

---

<sup>319</sup> Ghāfir (40): 26.


<sup>320</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 599 dan Al-Mahdawī, *Hijā’ Maṣāḥif*, 101.

<sup>321</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:365 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:261.


<sup>322</sup> Al-Shūrā (42): 30.

<sup>323</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 601 dan al-Mahdawī, *Hijā’ Maṣāḥif*, 101.

<sup>324</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:367 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:276.

47. <sup>325</sup> Tertulis di dalam mushaf Madinah dan Syam dengan dua huruf ha' "تَشْتَهِيْه" dan mushaf yang lain ditulis dengan satu huruf ha'

"تَشْتَهِيْ".<sup>326</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Madinah iaitu Nāfi' dan Abū Ja'far dan penduduk Syam iaitu Ibn 'Āmir juga Ḥafṣ membaca dengan dua huruf ha' "تَشْتَهِيْه" dan qiraat yang lain membaca dengan satu huruf ha' "تَشْتَهِيْ".<sup>327</sup>

48. <sup>328</sup> Tertulis di dalam mushaf Kufah dengan huruf alif sebelum ḥa' "إِحْسَانًا" dan mushaf yang lain ditulis tanpa huruf alif sebelum ḥa' "حُسْنًا".<sup>329</sup>

Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Kufah iaitu 'Āṣim, Ḥamzah, al-Kisā'i dan Khalaf membaca dengan kasrah hamzah, sukun ḥa', fataha sin dan selepasnya huruf alif "إِحْسَانًا" dan qiraat yang lain membaca tanpa huruf hamzah, dammah ḥa' dan sukun sin "حُسْنًا".<sup>330</sup>

---

<sup>325</sup> Al-Zukhruf (43): 71.

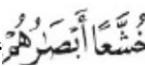
<sup>326</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 595 dan al-Dānī, *al-Muqni'*, 101.

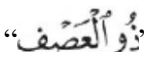
<sup>327</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:370 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:284.

<sup>328</sup> Al-Aḥqāf (46): 15.

<sup>329</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 556 dan al-Mahdawī, *Hijā' Maṣāḥif*, 101.

<sup>330</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:373 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:298.

49. <sup>331</sup>  Tertulis di dalam sebahagian mushaf dengan huruf alif selepas kha' "خاشعا" dan mushaf yang lain ditulis tanpa alif selepas kha' "خشعا".<sup>332</sup> Dari segi qiraat pula Abū 'Amr, Ḥamzah, al-Kisā'i, Ya'qūb dan Khalaf membaca dengan fathah kha' selepasnya alif dan shin berbaris kasrah "خَاشِعَا" dan qiraat yang lain membaca dammah kha' tanpa alif dan tashdid shin berbaris fathah "خُشِعَا".<sup>333</sup>

50. <sup>334</sup>  Tertulis di dalam mushaf Syam dengan huruf alif selepas dhal "ذَا" dan mushaf yang lain ditulis dengan huruf waw sebelum dhal "ذُو" dan mushaf yang lain ditulis dengan huruf waw sebelum dhal "ذُو" dan mushaf yang lain ditulis dengan huruf waw sebelum dhal "ذُو".<sup>335</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Syam iaitu Ibn 'Āmir membaca dengan huruf alif selepas dhal "ذَا" dan qiraat yang lain membaca dengan huruf waw sebelum dhal "ذُو" dan qiraat yang lain membaca dengan huruf waw sebelum dhal "ذُو".<sup>336</sup>

<sup>331</sup> Surah al-Qamar (54): 7.

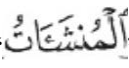
<sup>332</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 557.

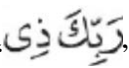
<sup>333</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:380 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:335.

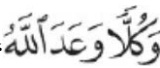
<sup>334</sup> Al-Raḥmān (55): 7.

<sup>335</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 599 dan al-Mahdawī, *Hijā' Maṣāḥif*, 102.

<sup>336</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:380 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:339.

51. <sup>337</sup> Tertulis di dalam mushaf Iraq dengan huruf ya' tanpa huruf alif selepas huruf hamzah “الْمُنْشَاتُ” dan mushaf-mushaf yang lain ditulis dengan huruf alif “الْمُنْشَاتُ”.<sup>338</sup> Qiraat Ḥamzah dan Shu'bah membaca dengan kasrah shin “الْمُنْشَاتُ”<sup>339</sup> dan qiraat yang lain membaca dengan fathah shin “الْمُنْشَاتُ”.<sup>340</sup>

52. <sup>341</sup> Tertulis di dalam mushaf Syam dengan huruf waw selepas dhal “ذو” dan mushaf yang lain ditulis dengan huruf ya' sebelum dhal “ذِي”.<sup>342</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Syam iaitu Ibn 'Āmir membaca dengan huruf waw selepas dhal “ذو” dan qiraat yang lain membaca dengan huruf ya' sebelum dhal “ذِي”.<sup>343</sup>

53. <sup>344</sup> Tertulis di dalam mushaf Syam tanpa huruf alif selepas lam “وكل” dan mushaf yang lain ditulis dengan huruf alif selepas lam “وَكَلَّا”.<sup>345</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Syam

<sup>337</sup> Al-Raḥmān (55): 24.

<sup>338</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 383.

<sup>339</sup> Menggantikan alif yang diḥadhf dengan rumah ya'. Al-Dānī, *al-Muqni'*, 383.

<sup>340</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:381 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:340.

<sup>341</sup> Al-Raḥmān (55): 78.

<sup>342</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 599 dan al-Mahdawī, *Hijā' Maṣāḥif*, 102.

<sup>343</sup> Al-Nashshār (2000), *op.cit.* j. 2, h. 341.

<sup>344</sup> Surah al-Ḥadīd (57): 10.

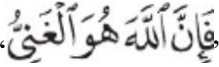
<sup>345</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 592 dan al-Mahdawī, *Hijā' Maṣāḥif*, 102.



iaitu Ibn ‘Āmir membaca dengan huruf alif selepas lam (tanwin *manṣūb*) “وَكَلَّا”

dan qiraat yang lain membaca tanpa huruf alif selepas lam (tanwin *marfū*)

“وَكَلَّ”.<sup>346</sup>

54. <sup>347</sup> Tertulis di dalam mushaf Syam tanpa perkataan “هو”, “

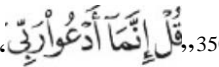
فَإِنَّ اللَّهَ” dan mushaf yang lain ditulis dengan perkataan “هو” begini “فَإِنَّ اللَّهَ الْغَنِيَّ”

<sup>348</sup> Dari segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat

penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir, Nāfi‘ dan Abū Ja‘far membaca tanpa perkataan

“هو” iaitu “فَإِنَّ اللَّهَ الْغَنِيَّ” dan qiraat yang lain membaca dengan perkataan “هو”,

<sup>349</sup> iaitu “فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيَّ”.

55. <sup>350</sup> Tertulis di dalam sebahagian mushaf tanpa alif selepas qaf

“قُلْ” dan mushaf yang lain ditulis dengan *ithbāt* alif “قَالَ”.<sup>351</sup> Dari segi riwayat

qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Kufah iaitu ‘Āṣim,

Ḥamzah dan Abū Ja‘far membaca dengan dammah qaf tanpa alif selepasnya dan

---

<sup>346</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:384 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:348.

<sup>347</sup> Al-Ḥadīd (57): 24.

<sup>348</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*’, 595 dan al-Mahdawī, *Hijā’ Maṣāḥif*, 102.

<sup>349</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2:384 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:351.

<sup>350</sup> Al-Jinn (72): 20.

<sup>351</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*’, 599.

lam berbaris mati “قُلْ” dan qiraat yang lain membaca dengan fathah qaf

selepasnya alif dan lam berbaris fathah “قَالَ”.<sup>352</sup>

56. قَوَارِيرٌ مِنْ فَصَّةٍ قَدَرُوهَا تَقْدِيرًا.<sup>353</sup> Tertulis di dalam sebahagian mushaf<sup>354</sup> tanpa huruf alif

selepas ra’ “قوارير” dan mushaf yang lain ditulis dengan huruf alif selepas lam

“قواريرا”.<sup>355</sup> Qiraat Nāfi’, Shu’bah, al-Kisā’i dan Abū Ja’far membaca dengan

tanwin *manṣūb* “قواريرًا” dan qiraat yang lain membaca tanpa tanwin “قوارير”.<sup>356</sup>

57. وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا.<sup>357</sup> Tertulis di dalam mushaf Madinah dan Syam dengan huruf

fa’ “فلا يخاف” dan mushaf yang lain ditulis dengan huruf waw “ولا يخاف”.<sup>358</sup> Dari

segi riwayat qiraat juga bersesuaian dengan Rasm ini. Qiraat penduduk Madinah

iaitu Nāfi’ dan Abū Ja’far dan penduduk Syam iaitu Ibn ‘Āmir membaca dengan

huruf fa’ “فلا يخاف” dan qiraat yang lain membaca dengan huruf waw “ولا

يخاف”.<sup>359</sup>

---

<sup>352</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:392 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:394.

<sup>353</sup> Al-Insān (76): 16.

<sup>354</sup> Menurut Abū Dāwūd mushaf Madinah dan Kufah dengan alif. Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 5:1250.

<sup>355</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 216.

<sup>356</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:395 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:401.

<sup>357</sup> Al-Syams (91): 15.

<sup>358</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 593 dan a-Mahdawī, *Hijā’ Maṣāḥif*, 102.

<sup>359</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2:401 dan al-Nashshār, *al-Budūr al-Zāhirah*, 2:429.

## 1.7 KESIMPULAN

Daripada perbincangan bab ini dapat dirumuskan bahawa istilah *ḥadhf* dan *ithbāt* dalam ilmu Rasm adalah merujuk kepada fenomena membuang atau menetapkan salah satu daripada lima huruf hijaiyyah iaitu alif, waw, ya', lam dan nun di dalam sesuatu perkataan. Antara kelima-lima huruf ini, *ḥadhf* pada huruf alif, waw dan ya' paling kerap berlaku. Selain daripada *ḥadhf* huruf-huruf tersebut terdapat juga penambahan huruf di dalam sebahagian mushaf 'Uthmaniah dan pengurangan huruf tersebut di dalam mushaf yang lain. Semua penambahan huruf dan pengurangannya tidak boleh dianggap sebagai kesilapan atau percanggahan antara satu mushaf dengan mushaf yang lain. Tetapi ia adalah bentuk-bentuk bacaan qiraat al-Quran yang berdasarkan kepada riwayat-riwayat daripada ulama bukan berdasarkan pendapat-pendapat mereka.

## BAB DUA

### Pengenalan Tiga Mushaf Terpilih

#### 2.1 PENDAHULUAN

Bab dua akan menyentuh tentang naskhah-naskhah mushaf ‘*Uthmāni*, pengenalan tiga mushaf terpilih iaitu mushaf Madinah riwayat Ḥafṣ, mushaf al-Muḥammadī al-Sharīf riwayat Warsh dan mushaf al-Jamāhiriyyah riwayat Qālūn. Begitu juga pengenalan dua buah manuskrip mushaf yang dijadikan sebagai rujukan tambahan. Selain itu, akan dibincangkan tentang karya utama dalam penulisan mushaf, anggapan salah terhadap istilah mushaf Rasm ‘Uthmani dan juga kekeliruan penggunaan istilah Rasm mushaf dan *ḍabt* mushaf.

Kemudian penyalinan mushaf-mushaf terus berlaku daripada mushaf-mushaf tersebut hingga sampai ke hari ini. Antara mushaf-mushaf pada hari ini yang mengikut kaedah *Rasm ‘Uthmani* ialah tiga mushaf terpilih iaitu:

#### 2.2 MUSHAF MADINAH RIWAYAT ḤAFṢ

Mushaf ini dikenali dengan mushaf Madinah kerana tempat percetakannya berada di kota Madinah, Saudi Arabia. Mushaf ini adalah antara mushaf-mushaf yang paling terkenal di dalam dunia Islam pada masa kini. Ia mula tersebar ke serata dunia semenjak dijadikan hadiah kepada jemaah-jemaah haji. Manakala di Nusantara ia mula terkenal pada tahun 2000.<sup>1</sup> Cetakan pertama mushaf ini pada tahun 1405 H. bersamaan 1984 M.<sup>2</sup> Mushaf ini

---

<sup>1</sup> Ali Akbar, “*Pencetakan Mushaf Al-Qur'an di Indonesia*”, *Ṣuḥuf*, Jurnal Kajian Al-Qur'an dan Kebudayaan, Kementerian Agama Republik Indonesia, Lajnah Pentashihan Mushaf Al-Qur'an Badan Litbang dan Diklat, jilid, 4, no.2, (2011), 281.

<sup>22</sup> Naskhah yang ada di dalam simpanan penulis yang digunakan sebagai rujukan ialah cetakan pada tahun 1405 H, 1427 H, 1428 H, 1429 H dan 1431 H.

dicetak dengan berbagai-bagai saiz. Naskhah Mushaf Madinah yang banyak digunakan sebagai rujukan di dalam kajian ini ialah yang dicetak pada tahun 1431 H.

### 2.3 PENCETAK MUSHAF MADINAH

Pencetak mushaf Madinah di kenali sebagai Mujamma‘ al-Malik Fahd. Mujamma‘ adalah sebuah kompleks percetakan mushaf yang terbesar di dunia.<sup>3</sup> Ia terletak di Barat Laut kota Madinah. Luas Mujamma‘ dianggarkan 250,00 meter persegi. Batu asas mula diletakkan pada 16 Muharram 1403 H. bersamaan 02 November 1982 oleh Raja Fahd, raja Kerajaan Arab Saudi ketika itu dan baginda telah merasmikannya pada 06 Safar 1405 H. bersamaan 30 Oktober 1984. Mujamma‘ mampu menghasilkan sekitar 10 juta mushaf setiap tahun. Bermula tahun 2009 jumlah tersebut ditambah kepada 13 juta setahun.<sup>4</sup> Antara fungsi utama Mujamma‘ adalah untuk:

- i. Mencetak mushaf-mushaf dalam berbagai riwayat qiraah mutawatirah.
- ii. Membuat rakaman bacaan qari-qari al-Quran yang terkenal.
- iii. Menterjemah dan mencetak makna-makna dan tafsir al-Quran ke dalam bahasa-bahasa utama dunia.
- iv. Menjalankan kajian dalam bidang al-Quran dan Hadis.
- v. Menyiarkan hasil terbitan Mujamma‘ di dalam internet.

Hingga kini terlalu besar jasa Mujamma‘ terhadap umat Islam di seluruh dunia. Antaranya ialah menyediakan mushaf dalam berbagai-bagai bentuk dan riwayat,<sup>5</sup>

---

<sup>3</sup> “Mujamma‘ al-Malik Fahd bi al-Madinah al-Munawwarah Akbar Maṭba‘ah fī al-‘Ālam li Ṭibā‘ah al-Qur’ān”, laman sesawang *alriyadh.com*, dicapai pada 22 November 2013, <http://www.alriyadh.com/2012/09/25/article770933.html>

<sup>4</sup> Al-‘Awfi *Kitābah al-Muṣḥaf*, 87-90.

<sup>5</sup> Terdapat lima bentuk cetakan mushaf dan lima riwayat: Qālūn, Warsh, al-Dūrī, Shu‘bah dan Ḥafs. Laman sesawang, *Mujamma‘ al-Malik Fahd li Ṭibā‘ah al-Muṣḥaf*, dicapai pada 22 November 2013, <http://publications-img.qurancomplex.gov.sa/>.

menyediakan terjemahan dalam berbagai terjemahan al-Quran.<sup>6</sup> Untuk menyediakan kemudahan kepada umat Islam, pihak Mujaḥma‘ telah menyediakan bahan-bahan tersebut dalam bentuk digital. Selain itu, pihak Mujaḥma‘ juga telah menyediakan font tulisan Rasm Uthmani yang sama dengan mushaf cetakan Mujaḥma‘ bagi memudahkan pengguna membuat salinan ayat al-Quran di dalam penulisan. Semua bahan-bahan ini boleh diambil daripada laman sesawang Rasmi Mujaḥma‘ iaitu [www.qurancomplex.org/](http://www.qurancomplex.org/).

## 2.4 PENULIS MUSHAF MADINAH<sup>7</sup>

Penulis mushaf Madinah adalah seorang tokoh penulis mushaf yang paling terkenal di dunia. Nama penuh beliau ialah Abū Marwān ‘Uthmān bin ‘Abduh bin Ḥusayn bin Ṭāhā. Beliau terkenal dengan nama ‘Uthmān Ṭāhā dilahirkan pada 1934 di Ḥalb, Syria. Beliau telah dilantik menjadi penulis mushaf di Mujaḥma‘ bermula pada tahun 1988. Sebelum daripada itu, beliau telah menulis mushaf yang pertama di Kementerian Waqaf Syria pada tahun 1970. Beliau telah menulis mushaf dalam empat riwayat iaitu riwayat Ḥafṣ, Warsh, al-Dūri dan Qālūn. Setakat ini beliau telah berjaya menulis 14 buah manuskrip mushaf yang lengkap dalam tempoh 50 tahun.<sup>8</sup>

Jenis Khat yang digunakan oleh ‘Uthmān Ṭāhā dalam penulisan mushaf Madinah riwayat Ḥafṣ dikenali sebagai khat Naskh. Khat ini mula diperkenalkan oleh al-Wazīr Ibn Muqlah (w. 328 H). Kemudian diperbaiki oleh Ḥamad Allāh al-Āmāsī daripada negara

---

<sup>6</sup> Terdapat 30 terjemahan al-Quran yang telah diterbitkan oleh Mujaḥma‘. Laman sesawang, *Mujaḥma‘ al-Malik Fahd li Ṭibā‘ah al-Muṣṣhaf*, dicapai pada 22 November 2013, <http://publications-img.qurancomplex.gov.sa/>.

<sup>7</sup> “Khaṭāṭ al-Muṣṣhaf al-Sharīf al-Shaykh ‘Uthmān Ṭāhā”, *Majalah Rawā’i*, bil. 20, 1428 H.

<sup>8</sup> “أشهر خطاطي كتاب الله: كتب المصحف كاملاً 14 مرة في 50 عاماً”, laman sesawang sabq online newssepar, dicapai pada 23 November 2013, <http://sabq.org/gxhfde>.

Turki dan beberapa orang pakar khat Turki seperti Mustafā Afandī yang datang selepas beliau.<sup>9</sup>

Jawatankuasa penyemak mushaf Madinah sebagaimana yang disenaraikan di dalam pengenalan mushaf ialah terdiri daripada:<sup>10</sup>

Bil	Nama	Jawatan
1	Sheikh ‘Ali bin ‘Abd al-Raḥmān al-Ḥudhayfī	Ketua
2	Sheikh ‘Abd al-Rāfī‘ bin Riḍwān ‘Ali	Anggota
3	Sheikh Maḥmūd bin ‘Abd al-Khāliq Jādū	Anggota
4	Sheikh ‘Abd al-Razzāq bin ‘Ali Ibrāhīm	Anggota
5	Sheikh ‘Abd al-Ḥakīm ‘Abd al-Salām Khāṭir	Anggota
6	Sheikh Muḥammad al-Ighāthah Walad al-Shaykh	Anggota
7	Sheikh Muḥammad ‘Abd Raḥmān Walad Aṭwal ‘Umur	Anggota
8	Sheikh Muḥammad Tamīm Muṣṭafā al-Zu‘bī	Anggota
9	Sheikh Muḥammad ‘Abd Allāh Zayn al-‘Ābidīn	Anggota

## 2.5 METODOLOGI PENULISAN MUSHAF MADINAH RIWAYAT ḤAFṢ

Metodologi penulisan mushaf ini boleh dibahagikan kepada lapan bahagian:

### 2.5.1 SUMBER PENYALINAN

Walaupun di dalam pengenalan mushaf ini tidak dinyatakan sumber penyalinannya namun menurut Ketua Ahli Jawatankuasa Penulisan Mushaf Madinah ‘Abd al-‘Azīz bin

<sup>9</sup> Muḥammad Ṭāhir bin ‘Abd al-Qādir al-Kurdī, *Tārīkh al- Khaṭ al-Arabī wa Ādābuh*, (Kaherah: al-Maṭba‘ah al-Tijāriyyah, 1939), 101.

<sup>10</sup> Mushaf Al-Madīnah Al-Munawwarah, *Riwāyāt Ḥafs*, (Saudi Arabia: Majma’ Al-Malik Fahd, 1431 H), halaman tiada bernombor selepas halaman “ج” pengenalan tanda-tanda waqaf.

‘Abd al-Fattāḥ al-Qārī’ bahawa penulisan mushaf Madinah adalah bersumberkan mushaf yang terkenal dengan mushaf Malik Fu’ād<sup>11</sup> baginda adalah salah seorang Raja Mesir. Mushaf ini antara mushaf-mushaf yang terawal dicetak. Kelebihan mushaf ini berbanding dengan cetakan mushaf-mushaf yang lain semasa itu ialah ketelitian dalam penulisan Rasm ‘Uthmani. Mushaf ini ditulis dibawah seliaan Ketua Sheikh-Sheikh Maqārī’ Mesir ketika itu iaitu Sheikh Muḥammad Khalaf al-Ḥusaynī.<sup>12</sup>

## 2.5.2 RIWAYAT

Tanda-tanda baca yang digunakan di dalam penulisan mushaf ini adalah berdasarkan bacaan riwayat Ḥafṣ<sup>13</sup> daripada ‘Āṣim,<sup>14</sup> sebagaimana yang dinyatakan di dalam pengenalan Mushaf tersebut:<sup>15</sup> “*Mushaf ini ditulis dan diletak tanda ḍabt mengikut riwayat bacaan Ḥafṣ bin Sulaymān bin al-Mughīrah al-Asadī al-Kūfī*”. Manakala dari sudut *ṭarīq* pula mushaf ini adalah mengikut *ṭarīq al-Shāṭibī*. Sanad bacaan riwayat Ḥafṣ adalah diambil daripada Imam ‘Āṣim bin Abū al-Najūd al-Kūfī melalui dua orang guru iaitu Abū Abd Raḥmān ‘Abd Allāh bin Ḥabīb al-Sulamī dan Abū Maryam Zirr bin Ḥubaysh<sup>16</sup> susunan sanadnya seperti berikut:

---

<sup>11</sup> Mushaf ini dicetak pada tahun 1342 H atas perkenan Malik Fu’ād raja Mesir ketika itu. Mushaf ini ditulis di bawah penyeliaan Universiti al-Azhar. Kemudian mushaf ini diulang cetak dengan beberapa pembetulan pada tahun 1952. Untuk maklumat tambahan tentang mushaf ini sila rujuk al-Muṣḥaf al-Sharīf Ṭab‘ah Maṣlaḥah al-Masaḥah al-Miṣriyyah, Kaherah: 1342 H, halaman 829-850.

<sup>12</sup> “Temuramah dengan Ketua Ahli Jawatankuasa Penulisan Mushaf Madinah ‘Abd al-‘Aziz bin ‘Abd al-Fattah al-Qari’ penulisan Mushaf Madinah”, laman sesawang tafsir.net, dicapai pada 22 November 2013, <http://vb.tafsir.net/tafsir21514/>.

<sup>13</sup> Nama penuh beliau ialah Ḥafṣ bin Sulaymān bin al-Mughīrah al-Asadī al-Kūfī. Beliau dilahirkan pada tahun 90 H dan meninggal pada tahun 180 H. Muḥammad bin Muḥammad al-Jazārī, *Ṭabaqāt al-Qurrā*, ed. Muḥammad Khān, (Riyāḍ: Markaz al-Malik Fayṣal, 1997), 1:141.

<sup>14</sup> Nama penuh beliau ialah ‘Āṣim bin Bahdalah Abū al-Najūd al-Asadī al-Kūfī. Beliau telah meninggal pada tahun 127 H. Al-Jazārī, *Ṭabaqāt al-Qurrā*, 1:75.

<sup>15</sup> Muṣḥaf al-Madīnah al-Munawwarah, *Riwāyāt Ḥafṣ*, (Saudi: Majma’ Al-Malik Fahd, 1431 H), ↑.

<sup>16</sup> Al-Dānī, *al-Taysīr fī al-Qirā’āt al-Sab’*, 9.



Nabi (s.a.w.)	Nabi (s.a.w.)
↓ 1. ‘Uthmān bin ‘Affān <sup>17</sup> 2. Ali bin Abī Ṭālib <sup>18</sup> 3. Ubayy bin Ka‘b <sup>19</sup> 4. Zayd bin Thābit <sup>20</sup> 5. ‘Abd Allāh bin Mas‘ūd <sup>21</sup>	↓ 1. ‘Uthmān bin ‘Affān 2. ‘Abd Allāh bin Mas‘ūd
↓ Abū Abd Raḥmān ‘Abd Allāh bin Ḥabīb al-Sulamī <sup>22</sup>	↓ Abū Maryam Zirr bin Ḥubaysh <sup>23</sup>
↓	↓
‘Āsim bin Abū al-Najūd al-Kūfī <sup>24</sup>	
↓ Ḥafṣ bin Sulaymān bin al-Mughīrah al-Asadi al-Kūfī <sup>25</sup>	

<sup>17</sup> Beliau sudah dikenali oleh umat Islam sebagai khalifah Islam yang ketiga. Beliau merupakan salah seorang sahabat yang telah hafal al-Quran dan bertalaqqi dengan Nabi (s.a.w.) Dan orang yang bertanggungjawab dalam penulisan semula al-Quran. Beliau mati dibunuh pada tahun 35 H. Muḥammad bin Aḥmad al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār ‘alā al-Ṭabaqāt wa al-A‘šār*. (Beirut: Dār al-‘Ilmiyyah, 1997), 9.

<sup>18</sup> Beliau juga sudah dikenali oleh umat Islam sebagai khalifah Islam yang keempat. Beliau meninggal dibunuh pada tahun 40 H. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 12.

<sup>19</sup> Nama penuh beliau ialah Ubayy bin Ka‘b bin Qays al-Anṣārī merupakan salah seorang sahabat Nabi (s.a.w.) yang menjadi rujukan dalam pembacaan al-Quran. Beliau adalah salah seorang sahabat yang dianjurkan oleh Rasulullah (s.a.w.) supaya mempelajari al-Quran daripadanya. Beliau meninggal pada tahun 20 H. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 14.

<sup>20</sup> Nama penuh beliau ialah Zayd bin Thābit bin Lūdhān al-Anṣārī. Terkenal dengan gelaran Penulis Wahyu kerana beliau sahabat yang paling banyak menulis wahyu pada zaman Nabi (s.a.w.). Kemudian pada zaman Abu Bakar (r.a.) dan Uthman (r.a.). Besar jasa beliau dalam penulisan al-Quran. Beliau meninggal pada tahun 45 H. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 17-18.

<sup>21</sup> Nama penuh beliau ialah ‘Abd Allāh bin Mas‘ūd bin Ghāfil al-Makki. Beliau juga adalah seorang sahabat Nabi (s.a.w.) yang menjadi rujukan dalam pembacaan al-Quran. Beliau adalah salah seorang sahabat yang dianjurkan oleh Rasulullah (s.a.w.) supaya mempelajari al-Quran daripadanya. Beliau meninggal pada tahun 32 H. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 15-17.

<sup>22</sup> Beliau terkenal dengan gelaran *Muqri’* al-Kufah. Dilahirkan semasa hidup Nabi (s.a.w.). Beliau telah mengambil bacaan al-Quran daripada beberapa orang sahabat antaranya ‘Uthmān bin ‘Affān, Ali bin Abī Ṭālib dan ‘Abd Allāh bin Mas‘ūd. Beliau meninggal pada tahun 74 H. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 27-30.

<sup>23</sup> Beliau juga adalah salah seorang *Muqri’* al-Kufah. Sezaman dengan Ḥabīb al-Sulamī. Mengambil bacaan daripada ‘Uthmān bin ‘Affān, Ali bin Abī Ṭālib dan ‘Abd Allāh bin Mas‘ūd. Beliau meninggal pada tahun 82 H. Jazārī, Muḥammad bin Muḥammad, *Gyayah al-Nihāyah fī al-Ṭabaqat al-Qurra’*, (Beirut: Dar al-‘Ilmiyyah, 1991), 1:294.

Khālīd ‘Abd al-Raḥmān al-‘Akk. *Ṭārīkh Tawthīq al-Qurān al-Karīm*. Beirut: Dār al-Fikr, 1986.

<sup>24</sup> Beliau termasuk dalam golongan tabien dan salah seorang Imam Qiraat Tujuh. Mengambil bacaan al-Quran daripada Abū Abd Raḥmān ‘Abd Allāh bin Ḥabīb al-Sulamī dan Zirr bin Ḥubaysh. Meninggal pada tahun 127 H. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 51-54.

### 2.5.3 RASM MUSHAF

Rasm Mushaf Madinah adalah berpandukan kepada dua buah kitab utama sebagaimana yang dinyatakan di dalam pengenalan mushaf tersebut:

وَأُخِذَ هَجَاؤُهُ مِمَّا رَوَاهُ عُلَمَاءُ الرَّسْمِ عَنِ الْمُصَاحِفِ الَّتِي بَعَثَ بِهَا الْخَلِيفَةُ الرَّاشِدُ عُثْمَانُ  
بْنُ عَفَّانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ... وَقَدْ رَوَعِيَ فِي ذَلِكَ مَا نَقَلَهُ الشَّيْخَانُ أَبُو عَمْرٍو الدَّانِي  
وَأَبُو دَاوُدَ سُلَيْمَانُ بْنُ نَجَّاحٍ مَعَ تَرْجِيحِ الثَّانِي عِنْدَ الْاِخْتِلَافِ غَالِبًا.<sup>26</sup>

Bermaksud: “Dan ejaan mushaf ini diambil daripada ulama Rasm yang meriwayatkan tentang mushaf-mushaf yang dihantar oleh Khalifah ‘Uthmān bin ‘Affān (r.a.) ... dalam perkara ini telah diambil kira riwayat dua orang tokoh ulama Rasm iaitu Abū ‘Amr al-Dānī dan Abū Dāwūd bin Sulaymān bin Najāh. Jika terdapat perbezaan pendapat antara mereka berdua, pada kebiasaannya pendapat Abū Dāwūd adalah diutamakan”.

Karya bagi kedua-dua tokoh tersebut ialah *al-Muqni‘ fī Ma‘rifah Marsūm Maṣāḥif* *Ahl al-Amṣār* oleh Abū ‘Amr al-Dānī dan *Mukhtaṣar al-Tabyīn fī Hijā’ al-Tanzīl* oleh Abū Dāwūd bin Sulaymān bin Najāh.

### 2.5.4 ḌABṬ MUSHAF

Rujukan utama bagi tanda-tanda baca atau *ḍabṭ* mushaf diambil daripada kitab *al-Ṭirāz ‘alā Ḍabṭ al-Kharrāz* karangan al-Tanāsī di samping kitab-kitab lain. Bentuk-bentuk tanda baca adalah diguna pakai bentuk yang diperkenalkan oleh al-Khalīl bin Aḥmad yang berbeza dengan bentuk yang digunakan oleh ulama di sebelah barat dan Andalusia.

Tanda Baca	Bentuk	Contoh
fathah dan kasrah	ـَ	وَلِي
dammah	ـُ	تَعْبُدُونَ
sukun	ـْ	قُلْ

<sup>25</sup> Beliau adalah menantu tiri kepada gurunya Imam ‘Āṣim. Beliau antara murid Imam ‘Āṣim yang paling mahir qiraat. Lahir tahun 90 H. meninggal tahun 180 H. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 84-85.

<sup>26</sup> Mushaf Al-Madīnah, *Riwāyāt Ḥafs*, 1.

Sabdu	سا	مَا
Tanwin (selain hukum <i>izhār</i> )	ـِ	نَارًا لَهَبٍ
Tanwin (hukum <i>izhār</i> )	=	كُفُوا غَاسِقٍ
Tanwin (selain hukum <i>izhār</i> )	وْ	حَبْلٍ
Tanwin (hukum <i>izhār</i> )	هْ	أَحَدٍ

### 2.5.5 BILANGAN AYAT

Pada sudut bilangan ayat mushaf ini mengikut bilangan Kufi iaitu berjumlah 6236. Bilangan ini adalah diambil daripada riwayat Abū Abd Raḥmān ‘Abd Allāh bin Ḥabīb al-Sulamī daripada ‘Ali bin Abī Ṭālib (r.a.). Antara kitab bilangan ayat yang dijadikan sebagai rujukan utama ialah:

- Abū ‘Amr ‘Uthmān bin Sa‘īd al-Dānī, *Al-Bayān fī ‘Add al-Āy al-Qur’ān*.
- Al-Qāsim bin Firruh al-Shatibi, *Nāẓimah al-Zuhr fī ‘Ilm al-Fawāṣil*.
- Riḍwān bin Muḥammad bin Sulaymān al-Mukhallalātī, *al-Qawl al-Wajīz fī Fawāṣil al-Kitāb al-‘Azīz*, syarah kepada kitab *Nāẓimah al-Zuhr fī ‘Ilm al-Fawāṣil* yang tersebut di atas.
- ‘Abd al-Fattāḥ al-Qāḍī, *Ma‘ālim al-Yusr fī Sharḥ Nāẓimah al-Zuhr*, juga adalah syarah kepada kitab *Nāẓimah al-Zuhr fī ‘Ilm al-Fawāṣil* di atas.
- Muḥammad bin Aḥmad al-Mutawallī, *Taḥqīq al-Bayān fī ‘Add Āy al-Qur’ān*.

### 2.5.6 BILANGAN JUZUK DAN ḤIZB

Bilangan *rub*‘, *ḥizb* dan juzuk di dalam mushaf ini adalah seperti berikut: *Rub*‘ 240, *ḥizb* 60 dan juzuk 30. Bilangan *rub*‘, *ḥizb* dan juzuk dan penentuan awal dan akhirnya

kebanyakannya bersumberkan kitab *Ghayth al-Naf' fī al-Qirā'āt al-Sab'* karangan Abū al-Ḥasan 'Alī bin Sālim al-Ṣafāqūsī.

## 2.5.7 TEMPAT-TEMPAT WAQAF

Penentuan tempat-tempat waqaf di dalam Mushaf Madinah adalah berdasarkan keputusan ahli jawatankuasa penyemak mushaf tersebut. Keputusan mereka bergantung pada pendapat-pendapat ahli-ahli tafsir dan ulama waqaf. Antara kitab rujukan dalam bidang waqaf yang digunakan ialah kitab *al-Muktafā fī al-Waqf wa al-Ibtidā* karangan Abū 'Amr 'Uthmān bin Sa'īd al-Dānī dan kitab *al-Qaṭ' wa al-I'tināf* karangan Abū Ja'far Aḥmad bin Muḥammad al-Naḥḥās. Tanda-tanda waqaf yang digunakan di dalam mushaf ini ialah:

Tanda Waqaf	Keterangan	Contoh
م	Waqaf <i>lāzim</i>	إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ <sup>27</sup>
ج	Waqaf <i>Jā'iz</i>	لَحْنٌ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْنَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ <sup>28</sup>
صل	<i>Al-Waṣl Awlā</i>	فَفِرُّوْا إِلَى اللَّهِ <sup>ص</sup> إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ <sup>29</sup>
قل	Waqaf <i>Awlā</i>	قُلْ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَا يَغَامُهُمُ الْإِقْلِيلُ فَلَا تَمَارِ فِيهِمْ <sup>30</sup>
ن ن	Waqaf <i>Mu'ānaqah</i>	ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ <sup>31</sup>

Demikianlah metodologi utama yang digunakan dalam penulisan mushaf Madinah.<sup>32</sup>

<sup>27</sup> Al-An'ām (6): 36.

<sup>28</sup> Al-Kahf (18): 15.

<sup>29</sup> Al-Dhāriyyāt (51): 50.

<sup>30</sup> Al-Kahf (18): 22.

<sup>31</sup> Al-Baqarah (2): 2.

<sup>32</sup> Bagi keterangan lanjut tentang metodologi penulisan mushaf ini boleh merujuk pengenalan mushaf Madinah di akhir mushaf-mushaf Madinah cetakan Mujamma' al-Malik Fahd dan juga 'Abd al-'Azīz 'Abd

## 2.6 KEISTIMEWAAN MUSHAF MADINAH

Antara ciri-ciri keistimewaan Mushaf Madinah ialah bentuk huruf yang dipakai di dalam penulisan mushaf ini kebanyakannya adalah jelas, mudah dibaca tidak bertindih atau terlalu rapat. Berbanding dengan sebahagian mushaf yang terdapat sebahagian ejaan huruf bertindih hingga kadang-kadang boleh mengelirukan sebahagian pembaca. Selain itu, khat yang digunakan di dalam penulisan mushaf Madinah cantik dan menarik.<sup>33</sup> Begitu juga daripada sudut pembahagian jumlah muka surat bagi setiap juzuk adalah sama iaitu 20 halaman melainkan bagi juzuk tiga puluh mengandungi 23 halaman. Di samping itu, setiap halaman mushaf ini diakhiri dengan hujung ayat bagi memudahkan pembaca dan penghafal al-Quran yang menghafal mengikut halaman. Menurut penulis mushaf Madinah ‘Uthman Taha, idea ini beliau ambil daripada mushaf Turki.<sup>34</sup>

## 2.7 MUSHAF AL-MUḤAMMADĪ AL-SHARĪF RIWAYAT WARSH

Mushaf riwayat Warsh yang banyak dirujuk dalam kajian ini ialah Mushaf *al-Muḥammadi al-Sharīf*. Mushaf ini dicetak oleh Kementerian Waqaf Dan Hal Ehwal Agama Islam Maghribi pada tahun 2010. Nama penulis mushaf tersebut sebagaimana yang tertera pada akhir halaman mushaf ialah Muḥammad al-Mu‘allimīn.

Jawatankuasa penyemak Mushaf *al-Muḥammadi al-Sharīf* sebagaimana yang senaraikan di dalam pengenalan mushaf ialah terdiri daripada:<sup>35</sup>

---

al-Fattāḥ Qāri’, *al-Taqrīr al-‘Ilmiyy ‘an al-Muṣṣḥaf al-Madīnah*, Saudi Arabia: Mujaḥma’ Al-Malik Fahd, 1406 H.

<sup>33</sup> Ali Akbar, “Pencetakan Mushaf Al-Qur’an di Indonesia”, 281.

<sup>34</sup> “لقاء علمي مع خطاط مصحف المدينة النبوية عثمان طه وفقه الله”, Laman sesawang, Multqā Ahl al-Tafsīr, dicapai pada 9 September 2013, <http://www.vb.tafsir.net/tafsir8161/>.

<sup>35</sup> Mushaf *Al-Muḥammadi al-Sharīf* Riwayat Warsh, Maghribi: Kementerian Waqaf Dan Hal Ehwal Agama Islam Maghribi, 2010 lihat halaman “*shahādah*” halaman tanpa nombor.

Bil	Nama	Jawatan
1	‘Abd al-Hādī Hamītū	Ketua
2	Muḥammad Ṣaf ā	Anggota
3	Laḥas al-Raḥmūnī	Anggota
4	‘Abd al-Salām al-Kādī	Anggota

## 2.8 METODOLOGI PENULISAN MUSHAF AL-MUḤAMMADĪ AL-SHARĪF RIWAYAT WARSH

Metodologi penulisan mushaf ini boleh dibahagikan kepada lapan bahagian:

### 2.8.1 RIWAYAT

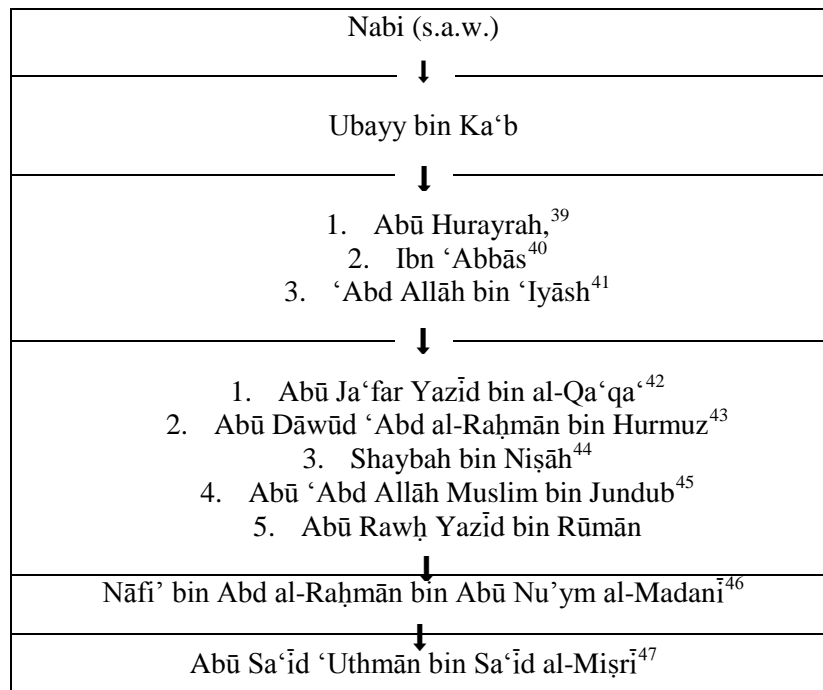
Tanda-tanda baca yang digunakan di dalam penulisan mushaf ini adalah berdasarkan bacaan riwayat Warsh<sup>36</sup> daripada Imam Nāfi’.<sup>37</sup> Manakala dari sudut *ṭariq* pula mushaf ini adalah mengikut *ṭariq al-Azraq*. Menurut al-Dānī sanad bacaan riwayat Warsh adalah diambil daripada Imam Nāfi’ bin ‘Abd al-Raḥmān bin Abū Nu’aym al-Laythī melalui lima orang guru sebagaimana berikut:<sup>38</sup>

---

<sup>36</sup> Nama penuh beliau ialah Abū Sa‘īd ‘Uthmān bin Sa‘īd al-Miṣrī. Beliau dilahirkan pada 110 H dan wafat pada tahun 197 H. Beliau mendapat gelaran Warsh kerana kulitnya terlalu putih kerana asal makna perkataan “warsh” adalah susu. Al-Jazarī, *Ṭabaqāt al-Qurrā*, 1:171.

<sup>37</sup> Nama penuh Imam Nāfi’ ialah Nāfi’ bin ‘Abd al-Raḥmān bin Abū Nu’aym al-Laythī. Beliau dilahirkan pada tahun 70 H dan wafat pada tahun 169 H di Madinah al-Munawwarah. Beliau berguru dengan 70 tabi‘in. Al-Jazarī, *Ṭabaqāt al-Qurrā*, 1:105.

<sup>38</sup> Al-Dānī, *al-Taysīr fī al-Qirā’āt al-Sab’*, 8.



<sup>39</sup> Beliau terkenal dengan gelaran hingga nama sebenarnya telah menjadi perbezaan ulama. Pendapat yang masyhur ialah ‘Abd Allāh bin Ṣakhr al-Dawṣi. Beliau mengambil bacaan al-Quran daripada Ubayy bin Ka‘b. Meninggal pada tahun 59 Hijrah. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 21-22.

<sup>40</sup> ‘Abd Allāh bin ‘Abbās, sepupu Nabi (s.a.w.). Beliau juga mengambil bacaan al-Quran daripada Ubayy bin Ka‘b. Meninggal pada tahun 68 Hijrah. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 23-24.

<sup>41</sup> ‘Abd Allāh bin ‘Iyāsh bin Rabī‘ah al-Makhzūmī al-Makki. Menurut sebahagian pendapat beliau sempat berjumpa Nabi (s.a.w.). Beliau juga mengambil bacaan al-Quran daripada Ubayy bin Ka‘b. Meninggal pada tahun 68 Hijrah. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 30-31.

<sup>42</sup> Beliau adalah salah seorang Imam Qiraat sepuluh. Mengambil bacaan al-Quran daripada Abū Hurayrah, ‘Abd Allāh bin ‘Abbās dan ‘Abd Allāh bin ‘Iyāsh yang tersebut di atas. Meninggal pada tahun 127 Hijrah. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 40-42.

<sup>43</sup> Abū Dāwūd ‘Abd al-Raḥmān bin Hurmuz al-Madani. Beliau juga mengambil bacaan al-Quran daripada Abū Hurayrah, ‘Abd Allāh bin ‘Abbās dan ‘Abd Allāh bin ‘Iyāsh yang tersebut di atas. Meninggal pada tahun 117 Hijrah. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 43-44.

<sup>44</sup> Shaybah bin Niṣāh bin Sijis al-Madani. Mengambil bacaan al-Quran daripada ‘Abd Allāh bin ‘Iyāsh. Meninggal pada tahun 130 Hijrah. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 44-45.

<sup>45</sup> Abū ‘Abd Allāh Muslim bin Jundub al-Madani. Mengambil bacaan al-Quran daripada ‘Abd Allāh bin ‘Iyāsh. Meninggal pada tahun 110 Hijrah. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 45-46.

<sup>46</sup> Beliau adalah salah seorang Imam Qiraat tujuh. Beliau pernah berkata: Aku telah mengambil bacaan al-Quran daripada 70 orang tabein. Meninggal pada tahun 169 Hijrah. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 64-66.

<sup>47</sup> Beliau terkenal dengan gelaran Warsh yang diberi oleh gurunya Imam Nāfi’. Mengambil bacaan al-Quran daripada Imam Nāfi’. Meninggal pada tahun 197 Hijrah. Al-Dhahabī, *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār* 91-93.

### 2.8.2 RASM MUSHAF

Rasm mushaf *al-Muḥammadi al-Sharīf* adalah berpandukan riwayat ulama Rasm daripada mushaf Uthmani yang disimpan oleh Khalifah Uthman sebagai mushaf imam di Madinah dan mushaf Imam Nāfi‘ melalui riwayat muridnya al-Ghāzī bin Qays al-Qurṭubī. Di samping itu, Rasm mushaf ini berpandukan karya-karya berikut:

- i. Abū ‘Amr al-Dānī, *al-Muqni‘ fī Ma‘rifah Marsūm Maṣāḥif Ahl al-Amṣār*.
- ii. Abū Dāwūd bin Sulaymān bin Najāḥ, *Mukhtaṣar al-Tabyīn fī Hijā’ al-Tanzīl*.
- iii. Muḥammad bin Muḥammad al-Amawī al-Kharrāz, *Manẓūmah Mawrid al-Ẓam’ān fī Rasm al-Qur’ān*
- iv. Maymūn al-Fakhkhār, *al-Durrah al-Jaliyyah fī Naqt al-Maṣāḥif al-‘Aliyyah*.
- v. Ḥasan bin ‘Ali al-Shaybānī, *Kashf al-Ghamām ‘an Ḍabṭ Marsūm al-Imām*.
- vi. Al-Shūshāwī, *Ḥullah al-A’yān fī Sharḥ ‘Umdah al-Bayān*.
- vii. Abd al-Wāḥid bin ‘Āshir ‘ al-Anṣārī, *Fath al-Mannān al-Marwiyy bi Mawrid al-Ẓam’ān*.
- viii. ‘Abd al-Raḥmān bin al-Qāḍī, *Bayān al-Khilāf wa al-Tashhīr wa al-Istḥsān mā Aghfalah Mawrid al-Ẓam’ān wa Mā Sakat ‘anh fī Tanzīl wa al-Burhān*.
- ix. ‘Abd Allāh bin ‘Umar al-Ṣunhājī Ibn Ājattā, *al-Tibyān fī Sharḥ Mawrid al-Ẓam’ān*.

Secara keseluruhannya penulisan mushaf ini adalah berpandukan kepada pendapat al-Dānī dan Abū Dāwūd. Jika terdapat perbezaan antara keduanya pihak jawatankuasa akan memilih pendapat salah seorang daripada mereka.

### 2.8.3 ḌABṬ MUSHAF






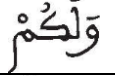




Rujukan utama bagi tanda-tanda baca atau *ḍabṭ al-muṣḥaf* dalam penulisan mushaf *al-Muḥammadī al-Sharīf* diambil daripada kitab-kitab berikut:

- i. Abū Dāwūd Sulaymān bin Najāh, *Usūl al-Ḍabṭ wa Kayfiyyatuh ‘alā Jihah al-Ikhtisār*.
- ii. Abū Ishāq Ibrāhīm bin Aḥmad al-Tajībī, *al-Tabyān fī Ḍabṭ al-Qur’ān*.
- iii. Abū ‘Abd Allāh al-Majāṣī, *‘Umdah al-Bayān fī Ḍabṭ al-Qur’ān*
- iv. Abū ‘Abd Allāh al-Qīsī, *al-Maymūnah al-Farīdah fī Ḍabṭ al-Qur’ān*
- v. Maymūn al-Fakhkhār, *al-Durrah al-Jaliyyah fī Naḡṭ al-Maṣāḥif al-‘Aliyyah*.
- vi. Ḥasan bin ‘Alī al-Shaybānī, *Kashf al-Ghamām ‘an Ḍabṭ Marsūm al-Imām*.
- vii. Abū ‘Abd Allāh Muḥammad bin ‘Abd Allāh Al-Tanasi, *Al-Ṭirāz fī Sharḥ Ḍabṭ al-Kharrāz*.
- viii. Abū ‘Abd Allāh Muḥammad bin ‘Abd Allāh Al-Tanasi, *Al-Ṭirāz fī Sharḥ Ḍabṭ al-Kharrāz*.

#### 2.8.4 BENTUK-BENTUK TANDA BACA

Bentuk-bentuk tanda baca dalam mushaf *al-Muḥammadī al-Sharīf* adalah diguna pakai bentuk yang telah diamalkan di dalam penulisan mushaf di Morocco. Tanda-tanda tersebut adalah seperti berikut:

Tanda Baca	Bentuk	Contoh
Fathah dan kasrah		
Dammah	<sup>48</sup> 	
Sukun		
Sabdu		

<sup>48</sup> Tanda baca dammah ini asalnya adalah huruf waw dikecilkan dan dibuang kepalanya. Kerana itu bentuknya seperti huruf “د”.

Tanwin di atas (selain hukum <i>izhār</i> )	ـَ	تَمَنَّا
Tanwin di bawah (selain hukum <i>izhār</i> )	ـِ	وَالْحَمْدِ
Tanwin di atas dan dua di bawah (hukum <i>izhār</i> )	ـً	لِتَعْرِضَ
Tanwin di depan (selain hukum <i>izhār</i> )	ـُ	عَدُوُّ
Tanwin di depan (hukum <i>izhār</i> )	ـُ	يَكْرُ

### 2.8.5 PENGGUNAAN TITIK

Terdapat perbezaan titik bagi beberapa huruf yang digunakan di dalam mushaf *al-Muhammadi al-Sharīf* dengan mushaf Madinah. Perbezaan tersebut adalah seperti berikut:

Huruf	Keterangan	Contoh
Fa'	Satu titik di bawah	بَقَلْنَا
Qaf	Satu titik di atas	فَالُوا

Begitu juga, di dalam mushaf ini tidak ditulis titik bagi beberapa huruf jika terletak di akhir perkataan. Huruf tersebut ialah:

Huruf	Contoh
Ya'	يُنَيِّرَ
Nun	يَوْمِي
Fa'	كَفَيْفَ
Qaf	خَلَقَ

Terdapat dua bentuk huruf ya' yang tidak bertitik apabila berada di akhir perkataan.

Pertama huruf ya' mati dan huruf ya' yang berbaris. Contoh:

Huruf ya' yang berbaris	Huruf ya' yang mati
إِلَى	وَيَ
إِنَّا وَلِيُّرِ اللَّهِ	شَاءَ
أَبْنَى-الْمَر	يُضَيِّعَ

Meletakkan titik bulat pada huruf hamzah *al-waṣl* bagi menunjukkan barisnya apabila dimulai dengan huruf hamzah tersebut. Jika hamzah *al-waṣl* itu berbaris atas, titik akan diletak di atas, Jika hamzah *al-waṣl* itu berbaris depan titik akan diletak di tengah-tengah huruf alif, kedudukannya di sebelah kiri huruf alif dan Jika hamzah *al-waṣl* itu berbaris bawah titik akan diletak di bawah. Berikut adalah contoh-contoh:

Baris atas	Baris depan	Baris bawah
<sup>49</sup> اَلْبَقْر	اَفْتَلُوا	اَزْكَعُوا

Meletakkan satu titik bulat besar bagi menunjukkan huruf tersebut adalah dibaca dengan *taqlīl* iaitu salah satu kaedah yang dibaca dalam riwayat Warsh. Berikut adalah contoh-contoh:

Baris atas	Baris depan	Baris bawah
قَضَى	سَعَى	تَغْشَيْتُمَا

## 2.8.6 BILANGAN AYAT

Pada sudut bilangan ayat mushaf *al-Muḥammadi al-Sharīf* mengikut bilangan ahli Madinah Akhir iaitu berjumlah 6214. Bilangan ini adalah diambil daripada riwayat Ismā'īl bin Ja'far dan 'Īsā Mīnā Qālūn daripada Muslim bin Jammāz daripada Abū Ja'far dan Shaybah.<sup>50</sup> Antara kitab bilangan ayat yang dijadikan sebagai rujukan utama ialah kitab *Ījāz Al-Bayān* dan *al-Bayān fī 'Add al-Āy al-Qur'ān* kedua-duanya adalah karangan Abū 'Amr 'Uthmān bin Sa'īd al-Dānī.

## 2.8.7 BILANGAN ḤIZB

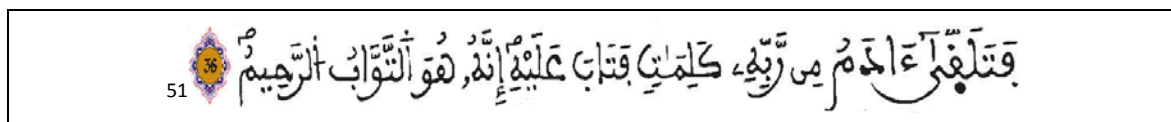
<sup>49</sup> Huruf fa' dalam ejaan Morocco diletak hanya satu titik di bahagian bawah huruf. Manakala huruf qaf diletak satu titik di atas huruf.

<sup>50</sup> Abū 'Amr 'Uthmān bin Sa'īd al-Dānī, *Al-Bayān fī 'Add al-Āy al-Qur'ān*, ed. Ghāni Qaddūri al-Ḥamad. (Kuwait: Markaz al-Makhṭūṭāt, 1994), 67.

Bilangan *thumun*, *rub*‘ dan *hizb* juzuk di dalam mushaf *al-Muḥammadī al-Sharīf* adalah seperti berikut, *thumun* 480, *rub*‘ 240 dan *hizb* 60. Bilangan *thumun*, *rub*‘, *hizb* dan penentuan awal dan akhirnya kebanyakannya bersumberkan kitab *al-Bayān fī ‘Add al-Āy al-Qur’ān* karangan Abū ‘Amr ‘Uthmān bin Sa‘īd al-Dānī di samping berpandukan amalan dalam kalangan syeikh-syeikh *iqrā*’.

## 2.8.8 TEMPAT-TEMPAT WAQAF

Penentuan tempat-tempat waqaf dalam mushaf *al-Muḥammadī al-Sharīf* adalah berdasarkan tempat-tempat waqaf yang dikenali dengan waqaf al-Hibṭī iaitu tempat-tempat waqaf yang diletak oleh al-Imām Muḥammad bin Abū Jum‘ah al-Hibṭī al-Fāsī (w. 930 H). Mushaf ini hanya menggunakan satu bentuk tanda waqaf sahaja iaitu huruf sad. Berikut adalah contoh waqaf tersebut di pertengahan ayat dan diakhirnya:



Demikianlah metodologi utama yang digunakan dalam penulisan mushaf *al-Muḥammadī al-Sharīf*.<sup>52</sup>

## 2.9 KEISTIMEWAAN MUSHAF AL-MUḤAMMADĪ AL-SHARĪF





Antara ciri-ciri kesitemewaan mushaf *al-Muḥammadī al-Sharīf* ialah tulisan khat yang digunakan adalah khat Maghribi. Khat Maghribi ialah khat yang digunakan di utara Afrika dan Andalus.<sup>53</sup> Khat ini telah mencapai kematangannya pada kurun ke-5 Hijrah



<sup>51</sup> Surah al-Baqarah (2): 36

<sup>52</sup> Bagi keterangan lanjut tentang metodologi penulisan mushaf ini boleh merujuk pengenalan mushaf *al-Muḥammadī al-Sharīf* Riwayat Warsh, Morocco: Kementerian Waqaf Dan Hal Ehwal Agama Islam Morocco, 2010.

<sup>53</sup> Ibrāhīm Jum‘ah, *Dirāsah fī Ṭaṭawwur al-Kitābah al-Kūfiyyah*, (Beirut: Dār al-Fikr al-‘Arabī, 1998), 72.

bersamaan kurun ke-11 Masihi.<sup>54</sup> Mushaf ini mengekalkan tradisi khat unik yang diwarisi turun temurun yang masih kekal hingga sekarang.<sup>55</sup>

Begitu juga daripada sudut waqaf, mushaf ini mempunyai banyak tempat waqaf yang berdekatan, ini adalah bagi memudahkan pembaca al-Quran yang mempunyai nafas yang pendek. Di samping itu, penggunaan *tanwīn al-mutatābi‘ manṣūb* (tanda dua di atas) bagi hukum selain *izhār* dengan bentuk “” berbeza dengan *tanwīn al-mutatābi‘ majrūr* (tanda dua di bawah) “” adalah satu perkara yang perlu dicontohi oleh mushaf-mushaf yang lain. Bentuk “” adalah tanda asal bagi tanwin yang bertemu dengan huruf selain *izhār*. Manakala bentuk *tanwīn al-mutatābi‘* yang digunakan bagi tanda dua di atas atau di bawah dengan bentuk yang sama iaitu “” adalah menyalahi kaedah yang dinyatakan oleh ulama *ḍabt*.

Bentuk *tanwīn al-mutatābi‘ manṣūb* yang digunakan di dalam penulisan mushaf Warsh adalah (). Baris yang sebelah kanan adalah baris bagi huruf dan baris kedua yang mengiringinya adalah ganti nun mati yang dinamakan *tanwīn*. Bentuk ini telah dinyatakan oleh ulama *ḍabt* seperti al-Dānī yang mengatakan bahawa baris yang kedua adalah ganti huruf nun mati (tanwin).<sup>56</sup> Kedudukan baris ini perlu diletak selepas baris huruf kerana kedudukan nun mati yang diganti dengan *tanwīn* itu adalah terletak di akhir perkataan. Jika ia diletak begini () seolah-olah kedudukan baris *tanwīn* berada sebelum baris bagi huruf.

---

<sup>54</sup> Waḥdah al-Fan al-Islāmī, *Ma‘raḍ ‘an al-Fan al-Islāmī*, (Riyāḍ: Markaz al-Malik Fayṣal li al-Buhūth wa al-Dirāsāt al-Isāmīyyah, 1984), 29.

<sup>55</sup> Sūhā Maḥmūd Ba‘uyūn, “*Kitābah al-Maṣāḥif fī al-Andalus*”, *Journal of Qur’nic Reseach and Studies*, bil. 7, 141-163.

<sup>56</sup> Abū ‘Amr ‘Uthmān bin Sa‘īd Al-Dānī, *al-Muḥkam fī Naḡt Maṣāḥif*, ed. ‘Izzah Ḥasan. (Beirut: Dār al-Fikr, 1407 H), 69.

## 2.10 MUSHAF AL-JAMĀHIRIYYAH RIWAYAT QĀLŪN

Mushaf riwayat Qālūn yang dirujuk dalam kajian ini ialah mushaf *al-Jamāhiriyyah*. Mushaf ini dicetak oleh Jam'iyyah al-Da'wah al-Islāmiyyah al-‘Ālamiyyah pada tahun 1989 di Tripoli, Libya. Nama penulis mushaf ini sebagaimana yang tertera pada akhir halaman mushaf ialah Abū Bakr Sāsī al-Maghribī.

Jawatankuasa penyemak mushaf *al-Jamāhiriyyah* sebagaimana yang senaraikan di dalam pengenalan mushaf ialah terdiri daripada:<sup>57</sup>

Bil	Nama	Jawatan
1	Muḥammad Aḥmad al-Mashrī	Setiausaha
2	Muṣṭafā Aḥmad Qaysqash	Anggota
3	Shukrī Aḥmad Ḥamādī	Anggota
4	Al-Amin Muḥammad Qinniyūwuh	Anggota
5	Abū Bakr Sāsī al-Maghribī	Anggota
6	Al-Mabrūk al-‘Imārī al-Mislātī	Anggota
7	Al-Ṭayyib ‘Abd al-Wahhāb al-Na‘‘ās	Anggota
8	Rajab Abū Bakr Sāsī	Anggota
9	Muḥammad al-Hādī Karīdān	Anggota
10	Muḥammad ‘Ali Bābāy	Anggota

## 2.11 METODOLOGI PENULISAN MUSHAF AL-JAMĀHIRIYYAH RIWAYAT QĀLŪN

Metodologi penulisan mushaf ini boleh dibahagikan kepada tujuh bahagian:

### 2.11.1 RIWAYAT

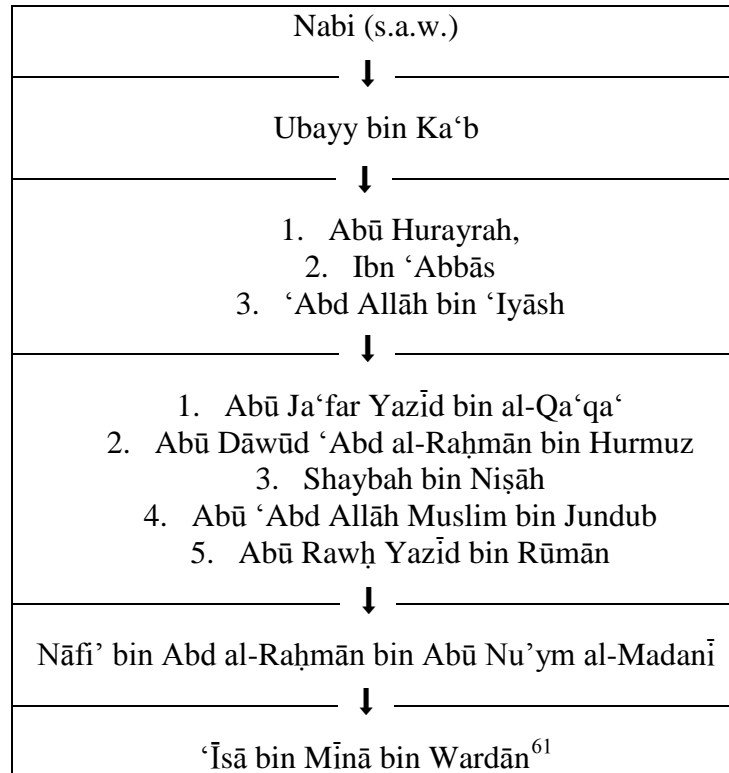
Tanda-tanda baca yang digunakan di dalam penulisan mushaf ini adalah berdasarkan bacaan riwayat Qālūn<sup>58</sup> daripada Nāfi‘. Manakala dari sudut *ṭarīq* pula mushaf

---

<sup>57</sup>

<sup>58</sup> Nama sebenar beliau ialah ‘Īsā bin Mīnā bin Wardān al-Madanī. Beliau dilahirkan pada 120 H dan wafat pada tahun 220 H. Beliau adalah menantu kepada gurunya Imam Nāfi‘. Al-Jazari, *Ṭabaqāt al-Qurrā’*, 1:171.

ini adalah mengikut *ṭarīq Abū Nashīṭ*.<sup>59</sup> Menurut al-Dānī sanad bacaan riwayat Qālūn adalah diambil daripada gurunya Imam Nāfi' bin 'Abd al-Raḥmān bin Abū Nu'aym al-Laythī melalui lima orang guru sebagaimana berikut:<sup>60</sup>



Menurut penerangan dalam pengenalan mushaf ini menyatakan rujukan yang digunakan untuk pengesahan riwayat Qālūn ialah:

- i. Para *Ḥuffāz* al-Quran yang mewarisi bacaan riwayat Qālūn secara turun temurun di negara Libya.
- ii. Manuskrip-manuskrip mushaf Libya.

<sup>59</sup> Al-Dānī, *al-Taysīr fī al-Qirā'āt al-Sab'*, 8 dan *Ṣafā' al-Dīn al-A'zamī, al-Muḥīṭ bi Uṣūl Riwāyah Qālūn 'an Nāfi' min Ṭarīq Abī Nashīṭ*, (Ribāṭ: Ṭūb Brīs, 2007), 13-14.

<sup>60</sup> Al-Dānī, *al-Taysīr*, 8.

<sup>61</sup> Beliau lebih dikenali dengan nama Qālūn iaitu gelaran yang diberi oleh gurunya Imam Nāfi'. Beliau mengambil bacaan al-Quran daripada Imam Nāfi'. Meninggal pada tahun 220 Hijrah. Al-Dhahabī, *Ma'rifaḥ al-Qurrā' al-Kibār* 93-94.

- iii. Abū Muḥammad al-Qasīm bin Firruh al-Shāṭibī, *Ḥirz al-Amānī wa Wajh al-Tahānī* yang terkenal dengan “*Matn al-Shāṭibiyyah*”.
- iv. Abū Shāmah Shihāb al-Dīn ‘Abd al-Raḥmān bin Isma‘īl al-Muqaddasī, *Ibrāz al-Ma‘ānī fī Sharḥ Ḥirz al-Amānī wa Wajh al-Tahānī*.
- v. Abū ‘Abd Allāh Muḥammad bin Aḥmad al-Mūṣilī, *Kanz Ma‘ānī Sharḥ Ḥirz al-Amānī* yang terkenal dengan “*Sharḥ Shu‘lah*”
- vi. ‘Ali bin ‘Uthmān bin Muḥammad bin al-Qāṣīḥ al-Baghdādī, *Sirāj al-Qāri’ al-Mubtadi’ wa Tidhkār al-Muqri’ al-Muntahī Sharḥ Manzūmah Ḥirz al-Amānī wa Wajh al-Tahānī*.
- vii. Muḥammad ‘Ali al-Ḍabbā‘, *Irshād al-Murīd ilā Maqṣūd al-Qaṣīd fī al-Qirā’āt al-Sab‘*.
- viii. ‘Abd al-Fattāḥ al-Qāḍī, *Al-Wāfī fī Shaḥ al-Shāṭibiyyah fī al-Qirā’āt al-Sab‘*.
- ix. Muḥammad bin Muḥammad al-Jazarī *al-Nashr fī al-Qira’āt al-‘Ashr*.
- x. Muḥammad bin Muḥammad al-Jazarī, *Taḥbīr al-Taysīr fī al-Qirā’āt al-‘Ashr*.
- xi. Muḥammad bin Muḥammad al-Jazarī, *Ṭayyibah al-Nashr fī al-Qirā’āt al-‘Ashr*.
- xii. Abū al-Ḥasan ‘Ali bin Sālim al-Ṣafāqūsī, *Ghayth al-Naf‘ fī al-Qirā’āt al-Sab‘*.
- xiii. Abū Ishāq Ibrāhīm bin Aḥmad al-Mārighnī, *al-Nujūm al-Ṭawālī’*.
- xiv. ‘Abd al-Fattāḥ al-Sayyid ‘Ajāmī al-Mirṣafī, *al-Ṭarīq al-Ma’mūn ilā Uṣūl Riwāyah Qālūn min Ṭarīq al-Shāṭibiyyah*.

### 2.11.2 RASM MUSHAF

Rasm mushaf *al-Jamāhiriyyah* sebagaimana yang dinyatakan di dalam pengenalan mushaf ini menyatakan bahawa rujukan penulisan mushaf ini dalam bidang Rasm mushaf ialah:



- i. Para Ḥuffāẓ al-Quran yang mewarisi bacaan riwayat Qālūn secara turun temurun di negara Libya.
- ii. Manuskrip-manuskrip mushaf Libya.
- iii. Abū ‘Amr ‘Uthmān bin Sa‘īd Al-Dānī, *al-Muqni‘ fī Ma‘rifah Marsūm Maṣāḥif Ahl al-Amṣār*.
- iv. Ibn ‘Āshir ‘Abd al-Wāḥid bin Aḥmad, *Fath al-Mannān al-Marwiyy Sharḥ Mawrid al-Zam‘ān*.
- v. Abū Muḥammad al-Qasīm bin Firruh al-Shāṭibī, *Aqīlah Atrāb al-Qaṣā‘id fī Asnā al-Maqāṣid*.
- vi. Abū Ishāq Ibrāhīm bin Aḥmad al-Mārighnī al-Tūnisī, *Dalīl al-Ḥayrān ‘Alā Mawrid al-Zam‘ān*.
- vii. ‘Ali bin Muḥammad al-Ḍabbā‘, *Samīr al-Ṭālibīn fī Rasm wa Ḍabṭ al-Kitāb al-Mubīn*.
- viii. Karya-karya tafsir.

### 2.11.3 ḌABṬ MUSHAF

Rujukan utama bagi tanda-tanda baca atau *ḍabṭ* mushaf dalam penulisan mushaf *al-Jamāhiriyyah* diambil daripada sumber-sumber berikut:

- i. Para Ḥuffāẓ al-Quran yang mewarisi bacaan riwayat Qālūn secara turun temurun di negara Libya.
- ii. Abū ‘Amr ‘Uthmān bin Sa‘īd Al-Dānī, *al-Muḥkam fī Naqṭ Maṣāḥif*.
- iii. Abū ‘Abd Allāh Muḥammad bin ‘Abd Allāh Al-Tanasī, *al-Ṭirāz fī Sharḥ Ḍabṭ al-Kharrāz*.

- iv. Abū Ishāq Ibrāhīm bin Aḥmad al-Māriḡnī al-Tūnisi, *Dalīl al-Ḥayrān ‘Alā Mawrid al-Zam’ān*.

#### 2.11.4 BENTUK-BENTUK TANDA BACA

Bentuk-bentuk tanda baca dalam mushaf *al-Jamāhiriyyah* kebanyakannya adalah diguna pakai bentuk yang telah diamalkan di dalam penulisan mushaf di Morocco. Tetapi khat yang digunakan adalah khat naskh seperti mushaf Madinah. Tanda-tanda baca tersebut adalah seperti berikut:

Tanda Baca	Bentuk	Contoh
Fathah		
Dammah		
Sukun		
Sabdu		
tanwin (selain hukum <i>izhar</i> )		
Tanwin (selain hukum <i>izhar</i> )		
Tanwin di atas dan dua di bawah (hukum <i>izhar</i> )		
Tanwin di depan (selain hukum <i>izhar</i> )		
Tanwin di depan (hukum <i>izhar</i> )		
Alif <i>al-mukhaṣṣaṣ</i> <sup>62</sup>		

Mushaf ini juga menggunakan titik bulat pada huruf hamzah-hamzah *al-waṣl* bagi menunjukkan baris-barisnya apabila dimulai dengan huruf hamzah tersebut. Jika hamzah *al-waṣl* itu berbaris atas titik akan diletak di atas, Jika hamzah *al-waṣl* itu berbaris depan

<sup>62</sup> Menurut pengenalan mushaf *al-Jamāhiriyyah* tanda ini adalah untuk menunjukkan *ḥadhf* alif yang diriwayatkan oleh Abū ‘Amr al-Dānī secara khusus. Terdapat sebanyak 136 tempat.

titik akan diletak di tengah-tengah huruf alif kedudukannya di sebelah kiri huruf alif dan jika hamzah *al-waṣl* berbaris bawah titik akan diletak di bawah. Berikut adalah contoh-contoh:

Baris atas	Baris depan	Baris bawah
اَلْحَمْدُ	اَقْتُلُوْا	اِهْدِنَا

### 2.11.5 BILANGAN AYAT

Pada sudut bilangan ayat mushaf *al-Jamāhiriyyah* mengikut bilangan ahli Madinah Awwal iaitu berjumlah 6217. Bilangan ini adalah diambil daripada riwayat Imam Nāfi' daripada Abū Ja'far Yazīd bin al-Qa'qa' dan Shaybah bin Niṣāh.<sup>63</sup> Antara kitab bilangan ayat yang dijadikan sebagai rujukan utama ialah:

- Aḥmad bin 'Abd al-Karīm al-Ashmūnī, *Manār al-Hudā fī al-Waqf wa al-Ibtidā*.
- Muḥammad bin 'Ali bin Khalaf al-Ḥusaynī, *Sa'ādah al-Dārayn fī Bayān 'Ad Āy Mu'jiz al-Thaqalayn*.
- 'Abd al-Fattāḥ al-Qāḍī dan Maḥmūd Ibrāhīm Da'bīs, *Ma'ālim al-Yusr Sharḥ Nāẓimah al-Zuhr*.
- 'Abd al-Fattāḥ al-Qāḍī, *Nafā'is al-Bayān Sharḥ al-Farā'id al-Ḥisān*.

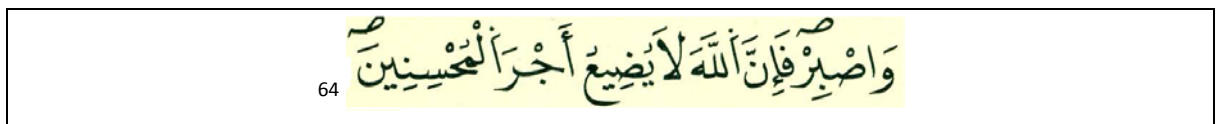
### 2.11.6 BILANGAN HIZB

Bilangan *thumun*, *rub'* dan *ḥizb* dan di dalam mushaf *al-Jamāhiriyyah* adalah seperti berikut: *thumun* 480, *Rub'* 240 dan *ḥizb* 60. Bilangan *thumun*, *rub'* dan *ḥizb* dan penentuan awal dan akhirnya kebanyakannya bersumberkan kitab Abū al-Ḥasan 'Ali bin Sālim al-Ṣafāqūsī, *Ghayth al-Naf' fī al-Qirā'āt al-Sab'* di samping berpandukan amalan dalam kalangan syeikh-syeikh *iqrā'* dan manuskrip mushaf Libya.

<sup>63</sup> Al-Dānī, *Al-Bayān fī 'Add al-Āy*, 71 dan 'Abd al-Fattāḥ al-Qāḍī dan Maḥmūd Ibrāhīm Da'bīs, *Ma'ālim al-Yusr Sharḥ Nāẓimah al-Suhr*, (Kaherah: Maktabah al-Azhar, 1949), 17.



### 2.11.7 TEMPAT-TEMPAT WAQAF

Penentuan tempat-tempat waqaf dalam mushaf *al-Jamāhiriyyah* adalah berdasarkan tempat-tempat waqaf yang dikenali dengan waqaf al-Hibṭī iaitu tempat-tempat waqaf yang diletak oleh al-Imām Muḥammad bin Abū Jum‘ah al-Hibṭī al-Fāsī (w. 930 H). Mushaf ini hanya menggunakan satu bentuk tanda waqaf sahaja iaitu huruf sad seperti yang digunakan di dalam mushaf *al-Muḥammadi al-Sharīf* riwayat Warsh, Maghribi. Berikut adalah contoh waqaf tersebut di pertengahan ayat dan di akhirnya:



Demikianlah metodologi utama yang digunakan dalam penulisan mushaf *al-Jamāhiriyyah*.<sup>65</sup>

### 2.12 KEISTIMEWAAN MUSHAF AL-JAMĀHIRIYYAH

Keseluruhan penulisan mushaf *al-Jamāhiriyyah* menggunakan khat Nash dengan ejaan huruf yang jelas. Selain itu, mushaf ini mempunyai ciri-ciri keistimewaan seperti di dalam mushaf Madinah dari sudut susunan ayat berakhir pada setiap halaman bagi memudahkan orang yang menghafaz al-Quran. Manakala pada sudut penggunaan *tanwīn al-mutatābi‘ manṣūb* (tanda dua di atas) yang bertemu dengan huruf-huruf yang selain huruf *izhār* dengan bentuk “” berbeza dengan *tanwīn al-mutatābi‘ majrūr* (tanda dua di bawah) “” sama seperti mushaf *al-Muḥammadi al-Sharīf*. Keunikan mushaf ini yang tiada di dalam penulisan mushaf-mushaf lain ialah penggunaan Alif *al-mukhaṣṣaṣ* iaitu

---

<sup>64</sup> Surah Hūd (11): 36.

<sup>65</sup> Bagi keterangan lanjut tentang metodologi penulisan mushaf ini boleh rujuk pengenalan mushaf Jam’iyyah Al-Da’wah Al-Islāmiyyah Al-‘Ālamiyyah, *Muṣḥaf al-Jamāhiriyyah Riwāyah Qālūn*, (Tripoli: Libya, 1989).

tanda bagi menunjukkan *ḥadhf* alif yang diriwayatkan oleh Abū ‘Amr al-Dānī secara khusus.

## **2.13 MANUSKRIP YANG DIGUNAKAN DALAM KAJIAN**

Kajian Rasm Uthmani memerlukan kepada penelitian terhadap manuskrip-manuskrip mushaf lama bagi tujuan perbandingan dan rujukan tambahan. Malah ada ketika dijadikan sebagai sokongan kepada riwayat-riwayat ulama Rasm.<sup>66</sup> Bagi tujuan tersebut dalam kajian ini penulis telah banyak merujuk dua manuskrip mushaf yang ditulis pada kurun awal Hijrah. Dua manuskrip tersebut ialah:

### **2.13.1 MANUSKRIP MUSHAF KAHERAH**

Manuskrip mushaf kaherah adalah manuskrip mushaf yang disimpan di masjid Ḥusayn di Kaherah. Mushaf ini merupakan antara manuskrip mushaf tertua yang masih kekal hingga sekarang. Manuskrip ini berada dalam jagaan Kementerian Agama dan Waqaf Mesir.

Mushaf ini ditulis menggunakan khat Kufi tanpa titik dan baris sebagaimana mushaf-mushaf yang ditulis pada zaman para sahabat. Ayat-ayat al-Quran di dalam mushaf tersebut ditulis atas helaian kulit tebal mengandungi 1087 halaman. Tinggi keseluruhan mushaf 40 sm dan ukuran setiap helaian adalah 68x57 sm. Manakala berat keseluruhannya adalah 80 kg.<sup>67</sup> Untuk melihat gambar mushaf tersebut boleh melayari laman sesawang Multaqā Ahl al-Tafsīr.<sup>68</sup> Telah terdapat beberapa kajian ilmiah yang dilakukan terhadap manuskrip mushaf ini. Antara kajian yang paling lengkap ialah yang dibuat oleh Ṭayyār

---

<sup>66</sup> Lihat contoh di dalam bab empat kajian ini dalam topik “Isu *Ḥadhf* Dan *Ithbāt* Alif Bagi Perkataan Yang Boleh Dibaca Lebih Daripada Satu Qiraat”

<sup>67</sup> Su‘ād Māhir Muḥammad, *Mukhallafāt al-Rasūl fī al-Masjid al-Ḥusaynī*, (Kaherah: Jāmi‘ah al-Qāhirah, 1989), 131.

<sup>68</sup> Laman sesawang Multaqā Ahl al-Tafsīr dicapai pada 6 November 2012, <http://www.tafsir.net/vb/tafsir9751/>.

Altıkulaç tahun 2009 dengan judul *al-Muṣḥaf al-Sharīf al-Mansūb ilā ‘Uthmān Bin ‘Affān Nuskah al-Mashhad al-Ḥusaynī bi al-Qāhirah* dicetak di Istanbul oleh The Research Center for Islamic History, Art and Culture (IRCICA).

Tentang sejarah kedatangan mushaf ini ke Kaherah menurut al-Miqrizī mushaf ini dibawa ke Kaherah semasa pemerintahan al-‘Azīz bi Allāh al-Fāṭimī.<sup>69</sup> Menurut beliau pada tarikh 5 Muharram 378 H telah datang seorang penduduk Iraq ke Mesir membawa sebuah mushaf yang didakwa mushaf peribadi ‘Uthmān (r.a.) yang terdapat kesan darah di dalamnya. Mushaf ini disimpan di Masjid Jamik ‘Amr bin al-‘Āṣ.<sup>70</sup> Selain riwayat al-Miqrizī tersebut terdapat juga riwayat daripada al-Qaṣṭallānī bahawa beliau telah melihat sebuah mushaf besar di Madrasah al-Fāḍiliyyah di Kaherah yang ditulis dengan khat kufi. Menurut beliau mushaf ini dibeli oleh al-Qāḍī Fāḍil dengan harga 1000 dinar.<sup>71</sup> Tidak dapat dipastikan adakah kedua-dua riwayat ini bagi mushaf yang sama atau mushaf yang berbeza.

Walaupun mushaf ini memiliki banyak ciri-ciri mushaf yang ditulis pada zaman para sahabat namun al-Miqrizī menolak dakwaan yang mengatakan mushaf ini adalah mushaf peribadi ‘Uthmān (r.a.).<sup>72</sup> Pendapat al-Miqrizī ini disokong oleh Su‘ād Māhir. Beliau telah membuat penyelidikan secara ilmiah terhadap jenis khat yang digunakan dalam mushaf tersebut. Menurut beliau mushaf ini tidak mungkin termasuk salah satu naskhah mushaf Uthmaniyyah. Beliau lebih cenderung berpendapat bahawa mushaf yang berada di Kaherah ini adalah ditulis dalam pemerintahan ‘Abd al-‘Azīz bin Marwān.<sup>73</sup>

---

<sup>69</sup> Beliau adalah Khalifah al-Fāṭimī yang ke lima memerintah dalam tempoh 344 H-386 H. Taqiyy al-Dīn Aḥmad bin ‘Alī al-Miqrizī, *al-Mawā‘iz wa al-I’tibār bi Dhikr al-Khuṭaṭ wa al-Āthār*, (Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 1418 H), 2:190.

<sup>70</sup> *Ibid.*, 4:20.

<sup>71</sup> Su‘ād Māhir, *Mukhallafāt al-Rasūl*, 133.

<sup>72</sup> Al-Miqrizī, *al-Mawā‘iz a al-I’tibār*, 2:190.

<sup>73</sup> Su‘ād Māhir, *Mukhallafāt al-Rasūl*, 133.

Pada tahun 1305 H Mushaf tersebut telah dipindahkan ke Masjid al-Ḥusaynī di bandar Kaherah, Mesir. Ia disimpan di masjid tersebut hingga ke hari ini.<sup>74</sup> Kini mushaf tersebut masih tersimpan rapi di Masjid al-Ḥusaynī bersama-sama dengan barang-barang peninggalan Nabi (s.a.w.) dalam sebuah bilik tertutup di sebelah kiblat masjid tersebut, di bawah jagaan Kementerian Waqaf Mesir. Pihak kementerian tersebut telah membuat salinan bagi setiap helaian mushaf ini dan telah dimuatkan di dalam CD. Rujukan yang digunakan di dalam kajian ini adalah berdasarkan salinan CD tersebut.<sup>75</sup>

### 2.13.2 MANUSKRIP MUSHAF TOPKAPI, TURKI

Manuskrip mushaf ini disimpan di dalam Muzium Topkapi, Turki. Manuskrip mushaf ini telah mendapat perhatian dan kajian oleh Tayyar Altıkulaç hingga ia telah berjaya dicetak menjadi sebuah buku pada tahun 2007.

Manurut keterangan daripada pengkaji mushaf ini, manuskrip ini berasal daripada Kaherah kemudian dihadiahkan oleh Muḥammad ‘Alī Bāshā kepada Sulṭān Maḥmūd al-Thānī pada tahun 1811. Khat yang digunakan di dalam penulisan mushaf ini adalah khat Kufi sama dengan manuskrip mushaf Kaherah. Tetapi mushaf ini telah ditambah dengan tand-tanda *i’rāb*. Tanda-tanda tersebut berbentuk titik yang berwarna merah pekat. Walaupun mushaf ini telah terkenal dengan mushaf ‘Uthmān, namun kajian-kajian ilmiah telah membuktikan mushaf ini bukan termasuk salah satu mushaf ‘Uthmān.<sup>76</sup> Menurut

---

<sup>74</sup> Aḥmad Taymūr Bāshā, *al-Athar al-Nabawiyyah*, (Kaherah: Dār al-Kitāb al-‘Arabī, 1951), 43.

<sup>75</sup> Salinan manuskrip mushaf tersebut boleh dicapai melalui laman sesawang Markaz Wadūd, <http://wadod.com/bookshelf/book/627>.

<sup>76</sup> Tayyār Altıkulaç, *Al-Muṣḥaf al-Sharīf al-Mansūb ilā ‘Uthmān Bin ‘Affān*, (Istanbul: The Research Center for Islamic History, Art and Culture (IRCICA), 2007), 83.

kajian-kajian tersebut kemungkinan besar ia telah ditulis pada akhir kurun pertama atau awal kurun kedua Hijrah.<sup>77</sup>

Menurut kajian terhadap manuskrip mushaf ini, beberapa ciri yang menunjukkan manuskrip ini disalin daripada naskhah mushaf ‘Uthmān yang disimpan di kota Madinah. Ukuran manuskrip mushaf ini ialah 41x46. Jumlah halamannya 408.<sup>78</sup> Salinan manuskrip mushaf tersebut yang telah dibuat kajian oleh Ṭayyār Altıkulaç boleh dicapai melalui laman sesawang Maktabah Waqfiyyah.<sup>79</sup>

## **2.14 RUJUKAN UTAMA ILMU RASM TIGA MUSHAF TERPILIH**

Apabila melihat kepada rujukan-rujukan di dalam semua mushaf terpilih di atas ternyata terdapat dua karya yang menjadi rujukan utama. Dua karya tersebut ialah:

### **2.14.1 AL-MUQNI‘ FĪ MA‘RIFAH MARSŪM MAṢĀḤIF AHL AL-AMṢĀR**

Karya ini adalah antarak kitab yang terawal ditulis di dalam bidang ilmu Rasm yang kekal hingga hari ini. Ia juga merupakan karya rujukan utama ilmu Rasm dan penulisan mushaf pada masa ini. Banyak faktor karya ini dipilih oleh ulama sebagai karya utama dalam bidang ini. Antaranya ialah ketokohan al-Dānī sebagai pengarangnya. Ketokohan al-Dānī dalam bidang al-Quran dan ilmu-ilmunya telah diperakui oleh semua ulama dalam bidang tersebut hingga Ibn al-Jazarī sebagai salah seorang ulama ilmu qiraat dan Rasm al-Quran telah menggelarkan beliau sebagai “*al-Imām, al-‘Allāmah, al-Ḥāfiẓ, Ustādh al-Ustādhīn, Shaykh Mashāyikh al-Muqri’īn*”.<sup>80</sup> Di samping itu, beliau pula dianugerahkan

---

<sup>77</sup> *Ibid.*, 89.

<sup>78</sup> *Ibid.*, 83-84.

<sup>79</sup> Maktabah Waqfiyyah: <http://www.waqfeya.com/book.php?bid=6934>, dicapai pada 2 Disember 2013.

<sup>80</sup> Muḥammad bin Muḥammad al-Jazarī, *Gyāyah al-Nihāyah fī al-Ṭabaqāt al-Qurrā’*, (Beirut: Dār al-‘Ilmiyyah, 1991), 1:447.



dengan kekuatan ingatan yang luar biasa kerana mampu mendatangkan semua masalah dengan rantaian sanad daripada guru-gurunya.<sup>81</sup> Kata al-Dhahabī: “*Abū ‘Amr al-Dānī adalah seorang tokoh yang telah mencapai tahap tinggi di dalam perbahasan ilmu qiraat dan ilmu mushaf-mushaf*”.<sup>82</sup>

Faktor kedua yang menjadikan *al-Muqni‘* sebagai rujukan utama ialah kandungannya yang mantap. Kitab *al-Muqni‘* dihasilkan menggunakan metodologi yang tinggi dan mengandungi fakta-fakta yang nadir tentang ejaan mushaf dengan rantaian sanad yang lengkap, seperti sanad kepada Imam Mālik dan Abū ‘Ubayd al-Qāsim yang jarang terdapat di dalam karya-karya lain. Al-Dānī juga telah menukikan fakta-fakta daripada karya-karya ilmu Rasm sebelumnya yang kebanyakannya sudah tiada pada masa ini.<sup>83</sup> Selain itu, karya ini mengandungi kebanyakan ejaan bagi semua naskhah-naskhah mushaf yang dihantar oleh ‘Uthmān bin ‘Affan (r.a.) tidak terhad kepada mushaf pada negeri tertentu sahaja. Di samping yang tersebut, al-Dānī telah merekodkan di dalam karya ini fakta-fakta yang beliau perolehi daripada kajian dan penelitian beliau sendiri terhadap naskhah-naskhah mushaf lama.<sup>84</sup>

Karya ini telah mendapat tempat yang tinggi dalam kalangan ulama Rasm. Antara ulama terkenal yang telah menyumbang dalam penyebaran karya ini ialah Imam al-Shāṭibī. Beliau telah menghasilkan nazam daripada kandungan karya ini. Nazam tersebut telah menyumbang jasa yang besar dalam bidang ilmu Rasm dan ia telah mendapat sanjungan ulama dalam bidang ini. Malah ia telah dijadikan sebagai silibus utama dalam pengajian

---

<sup>81</sup> *Ibid.*

<sup>82</sup> Shams al-Dīn Muḥammad bin Aḥmad al-Dhahabī, *Siyar A‘lām al-Nubalā’*, Kaherah: Dār al-Ḥadīth, 2006., j. 18, h. 80.)

<sup>83</sup> Abū ‘Amr ‘Uthmān bin Sa‘īd al-Dānī, *al-Muqni‘ fī Ma‘rifah Marsūm Maṣāḥif Ahl al-Amṣār*, ed. Nūrah bint Ḥasan. (Riyād: Dār al-Tadmuriyyah, 2010), 83.

<sup>84</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 83 dan 266.)

ilmu Rasm di institusi-institusi pengajian ilmu-ilmu al-Quran di seluruh dunia semenjak dahulu hingga sekarang.<sup>85</sup> Nazam beliau diberi berjudul: *‘Aqīlah Atrāb al-Qaṣā’id fī Asnā al-Maqāṣid* dan nama penuh Imam al-Shāṭibī ialah Abū Muḥammad al-Qaṣīm bin Fīrruh al-Shāṭibī.<sup>86</sup> Keunikan nazam ini telah menarik perhatian ramai dalam kalangan ulama untuk mengarang syarah-syarah kepadanya. Menurut sebahagian pengkaji, jumlah syarah nazam ini hampir mencapai 20 buah.<sup>87</sup> Antara syarah nazam ini yang terkenal ialah:

- i. *Al-Wasīlah ilā Kahsf al-‘Aqīlah* karangan Abū al-Ḥasan ‘Alī bin Muḥammad al-Sakhāwī dicetak di Saudi Arabia oleh Maktabah al-Rushd pada tahun 2003.
- ii. *Sharḥ Talkhīṣ al-Fawā’id wa Taqrīb al-Mutabā’id ‘alā ‘Aqīlah Atrāb al-Qaṣā’id fī Asnā al-Maqāṣid* karangan Ibn Qāṣih, Abū al-Baqā’ ‘Alī bin ‘Uthmān bin Muḥammad bin al-Qāṣih dicetak di Kaherah oleh Muṣṭafā al-Ḥalabī pada tahun 1949.
- iii. *Al-Durrah al-Ṣaqliyyah fī Sharḥ Abyāt al-‘Aqīlah* karangan Abū Bakr bin Abū Muḥammad ‘Abd al-Ghaniyy al-Labīb al-Tūnisī disimpan oleh Bahagian Manuskrip Universiti al-Azhar, no.: 300838.
- iv. *Jamīlah Arbāb al-Marāṣid Sharḥ ‘Aqīlah Atrāb al-Qaṣā’id* karangan Ibrāhīm bin ‘Umar al-Ja‘barī disimpan oleh Bahagian Manuskrip Universiti al-Azhar no.: 317388.

---

<sup>85</sup> Antara institusi-institusi pengajian qiraat yang menggunakan nazam tersebut ialah Maahad Qiraat Shubra, Mesir, Darul Quran, Jabatan Kemajuan Islam Malaysia dan Maahad-Maahad Tahfiz Negeri seluruh Malaysia dan Brunei Darussalam menggunakan nazam *al-‘Aqīlah* sebagai silibus.

<sup>86</sup> Nazam ini telah dicetak oleh berbagai pencetak antara yang terbaik ialah: Dār Nūr al-Maktabat, Jeddah pada tahun 2001.

<sup>87</sup> Lihat mukaddimah kajian Muḥammad bin ‘Umar al-Jināynī, “Sharḥ ‘Aqīlah Atrāb al-Qaṣā’id Fī Asnā al-Maqāṣid li Shaykh Aḥmad bin Muḥammad bin Jabārah al-Muqaddasī al-Ḥambalī Mutawaffā 728 H” (tesis kedoktoran, Jabatan al-Qiraat, Fakulti al-Quran al-Karim, Universiti Islam, Madinah al-Munawwarah, 2011). dan laman sesawang: *Multaqā Ahl al-Tafsīr*, dicapai pada 15 November 2012, <http://www.tafsir.net/vb/tafsir27829>.

## 2.14.2 MUKHTAŞAR AL-TABYĪN II HIJĀ' AL-TANZĪL

Karya ini adalah sebuah karya yang besar terdiri daripada 5 jilid. Ia boleh dianggap sebagai sebuah ensklopedia 'ulum al-Quran khasnya ilmu Rasm. Menurut pengarangnya, ia ditulis bertujuan untuk dijadikan rujukan dan panduan bagi penulis-penulis mushaf.<sup>88</sup> Walaupun terdapat hubungan yang rapat antara karya ini dengan kitab *al-Muqni'*, kerana Abū Dāwūd adalah murid kepada al-Dānī. Begitu juga dari segi kandungan karya ini banyak dipetik daripada *al-Muqni'*, namun metodologi antara kedua-dua kitab ini sangat berbeza. Abū Dāwūd telah memilih bentuk huraian ejaan Rasm mengikut susunan surah-surah di dalam al-Quran. Ini berbeza dengan metode yang digunakan oleh al-Dānī di dalam *al-Muqni'* yang mempersembahkan huraian dengan pembahagian mengikut bab-bab. Metode yang digunakan oleh Abū Dāwūd adalah lebih mudah bagi seseorang untuk merujuk sesuatu perkataan kerana ia mengikut susunan surah-surah.

Kedudukan karya ini di antara karya-karya dalam bidang ilmu Rasm ia adalah sebagai rujukan kedua selepas daripada *al-Muqni'*. Karya ini boleh dianggap sebagai pelengkap kepada kitab *al-Muqni'* kerana itu kebanyakan ulama mendahulukan pendapat Abū Dāwūd jika terdapat perbezaan antara pendapat beliau dengan al-Dānī kecuali pada beberapa tempat sebagaimana yang dilakukan di dalam penulisan Mushaf Madinah.<sup>89</sup> Kandungan karya ini jika dibandingkan dengan karya-karya dalam bidang ilmu Rasm ia merupakan karya yang paling luas dan lengkap.

---

<sup>88</sup> Abū Dāwūd Sulaymān bin Najāh, *Mukhtaşar al-TabyĪn li Hijā' al-TanzĪl*, ed. Aḥmad Sharshāl, (Saudi: Majma' Al-Malik Fahd, 2002), 2:4.

<sup>89</sup> Bagi keterangan lanjut boleh merujuk pengenalan mushaf Madinah di akhir mushaf-mushaf Madinah cetakan Mujamma' al-Malik Fahd antaranya: Mushaf Al-Madinah Al-Munawwarah, *Riwayat Hafs*, (Saudi: Majma' Al-Malik Fahd, 1431 H).

Abū Dāwūd telah menghimpunkan di dalam kitab ini ejaan-ejaan ayat-ayat al-Quran di dalam mushaf-mushaf Uthmaniah daripada beberapa buah negara Islam iaitu mushaf al-Makkī, al-Madani, al-Shāmī, al-Kūfī dan al-Baṣrī.<sup>90</sup> Selain itu, beliau juga telah menyentuh berbagai aspek berkaitan penulisan mushaf yang diperlukan oleh seorang penulis mushaf. Ringkasnya sebagaimana kata Aḥmad Sharshāl pentahqīq kitab *al-Tanzīl*: “*Tiada boleh dibandingkan antara kitab al-Tanzīl dengan kitab-kitab lain dalam bidang ilmu Rasm termasuk al-Muqni*’. *Kitab al-Tanzīl dianggap imam dalam karya-karya bidang ilmu ejaan mushaf*”.<sup>91</sup>

Antara keistimewaan kitab ini ialah menghubungkan kaitan antara qiraat dengan mushaf-mushaf ‘Uthmaniah. Bentuk kaitan yang dilakukan oleh beliau ini tidak terdapat di dalam kitab-kitab ilmu qiraat atau ilmu Rasm yang lain. Pada kebiasaannya kitab-kitab ilmu qiraat hanya membincangkan tentang qiraat sahaja tanpa menyentuh berkaitan Rasm. Begitu juga sebaliknya, kitab-kitab ilmu Rasm hanya membincangkan tentang ejaan mushaf sahaja tanpa menyentuh tentang qiraat. Jika terdapat perbincangan tentang ilmu-ilmu ini hanya perbincangan yang terbatas sahaja tidak seperti yang dilakukan oleh Abū Dāwūd. Sebagai contoh: “*Mereka menulis di dalam mushaf-mushaf di Madinah dan Sham “سارعوا” tanpa huruf waw sebelum huruf sin berbetulan dengan apa yang kami telah menerima qiraah mereka*”.<sup>92</sup>

Apa yang paling penting ialah kitab *al-Tanzīl* boleh dijadikan rujukan bagi penulisan mushaf untuk semua riwayat qiraat sepuluh yang *mutawātir* kerana Abū Dāwūd

---

<sup>90</sup> Abū Dāwūd Sulaymān bin Najāh, *Mukhtaṣar al-Tabyīn li Hijā’ al-Tanzīl*, ed. Aḥmad Sharshāl, (Saudi: Majma’ Al-Malik Fahd, 2002), 2:7-8.

<sup>91</sup> *Ibid.*, 1:319-331.

<sup>92</sup> *Ibid.*, 1:320.

telah menerangkan dengan jelas cara menulis ejaan bagi riwayat-riwayat tersebut walaupun sebenarnya beliau sendiri adalah membaca dengan riwayat Warsh dan ayat-ayat yang ditulis di dalam kitab beliau tersebut adalah menggunakan riwayat Warsh.

## **2.15 *ḤADHF* DAN *ITHBĀT* ALIF BAGI PERKATAAN YANG TIDAK TERSEBUT DALAM *AL-MUQNI'* DAN *AL-TANZĪL***

Sebagaimana yang telah dinyatakan di atas bahawa *al-Muqni'* dan *al-Tanzīl* adalah rujukan utama penulisan mushaf. Namun begitu terdapat beberapa kekeliruan dalam berintraksi dengan kedua-dua sumber ini. Terdapat dalam kalangan para pengkaji yang terlepas pandang tentang salah satu metodologi penting dalam penulisan kitab *al-Muqni'*. di dalam mukadimah kitab tersebut al-Dānī telah menyatakan bahawa perkataan yang disenaraikan di dalamnya adalah perkataan-perkataan yang diterima melalui riwayat, bukan keseluruhan kalimat dalam mushaf: “*Aku akan sebutkan dalam kitab ini in shā Allāh apa yang aku dengar daripada guru-guru dan apa yang aku riwayatkan daripada mereka tentang Rasm mushaf-mushaf penduduk-penduduk negeri Madinah, Mekah, Kufah, Basrah, Sham dan seluruh Iraq*”.<sup>93</sup>

Jelas daripada keterangan ini bahawa kandungan kitab *al-Muqni'* adalah berdasarkan riwayat. Tiada kenyataan al-Dānī sama sekali yang beliau akan menyenaraikan semua perkataan di dalam al-Quran. Sebahagian menganggap bahawa *al-Muqni'* adalah rujukan bagi ejaan semua perkataan di dalam mushaf. Kesan daripada tanggapan ini mereka menjadikan karya ini sebagai rujukan tunggal dalam penulisan mushaf. Tanpa merujuk karya-karya lain. Begitu halnya bagi kitab *al-Tanzīl*, tidak semua perkataan al-Quran yang disenaraikan di dalamnya. Terdapat perkataan-perkataan yang tidak disebut ejaannya.

---

<sup>93</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 130.

Contoh-contoh perkataan ini akan dibincangkan di dalam bab empat kajian ini. Persoalan yang timbul ialah bagaimana cara memilih antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi perkataan-perkataan yang tidak disebut di dalam kedua-dua kitab ini.

Bagi mengatasi masalah ini sebahagian penulis mushaf telah membuat satu kaedah sendiri iaitu “setiap perkataan yang tidak disebut oleh al-Dānī hendaklah ditulis dengan *ithbāt* alif”.<sup>94</sup> Pendapat ini telah dipraktik dalam penulisan mushaf *al-Jamāhīriyyah Riwāyah Qālūn* daripada negara Libya.<sup>95</sup> Begitu juga sebahagian daripada pengkaji kitab *al-Tanzīl* telah melaksanakan kaedah yang sama iaitu “setiap perkataan yang tidak disebut oleh Abū Dāwūd hendaklah ditulis dengan *ithbāt* alif”.<sup>96</sup> Kaedah ini tidak diterima oleh kebanyakan ulama Rasm kerana ia tidak bersandar kepada dalil dan hujah yang kuat. Lebih-lebih lagi al-Dānī dan Abū Dāwūd tidak pernah menyebut kenyataan seumpama ini di dalam karya-karya mereka.<sup>97</sup>

Walaupun kedua-dua karya ini merupakan karya utama yang telah banyak mengumpul ejaan Rasm ‘Uthmani, tetapi masih terdapat perkataan-perkataan yang tertinggal. Oleh yang demikian, penulisan mushaf tidak boleh hanya bergantung semata-mata kepada kedua-dua buah karya ini sahaja. Tetapi perlu mengumpul sebanyak mungkin *istidrāk* ulama terhadap perkataan yang tertinggal daripada kedua-dua kitab ini. Seperti kitab *Bayān al-Khilāf wa al-Tashhīr wa al-Istḥsān mā Aghfalah Mawrid al-Ẓam’ān wa Mā Sakat ‘Anh fī Tanzīl wa al-Burhān* oleh ‘Abd al-Raḥmān bin al-Qāḍī. Selain itu, penulisan

---

<sup>94</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 73.

<sup>95</sup> Lihat pengenalan Muṣḥaf Jam’iyyah Al-Da’wah Al-Islāmiyyah Al-‘Ālamiyyah, *Muṣḥaf al-Jamāhīriyyah Riwāyah Qālūn*, (Tripoli: Libya, 1989), ج.

<sup>96</sup> Abū Ishāq Ibrāhīm bin Aḥmad al-Mārighnī, *Dalīl al-Ḥayrān ‘Alā Mawrid al-Ẓam’ān*, (Kaherah: Dār al-Ḥadīth 2005), 127.

<sup>97</sup> Aḥmad Syarsyāl. *Mukhālafāt al-Nussākh wa Lijān al-Murāja’ah wa al-Taṣḥīḥ li Marsūm al-Muṣḥaf al-Imām*, (Kaherah: Dār al-Ḥaramayn, 2002), 86.

mushaf juga perlu merujuk manuskrip mushaf-mushaf antik yang ditulis pada kurun awal hijrah seperti manuskrip mushaf Kaherah dan Turki yang tersebut di atas. Manuskrip-manuskrip mushaf ini boleh dijadikan sebagai satu panduan bagi perkataan-perkataan yang tidak ada riwayat ejaannya atau bagi ejaan perkataan-perkataan yang tidak jelas periwayatannya.

Secara tidak langsung rujukan kepada manuskrip-manuskrip mushaf antik ini akan mengembalikan metode penulisan mushaf kepada metod yang asal. Kerana ulama Rasm dahulu mementingkan rujukan kepada manuskrip-manuskrip mushaf antik. Mereka sanggup bermusafir beribu-ribu batu untuk mencari dan merujuk mushaf-mushaf antik sebagai panduan dan perbandingan.<sup>98</sup> Tetapi metode ini semakin ditinggalkan dalam penulisan mushaf masa kini kerana pada masa ini pergantungan penulisan mushaf hanya kepada kitab-kitab semata-mata.<sup>99</sup> Fenomena ini adalah dianggap satu kekurangan yang perlu diperbetulkan dan dilaksanakan semula oleh pengkaji-pengkaji baru.

## **2.16 KEKELIRUAN PENGGUNAAN ISTILAH RASM MUSHAF DAN ḌABṬ MUSHAF**

Penulis pernah bertemu dengan penggunaan istilah yang mengelirukan bagi ilmu Rasm dan Ḍabṭ mushaf. Sebagaimana yang telah sedia maklum bahawa Rasm yang ditulis oleh para sahabat adalah tanpa menggunakan sebarang tanda. Huruf-huruf yang ditulis di dalam mushaf-mushaf Uthmaniah yang asal adalah tanpa titik dan baris tidak seperti

---

<sup>98</sup> Muḥammad bin Muḥammad al-Jazarī, *al-Nashr fī al-Qira'āt al-'Ashr*. (Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, t.t.) 278.

<sup>99</sup> Ghānim Qadwūrī al-Hamad, “Juhūd al-Ummah fī Rasm al-Qur'ān al-Karīm” (Kertas Kerja Seminar Antarabangsa Juhūd al-Ummah fī Khidmah al-Qur'ān al-Karīm di Fes, Morocco, 14-16 April 2011).18.

mushaf yang ada pada masa ini.<sup>100</sup> Oleh yang demikian, tanda-tanda baca di dalam al-Quran yang ada pada masa ini tidak boleh disandarkan kepada Rasm mushaf kerana Rasm mushaf adalah merujuk kepada penulisan para sahabat tersebut.<sup>101</sup>

Manakala *Ḍabt* mushaf adalah satu ilmu yang diperkenalkan oleh ulama bagi memudahkan pembacaan al-Quran seperti titik dan baris pada huruf. Ilmu ini adalah hasil ijtihad ulama *ḍabt*.<sup>102</sup> Walaupun perbezaan antara kedua-dua ilmu ini jelas, namun penulis pernah bertemu dengan ungkapan “tanda-tanda baca Rasm mushaf ‘Uthmani’”.<sup>103</sup> Pada pendapat penulis ungkapan tersebut boleh memberi gambaran bahawa Rasm Uthmani mempunyai tanda baca yang khusus. Ungkapan ini adalah kurang tepat kerana Rasm ‘Uthmani tidak mempunyai tanda baca sebagaimana yang dinyatakan di atas, penulisan mushaf zaman ‘Uthmān (r.a.) tidak menggunakan tanda-tanda baca. Oleh yang demikian bagaimana boleh dikaitkan tanda baca dengan Rasm Uthmani.

Tambahan pula tanda-tanda baca yang terdapat di dalam ilmu *ḍabt* bukan hanya khas untuk mushaf Rasm Uthmani sahaja, kerana tanda tersebut juga telah diguna pakai dalam mushaf-mushaf yang lain yang bukan Rasm Uthmani. Malah jika mushaf Rasm Uthmani menggunakan tanda yang lain yang berbeza dengan yang ada sekarang, ia tidak menjejaskan Rasm Uthmani. Dan mushaf tersebut tidak boleh dikatakan bukan Rasm

---

<sup>100</sup> Abū ‘Abd Allāh Muḥammad bin ‘Abd Allāh Al-Tanasi, *Al-Ṭirāz fī Sharḥ Ḍabt al-Kharrāz*, ed. Aḥmad Sharshāl, (Saudi Arabia: Muḥamma’ Al-Malik Fahd, 1420 H), 39. Dalam mukadimah *taḥqīq*.

<sup>101</sup> Al-Bayhaqī, Aḥmad bin al-Ḥusayn bin ‘Ali Abū Bakr, *Shu‘ab al-Īmān*, ed. Mukhtār Aḥmad al-Nadawī, (Riyad: Maktabah al-Rusd, 2003), 4:219.

<sup>102</sup> Abū Dāwūd Sulaymān bin Najāh, *Usūl al-Ḍabt wa Kayfiyyatuh ‘alā Jihah al-Ikhtisār*, ed. Aḥmad Sharshāl, Arab Saudi: Majma’ Al-Malik Fahd, 2002) 3.

<sup>103</sup> Antara buku yang pernah penulis temui berjudul *Kaedah Rasm ‘Uthmānī Mingikut Riwayat Ḥafṣ Daripada ‘Āṣim al-Kūfī* oleh Zakaria Aḥmad al-Faṭānī. Walaupun pada judul buku ini menyatakan kaedah Rasm Uthmani tetapi setelah diteliti di dalamnya tiada perbincangan tentang kaedah-kedah Rasm Uthmani sebaliknya ia adalah berkaitan tentang tanda-tanda baca atau *Ḍabt* mushaf. Terdapat banyak contoh-contoh kekeliruan penggunaan istilah tersebut.



Uthmani, kerana Rasm Uthmani terletak pada ejaan huruf-hurufnya bukan pada titik dan tandanya. Oleh yang demikian, penggunaan ungkapan “tanda-tanda baca Rasm mushaf Uthmani” perlu digantikan dengan “tanda-tanda baca mushaf” supaya bersesuaian dengan istilah “*dabt* mushaf” yang bermaksud tanda baca mushaf.

Berkaitan dengan tanda-tanda baca ini, penulis berpandangan sudah sampai masanya pencetak-pencetak mushaf pada hari ini mengembalikan metode asal yang digunakan oleh ulama untuk membezakan antara Rasm yang ditulis oleh sahabat dengan tanda-tanda baca yang ditambah oleh ulama. Pada peringkat awal penulisan mushaf yang ditulis oleh para sahabat menggunakan dakwat warna hitam. Apabila ulama meletakkan tanda baca, mereka menggunakan warna yang berbeza supaya tidak menyerupai warna Rasm Uthmani.<sup>104</sup> Tetapi kini ciri tersebut telah hilang daripada mushaf-mushaf yang bercetak. Kebanyakan pencetak mushaf telah menggunakan warna hitam bagi ejaan Rasm dan juga bagi tanda-tanda baca. Ini adalah salah satu punca ramai yang tidak dapat membezakan antara Rasm yang ditulis oleh para sahabat dan *dabt* mushaf yang ditambah oleh ulama.

Pada peringkat awal percetakan mushaf, pihak pencetak memberi alasan tidak mampu mencetak mushaf dalam pelbagai warna atas faktor kemampuan alat percetakan yang tiada ciri-ciri tersebut.<sup>105</sup> Tetapi pada zaman yang serba canggih ini alasan demikian tidak boleh diterima. Lebih-lebih lagi didapati pada masa ini banyak mushaf yang dicetak dalam beberapa warna, sama ada untuk membezakan hukum tajwid atau sebagainya. Menurut pendapat penulis mushaf yang dicetak menggunakan beberapa warna bagi tujuan

---

<sup>104</sup> Abū Dāwūd, *Usūl al-Dabt*, 7-8.

<sup>105</sup> Lihat pengenalan *dabt* mushaf pada halaman ➔ Mushaf Al-Madinah Al-Munawwarah Riwayat Ḥafṣ,

membezakan hukum-hukum tajwid adalah tidak perlu, kerana kebanyakan hukum tajwid telah dijelaskan di dalam *ḍabṭ* mushaf. Ulama *ḍabṭ* telah meletakkan tanda-tanda yang jelas bagi hukum-hukum tajwid. Adalah lebih penting mencetak mushaf yang membezakan antara Rasm sahabat dengan tanda-tanda baca yang dibuat oleh ulama daripada mencetak tulisan huruf mushaf berwarna untuk hukum tajwid. Sebagaimana yang telah dinyatakan sebelum ini menurut ulama Rasm dan *ḍabṭ* mushaf warna hitam adalah bagi Rasm Uthmani dan warna-warna lain bagi tanda atau *ḍabṭ* mushaf. Hal ini telah disepakati oleh ulama dahulu hingga ke hari ini.<sup>106</sup>

## **2.17 PERBEZAAN MUSHAF RASM UTHMANI DENGAN BUKAN RASM UTHMANI**

Ramai dalam kalangan masyarakat tidak jelas tentang perbezaan antara mushaf Rasm Uthmani dengan mushaf bukan Rasm Uthmani. Menurut perhatian penulis kebanyakan mereka mengukur perbezaan antara Rasm Uthmani dengan yang lainnya adalah berdasarkan bentuk tanda-tanda baca yang digunakan di dalam satu-satu mushaf, bukan berdasarkan ejaan. Sebagai contoh, Mushaf terbitan Mujaḥḥid al-Malik Fahd di Madinah, sudah terkenal dan tersebar dalam kalangan masyarakat dunia Islam sebagai mushaf Rasm Uthmani.

Terdapat dalam kalangan pembaca mushaf tersebut menganggap bahawa mushaf Madinah adalah satu-satunya mushaf yang ditulis dengan Rasm Uthmani. Berpunca daripada tanggapan ini mereka berpendapat mushaf-mushaf yang menyalahi penulisan mushaf Madinah adalah dianggap bukan mushaf Rasm Uthmani. Malah ada dalam kalangan mereka yang beranggapan mushaf-mushaf yang menyalahi tanda-tanda baca yang

---

<sup>106</sup> Abū Dāwūd, *Usūl al-Ḍabṭ*, 7-8.

digunakan oleh mushaf Madinah juga adalah tidak dikira sebagai mushaf Rasm Uthmani. Bagi mereka tanda-tanda baca adalah termasuk Rasm Mushaf. Kerana itu, sebahagian mereka menggunakan istilah “tanda baca mushaf Rasm Uthmani”. Sebagai contoh tanda baca bagi hukum *iẓhar*, *idghām* atau *ikhfā’* sebagaimana berikut:

Hukum <i>Iẓhār</i>	<i>Idghām</i>	<i>Ikhfā’</i>
مِنْهَا	فَإِنْ لَّمْ	وَأَنْزَلَ

Mushaf Madinah menggunakan tanda mati hanya bagi hukum *iẓhār* sahaja. Manakala bagi *idghām* atau *ikhfā’* tanda tersebut tidak diletak di atas huruf nun. Bagi golongan ini, menyalahi tanda ini adalah menyalahi Rasm Uthmani. Berdasarkan kefahaman ini, jika mereka menghukum mana-mana mushaf yang menyalahi tanda-tanda tersebut adalah dianggap bukan mushaf Rasm Uthmani. Ini adalah salah satu contoh menunjukkan terdapat kekeliruan dalam kalangan masyarakat terhadap perkara ini, mereka masih belum dapat membezakan antara ilmu Rasm dengan ilmu *ḍabt*.

Hasil daripada sangkaan yang salah ini mereka beranggapan tanda-tanda dalam mushaf Madinah adalah tanda-tanda bagi Rasm Uthmani. Sedangkan masih banyak mushaf selain mushaf Madinah yang ditulis menggunakan Rasm Uthmani tetapi dianggap tidak Uthmani oleh kerana ia berbeza dengan tanda-tanda baca yang ada dalam Mushaf Madinah. Antara mushaf-mushaf Rasm Uthmani yang menggunakan tanda-tanda baca yang berbeza dengan mushaf Madinah ialah mushaf riwayat Qālūn, Warsh, al-Dūrī dan sebagainya.<sup>107</sup>

Demikian juga, ramai yang berpendapat bahawa mushaf-mushaf cetakan Pakistan atau India tidak termasuk mushaf Rasm Uthmani. Jika dipersoalkan apakah ciri-ciri yang

---

<sup>107</sup> Seperti mushaf riwayat Qālūn dan Warsh di dalam kajian ini. Kedua-dua mushaf ini adalah mushaf Rasm Uthmani tetapi banyak bentuk tanda bacanya berbeza dengan Mushaf Madinah sebagaimana yang telah dijelaskan sebelum ini dalam perbincangan tanda-tanda baca setiap mushaf.

menunjukkan mushaf-mushaf tersebut tidak termasuk mushaf Rasm Uthmani. Jawapan yang biasa diberikan ialah kerana tanda-tanda baca yang digunakan di dalam mushaf-mushaf tersebut berbeza dengan tanda-tanda yang digunakan di dalam mushaf Madinah. Setakat pengetahuan penulis belum terdapat kajian ilmiah yang telah dilakukan terhadap mushaf-mushaf cetakan Pakistan atau India untuk menilai sejauh mana ia menepati atau menyalahi Rasm Uthmani.

Setakat pengetahuan penulis tanggapan ini timbul atas beberapa sebab. Antaranya ialah tiada pengenalan tentang metodologi penulisan mushaf di dalam mushaf-mushaf cetakan daripada negara-negara tersebut. Penulis telah cuba merujuk puluhan mushaf cetakan mushaf Pakistan dan India, tiada satu pun antara mushaf-mushaf tersebut yang menerangkan metodologi penulisan mushaf sebagaimana yang terdapat di dalam mushaf al-Malik Fahd. Sebab keduanya adalah sebagaimana yang telah dinyatakan di atas ialah kerana tanda-tanda baca yang digunakan di dalam mushaf-mushaf Pakistan dan India berbeza dengan tanda baca yang digunakan oleh mushaf Madinah. Contohnya ialah penggunaan bentuk tanda *tanwīn* dan nun mati:

Nama Mushaf	<i>Izhār</i>	<i>Idghām</i>	<i>Ikhfā'</i>
Madinah	مِنْهَا	فَإِنْ لَّمْ	وَأَنْزَلَ
Pakistan	مِنْهَا	فَإِنْ لَمْ	وَأَنْزَلَ
Madinah	قَوْلًا غَيْرَ	رَزَقَا لَكُمْ	مَاءً فَأَخْرَجَ
Pakistan	قَوْلًا غَيْرَ	رَزَقَا لَكُمْ	مَاءً فَأَخْرَجَ

Jelas di dalam contoh-contoh di atas perbezaan antara penggunaan tanda-tanda baca *tanwīn* dan nun mati bagi kedua-dua mushaf. Penentuan sesuatu mushaf sebagai mushaf Rasm Uthmani atau bukan yang berdasarkan kepada tanda baca adalah tanggapan yang silap kerana tanda baca bukanlah termasuk Rasm Uthmani. Sepatutnya untuk menilai

sesebuah mushaf itu adakah ia Rasm Uthmani atau tidak adalah berpandukan ilmu Rasm. Khususnya dalam pelaksanaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif sebagaimana kajian ini dilakukan terhadap tiga mushaf terpilih.<sup>108</sup> Sekiranya didapati sesebuah mushaf menepati *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam ilmu Rasm maka mushaf tersebut adalah mushaf Rasm Uthmani walaupun tanda baca yang digunakan adalah berbeza.

Dalam kajian penulis terhadap beberapa perkataan daripada surah al-Fātiḥah dalam mushaf Pakistan menunjukkan bahawa mushaf tersebut ditulis berpandukan Rasm Uthmani:

Pakistan				
Madinah				

Jelas di dalam contoh-contoh tersebut tiada perbezaan antara kedua-dua mushaf daripada sudut *ḥadhf* dan *ithbāt* alif kecuali pada perkataan “الصراط”. Perkataan ini ditulis di dalam mushaf Pakistan dengan *ithbāt* alif manakala mushaf Madinah dengan *ḥadhf* alif. Mushaf Pakistan ditulis dengan *ithbāt* alif tidak menyalahi ilmu Rasm kerana bagi perkataan ini terdapat dua pendapat sebagaimana yang telah dinyatakan oleh Abū Dāwūd di dalam *al-Tanzīl*.<sup>109</sup> Oleh yang demikian, penulis berpendapat bahawa kemungkinan besar mushaf Pakistan dan India adalah salah satu mushaf Rasm Uthmani kerana telah mematuhi kaedah-kaedah rasmnya. Namun begitu, ini adalah tanggapan awal, perlu satu kajian khusus untuk menilai sejauh mana kepatuhan mushaf ini terhadap kaedah Rasm Uthmani.

<sup>108</sup> Dalam bab tiga dan empat kajian ini menganalisa *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam tiga mushaf terpilih. Dengan analisa tersebut dapat menentukan adakah ketiga-tiga mushaf terpilih berstatus mushaf Rasm Uthmani atau tidak.

<sup>109</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 2:55-56.

Kajian tersebut adalah akan menjadi kayu ukur untuk menentukan status mushaf-mushaf ini. Oleh yang demikian, mengukur sesebuah mushaf sebagai Rasm Uthmani atau bukan, tidak boleh diukur melalui tanda baca tetapi haruslah diteliti dari sudut rasmnya.

## **2.18 KESIMPULAN**

Daripada perbincangan di dalam bab ini dapat dirumuskan bahawa Mushaf Madinah riwayat Ḥafṣ, *Muṣḥaf al-Muḥammadi al-Sharīf* riwayat Warsh dan *Muṣḥaf al-Jamāhiriyyah* riwayat Qālūn masing-masing mempunyai metodologi penulisan tersendiri. Rujukan utama dalam bidang Rasm mushaf bagi penulisan ketiga-tiga mushaf ini adalah kitab *al-Muqni‘* karangan al-Dānī dan kitab *al-Tanzīl* karangan Abū Dāwūd. Namun begitu, bagi perkataan yang tidak disebut di dalam kedua-dua kitab ini telah menjadi sebab perbezaan penulisan mushaf-mushaf tersebut khususnya dalam topik *ḥadhf* dan *ithbāt* alif. Selain itu, penentuan mushaf Rasm Uthmani atau yang bukan Uthmani mestilah berdasarkan kepada ilmu Rasm bukan berdasarkan kepada tanda-tanda baca sebagaimana yang difahami oleh sebahagian masyarakat.

## BAB TIGA

### PERSAMAAN DAN PERBEZAAN *ḤADHF* DAN *ITHBĀT* ALIF DALAM TIGA MUSHAF TERPILIH

#### 3.1 PENDAHULUAN

Bab tiga ini akan menghimpun perkataan-perkataan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi tiga mushaf terpilih iaitu mushaf Madinah riwayat Ḥafṣ, mushaf al-Muḥammadī al-Sharīf riwayat Warsh dan mushaf al-Jamāhīriyyah riwayat Qālūn. Perbincangan bab ini disusun mengikut tajuk-tajuk berikut:

1. *Ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi perkataan dalam bentuk *jam' al-mudhakkār al-sālim*
2. *Ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi *jam' al-mu'annath al-sālim*
3. *Ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi *jam' al-taksīr*
4. *Ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi *tathniyah*
5. *Ḥadhf* alif bagi damir “ل”, *yā' nidā'* dan *hā' tanbīh*
6. *Ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi nama-nama *'ajam*
7. *Ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi perkataan-perkataan yang pelbagai

#### 3.2 *ḤADHF* DAN *ITHBĀT* ALIF BAGI *JAM' AL-MUDHAKKAR AL-SĀLIM*

Terdapat sebahagian besar perkataan *jam' al-mudhakkār al-sālim*<sup>1</sup> di dalam al-Quran mengandungi huruf alif. Mengikut ejaan biasa huruf alif tersebut ditulis dengan *ithbāt* alif seperti “الصّابرون” dan “الصّالحون”. Tetapi di dalam tiga mushaf terpilih yang

---

<sup>1</sup> Kata nama yang dinisbahkan kepada lelaki yang lebih daripada dua orang. Muḥammad Samīr Najīb al-Lubdī. *Mu'jam al-Muṣṭalahāt al-Nahwiyyah wa al-Ṣarfīyyah*, (Beirut: Mu'assasah al-Risālah, 1985), 50. *Jam' al-mudhakkār al-sālim* ada yang mengandungi alif seperti contoh di atas dan ada yang tidak mengandungi alif seperti “المؤمنون” dan “المسلمون”.

mengikut rasm Uthmani kebanyakan perkataan *jam‘ al-mudhakkar al-sālim* ditulis dengan *ḥadhf* alif seperti “الصبرون” dan “الصلحون”. Namun begitu terdapat juga perkataan *jam‘ al-mudhakkar al-sālim* di kekalkan alifnya seperti “دائمون” dan “الضالين”.

Dalam topik ini akan cuba<sup>2</sup> dihimpun perkataan *jam‘ al-mudhakkar al-sālim* yang ditulis dengan *ḥadhf* alif di dalam mushaf.<sup>3</sup> Berikut adalah perkataan-perkataan dalam bentuk *jam‘ al-mudhakkar al-sālim* yang ditulis dengan *ḥadhf* alif dan keterangannya:

Bil.	Perkataan	Keterangan
1.	أَكَالُونَ <sup>4</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
2.	بَارِزُونَ <sup>5</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
3.	بَخَارِجِينَ	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>6</sup> Kedua-duanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
4.	التَّابِعُونَ <sup>7</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
5.	التَّائِبُونَ <sup>8</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
6.	التَّوَابِينَ <sup>9</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
7.	جَائِمِينَ	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>10</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
8.	جَاعِلُونَ <sup>11</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih. <sup>12</sup>

<sup>2</sup> Oleh sebab perkataan *jam‘ al-mudhakkar al-sālim* yang terdapat di dalam al-Quran berjumlah ratusan perkataan kemungkinan terdapat perkataan yang tercicir daripada senarai.

<sup>3</sup> Perkataan *jam‘ al-mudhakkar al-sālim* yang ditulis dengan *ithbāt* alif tidak dimasukkan di dalam senarai ini kerana *ithbāt* alif adalah asal ejaan. Perbincangan rasm Uthmani lebih fokus kepada ejaan yang berbeza dengan yang asal.

<sup>4</sup> Al-Mā'idah: 42.

<sup>5</sup> Al-Ghāfir: 16.

<sup>6</sup> Muḥammad Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras li Alfāz al-Qur'ān al-Karīm*, (Kaherah: Dār al-Ḥadīth, 1364 H), 230.

<sup>7</sup> Al-Nūr: 31.

<sup>8</sup> Al-Tawbah: 112.

<sup>9</sup> Al-Baqarah: 222.

<sup>10</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 164.

<sup>11</sup> Al-Kahf: 8.

<sup>12</sup> Perkataan “جَاعِلُونَ” dalam surah al-Qaṣaṣ: 7 semua mushaf terpilih ditulis dengan *ithbāt* alif.



9.	الجاهلون	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali. <sup>13</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
10.	حاجزين <sup>14</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
11.	حاذرون <sup>15</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. <i>Ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
12.	الحاسبين	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>16</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
13.	حاشرين	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>17</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
14.	الحافظون	Perkataan ini berulang sebanyak 13 kali. <sup>18</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
15.	الحاكمين	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>19</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
16.	الحامدون <sup>20</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
17.	خازنين <sup>21</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
18.	الخاسرون	Perkataan ini berulang sebanyak 32 kali. <sup>22</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
19.	خاسئين	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>23</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
20.	الخاشعين	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>24</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
21.	خاضعين <sup>25</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
22.	الخاطئون	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>26</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam tiga mushaf terpilih kecuali satu tempat dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf Warsh dan Ḥafṣ. <sup>27</sup> Dan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf Qālūn.
23.	الخالدون	Perkataan ini berulang sebanyak 69 kali. <sup>28</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.

<sup>13</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 164.

<sup>14</sup> Al-Ḥāqqah: 47.

<sup>15</sup> Al-Shu'arā': 56.

<sup>16</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 201.

<sup>17</sup> *Ibid.*, 205.

<sup>18</sup> *Ibid.*, 207.

<sup>19</sup> *Ibid.*, 213.

<sup>20</sup> Al-Tawbah: 112.

<sup>21</sup> Al-Ḥijr: 22.

<sup>22</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 232.

<sup>23</sup> *Ibid.*, 231.

<sup>24</sup> *Ibid.*, 233.

<sup>25</sup> Al-Shu'arā': 4.

<sup>26</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 234.

<sup>27</sup> Yūsuf: 29.

<sup>28</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 236-238.

24.	الخالفين <sup>29</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
25.	الخالقون	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>30</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
26.	خامدين	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>31</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
27.	الخراصون <sup>32</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
28.	داخرون	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>33</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf Qālūn dan Warsh. Mushaf Ḥafṣ tiga tempat dengan <i>ḥadhf</i> alif dan satu tempat dengan <i>ithbāt</i> alif. <sup>34</sup>
29.	داخلون	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>35</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
30.	الذاكرين	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>36</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
31.	راجعون	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>37</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
32.	الرازيقن	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>38</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
33.	الراسخون	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>39</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
34.	الراشدين <sup>40</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
35.	راعون	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>41</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
36.	راغبون	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>42</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
37.	الراكعون	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>43</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
38.	الريانيون	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>44</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
39.	الزارعون <sup>45</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i>

<sup>29</sup> Al-Tawbah: 83.

<sup>30</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 244.

<sup>31</sup> *Ibid.*, 244.

<sup>32</sup> Al-Dhāriyāt: 10.

<sup>33</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 244.

<sup>34</sup> *Ḥadhf* alif di dalam surah al-Naḥl: 48, al-Ṣaffāt: 18, al-Ṭūr: 34, al-Naml: 87 dan Ghāfir: 60. *Ithbāt* alif dalam dalam surah Ghāfir: 60.

<sup>35</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 255.

<sup>36</sup> *Ibid.*, 275.

<sup>37</sup> *Ibid.*, 301.

<sup>38</sup> *Ibid.*

<sup>39</sup> *Ibid.*, 312.

<sup>40</sup> Al-Ḥujurāt: 7.

<sup>41</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 322.

<sup>42</sup> *Ibid.*

<sup>43</sup> *Ibid.*, 324.

<sup>44</sup> *Ibid.*, 298.

		alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
40.	الزاهدين <sup>46</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
41.	السابقون	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>47</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
42.	الساجدون	Perkataan ini berulang sebanyak 11 kali. <sup>48</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
43.	الساحرون <sup>49</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
44.	الساخرين <sup>50</sup>	Hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
45.	سارقون	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>51</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
46.	سافلين <sup>52</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
47.	سالمون <sup>53</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
48.	سامدون <sup>54</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
49.	السائحون <sup>55</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
50.	سماعون	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>56</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
51.	شاربون	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>57</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
52.	الشافعين	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>58</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
53.	شاكرون	Perkataan ini berulang sebanyak sepuluh kali. <sup>59</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
54.	شاهدون	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali. <sup>60</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.

<sup>45</sup> Al-Wāqī‘ah: 64.

<sup>46</sup> Yūsuf: 20.

<sup>47</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 341.

<sup>48</sup> *Ibid.*, 344.

<sup>49</sup> Surah Yūnus: 77.

<sup>50</sup> Al-Zumar: 56.

<sup>51</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 350.

<sup>52</sup> Al-Tīn: 5.

<sup>53</sup> Al-Qalam: 43.

<sup>54</sup> Al-Najm: 61.

<sup>55</sup> Al-Tawbah: 112.

<sup>56</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 360.

<sup>57</sup> *Ibid.*, 377.

<sup>58</sup> *Ibid.*, 484.

<sup>59</sup> *Ibid.*, 386.

<sup>60</sup> *Ibid.*, 388.

55.	الصَابِرُونَ	Perkataan ini berulang sebanyak 18 kali. <sup>61</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif ketiga-tiga mushaf terpilih.
56.	الصَابِثُونَ	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>62</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
57.	الصَادِقِينَ	Perkataan ini berulang sebanyak 56 kali. <sup>63</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
58.	صَارِمِينَ <sup>64</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
59.	صَاغِرُونَ	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>65</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
60.	الصَالِحِينَ	Perkataan ini berulang sebanyak 29 kali. <sup>66</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
61.	صَامِتُونَ <sup>67</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
62.	الصَائِمُونَ <sup>68</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
63.	الطَّاعِينَ	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>69</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
64.	طَوَافُونَ <sup>70</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
65.	الظَّالِمُونَ	Perkataan ini berulang sebanyak 126 kali. <sup>71</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
66.	ظَاهِرِينَ	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>72</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
67.	الْعَابِدِينَ	Perkataan ini berulang sebanyak sepuluh kali. <sup>73</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
68.	عَاكِفُونَ	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>74</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
69.	الْعَالِمُونَ	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>75</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
70.	الْعَالَمِينَ	Perkataan ini berulang sebanyak 73 kali. <sup>76</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.

<sup>61</sup> *Ibid.*, 401.

<sup>62</sup> *Ibid.*, 398.

<sup>63</sup> *Ibid.*, 405-406.

<sup>64</sup> Al-Qalam: 22.

<sup>65</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 408.

<sup>66</sup> *Ibid.*, 405-406.

<sup>67</sup> Al-A'rāf: 193.

<sup>68</sup> Al-Aḥzāb: 25.

<sup>69</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 426.

<sup>70</sup> Al-Nūr: 58.

<sup>71</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 436-438.

<sup>72</sup> *Ibid.*, 441.

<sup>73</sup> *Ibid.*, 445.

<sup>74</sup> *Ibid.*, 469.

<sup>75</sup> *Ibid.*, 475.

<sup>76</sup> *Ibid.*, 480-481.

71.	العاملين	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>77</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
72.	الغابرين	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>78</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
73.	الغارمين <sup>79</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
74.	الغافرين <sup>80</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
75.	الغافلون	Perkataan ini berulang sebanyak 17 kali. <sup>81</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
76.	الغالبون	Perkataan ini berulang sebanyak sepuluh kali. <sup>82</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
77.	الغاوون	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>83</sup> Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
78.	الفاحين <sup>84</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
79.	الفاسقون	Perkataan ini berulang sebanyak 35 kali. <sup>85</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
80.	الفاصلين <sup>86</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
81.	فاعلون	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>87</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
82.	فاكهون	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>88</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
83.	قادرון	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>89</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
84.	القاسطون	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>90</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
85.	القاعدون	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>91</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
86.	القانتون	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>92</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.

<sup>77</sup> *Ibid.*, 488.

<sup>78</sup> *Ibid.*, 496.

<sup>79</sup> Al-Tawbah: 60.

<sup>80</sup> Al-A‘rāf: 155.

<sup>81</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 503.

<sup>82</sup> *Ibid.*

<sup>83</sup> *Ibid.*, 506.

<sup>84</sup> Al-A‘rāf: 89.

<sup>85</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 519.

<sup>86</sup> Al-An‘ām: 57.

<sup>87</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 524.

<sup>88</sup> *Ibid.*, 525.

<sup>89</sup> *Ibid.*, 537.

<sup>90</sup> *Ibid.*, 544.

<sup>91</sup> *Ibid.*, 548.

<sup>92</sup> *Ibid.*, 553.

87.	<sup>93</sup> القنطين	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
88.	<sup>94</sup> قاهرون	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
89.	قوامين	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>95</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
90.	كاتبين	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>96</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
91.	الكاذبون	Perkataan ini berulang sebanyak 26 kali. <sup>97</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
92.	كارهون	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>98</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
93.	الكاظمين	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>99</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
94.	الكافرون	Perkataan ini berulang sebanyak 129 kali. <sup>100</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
95.	<sup>101</sup> كالحن	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
96.	<sup>102</sup> لابشين	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
97.	لاعبين	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>103</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
98.	<sup>104</sup> اللاعنون	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
99.	<sup>105</sup> للأوابين	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
100.	ماكتين	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>106</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
101.	الماكرين	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>107</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
102.	<sup>108</sup> مالكون	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
103.	<sup>109</sup> الماهدون	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i>

<sup>93</sup> Al-Ḥijr: 55.

<sup>94</sup> Al-A‘rāf: 127.

<sup>95</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 580.

<sup>96</sup> *Ibid.*, 592.

<sup>97</sup> *Ibid.*, 602.

<sup>98</sup> *Ibid.*, 604.

<sup>99</sup> *Ibid.*, 605.

<sup>100</sup> *Ibid.*, 610-611.

<sup>101</sup> Al-Mu‘minūn: 104.

<sup>102</sup> Al-Naba’: 23.

<sup>103</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 647.

<sup>104</sup> Al-Baqarah: 159.

<sup>105</sup> Al-Isrā’: 25.

<sup>106</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 671.

<sup>107</sup> *Ibid.*

<sup>108</sup> Yāsin: 71.

<sup>109</sup> Al-Dhāriyyāt: 48.

		alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
104.	متشاكسون <sup>110</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
105.	متقابلين	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>111</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
106.	المجاهدون	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>112</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
107.	مسافحين	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>113</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
108.	المستأخرين <sup>114</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
109.	مستأنسين <sup>115</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
110.	معاجزين	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>116</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
111.	المنافقون	Perkataan ini berulang sebanyak 27 kali. <sup>117</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
112.	المهاجرون	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>118</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
113.	النادمين	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>119</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
114.	ناصرين	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>120</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
115.	الناصرين	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>121</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
116.	الناظرين	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>122</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
117.	ناكبون <sup>123</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
118.	الهالكين <sup>124</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.

<sup>110</sup> Al-Zumar: 29.

<sup>111</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 529.

<sup>112</sup> *Ibid.*, 183.

<sup>113</sup> *Ibid.*, 351.

<sup>114</sup> Al-Hijr: 24.

<sup>115</sup> Al-Aḥzāb: 52.

<sup>116</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 446.

<sup>117</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 716-717.

<sup>118</sup> *Ibid.*, 731.

<sup>119</sup> *Ibid.*, 691.

<sup>120</sup> *Ibid.*, 702.

<sup>121</sup> *Ibid.*, 703.

<sup>122</sup> *Ibid.*, 706.

<sup>123</sup> Al-Mu'minūn: 74.

<sup>124</sup> Yūsuf: 85.

119.	الوارثون	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>125</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
120.	واردون <sup>126</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
121.	الواعظين <sup>127</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.

Berdasarkan daripada senarai di atas sebanyak 121 perkataan dalam bentuk *jam‘ al-mudhakkar al-sālim* yang ditulis dengan *ḥadhf* alif dalam topik ini. Terdapat lima antaranya yang berbeza *ḥadhf* dan *ithbāt* alif antara ketiga-tiga mushaf terpilih. Secara keseluruhannya *jam‘ al-mudhakkar al-sālim* ditulis dengan *ḥadhf* alif. Namun begitu, di dalam ketiga-tiga mushaf terpilih terdapat dua bentuk *jam‘ al-mudhakkar al-sālim* yang dikekalkan huruf alif iaitu perkataan yang mengandungi huruf alif yang selepasnya huruf hamzah atau sabdu.<sup>128</sup> Kebanyakan perkataan dalam bentuk ini ditulis dengan *ithbāt* alif<sup>129</sup> seperti قائمون,<sup>130</sup> فائلون,<sup>131</sup> دائمون,<sup>132</sup> الضالين,<sup>133</sup> ضارين,<sup>134</sup> الصافون<sup>135</sup> dan sebagainya.

### 3.3 ḤADHF DAN ITHBĀT ALIF BAGI JAM‘ AL-MU‘ANNATH AL-SĀLIM

Sebagaimana *jam‘ al-mudhakkar al-sālim* kebanyakannya ditulis dengan *ḥadhf* alif di dalam tiga mushaf terpilih begitu juga bagi *jam‘ al-mu‘annath al-sālim*.<sup>136</sup> Tetapi perkataan *jam‘ al-mu‘annath al-sālim* ada yang mengandungi satu alif sahaja

<sup>125</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, h. 749.

<sup>126</sup> Al-Anbiyā’: 98.

<sup>127</sup> Al-Shu‘arā’: 136.

<sup>128</sup> Perkataan dalam bentuk ini terdapat lebih kurang 30 perkataan. Semuanya ditulis dengan *ithbāt* alif kecuali perkataan “التائبون”, “السائحون” dan “الصائمون” sebagaimana telah disebut di atas.

<sup>129</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 266, Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 2:58.

<sup>130</sup> Al-Ma‘ārij: 33.

<sup>131</sup> Al-A‘rāf: 4.

<sup>132</sup> Al-Ma‘ārij: 23.

<sup>133</sup> Al-Fātiḥah: 7.

<sup>134</sup> Al-Baqarah: 102.

<sup>135</sup> Al-Ṣaffāt: 165.

<sup>136</sup> Kata nama yang dinisbahkan kepada perempuan yang lebih daripada dua orang. Muḥammad Samīr Najīb al-Lubdī. *Mu‘jam al-Muṣṭalahāt*, 50.



seperti “البينات” dan “الحسنات” ada yang mengandung dua alif seperti “باسقات” dan “حافظات”. Secara umumnya penulisan dalam tiga mushaf terhadap kedua-dua jenis *jam‘ al-mu‘annath al-sālim* adalah dengan *ḥadhf* alif. Walau bagaimanapun didapati juga beberapa perkataan yang dikekalkan alifnya sebagaimana yang akan dinyatakan di bawah. Berikut adalah perkataan-perkataan *jam‘ al-mu‘annath al-sālim* dan keterangannya:

Bil.	Perkataan	Keterangan
1.	أخوات	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>137</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
2.	الأمانات	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>138</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
3.	أمهات	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>139</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
4.	آيات	Perkataan ini berulang sebanyak 295 kali. <sup>140</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh kecuali pada dua tempat dengan <i>ithbāt</i> alif bagi ketiga-tiga mushaf tersebut. <sup>141</sup>
5.	باسقات <sup>142</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ithbāt</i> alif pertama dan <i>ḥadhf</i> alif kedua di dalam mushaf Warsh dan Ḥafṣ. Mushaf Qālūn dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif.
6.	بنات	Perkataan ini berulang sebanyak 17 kali. <sup>143</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif di dalam mushaf Qālūn dan tiga tempat dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh. <sup>144</sup> Selebihnya dengan <i>ithbāt</i> alif di dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh.
7.	بينات	Perkataan berulang sebanyak 52 kali. <sup>145</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.

<sup>137</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 24.

<sup>138</sup> *Ibid.*, 89.

<sup>139</sup> *Ibid.*, 79.

<sup>140</sup> *Ibid.*, 89.

<sup>141</sup> Yūnus: 15 dan 21.

<sup>142</sup> Qāf: 10.

<sup>143</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 138-139.

<sup>144</sup> Al-Naḥl: 57, al-Ṭūr: 39 dan al-An‘ām: 100.

<sup>145</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 142-143.

8.	التاليات <sup>146</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
9.	تائبات <sup>147</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
10.	ثيبات <sup>148</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
11.	الجاريات <sup>149</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
12.	حافظات	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>150</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
13.	الحاملات <sup>151</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
14.	الحجرات <sup>152</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
15.	الحرمت	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>153</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
16.	حسرات	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>154</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
17.	الحسنات	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>155</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
18.	خالات	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>156</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
19.	الخبثيات	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>157</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
20.	خطوات	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>158</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
21.	خطيئات	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>159</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
22.	الخيرات	Perkataan ini berulang sebanyak sepuluh kali. <sup>160</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
23.	درجات	Perkataan ini berulang sebanyak 14 kali. <sup>161</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.

<sup>146</sup> Al-Ṣaffāt: 3.

<sup>147</sup> Al-Taḥrīm: 5.

<sup>148</sup> Al-Taḥrīm: 5.

<sup>149</sup> Al-Dhāriyyāt: 3.

<sup>150</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 207.

<sup>151</sup> Al-Dhāriyyāt: 2.

<sup>152</sup> Al-Ḥujūrāt: 4.

<sup>153</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 198.

<sup>154</sup> *Ibid.*, 202.

<sup>155</sup> *Ibid.*, 203.

<sup>156</sup> *Ibid.*, 248.

<sup>157</sup> *Ibid.*, 226.

<sup>158</sup> *Ibid.*, 235.

<sup>159</sup> *Ibid.*, 235.

<sup>160</sup> *Ibid.*, 251.

<sup>161</sup> *Ibid.*, 256.

24.	الذاريات <sup>162</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
25.	ذريات	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>163</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
26.	راسيات <sup>164</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ithbāt</i> alif pertama dan <i>ḥadhf</i> alif kedua di dalam mushaf Warsh dan Ḥafṣ. Mushaf Qālūn dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif.
27.	رسالات	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>165</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
28.	روضات	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>166</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
29.	الزاجرات <sup>167</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
30.	الساجحات <sup>168</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
31.	سابغات <sup>169</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
32.	السابقات <sup>170</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
33.	سائحات <sup>171</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
34.	السموات	Perkataan ini berulang sebanyak 190 kali. <sup>172</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh kecuali pada satu tempat semua mushaf tersebut ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif pertama dan <i>ithbāt</i> alif kedua. <sup>173</sup>
35.	سنبلات	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>174</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
36.	سوءات	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>175</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
37.	سيئات	Perkataan ini berulang sebanyak 36 kali. <sup>176</sup> Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.

<sup>162</sup> Al-Dhāriyyāt: 1.

<sup>163</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 270.

<sup>164</sup> Saba': 13.

<sup>165</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 319.

<sup>166</sup> Al-Shūrā: 22.

<sup>167</sup> Al-Ṣaffāt: 2.

<sup>168</sup> Al-Nāzi'āt: 3.

<sup>169</sup> Saba': 11.

<sup>170</sup> Al-Nāzi'āt: 4,

<sup>171</sup> Al-Taḥrīm: 5.

<sup>172</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 364-366.

<sup>173</sup> Fuṣṣilat: 12.

<sup>174</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 366.

<sup>175</sup> *Ibid.*, 370.

<sup>176</sup> *Ibid.*, 369-370.

38.	شَاخَات <sup>177</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
39.	شَهَادَات	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>178</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
40.	الشَّهَوَات	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>179</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
41.	الصادقات <sup>180</sup>	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
42.	الصفات	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>181</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
43.	الصفائنات <sup>182</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
44.	الصالحات	Perkataan ini berulang sebanyak 62 kali. <sup>183</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
45.	الصائمات <sup>184</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
46.	الصدقات	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali. <sup>185</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
47.	صلوات	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>186</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
48.	طيبات	Perkataan ini berulang sebanyak 21 kali. <sup>187</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
49.	الظلمات	Perkataan ini berulang sebanyak 23 kali. <sup>188</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
50.	عابدات <sup>189</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
51.	العاديات <sup>190</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
52.	العاصفات <sup>191</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.

<sup>177</sup> Al-Mursalāt: 27.

<sup>178</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 390.

<sup>179</sup> *Ibid.*, 391.

<sup>180</sup> Al-Aḥzāb: 35.

<sup>181</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 409.

<sup>182</sup> Šād: 31.

<sup>183</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 411.

<sup>184</sup> Al-Aḥzāb: 35.

<sup>185</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 406.

<sup>186</sup> *Ibid.*, 414.

<sup>187</sup> *Ibid.*, 432-433.

<sup>188</sup> *Ibid.*, 438.

<sup>189</sup> Al-Taḥrīm: 5.

<sup>190</sup> Al-Ādiyāt: 3.

<sup>191</sup> Al-Mursalāt: 2.

53.	عرفات <sup>192</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
54.	علامات <sup>193</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
55.	عمات	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>194</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
56.	عورات	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>195</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
57.	الغافلات <sup>196</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
58.	الغرفات <sup>197</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
59.	غمرات <sup>198</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
60.	الفارقات <sup>199</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
61.	فتيات	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>200</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
62.	قاصرات	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>201</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
63.	قانتات	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>202</sup> Semuanya dengan kedua-dua <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
64.	قريات <sup>203</sup>	Perkataan hanya ini satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
65.	كاشفات <sup>204</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
66.	كلمات	Perkataan ini berulang sebanyak 14 kali. <sup>205</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
67.	مبشرات <sup>206</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
68.	متبرجات <sup>207</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.

<sup>192</sup> Al-Baqarah: 198.

<sup>193</sup> Al-Nahl: 16.

<sup>194</sup> Fu'ad 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 488.

<sup>195</sup> *Ibid.*, 357.

<sup>196</sup> Al-Nūr: 23.

<sup>197</sup> Saba': 37.

<sup>198</sup> Al-An'ām: 93.

<sup>199</sup> Al-Mursalāt: 4.

<sup>200</sup> Fu'ad 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 512.

<sup>201</sup> *Ibid.*, 546.

<sup>202</sup> *Ibid.*, 553.

<sup>203</sup> Al-Tawbah: 99.

<sup>204</sup> Al-Zumar: 38.

<sup>205</sup> Fu'ad 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 621.

<sup>206</sup> Al-Rūm: 46.

<sup>207</sup> Al-Nūr: 60.

69.	متجاورات <sup>208</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
70.	متخذات <sup>209</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
71.	متشابهات <sup>210</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
72.	المثلاث <sup>211</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
73.	المحسنات <sup>212</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
74.	المحصنات	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>213</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
75.	محكمات <sup>214</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
76.	المدبرات <sup>215</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
77.	مرات <sup>216</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
78.	المرسلات <sup>217</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
79.	مسافحات <sup>218</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
80.	مسخرات	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>219</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
81.	مسلمات	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>220</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
82.	المشركات	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>221</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
83.	المصدقات <sup>222</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
84.	المطلقات	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>223</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
85.	مطويات <sup>224</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i>

<sup>208</sup> Al-Ra‘d: 4.

<sup>209</sup> Al-Nisā’: 25.

<sup>210</sup> Āl ‘Imrān: 7.

<sup>211</sup> Al-Ra‘d: 6.

<sup>212</sup> Al-Aḥzāb: 29.

<sup>213</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 206.

<sup>214</sup> Āl ‘Imrān: 7.

<sup>215</sup> Al-Nāzi‘āt: 5.

<sup>216</sup> Al-Nūr: 58.

<sup>217</sup> Al-Mursālāt: 1.

<sup>218</sup> Al-Nisā’: 25.

<sup>219</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 348.

<sup>220</sup> *Ibid.*, 357.

<sup>221</sup> *Ibid.*, 381.

<sup>222</sup> Al-Ḥadīd: 18.

<sup>223</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 428.

<sup>224</sup> Al-Zumar: 97.

		alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
86.	معدودات	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>225</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
87.	معروشات	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>226</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
88.	المعصرات <sup>227</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
89.	معقبات <sup>228</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
90.	معلومات	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>229</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
91.	مغارات <sup>230</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
92.	مفتريات <sup>231</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
93.	مفصلات <sup>232</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
94.	المقسمات <sup>233</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
95.	مقصورات <sup>234</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
96.	الملقيات <sup>235</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
97.	الممسكات <sup>236</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
98.	المنافقات	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>237</sup> Semuanya dengan kedua-dua <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
99.	مهاجرات <sup>238</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
100.	المؤتفكات	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>239</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
101.	الموريات <sup>240</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.

<sup>225</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 448.

<sup>226</sup> *Ibid.*, 457.

<sup>227</sup> Al-Naba': 14.

<sup>228</sup> Al-Ra'd: 11.

<sup>229</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 475.

<sup>230</sup> Al-Tawbah: 57.

<sup>231</sup> Al-Hūd: 13.

<sup>232</sup> Al-A'rāf: 133.

<sup>233</sup> Al-Dhāriyyāt: 4.

<sup>234</sup> Al-Raḥmān: 72.

<sup>235</sup> Al-Mursālāt: 5.

<sup>236</sup> Al-Zumar: 38.

<sup>237</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 716.

<sup>238</sup> Al-Mumtaḥanah: 10.

<sup>239</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 34.

<sup>240</sup> Al-Ādiyāt: 2.

102.	المؤمنات	Perkataan ini berulang sebanyak 22 kali. <sup>241</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
103.	النازعات <sup>242</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
104.	الناشرات <sup>243</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
105.	الناشطات <sup>244</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
106.	نحسات <sup>245</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat, Qālūn dan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf Warsh dan Ḥafṣ.
107.	النفاثات <sup>246</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
108.	نفقات <sup>247</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
109.	همزات <sup>248</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
110.	الوالدات <sup>249</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
111.	يابسات	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>250</sup> <i>Ithbāt</i> alif pertama dan <i>ḥadhf</i> alif kedua di dalam mushaf Warsh dan Ḥafṣ. Mushaf Qālūn dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif.

Daripada jumlah 111 perkataan yang telah dapat dihimpun, sebanyak 103 perkataan telah sepakat ketiga-tiga mushaf terpilih ditulis dengan *ḥadhf* alif. Dan dua daripadanya ditulis dengan *ithbāt* alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih. Dua perkataan tersebut ialah “سيئات” dan “روضات”. Manakala enam perkataan lagi terdapat perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam tiga mushaf terpilih iaitu perkataan “ءاياتنا”, “باسقات”, “راسيات”, “سماوات”, “نحسات” dan “يابسات”. Daripada senarai perkataan *jam‘ al-*

<sup>241</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 92.

<sup>242</sup> Al-Nāzi‘āt: 1.

<sup>243</sup> Al-Mursalāt: 3.

<sup>244</sup> Al-Nāzi‘āt: 2.

<sup>245</sup> Fuṣṣilat: 16.

<sup>246</sup> Al-Falaq: 4.

<sup>247</sup> Al-Tawbah: 54.

<sup>248</sup> Al-Mu‘minūn: 97.

<sup>249</sup> Al-Baqarah: 233.

<sup>250</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 769.



*mudhakkār al-sālīm* dan *jam‘ al-mu‘annath al-sālīm* di atas dapat dirumuskan bahawa kebanyakan perkataan tersebut ditulis dengan *ḥadhf* alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih. Oleh itu, boleh dikatakan bahawa kaedah umum bagi kedua-dua *jam‘* ini adalah ditulis dengan *ḥadhf* alif.

### 3.4 ḤADHF DAN ITHBĀT ALIF BAGI JAM‘ AL-TAKSĪR

*Ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi perkataan *jam‘ al-taksīr*<sup>251</sup> tidak mempunyai kaedah yang tetap sebagaimana *jam‘ al-mudhakkār al-sālīm* dan *jam‘ al-mu‘annath al-sālīm* yang mana kedua-duanya mempunyai kaedah umum. Terdapat ratusan perkataan *jam‘ al-taksīr* yang terkandung di dalam al-Quran.<sup>252</sup> Di dalam perbincangan topik ini akan dihimpun perkataan *jam‘ al-taksīr* yang ditulis dengan *ḥadhf* alif di dalam tiga mushaf terpilih. Berikut adalah senarai perkataan *al-jam‘ al-taksīr* dan keterangannya:

Bil.	Perkataan	Keterangan
1.	أَبْصَار	Perkataan ini berulang sebanyak 38 kali. <sup>253</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn.
2.	الْأَبْوَاب	Perkataan ini berulang sebanyak 15 kali. <sup>254</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn.
3.	آثَار	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>255</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. Mushaf Qālūn <sup>256</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif.
4.	أَحْبَاؤُهُ	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>257</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
5.	أَحْلَام	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>258</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn.

<sup>251</sup> Kata nama bagi benda atau orang yang melebihi daripada dua orang. Muḥammad Samīr Najīb al-Lubdī. *Mu‘jam al-Muṣṭalahāt*, 50.

<sup>252</sup> Oleh sebab terdapat ratusan jumlah *jam‘ al-taksīr* di dalam al-Quran, kemungkinan ada perkataan *jam‘ al-taksīr* yang tercicir daripada senarai ini.

<sup>253</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 122-123.

<sup>254</sup> *Ibid.*, 139-140.

<sup>255</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 12.

<sup>256</sup> Kecuali ayat dalam surah al-Rūm: 50 ditulis dengan *ḥadhf* kerana riwayat beliau membaca perkataan ini dengan *mufrad*. Begitu juga perkataan dalam ayat 70 surah al-Ṣaffāt ditulis dengan *ḥadhf* alif.

<sup>257</sup> Al-Mā‘idah: 18.

<sup>258</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras.*, 216.

6.	أخوالكم	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>259</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
7.	إخوان	Perkataan ini berulang sebanyak 22 kali. <sup>260</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn.
8.	أدبار	Perkataan ini berulang sebanyak 13 kali. <sup>261</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn.
9.	أدعيائهم	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>262</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
10.	الأزلام	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>263</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
11.	أنواج	Perkataan ini berulang sebanyak 52 kali. <sup>264</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
12.	أسارى	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>265</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
13.	أساطير	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali. <sup>266</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
14.	أسباب	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>267</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
15.	أسمائه	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>268</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
16.	الأشهاد	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>269</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
17.	أصابعهم	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>270</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
18.	أصحاب	Perkataan ini berulang sebanyak 78 kali. <sup>271</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.

<sup>259</sup> Al-Nūr: 61.

<sup>260</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 24.

<sup>261</sup> *Ibid.*, 253.

<sup>262</sup> Al-Aḥzāb: 37.

<sup>263</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 332.

<sup>264</sup> *Ibid.*, 333.

<sup>265</sup> Al-Baqarah: 85.

<sup>266</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 350.

<sup>267</sup> *Ibid.*, 338.

<sup>268</sup> *Ibid.*

<sup>269</sup> *Ibid.*, 389.

<sup>270</sup> *Ibid.*, 401.

19.	أصلا بكم	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>272</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
20.	الأصوات	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>273</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ <sup>274</sup> dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
21.	أضعافا	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>275</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
22.	أضعاث	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>276</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
23.	أضعان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>277</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
24.	الأطفال	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>278</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
25.	أعقابكم	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>279</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
26.	الأعلام	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>280</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
27.	أعمال	Perkataan ini berulang sebanyak 41 kali. <sup>281</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
28.	أعمامكم	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>282</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
29.	الأعنان	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali. <sup>283</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
30.	أعناقهم	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>284</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.

<sup>271</sup> *Ibid.*, 401-402.

<sup>272</sup> Al-Nisā': 23.

<sup>273</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 416.

<sup>274</sup> Kecuali dalam surah Ṭāhā: 108 *ithbāt* alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh.

<sup>275</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 421.

<sup>276</sup> *Ibid.*

<sup>277</sup> *Ibid.*

<sup>278</sup> Al-Nūr: 59.

<sup>279</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 467.

<sup>280</sup> *Ibid.*, 480.

<sup>281</sup> *Ibid.*, 487-488.

<sup>282</sup> Al-Nūr: 61.

<sup>283</sup> Muḥammad Fu'ād, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 489.

<sup>284</sup> *Ibid.*, 492.

31.	الأغلال	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>285</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
32.	الآفاق	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>286</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
33.	أفواه	Perkataan ini berulang sebanyak 12 kali. <sup>287</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
34.	أقلام	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>288</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
35.	أقواتها	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>289</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
36.	أكابر	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>290</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
37.	أكنانا	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>291</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
38.	الألباب	Perkataan ini berulang sebanyak 16 kali. <sup>292</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
39.	الألقاب	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>293</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
40.	ألواح	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>294</sup> Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh kecuali tempat keempat <sup>295</sup> semua mushaf tersebut dengan <i>ḥadhf</i> alif.
41.	ألوان	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>296</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
42.	الأمثال	Perkataan ini berulang sebanyak 19 kali. <sup>297</sup> <i>Ithbāt</i> alif pada lapan tempat <sup>298</sup> dalam ketiga-tiga mushaf terpilih. Selebihnya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf-

<sup>285</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 504.

<sup>286</sup> Fuṣṣilat: 53.

<sup>287</sup> Muḥammad Fu'ād, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 528.

<sup>288</sup> *Ibid.*, 552.

<sup>289</sup> Fuṣṣilat: 10.

<sup>290</sup> Yūsuf: 36.

<sup>291</sup> Al-Naḥl: 81.

<sup>292</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 664.

<sup>293</sup> Al-Ḥujurat: 11.

<sup>294</sup> Muḥammad Fu'ād, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 654.

<sup>295</sup> Al-Qamar: 13.

<sup>296</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 661.

<sup>297</sup> *Ibid.*, 661.

<sup>298</sup> Al-An'ām: 38 dan 160, al-A'rāf: 194, al-Ra'd: 17, Ibrāhīm: 25 dan 45, dan al-Naḥl: 74.

		mushaf tersebut.
43.	أموات	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>299</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
44.	الأموال	Perkataan ini berulang sebanyak 61 kali. <sup>300</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
45.	إناثا	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>301</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn.
46.	الأنعام	Perkataan ini berulang sebanyak 34 kali. <sup>302</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
47.	أنكاثا	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>303</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
48.	الأنهار	Perkataan ini berulang sebanyak 51 kali. <sup>304</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
49.	الأوثان	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>305</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
50.	الأولاد	Perkataan ini berulang sebanyak 23 kali. <sup>306</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
51.	الأيام	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>307</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
52.	الأيامى	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>308</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
53.	الأيمان	Perkataan ini berulang sebanyak 41 kali. <sup>309</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
54.	بصائر	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>310</sup> Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.

<sup>299</sup> Muḥammad Fu'ād, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 679.

<sup>300</sup> *Ibid.*, 683.

<sup>301</sup> *Ibid.*, 93.

<sup>302</sup> *Ibid.*, 708-709.

<sup>303</sup> Al-Naḥl: 92.

<sup>304</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 719-720.

<sup>305</sup> *Ibid.*, 742.

<sup>306</sup> *Ibid.*, 764.

<sup>307</sup> *Ibid.*, 781.

<sup>308</sup> Al-Nūr: 32.

<sup>309</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 774.

<sup>310</sup> *Ibid.*, 12.

		Kecuali satu tempat dalam mushaf Ḥafṣ dengan <i>ḥadhf</i> alif. <sup>311</sup>
55.	بطائنها <sup>312</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
56.	الترائب	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>313</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
57.	التمائيل	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. Tempat pertama <sup>314</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih. Manakala bagi tempat kedua <sup>315</sup> mushaf Ḥafṣ dan Warsh dengan <i>ḥadhf</i> alif dan mushaf Qālūn dengan <i>ithbāt</i> alif.
58.	جلابيهن	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>316</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
59.	حلائل	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>317</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
60.	الخبائث	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>318</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
61.	خطايا	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>319</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
62.	خلائف	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>320</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
63.	دراهم	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>321</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
64.	الديار	Perkataan ini berulang sebanyak 13 kali. <sup>322</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ <sup>323</sup> dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn.
65.	ريائبكم	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>324</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.

<sup>311</sup> Al-Jāthiyyah: 20.

<sup>312</sup> Al-Raḥmān: 54.

<sup>313</sup> Al-Ṭāriq: 7.

<sup>314</sup> Al-Anbiyā': 52.

<sup>315</sup> Saba': 13.

<sup>316</sup> Al-Aḥzāb: 59.

<sup>317</sup> Al-Nisā': 23.

<sup>318</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 226.

<sup>319</sup> *Ibid.*, 235.

<sup>320</sup> *Ibid.*, 240.

<sup>321</sup> Yūsuf: 20.

<sup>322</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 264.

<sup>323</sup> Kecuali dalam surah al-Isrā': 5 *ithbāt* alif dalam mushaf Ḥafṣ.

66.	رواسي	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali. <sup>325</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn dan Warsh.
67.	الرياح	Perkataan ini berulang sebanyak sepuluh kali. <sup>326</sup> Sembilan <sup>327</sup> daripadanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. Dan Satu tempat <sup>328</sup> dengan <i>Ithbāt</i> alif. Mushaf riwayat Qālūn empat tempat <sup>329</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dan selebihnya dengan <i>Ithbāt</i> alif.
68.	سراييل	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>330</sup> Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Ḥafṣ dan Warsh satu tempat. <sup>331</sup> Selebihnya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.
69.	سكاري	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>332</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
70.	السلاسل	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>333</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
71.	شعائر	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>334</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
72.	شفعاءنا	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>335</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn .
73.	الشياطين	Perkataan ini berulang sebanyak 18 kali. <sup>336</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
74.	الصواعق	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>337</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
75.	صوامع	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>338</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.

<sup>324</sup> Al-Nisā': 23.

<sup>325</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 320.

<sup>326</sup> *Ibid.*, 326

<sup>327</sup> Al-Baqarah: 164, al-A'rāf: 57, al-Ḥijr: 22, al-Kahf: 45, al-Furqān: 48, al-Naml: 63, al-Rūm: 48, Fāṭir: 9 dan al-Jāthiyah: 5.

<sup>328</sup> Al-Rūm: 46.

<sup>329</sup> Al-Baqarah: 164, al-Ḥijr: 22, al-Kahf: 45, al-Furqān: 48.

<sup>330</sup> *Ibid.*, 348.

<sup>331</sup> Ibrāhim: 50.

<sup>332</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 353.

<sup>333</sup> *Ibid.*, 354.

<sup>334</sup> *Ibid.*, 384.

<sup>335</sup> Yūnus: 18.

<sup>336</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras* 383.

<sup>337</sup> *Ibid.*, 408.

<sup>338</sup> Al-Ḥajj: 40.

76.	ضعافا	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>339</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
77.	ظلال	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>340</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
78.	العظام	Perkataan ini berulang sebanyak 13 kali. <sup>341</sup> Mushaf Warsh dengan <i>ḥadhf</i> alif bagi 12 tempat dan satu tempat <sup>342</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif. Mushaf Ḥafṣ dengan <i>ḥadhf</i> alif bagi 11 tempat dan dua tempat <sup>343</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif. Mushaf Qālūn dengan <i>ḥadhf</i> alif bagi dua <sup>344</sup> tempat dan 11 tempat dengan <i>ithbāt</i> alif.
79.	فتيان	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>345</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
80.	فرادى	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>346</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
81.	الفواحي	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>347</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
82.	فواكه	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>348</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
83.	القناطر	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>349</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
84.	القواعد	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>350</sup> Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ <sup>351</sup> dan Qālūn dan <i>ḥadhf</i> dalam mushaf riwayat Warsh.
85.	كباير	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>352</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh kecuali tempat pertama <sup>353</sup> semua mushaf tersebut dengan <i>ithbāt</i> alif.
86.	لواحق	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>354</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif

<sup>339</sup> Al-Nisā': 9.

<sup>340</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 434.

<sup>341</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 466. Al-Baqarah: 259, al-Isrā': 49 Al-Isrā': 98, al-Mu'minūn: 14 (dua perkataan), al-Mu'minūn: 35 dan al-Mu'minūn: 82, Yāsīn: 78, al-Ṣaffāt: 18 dan 53, al-Al-Wāqī'ah: 47, al-Qiyāmah: 3 dan al-Nāzi'āt: 11.

<sup>342</sup> Al-Qiyāmah: 3. Selain daripada perkataan ini dengan *ḥadhf* alif.

<sup>343</sup> Al-Baqarah: 259 dan al-Qiyāmah: 3. Selain daripada dua perkataan ini dengan *ḥadhf* alif.

<sup>344</sup> Al-Mu'minūn: 14 (dua perkataan). Selain daripada dua perkataan ini dengan *ithbāt* alif.

<sup>345</sup> Al-Furqān: 74.

<sup>346</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 514.

<sup>347</sup> *Ibid.*, 513.

<sup>348</sup> *Ibid.*, 525.

<sup>349</sup> Āl-'Imrān: 14.

<sup>350</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 548.

<sup>351</sup> Kecuali dalam surah al-Nūr: 60 *ḥadhf* alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.

<sup>352</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 590.

<sup>353</sup> Al-Nisā': 31.



		dalam mushaf Qālūn.
87.	المجالس	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>355</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
88.	محارب	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>356</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
89.	مساجد	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>357</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
90.	مساكن	Perkataan ini berulang sebanyak 11 kali. <sup>358</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
91.	المساكين	Perkataan ini berulang sebanyak 12 kali. <sup>359</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
92.	المشارك	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>360</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn. <sup>361</sup>
93.	مصايح	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>362</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
94.	معاش	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>363</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
95.	المغرب	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>364</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn <sup>365</sup> dan Warsh.
96.	مقاعد	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>366</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
97.	مقاليد	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>367</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
98.	مقامع	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>368</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.

<sup>354</sup> Al-Ḥijr: 22.

<sup>355</sup> Al-Ṭāriq: 7.

<sup>356</sup> Saba': 13.

<sup>357</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 345.

<sup>358</sup> *Ibid.*, 353.

<sup>359</sup> *Ibid.*, 354.

<sup>360</sup> *Ibid.*, 379.

<sup>361</sup> Kecuali dalam surah al-Ma'ārij: 40 *ḥadhf* alif dalam mushaf riwayat Qālūn.

<sup>362</sup> Fuṣṣilat: 12 dan al-Mulk: 5.

<sup>363</sup> Al-A'rāf: 10 dan al-Ḥijr: 20.

<sup>364</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 497.

<sup>365</sup> Kecuali dalam surah al-A'rāf: 137 *ithbāt* alif dalam mushaf riwayat Qālūn.

<sup>366</sup> Āl 'Imrān: 121 dan al-Jinn: 9.

<sup>367</sup> Al-Zumar: 63 dan al-Shūrā: 12.

99.	الملائكة	Perkataan ini berulang sebanyak 73 kali. <sup>369</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
100.	مناسك	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. Tempat pertama <sup>370</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih. Manakala bagi tempat kedua <sup>371</sup> mushaf Ḥafṣ dan Warsh dengan <i>ḥadhf</i> alif dan mushaf Qālūn dengan <i>ithbāt</i> alif.
101.	منافع	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>372</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
102.	الموازن	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>373</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
103.	مواقع	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>374</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
104.	مواقيت	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>375</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
105.	الموالي	Perkataan ini berulang sebanyak 14 kali. <sup>376</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
106.	النصارى	Perkataan ini berulang sebanyak 14 kali. <sup>377</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
107.	النواصي	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>378</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
108.	الولدان	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>379</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
109.	اليتامى	Perkataan ini berulang sebanyak 14 kali. <sup>380</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
110.	ينابيع	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>381</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.

<sup>368</sup> Al-Ḥajj: 21.

<sup>369</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 675 dan 676.

<sup>370</sup> Surah al-Baqarah: 128.

<sup>371</sup> Surah al-Baqarah: 200.

<sup>372</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 715.

<sup>373</sup> *Ibid.*, 750.

<sup>374</sup> Al-Mujādalah: 11.

<sup>375</sup> Al-Baqarah: 189.

<sup>376</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 768.

<sup>377</sup> *Ibid.*, 704.

<sup>378</sup> Al-Raḥmān: 41.

<sup>379</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 768.

<sup>380</sup> *Ibid.*, 770.

Jumlah perkataan *jam‘ al-taksīr* yang melibatkan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif telah dapat dihipunkan sebanyak 110 perkataan. Dalam jumlah tersebut didapati 85 perkataan daripadanya berlaku perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif antara tiga mushaf terpilih. Perbezaan ini menunjukkan bahawa perkataan-perkataan dalam bentuk *jam‘ al-taksīr* tidak mempunyai kaedah yang khusus dalam ejaan rasm Uthmani. Selain daripada perkataan-perkataan yang tersenarai di atas masih terdapat banyak perkataan *jam‘ al-taksīr* yang ditulis dengan *ithbāt* alif kebanyakannya yang mengandungi huruf hamzah selepas huruf alif seperti حَدَائِقُ, أَنْبِيَاءُ, آبَاءُ dan sebagainya.<sup>382</sup>

### 3.5 ḤADHF DAN ITHBĀT ALIF BAGI PERKATAAN TATHNIYAH

Terdapat dua bentuk alif *tathniyah*<sup>383</sup> di dalam mushaf. Pertama huruf alif yang berada di akhir kalimah seperti “يَدَا”<sup>384</sup> dan “قَالَ”.<sup>385</sup> Kedua yang bukan berada di hujung kalimah seperti “اِثْنَان”<sup>386</sup> dan “أَبَوَاهُ”.<sup>387</sup> Bagi alif *tathniyah* yang berada di akhir kalimah semua mushaf sepakat ditulis dengan *ithbāt* alif. Perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif hanya berlaku bagi alif *tathniyah* yang bukan berada di hujung kalimah. Berikut adalah perkataan *tathniyah* yang ditulis dengan *ḥadhf* alif dalam tiga mushaf terpilih:

<sup>381</sup> Al-Zumar: 20.

<sup>382</sup> Perkataan-perkataan *jam‘ al-taksīr* yang ditulis dengan *ithbāt* alif tidak disenaraikan di dalam topik ini kerana penulisan *ithbāt* alif adalah asal ejaan. Perbincangan rasm Uthmani adalah memberi fokus kepada *ḥadhf* alif kerana ia berbeza dengan ejaan biasa (*imlā‘i*).

<sup>383</sup> Kata nama bagi benda atau orang dalam jumlah dua orang. Muḥammad Samīr Najīb al-Lubdī. *Mu‘jam al-Muṣṭalahāt*, 50.

<sup>384</sup> Al-Masad: 1.

<sup>385</sup> Al-A‘rāf: 23.

<sup>386</sup> Al-Mā‘idah: 108

<sup>387</sup> Al-Nisā’: 11.

Bil.	Perkataan	Keterangan
1.	أبواه	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>388</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
2.	أتعداني	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>389</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
3.	اثنان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>390</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
4.	إحداها	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>391</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
5.	إحداهن	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>392</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
6.	آخران	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>393</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
7.	امراتان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>394</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
8.	أولاهما	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>395</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
9.	الأوليان	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>396</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
10.	البحران	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>397</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
11.	برهاتان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>398</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
12.	تتبعان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>399</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
13.	تذودان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>400</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh.

<sup>388</sup> Al-Nisā': 11 dan al-Khaf: 80.

<sup>389</sup> Al-Aḥqāf: 16.

<sup>390</sup> Al-Mā'idah: 108.

<sup>391</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 16.

<sup>392</sup> Al-Nisā': 20.

<sup>393</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 20.

<sup>394</sup> Al-Nisā': 16.

<sup>395</sup> Al-Isrā': 5.

<sup>396</sup> Al-Mā'idah: 109.

<sup>397</sup> Fāṭir: 12.

<sup>398</sup> Al-Qaṣaṣ: 32.

<sup>399</sup> Yūnus: 89.

		<i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
14.	ترزقانه	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>401</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
15.	تستفتيان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>402</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
16.	الثلاثان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>403</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
17.	جاهداك	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>404</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam mushaf riwayat Warsh, <i>ḥadhf</i> alif pertama mushaf riwayat Ḥafṣ dan <i>ḥadhf</i> alif kedua dalam mushaf riwayat Qālūn.
18.	الجمعان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>405</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
19.	جنتان	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>406</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ.
20.	خصمان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>407</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ.
21.	رياني	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>408</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
22.	رجلان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>409</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
23.	ساحران	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>410</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, <sup>411</sup> Qālūn dan Warsh. Tetapi mushaf Qālūn dengan <i>Ithbāt</i> alif pertama pada tempat pertama. <sup>412</sup>
24.	طائفتان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>413</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh.

<sup>400</sup> Al-Qaṣaṣ: 23.

<sup>401</sup> Yūsuf: 37.

<sup>402</sup> Yūsuf: 41.

<sup>403</sup> Al-Mā'idah: 25.

<sup>404</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 182.

<sup>405</sup> Al-Shu'arā': 61.

<sup>406</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 181.

<sup>407</sup> *Ibid.*, 234.

<sup>408</sup> Al-Isrā': 24.

<sup>409</sup> Al-Mā'idah: 66.

<sup>410</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 346.

<sup>411</sup> Riwayat Ḥafṣ dibaca dengan "سحران" pada surah Ṭāhā: 62.

<sup>412</sup> Ṭāhā: 62.

<sup>413</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 432.

25.	عيناك ، عيناہ	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>414</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ.
26.	فأتيہ	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>415</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
27.	فتیان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>416</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
28.	فحانتاهما	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>417</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
29.	فذانك	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>418</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
30.	فريقان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>419</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
31.	الفئتان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>420</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
32.	اللدان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>421</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
33.	الملتقيان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>422</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
34.	هذان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>423</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh kecuali tempat kedua <sup>424</sup> <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ.
35.	الوالدان	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>425</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh.
36.	يأتياها	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>426</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.
37.	يأكلان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>427</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh.

<sup>414</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 495.

<sup>415</sup> Ṭahā: 46.

<sup>416</sup> Yūsuf: 36.

<sup>417</sup> Al-Taḥrīm: 10.

<sup>418</sup> Al-Baqarah: 282.

<sup>419</sup> Al-Naml: 47.

<sup>420</sup> Al-Anfāl: 49.

<sup>421</sup> Al-Nisā': 16.

<sup>422</sup> Qāf: 17.

<sup>423</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 715.

<sup>424</sup> Al-Ḥajj: 19.

<sup>425</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 764.

<sup>426</sup> Al-Nisā': 16.

		<i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
38.	يُحْكَمَان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>428</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
39.	يُخْرِجَاكُم	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>429</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
40.	يُخَصِّفَان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>430</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ.
41.	يُدَاهِ ، يَدَاكْ	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>431</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh.
42.	يُرِيدَان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>432</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
43.	يُسْتَغِيثَان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>433</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
44.	يُسْتَوَايَان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>434</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ.
45.	يُقَتِّلَان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>435</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
46.	يُقَسِّمَان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>436</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh.
47.	يُقَوْمَان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>437</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.

Jumlah perkataan *tathniyah* yang melibatkan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih yang telah dapat dihimpun adalah sebanyak 47 perkataan. Hanya lapan perkataan daripadanya yang disepakati dalam ketiga-tiga mushaf terpilih dengan *ḥadhf* alif dan selebihnya berbeza antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif dalam ketiga-tiga mushaf

<sup>427</sup> Al-Mā'idah: 75.

<sup>428</sup> Al-Anbiyā': 78.

<sup>429</sup> Ṭāhā: 63.

<sup>430</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 234.

<sup>431</sup> *Ibid.*, 770.

<sup>432</sup> Ṭāhā: 62.

<sup>433</sup> Al-Aḥqāf: 17.

<sup>434</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 373.

<sup>435</sup> Al-Qaṣaṣ: 15.

<sup>436</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 545.

<sup>437</sup> Al-Mā'idah: 107.

tersebut. Jelas daripada senarai tersebut bahawa mushaf Qālūn dan Warsh ditulis dengan *ḥadhf* alif bagi semua perkataan. Manakala mushaf Ḥafṣ kebanyakannya ditulis dengan *ithbāt* alif kecuali lapan perkataan sahaja yang ditulis dengan *ḥadhf* alif.

### 3.6 *ḤADHF ALIF BAGI ḌAMĪR “نا” YĀ’ NIDĀ’ DAN HĀ’ TANBĪH*

Terdapat di dalam al-Quran perkataan-perkataan *fi’il māḍī* yang berhubung dengan *ḍamīr mutakallim* “نا” seperti “أَنزَلْنَا”<sup>438</sup> dan “آمَنَّا”<sup>439</sup>. Sebahagian daripada perkataan ini ada yang berhubung dengan *ḍamīr* “هـ” seperti “جَعَلْنَاهُ”<sup>440</sup>, “أَنزَلْنَاهُ”<sup>441</sup> dan “بِجَنَانِهِ”<sup>442</sup>. Ada juga yang berhubung dengan *ḍamīr* “هم” seperti “ظَلَمْنَاهُمْ”<sup>443</sup>, “بَعَثْنَاكُمْ”<sup>446</sup> atau yang berhubung dengan *ḍamīr* “كم” seperti “جَمَعْنَاهُمْ”<sup>445</sup>, “اتَّبَعْنَاهُمْ”<sup>444</sup> atau yang berhubung dengan *ḍamīr* “ك” seperti “أَتَيْنَاكَ”<sup>447</sup> atau dengan *ḍamīr* “ها” seperti “دَمَرْنَاهَا”<sup>448</sup>, “أَوْرَثْنَاهَا”<sup>449</sup>, “زَيَّنَّاها”<sup>450</sup>. Semua perkataan dalam bentuk-bentuk tersebut ditulis dengan *ḥadhf* alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.

<sup>438</sup> Yāsīn: 27.

<sup>439</sup> Al-Baqarah: 7.

<sup>440</sup> Al-An‘ām: 9.

<sup>441</sup> Al-An‘ām: 92.

<sup>442</sup> Al-A‘rāf: 64.

<sup>443</sup> Hūd: 101.

<sup>444</sup> Al-Qaṣaṣ: 42.

<sup>445</sup> Āl ‘Imrān: 25.

<sup>446</sup> Al-Baqarah: 56.

<sup>447</sup> Al-Ḥijr: 64.

<sup>448</sup> Al-Isrā’: 16.

<sup>449</sup> Al-Shu‘arā’: 59.

<sup>450</sup> Al-Ḥijr: 16.



Selain daripada itu, ketiga-tiga mushaf terpilih juga ditulis dengan *ḥadhf* alif bagi semua *yā' nidā'*<sup>451</sup> seperti: “يايها الناس ” يارض ” ياولي الالب ” dan begitu juga huruf *hā' tanbīh*<sup>452</sup> seperti “هانتهم ” وهؤلاء ” وهذا ” وهذه ”. Demikian juga bagi semua *ism al-ishārah* yang mengandungi huruf alif seperti “ذلك ” Semua perkataan-perkataan ini sepakat ditulis di dalam tiga mushaf terpilih dengan *ḥadhf* alif.

Oleh sebab, semua jenis perkataan ini tidak ada perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam ketiga-tiga mushaf terpilih dan jumlahnya yang banyak, maka penulis tidak senaraikan di dalam bab ini. Cukup sekadar memberi contoh-contoh berkaitan sahaja sebagaimana di atas.<sup>453</sup>

### 3.7 ḤADHF DAN ITHBĀT ALIF BAGI NAMA-NAMA ‘AJAM

Terdapat di dalam al-Quran nama-nama ‘*ajam*<sup>454</sup> yang berasal daripada bahasa-bahasa bukan Arab. Antara perkataan ‘*ajam* tersebut yang berkaitan dengan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam tiga mushaf terpilih berjumlah 13 perkataan sebagaimana berikut:

Bil.	Perkataan	Keterangan
1.	إبراهيم	Perkataan ini berulang sebanyak 69 kali. <sup>455</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
2.	إسحق	Perkataan ini berulang sebanyak 17 kali. <sup>456</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.

<sup>451</sup> Terdapat lebih kurang sebanyak 353 tempat *yā' nidā'* di dalam al-Quran.

<sup>452</sup> Terdapat lebih kurang sebanyak 279 tempat *hā' tanbīh* di dalam al-Quran.

<sup>453</sup> Sila rujuk halaman bab empat halaman 184 dalam kajian ini tentang analisis *ḥadhf* alif bagi *ḍamīr* “نا” *yā' nidā'* dan *hā' tanbīh*. Dan kitab al-Muqni', 220.

<sup>454</sup> Perkataan ‘*ajam* bermaksud perkataan yang bukan daripada bahasa Arab. Muḥammad bin Mukram bin ‘Ali bin Manẓūr. *Lisān al-‘Arab*, (Beirut: Dār Ṣādir, 1414 H), 12:385.

<sup>455</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 1.

<sup>456</sup> *Ibid.*, 347.

3.	إسرائيل	Perkataan ini berulang sebanyak 43 kali. <sup>457</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan <i>ithbāt</i> dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh.
4.	إسماعيل	Perkataan ini berulang sebanyak 12 kali. <sup>458</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
5.	سليمن	Perkataan ini berulang sebanyak 17 kali. <sup>459</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
6.	عمرن	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>460</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
7.	قارون	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>461</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan <i>ithbāt</i> dalam mushaf riwayat Qālūn Warsh.
8.	لقمن	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>462</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
9.	میکل <sup>463</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
10.	هاروت ، ماروت <sup>464</sup>	Kedua-dua perkataan ini hanya satu tempat sahaja. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan <i>ithbāt</i> dalam mushaf riwayat Qālūn Warsh.
11.	هرون	Perkataan ini berulang sebanyak 20 kali. <sup>465</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
12.	هامان	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>466</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. Mushaf riwayat Qālūn hanya <i>ḥadhf</i> alif yang kedua sahaja.

Sebagaimana yang disenaraikan nama-nama ‘*ajam* di atas, lapan daripadanya sepakat ditulis di dalam tiga mushaf terpilih dengan *ḥadhf* alif. Dan lima lagi berbeza antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif.

<sup>457</sup> *Ibid.*, 33.

<sup>458</sup> *Ibid.*, 33-34.

<sup>459</sup> *Ibid.*, 357-358.

<sup>460</sup> *Ibid.*, 483.

<sup>461</sup> *Ibid.*, 543.

<sup>462</sup> *Ibid.*, 651.

<sup>463</sup> Al-Baqarah: 98.

<sup>464</sup> Al-Baqarah: 102.

<sup>465</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 651.

<sup>466</sup> *Ibid.*, 739.

### 3.8 ḤADHF DAN ITHBĀT ALIF BAGI PERKATAAN YANG PELBAGAI

Selain daripada ḥadhf dan ithbāt alif bagi tajuk-tajuk yang telah disenaraikan sebelum ini masih terdapat banyak perkataan-perkataan yang berkaitan dengan ḥadhf dan ithbāt alif tetapi tidak dapat diletakkan di dalam satu tajuk yang khusus kerana ia dalam bentuk yang pelbagai. Antara perkataan tersebut yang telah dapat dihimpun ialah:<sup>467</sup>

Bil.	Perkataan	Keterangan
1.	أَتَاكَ	Perkataan ini berulang sebanyak 20 kali <sup>468</sup> dalam pelbagai bentuk “أَتَاكَ”, “أَتَاكُم”, “أَتَانَا”, “أَتَاهَا” dan “أَتَاهُمْ”. Hanya perkataan yang berhubung dengan <i>ḍamīr</i> sahaja ditulis dengan ḥadhf alif. Perkataan asal adalah dengan ithbāt alif seperti “أَتَى”. <sup>469</sup>
2.	إِحْسَان	Perkataan ini berulang sebanyak 12 kali <sup>470</sup> dalam dua bentuk “إِحْسَان” dan “إِحْسَانَا”.
3.	اِخْتِلَاف	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali <sup>471</sup> dalam dua bentuk “اِخْتِلَاف” dan “اِخْتِلَافَا”.
4.	اِسْتَأْجَرَهُ	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali <sup>472</sup> dalam dua bentuk “اِسْتَأْجَرْت” dan “اِسْتَأْجَرَهُ”.
5.	اِسْتَأْذَنَ	Perkataan ini berulang sebanyak 12 kali <sup>473</sup> dalam pelbagai bentuk “اِسْتَأْذَنَ”, “اِسْتَأْذَنَكَ”, “اِسْتَأْذَنُوكَ”, “يَسْتَأْذِنُ”, “يَسْتَأْذِنُكَ”, “فَلْيَسْتَأْذِنُوا”, “لْيَسْتَأْذِنُكُمْ” dan “يَسْتَأْذِنُونَ”.
6.	اِسْتَقَامُوا	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali <sup>474</sup> dalam satu bentuk sahaja.
7.	اِلِسْلَام	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali <sup>475</sup> dalam pelbagai bentuk “اِلِسْلَام”, “اِسْلَامُكُمْ” dan “اِسْلَامُهُمْ”.

<sup>467</sup> Oleh sebab terdapat antara perkataan-perkataan ini yang mempunyai pelbagai bentuk. Maka di dalam topik ini akan dimasukkan bentuk-bentuk perkataan tersebut. Dan huraian tentang ḥadhf dan ithbāt alif bagi perkataan-perkataan ini akan diterangkan di dalam bab empat.

<sup>468</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 4.

<sup>469</sup> Ṭāhā: 69.

<sup>470</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 204.

<sup>471</sup> *Ibid.*, 240.

<sup>472</sup> Al-Qaṣaṣ: 26.

<sup>473</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 25.

<sup>474</sup> Al-Tawbah: 7, Fuṣṣilat: 30, al-Aḥqāf: 13 dan al-Jinn: 16.

<sup>475</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 357.

8.	أصابتهُم	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali <sup>476</sup> dalam pelbagai bentuk “أصابتهُم”, “أصابتهُم” dan “أصابكم”. Tiga bentuk ini sahaja yang berlaku <i>ḥadhf</i> alif. Selainnya seperti “أصابك” dan “أصابه” dan sebagainya semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif.
9.	إصلاح	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali <sup>477</sup> dalam pelbagai bentuk “إصلاح”, “إصلاحا”, “الإصلاح” dan “إصلاحها”.
10.	إطعام	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>478</sup> Perkataan ini dalam satu bentuk sahaja.
11.	آلاف	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>479</sup> Perkataan ini dalam satu bentuk sahaja.
12.	إملاق	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>480</sup> Perkataan ini dalam satu bentuk sahaja .
13.	الإنسان	Perkataan ini berulang sebanyak 65 kali <sup>481</sup> dalam dua bentuk “الإنسان” dan “إنسان”..
14.	أواه	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali <sup>482</sup> dalam dua bentuk “أواه” dan “لأواه”.
15.	إياي	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>483</sup> Satu bentuk ini sahaja yang ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif. Selainnya ditulis dengan <i>ithbāt</i> alif dalam semua mushaf seperti “إيانا”, “إياك”, “إياهم” dan “إياكم”.
16.	الإيمان	Perkataan ini berulang sebanyak 45 kali <sup>484</sup> dalam pelbagai bentuk “الإيمان”, “إيمان”, “إيماننا”, “إيمانكم”, “إيمانه”, “إيماننا”, “إيمانهم” dan “إيمانها”.
17.	باخع	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>485</sup> Kedua-duanya dalam bentuk yang sama.
18.	بارك	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali <sup>486</sup> dalam dua bentuk “بارك” dan “باركنا”.
19.	باسط	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali <sup>487</sup> dalam tiga

<sup>476</sup> *Ibid*, 415.

<sup>477</sup> *Ibid.*, 412.

<sup>478</sup> Al-Mā'idah: 89, al-Mujādalah: 4 dan al-Balad: 14.

<sup>479</sup> Āl 'Imrān, 124 dan 125.

<sup>480</sup> Al-An'ām: 151 dan al-Isrā': 31.

<sup>481</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 93-94.

<sup>482</sup> Al-Tawbah: 114 dan Hūd: 75.

<sup>483</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 112.

<sup>484</sup> *Ibid*. 89.

<sup>485</sup> Al-Kahf: 6 dan al-Shu'arā': 3.

<sup>486</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 118.

		bentuk “بساط”, “كبساط” dan “ببساط”.
20.	الباطل	Perkataan ini berulang sebanyak 26 kali <sup>488</sup> dalam tiga bentuk “الباطل”, “باطل” dan “باطلا”.
21.	بالغ	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali <sup>489</sup> dalam tiga bentuk bentuk “بالغ”, “البالغ” dan “البالغة”.
22.	برهان	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali <sup>490</sup> dalam tiga bentuk bentuk “برهان”, “برهانان”, <sup>491</sup> dan “برهانكم”.
23.	بضاعة	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali <sup>492</sup> dalam dua bentuk bentuk “بضاعة” dan “بيضاعة”.
24.	البلاد	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>493</sup> Semuanya dalam satu bentuk ini sahaja “البلاد”.
25.	بھتان	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>494</sup> Semuanya dalam satu bentuk ini sahaja “بھتانا”.
26.	بياتا	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>495</sup> Semuanya dalam satu bentuk ini sahaja “بياتا”.
27.	تبارك	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali <sup>496</sup> dalam dua bentuk “تبارك” dan “فتبارك”.
28.	تجارة	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali <sup>497</sup> dalam tiga bentuk “تجارة”, “التجارة” dan “تجارھم”.
29.	تخاطبي	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>498</sup> Keduanya dalam bentuk yang serupa.
30.	التلاق	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali <sup>499</sup> termasuk dalam bentuk “التلاق”, “ملاق”, “ملاقوا”, “ملاقوه”, “ملاقيه”, “ملاقيكم”.
31.	تلاوته	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>500</sup>

<sup>487</sup> Al-Mā'idah: 28, al-Ra'd: 14 dan al-Kahf: 18.

<sup>488</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 123.

<sup>489</sup> Al-Mā'idah: 95, al-An'ām, al-Qamar: 5, al-Talāq: 3 dan al-Qalam: 39.

<sup>490</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 118.

<sup>491</sup> Huruf alif selepas huruf ha'. *Ḥadhf* alif *tahtniyah* telah disebut sebelum ini.

<sup>492</sup> Yūsuf., 19 dan 88.

<sup>493</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 134.

<sup>494</sup> *Ibid.*, 139.

<sup>495</sup> Yūnus: 50, al-A'rāf: 4 dan 97.

<sup>496</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 118.

<sup>497</sup> *Ibid.*, 152.

<sup>498</sup> Hūd: 37 dan al-Mu'minūn: 27.

<sup>499</sup> Al-Baqarah: 46, 223 dan 249, Hūd: 29, Ghāfir: 15, al-Jumu'ah: 8, al-Ḥāqqah: 20 dan al-Inshiqāq: 6.

<sup>500</sup> Al-Baqarah: 121.

32.	تناجوا	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>501</sup> Merangkumi bentuk “تَناجِيتُمْ”, “تَناجِيتُمْ”, “تَناجِيتُمْ” dan “يَتَناجِونَ”.
33.	ثالث	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali <sup>502</sup> dalam tiga bentuk “ثالث”, “بِثالث” dan “الثالثة”.
34.	جاعل	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali <sup>503</sup> dalam dua bentuk “جاعل” dan “جاعلك”.
35.	جاهد	Perkataan ini berulang sebanyak 29 kali <sup>504</sup> dalam pelbagai bentuk “جاهد”, “جاهداك”, “تجاهدون”, “يُجاهدون”, “يُجاهدوا”, “يُجاهدوا”. Tetapi semua perkataan “جهاد” ditulis dengan ithbat alif dalam semua mushaf terpilih.
36.	الجاهل	Perkataan ini hanya ada satu tempat. <sup>505</sup>
37.	الجاهلية	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>506</sup> Semuanya semuanya dalam bentuk yang sama.
38.	جاوزنا	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>507</sup> Keduanya dalam bentuk yang sama. Perkataan “جاوزنا”, “جاوزه” dan “تجاوز” <sup>508</sup> ditulis dengan ithbat alif dalam semua mushaf terpilih.
39.	جزاء	Perkataan ini berulang sebanyak 42 kali <sup>509</sup> dalam pelbagai bentuk “جزاء”, “فجزاء”, “جزاؤكم”, “الجزاء”, “جزاؤه” dan “جزاؤهم”.
40.	جهالة	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>510</sup> Semuanya dalam bentuk “بجهالة”.
41.	حاشا	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>511</sup> Keduanya dalam bentuk yang sama.
42.	حلاف	Perkataan ini hanya ada satu tempat. <sup>512</sup>

<sup>501</sup> Al-Mujādalah: 8, 9 dan 12.

<sup>502</sup> Al-Mā'idah: 73, Yāsīn 14 dan al-Najm: 20.

<sup>503</sup> Al-Baqarah: 30 dan 124, Āl 'Imrān: 55, Fāṭir: 1 dan al-An'ām: 97.

<sup>504</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 183.

<sup>505</sup> Perkataan ini hanya satu tempat sahaja dalam surah al-Baqarah: 273.

<sup>506</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 184.

<sup>507</sup> Yūnus: 90 dan al-A'rāf: 138.

<sup>508</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 186.

<sup>509</sup> *Ibid.*, 169.

<sup>510</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 184.

<sup>511</sup> Yūsuf: 31 dan 51.

<sup>512</sup> Al-Qalam: 10.

43.	حطاما	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>513</sup> Semuanya dalam bentuk yang sama.
44.	خاشعا	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali <sup>514</sup> dalam dua bentuk “خاشعا” dan “خاشعة”.
45.	خالد	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali <sup>515</sup> dalam dua bentuk “خالد” dan “خالدا”.
46.	خالق	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali <sup>516</sup> dalam dua bentuk “خالق” dan “الخالق”.
47.	الخامسة	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>517</sup> Kedua-duanya dalam bentuk yang sama.
48.	خلاف	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali <sup>518</sup> dalam dua bentuk “خلاف” dan “خلافك”.
49.	خلاق	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali <sup>519</sup> dalam tiga bentuk “خلاق”, “بخلاقكم” dan “بخلاقهم”.
50.	الخالق	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>520</sup> Kedua-duanya dalam bentuk yang sama.
51.	راعنا	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>521</sup> Kedua-duanya dalam bentuk yang sama.
52.	راودته	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali <sup>522</sup> dalam pelbagai bentuk “راودتن”, “راودتني”, “راودته”, “راودوه”, “تراود” dan “سنراود”.
53.	الرضاعة	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>523</sup> Kedua-duanya dalam bentuk yang sama.
54.	رضوان	Perkataan ini berulang sebanyak 13 kali <sup>524</sup> dalam tiga bentuk “رضوان”, “رضوانا” dan “رضوانه”.
55.	رفاتا	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>525</sup> Semuanya dengan bentuk yang sama.
56.	ساحر	Perkataan ini berulang sebanyak 12 kali <sup>526</sup> dalam tiga bentuk “ساحر”, “لساحر” dan “الساحر”.

<sup>513</sup> Al-Zumar: 21 al-Wāqī‘ah: 67 dan al-Ḥadīd: 20.

<sup>514</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 233.

<sup>515</sup> *Ibid.*, 236.

<sup>516</sup> *Ibid.*, 244.

<sup>517</sup> Al-Nūr: 7 dan 9.

<sup>518</sup> Al-Tawbah: 81, al-Mā‘idah: 33, al-A‘rāf: 124, Ṭāhā: 71, al-Shu‘arā’: 49 dan al-Isrā’: 76 dan 86.

<sup>519</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 244.

<sup>520</sup> Al-Ḥajr: 86 dan Yāsīn: 81.

<sup>521</sup> Al-Baqarah: 104 dan al-Nisā’: 46.

<sup>522</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 328.

<sup>523</sup> Al-Baqarah: 233 dan al-Nisā’: 23.

<sup>524</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 322.

<sup>525</sup> Al-Isrā’: 48 dan 98.

<sup>526</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 346.

57.	سامري	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>527</sup> dalam dua bentuk “السامري” dan “يا سامري”.
58.	سبحان	Perkataan ini berulang sebanyak 41 kali <sup>528</sup> dalam tiga bentuk “سبحانك”, “سبحانه” dan “سبحان”.
59.	سلام	Perkataan ini berulang sebanyak 42 kali <sup>529</sup> dalam pelbagai bentuk “السلام”, “بسلام”, “السلام”, “فسلام” dan “سلاما”.
60.	شاهد	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali <sup>530</sup> dalam dua bentuk “شاهد” dan “شاهدا”.
61.	شفاعة	Perkataan ini berulang sebanyak 13 kali <sup>531</sup> dalam tiga bentuk “شفاعة”, “الشفاعة” dan “شفاعتهم”.
62.	الشهادة	Perkataan ini berulang sebanyak 23 kali <sup>532</sup> dalam pelbagai bentuk “الشهادة”, “للشهادة”, “الشهادة”, “بالشهادة”, “شهادتهم” dan “شهادتنا”.
63.	الشیطان	Perkataan ini berulang sebanyak 70 kali. <sup>533</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
64.	صاحبي	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>534</sup>
65.	صالح	Perkataan ini berulang sebanyak 44 kali <sup>535</sup> dalam tiga bentuk “صالح”, “صالحا” dan “الصالح”.
66.	الصراط	Perkataan ini berulang sebanyak 38 kali <sup>536</sup> dalam pelbagai bentuk “الصراط”, “صراط”, “صراطا”, “صراطك” dan “صراطي”.
67.	الصلصال	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>537</sup> Semuanya dengan satu bentuk sahaja.
68.	الطاغوت	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>538</sup> Semuanya dengan satu bentuk sahaja.
69.	طائر	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali <sup>539</sup> dalam

<sup>527</sup> Ṭāhā: 85, 87 dan 93.

<sup>528</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 339-340.

<sup>529</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 356.

<sup>530</sup> *Ibid.*, 388.

<sup>531</sup> *Ibid.*, 384.

<sup>532</sup> *Ibid.*, 390.

<sup>533</sup> *Ibid.*, 382-383.

<sup>534</sup> Yūsuf: 39 dan 41.

<sup>535</sup> *Ibid.*, 410.

<sup>536</sup> *Ibid.*, 407.

<sup>537</sup> Al-Ḥijr: 26, 28 dan 33, dan al-Raḥmān: 14.

<sup>538</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 427.



		pelbagai bentuk “طائر”, “طائركم”, “طائره” dan “طائرهم”.
70.	طغيان	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali <sup>540</sup> dalam dua bentuk “طغيانا” dan “طغيانهم”.
71.	الطلاق	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>541</sup> Keduanya dengan satu bentuk sahaja.
72.	ظاهر	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali <sup>542</sup> dalam tiga bentuk “ظاهرا”, “ظاهرة” dan “ظاهرة”.
73.	ظلام	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>543</sup> Semuanya dengan “بظلام”.
74.	عاقبة	Perkataan ini berulang sebanyak 32 kali <sup>544</sup> dalam tiga bentuk “العاقبة”, “عاقبة” dan “عاقبتهما”.
75.	عالم	Perkataan ini berulang sebanyak 13 kali. <sup>545</sup> Semuanya dengan satu bentuk sahaja.
76.	عالي	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>546</sup> dalam empat bentuk bentuk “عاليا”, “عالية”, “عليهم” dan “عليها”.
77.	عامل	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali <sup>547</sup> dalam dua bentuk “عامل” dan “عاملة”.
78.	عاهد	Perkataan ini berulang sebanyak 11 kali <sup>548</sup> dalam pelbagai bentuk “عاهد”, “عاهدت”, “عاهدتم” dan “عاهدوا”.
79.	عبادته	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali <sup>549</sup> dalam pelbagai bentuk “عبادة”, “عبادتكم”, “عبادته”, “عبادتهم”, dan “عبادتي”.
80.	العداوة	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali <sup>550</sup> dalam dua bentuk “العداوة” dan “عداوة”.
81.	علام	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>551</sup> Semuanya dengan satu bentuk sahaja.
82.	علانية	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>552</sup> Semuanya dengan satu bentuk sahaja.

<sup>539</sup> Al-An‘ām: 38, al-A‘rāf: 131, al-Isrā’: 13, al-Naml: 47 dan Yāsīn: 19.

<sup>540</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 426-427.

<sup>541</sup> Al-Baqarah: 227 dan 229.

<sup>542</sup> *Ibid.*, 440.

<sup>543</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 438.

<sup>544</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 467-468.

<sup>545</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras.*, 475.

<sup>546</sup> *Ibid.*, 488. Hūd: 81, al-Ḥijr: 74 dan al-Insān: 21.

<sup>547</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras.*, 488.

<sup>548</sup> *Ibid.*, 492.

<sup>549</sup> Al-Nisā’: 172, al-A‘rāf: 206, Maryam: 65 dan al-Anbiyā’: 19.

<sup>550</sup> Al-Mā’idah: 14, 64, 82 dan 91, Fuṣṣilat: 34 dan al-Mumtaḥanan: 4.

<sup>551</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 478.

<sup>552</sup> Al-Baqarah: 273, Al-Ra’d: 22, Ibrāhīm: 31 dan Fāṭir: 29.

83.	غاشية	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali <sup>553</sup> dalam dua bentuk “الغاشية” dan “غاشية”.
84.	غافل	Perkataan ini berulang sebanyak sepuluh kali <sup>554</sup> dalam dua bentuk “بغافل” dan “غافلا”.
85.	غشاوة	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>555</sup> Semuanya dengan satu bentuk sahaja.
86.	غضبان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>556</sup> Semuanya dengan satu bentuk sahaja.
87.	الغفار	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali <sup>557</sup> dalam tiga bentuk “لغفار”, “غفار”, dan “الغفار”. Perkataan “غفار” <sup>558</sup> semua mushaf dengan ithbāt alif.
88.	الغمام	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>559</sup> Semuanya dengan satu bentuk sahaja.
89.	فأثابكم	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali <sup>560</sup> dalam dua bentuk “فأثابكم” dan “فأثابهم”.
90.	فالق	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>561</sup> Kedua-duanya dalam bentuk yang sama.
91.	فصاله	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>562</sup> Kedua-duanya dalam bentuk yang serupa.
92.	قاتل	Perkataan ini berulang sebanyak 65 kali <sup>563</sup> termasuk dalam bentuk “قاتل”, “قاتلكم”, “قاتلهم”, “قاتلوا”, “قاتلوكم”, “نقاتل”, “نقاتلوهم”, “نقاتلونهم”, “نقاتلون”, “نقاتلوا”, “نقاتل”, “نقاتلوا”, “نقاتلوكم”, “نقاتلونكم”, “نقاتلون” dan “نقاتلوا”.
93.	قادر	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali <sup>564</sup> dalam pelbagai bentuk “قادر”, “بقادر”, “لقادر” dan “القادر”.
94.	قال	Perkataan ini berulang sebanyak 909 kali <sup>565</sup> dalam dua bentuk “فقال” dan “قال”.
95.	القهار	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali <sup>566</sup> Semuanya dengan bentuk yang sama.

<sup>553</sup> Yūsuf: 107 dan al-Ghāshiyah: 1.

<sup>554</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 503.

<sup>555</sup> Al-Baqarah: 7 dan al-Jāthiyah: 23.

<sup>556</sup> Al-A’rāf: 150 dan Tāhā: 86.

<sup>557</sup> Tāhā: 82 Šād: 66, Al-Zumar: 6, Ghāfir: 42 dan Nūh: 10.

<sup>558</sup> Nūh: 10.

<sup>559</sup> Al-Baqarah: 57 dan 210, al-A’rāf: 159 dan al-Furqān: 25.

<sup>560</sup> Āl ‘Imrā: 153, al-Mā’idah: 85 dan al-Faṭḥ: 18.

<sup>561</sup> Al-An’ām: 95 dan 96.

<sup>562</sup> Luqmān: 14 dan al-Aḥqāf: 15.

<sup>563</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 535-536.

<sup>564</sup> *Ibid.*, 537.

<sup>565</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 554-566.

<sup>566</sup> Yūsuf: 39, al-Ra’d: 18, Ibrāhīm: 48, Šād: 65, al-Zumar: 4 dan Ghāfir: 16.

96.	قيام	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali <sup>567</sup> Dalam dua bentuk “قيام” dan “قيامًا”.
97.	كاذب	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali <sup>568</sup> dalam tiga bentuk “كاذب”, “كاذبة” dan “كاذبا”.
98.	كفارة	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali <sup>569</sup> dalam dua bentuk “كفارة” dan “كفارته”.
99.	كلام	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>570</sup> Semuanya dengan bentuk yang serupa.
100.	لائم	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>571</sup>
101.	مالك	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali <sup>572</sup> dalam dua bentuk “مالك” dan “يا مالك”.
102.	مباركة	Perkataan ini berulang sebanyak 12 kali <sup>573</sup> dalam pelbagai bentuk “مباركة”, “مباركا”, “مباركا” dan “المباركة”.
103.	متاع	Perkataan ini berulang sebanyak 34 kali <sup>574</sup> dalam pelbagai bentuk “متاع”, “فمتاع”, “متاعا”, “متاعنا” dan “متاعهم”.
104.	المجادلة	Perkataan ini berulang sebanyak 26 kali. <sup>575</sup> termasuk dalam bentuk “جادلتم”, “جادلتننا”, “جادلوا”, “جادلوك”, “يجادلنا”, “يجادل”, “أتجادلونني”, “تجادلوا”, “تجادلك”, “تجادل”, “جدالنا”, “جدال”, “يجادلونك”, “يجادلون”, “لجادلوكم” dan “جادلهم”.
105.	مهاجر	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali <sup>576</sup> dalam dua bentuk “مهاجر” dan “مهاجرا”.
106.	ميثاق	Perkataan ini berulang sebanyak 25 kali <sup>577</sup> dalam pelbagai bentuk “ميثاق”, “ميثاقا”, “ميثاقكم”, “ميثاقه”, “الميثاق” dan “ميثاقهم”.

<sup>567</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 579-580.

<sup>568</sup> *Ibid.*, 601-602.

<sup>569</sup> Al-Mā’idah: 45, 89 dan 95.

<sup>570</sup> Al-Baqarah: 75 al-Tawbah: 6, al-Fath: 15.

<sup>571</sup> Al-Mā’idah: 54.

<sup>572</sup> Al-Fātiḥah: 4, Āl ‘Imrān: 26 dan al-Zukhruf: 77.

<sup>573</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras* 118.

<sup>574</sup> *Ibid*, 658-659.

<sup>575</sup> *Ibid*, 165.

<sup>576</sup> Al-Nisā’: 100 dan al-‘Ankabūt: 26.

<sup>577</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 741.

107.	ميراث	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>578</sup> Kedua-duanya dengan bentuk yang sama.
108.	مِيقَات	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali <sup>579</sup> dalam pelbagai bentuk “مِيقَات”, “مِيقَاتَانَا”, “مِيقَاتَانَا”, “مِيقَاتَهُمْ”, dan “مِيقَات”.
109.	نكالا	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali <sup>580</sup> dalam dua bentuk “نكالا” dan “نكال”.
110.	واحد	Perkataan ini berulang sebanyak 61 kali <sup>581</sup> dalam pelbagai bentuk “واحد”, “الواحد”, “لواحد”, “واحدًا”, dan “واحدة”.
111.	واسع	Perkataan ini berulang sebanyak 13 kali <sup>582</sup> dalam tiga bentuk “واسع”, “واسعا”, dan “واسعة”.
112.	واقع	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali <sup>583</sup> dalam dua bentuk “واقع” dan “لواقع”.
113.	الولاية	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali <sup>584</sup> dalam dua bentuk “الولاية” dan “ولايتهم”.
114.	يتخافتون	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>585</sup> Kedua-duanya dalam bentuk yang serupa.
115.	يسارعون	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>586</sup> Semuanya dengan dengan bentuk yang serupa.
116.	يستأخرون	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>587</sup> Semuanya dengan dengan bentuk yang serupa.
117.	ينازع	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>588</sup> termasuk dalam bentuk “ينازعنك”, “تنازعتم”, “تنازعوا”, “فتنازعوا”, dan “يتنازعون”.
118.	يؤاري	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>589</sup> Kedua-duanya dalam bentuk yang serupa.

<sup>578</sup> Āl ‘Imrān: 180 dan al-Ḥadīd: 10.

<sup>579</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 757.

<sup>580</sup> Al-Baqarah: 66, al-Mā’idah: 38 dan al-Nāzi‘āt: 25.

<sup>581</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 745.

<sup>582</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 751.

<sup>583</sup> Al-A‘rāf: 171, al-Shūrā: 22, al-Dhāriyat: 6, al-Ṭūr: 7, al-Ma‘ārij: 1 dan al-Mursalat: 7.

<sup>584</sup> Al-Anfāl: 72 dan al-Kahf: 44.

<sup>585</sup> Ṭāhā: 103 dan al-An‘ām: 23.

<sup>586</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 349.

<sup>587</sup> *Ibid.*, 20.

<sup>588</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 694.

<sup>589</sup> Al-Mā’idah: 31 dan al-A‘rāf: 26.

Perkataan dalam topik *ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi perkataan pelbagai ini difokuskan kepada perkataan yang berbeza antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi tiga mushaf terpilih. Ini memandangkan jumlah perkataan pelbagai yang ditulis dengan *ithbāt* alif terlalu banyak.

### **3.9 KESIMPULAN**

Daripada perbincangan bab ini dapat diketahui bahawa *ḥadhf* dan *ithbāt* alif telah berlaku begitu banyak di dalam ketiga-tiga mushaf terpilih. Di samping itu, terdapat perbezaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif antara tiga mushaf terpilih. Khususnya antara mushaf Ḥafṣ dan Warsh dengan mushaf Qālūn. Bagi kesinambungan daripada bab ini dalam bab berikutnya akan dibincangkan punca persamaan dan perbezaan antara tiga mushaf terpilih dalam *ḥadhf* dan *ithbāt* alif. Analisis bab empat adalah penting untuk mengetahui adakah persamaan dan perbezaan antara tiga mushaf terpilih dalam *ḥadhf* dan *ithbāt* alif ini menjejaskan status mushaf-mushaf tersebut sebagai mushaf rasm Uthmani atau tidak.

## BAB EMPAT

### ANALISIS SEBAB-SEBAB PERBEZAAN *ḤADHF* DAN *ITHBĀT* ALIF DALAM TIGA MUSHAF TERPILIH

#### 4.1 PENDAHULUAN

Dalam Bab Tiga yang lalu telah dikumpulkan perkataan-perkataan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif daripada tiga mushaf pilihan. Dalam bab ini akan menganalisis punca persamaan dan perbezaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif tersebut mengikut tajuk-tajuk berikut:

1. *Ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi perkataan dalam bentuk *jam‘ al-mudhakkār al-sālim*
2. *Ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi *jam‘ al-mu‘annath al-sālim*
3. *Ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi *jam‘ al-takṣīr*
4. *Ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi *tathniyah*
5. *Ḥadhf* alif yang berhubung dengan *ḍamīr* “نا”, *yā‘ nidā‘* dan *hā‘ tanbīh*
6. *Ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi nama-nama *‘ajam*
7. *Ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi perkataan-perkataan yang pelbagai
8. Isu *ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi perkataan yang boleh dibaca lebih daripada satu qiraat

#### 4.2 *ḤADHF* DAN *ITHBĀT* ALIF BAGI *JAM‘ AL-MUDHAKKAR AL-SĀLIM*

Berdasarkan himpunan perkataan-perkataan *jam‘ mudhakkār sālim* yang telah disenaraikan dalam Bab Tiga yang lalu. Terdapat sebanyak 121 perkataan yang berkaitan dengan *ḥadhf* alif di dalam tiga mushaf terpilih. Daripada jumlah tersebut didapati 116 perkataan *jam‘ al-mudhakkār al-sālim* ditulis dengan *ḥadhf* alif. Hanya lima perkataan sahaja yang berbeza *ḥadhf* dan *ithbāt* alif antara ketiga-tiga mushaf terpilih iaitu perkataan “داخرين”, “الخاطئن”, “الصائمين”, “السائحون”, “التائبون”.

Perkataan yang disepakati dengan *ḥadhf* alif adalah merujuk kepada kaedah umum yang telah disebut oleh kedua-dua kitab rujukan utama ilmu rasm Uthmani iaitu *al-Muqni‘* dan *al-Tanzīl*. Menurut al-Dānī: “اتفقوا على حذف الألف من الجمع المسلم الكثير الدور في المذكر”<sup>1</sup> bermaksud: “Telah sepakat ulama rasm *ḥadhf* alif bagi *al-jam‘ al-mudhakkar al-sālim* yang banyak berulang”. Begitu juga Abū Dāwūd: “وكذلك حذفوها من الجمع المسلم الكثير الدور في المذكر”<sup>2</sup> bermaksud: “Telah sepakat ulama *ḥadhf* alif bagi *al-jam‘ al-mudhakkar al-sālim* yang banyak berulang”.

Namun begitu, sebagaimana yang telah dinyatakan di dalam bab yang lalu terdapat sebahagian perkataan *jam‘ al-mudhakkar al-sālim* yang ditulis dengan *ithbāt* alif di dalam ketiga-tiga mushaf terpilih iaitu perkataan-perkataan *jam‘ al-mudhakkar al-sālim* yang mengandungi huruf hamzah atau *tashdīd*. *Ithbāt* alif bagi perkataan-perkataan tersebut sesuai dengan riwayat al-Dānī: “فإن جاء بعد الألف همزة أو حرف مضعف نحو السائلين... الضالين”<sup>3</sup> bermaksud: “Apabila terdapat selepas alif huruf hamzah atau huruf *mudā‘af* seperti السائلين... الضالين dan seumpamanya maka ia ditulis dengan *ithbāt* alif”.

<sup>1</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 263.

<sup>2</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 2:30.

<sup>3</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 266.

Manakala bagi lima perkataan yang berbeza *ḥadhf* dan *ithbāt* alif antara ketiga-tiga mushaf terpilih adalah disebabkan perkataan-perkataan ini dikira sebagai perkataan yang khusus. Berikut adalah huraian lima perkataan tersebut:

#### 4.2.1 PERKATAAN “التَّائِبُونَ” DAN “السَّائِحُونَ”

Kedua-dua perkataan ini berada di dalam ayat yang sama dan tidak berulang di dalam ayat-ayat yang lain:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Al-Tawbah: 112	التَّائِبُونَ	التَّائِبُونَ	التَّائِبُونَ
	السَّائِحُونَ	السَّائِحُونَ	السَّائِحُونَ

Berdasarkan kepada petikan di atas, mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh ditulis dengan *ḥadhf* alif. Manakala mushaf riwayat Qālūn ditulis dengan *ithbāt* alif. Penulisan mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh adalah berdasarkan pendapat Abū Dāwūd yang menyatakan secara khusus bahawa dua perkataan ini ditulis dengan *ḥadhf* alif. Beliau menyatakan ketika menghurai ejaan ayat ini: “التَّائِبُونَ ... السَّائِحُونَ ... بغير ألف في ذلك كله”<sup>4</sup> bermaksud: “التَّائِبُونَ ... السَّائِحُونَ tanpa alif semuanya”. Manakala mushaf riwayat Qālūn pula berpegang

dengan kaedah yang disebut oleh al-Dānī yang telah disebut di atas bahawa semua perkataan *jam‘ al-mudhakkar al-sālīm* yang mengandungi huruf hamzah atau *tashdīd* ditulis dengan *ithbāt* alif.<sup>5</sup>

<sup>4</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:642.

<sup>5</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 266.



Maka daripada perbincangan ini dirumuskan bahawa dua perkataan ini termasuk perkataan yang berlaku *khilāf* antara *ḥadhf* atau *ithbāt* alif dalam kalangan ulama rasm.<sup>6</sup> Maka bagi penulisan mushaf rasm Uthmani boleh memilih untuk ditulis dengan *ḥadhf* atau *ithbāt* alif bagi perkataan ini secara khusus. Walau bagaimanapun kebanyakan penulisan mushaf adalah dengan *ḥadhf* alif mengikut pendapat Abū Dāwūd.<sup>7</sup>

#### 4.2.2 PERKATAAN “الصَّائِمِينَ”

Perkataan ini hanya satu tempat sahaja iaitu:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Al-Aḥzāb: 35	وَالصَّائِمِينَ	وَالصَّائِمِينَ	وَالصَّائِمِينَ

Berdasarkan kepada petikan di atas menunjukkan bahawa mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh ditulis dengan *ḥadhf* alif. Manakala mushaf riwayat Qālūn ditulis dengan *ithbāt* alif. Penulisan mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh adalah berdasarkan pendapat Abū Dāwūd yang menyatakan secara khusus bahawa perkataan ini ditulis dengan *ḥadhf* alif: “... والصَّائِمِينَ ....”<sup>8</sup> bermaksud: “...والصَّائِمِينَ... dengan *ḥadhf* alif semuanya”. Manakala mushaf riwayat Qālūn adalah berpegang kepada kaedah yang disebut oleh al-Dānī yang telah disebut sebelum ini bahawa semua perkataan *jam‘ al-mudhakkār al-sālīm* yang mengandungi huruf hamzah ditulis dengan *ithbāt* alif.<sup>9</sup>

<sup>6</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:642. Lihat nota kaki nombor 2.

<sup>7</sup> Al-Ḍabbā‘ menyatakan bahawa dalam penulisan mushaf diguna pakai pendapat Abū Dāwūd dalam masalah ini. Al-Ḍabbā‘, “*Samīr al-Ṭālibīn*”, 53.

<sup>8</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:642.

<sup>9</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 266.

Maka perkataan ini juga termasuk perkataan yang *khilāf* antara *ḥadhf* atau *ithbāt* alif dalam kalangan ulama rasm. Oleh itu, penulisan mushaf rasm Uthmani boleh memilih untuk ditulis dengan *ḥadhf* atau *ithbāt* alif bagi perkataan ini secara khusus. Walau bagaimanapun kebanyakan penulisan mushaf adalah dengan *ḥadhf* alif mengikut pendapat Abū Dāwūd.<sup>10</sup>

#### 4.2.3 PERKATAAN “الْخَاطِئِينَ”

Perkataan ini berulang sebanyak lima kali.<sup>11</sup> Empat tempat ditulis dengan *ḥadhf* alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih. Dan satu tempat dalam surah Yūsuf: 29 dengan *ithbāt* alif bagi mushaf Warsh dan Ḥafṣ. Manakala mushaf Qālūn pula dengan *ḥadhf* alif.

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Yūsuf: 29	الْخَاطِئِينَ	الْخَاطِئِينَ	الْخَاطِئِينَ

Perkataan ini di dalam mushaf riwayat Qālūn ditulis dengan *ḥadhf* alif kerana berpegang kepada kaedah asal bagi *jam‘ al-mudhakkār al-sālim* ialah *ḥadhf* alif sebagaimana yang telah tersebut di atas. Manakala mushaf Warsh dan Ḥafṣ ditulis dengan *ithbāt* alif adalah berpanduan kepada pendapat sebahagian ulama rasm seperti al-Kharrāz di dalam *Mawrid al-Zam‘ān*,<sup>12</sup> al-Mārighnī di dalam *Dalīl al-Ḥayrān*,<sup>13</sup> al-Jaknī di dalam *Rashf al-Lamā*.<sup>14</sup> Mereka semua berpendapat bahawa perkataan yang berada di dalam surah Yūsuf: 29 ini adalah dengan *ithbāt* alif. Penulis dapati perkataan ini tidak disebut

<sup>10</sup> Al-Ḍabbā‘ menyatakan bahawa dalam penulisan mushaf digunapakai pendapat Abū Dāwūd dalam masalah ini. Al-Ḍabbā‘, “*Samīr al-Tālibīn*”, 53.

<sup>11</sup> Yūsuf: 29, 91 dan 97, al-Qaṣaṣ: 8 dan al-Ḥāqqah: 37.

<sup>12</sup> Abū ‘Abd Allāh Muḥammad bin Muḥammad al-Kharrāz, *Matn Mawrid al-Zam‘ān Fī Rasm al-Qur‘ān*, (T.T.P. t.t), 9.

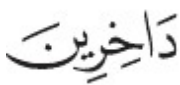

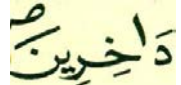
<sup>13</sup> Abū Ishāq Ibrāhīm bin Aḥmad al-Mārighnī al-Tūnūsī, *Dalīl al-Ḥayrān ‘Alā Mawrid al-Zam‘ān*, (Kaherah: Dār al-Ḥadīth 2005), 66.

<sup>14</sup> Muḥammad al-‘Āqib al-Jaknī al-Shinqīṭī, *Rashf al-Lamā ‘alā Kashf al-‘Amā*, ed. Muḥammad bin Sayyidī Muḥammad Mawlāy, (Kuwait: Dār Ilāf, 1427 H), 115.

oleh Abū Dāwūd di dalam *al-Tanzīl*.<sup>15</sup> Berdasarkan kepada perbincangan di atas boleh dirumuskan bahawa perkataan ini juga termasuk perkataan yang *khilāf* antara *ḥadhf* atau *ithbāt* alif dalam kalangan ulama rasm. Oleh itu, penulisan mushaf rasm Uthmani bagi perkataan ini boleh ditulis sama ada dengan *ḥadhf* atau *ithbāt* alif. Namun kebanyakan mushaf rasm Uthmani ditulis dengan *ithbāt* alif sebagaimana yang dinyatakan oleh al-Ḍabbā‘.<sup>16</sup>

#### 4.2.4 PERKATAAN “داخرين”

Perkataan ini berulang sebanyak empat kali.<sup>17</sup> Semuanya dengan *ḥadhf* alif dalam mushaf Qālūn. Manakala mushaf Ḥafṣ dan Warsh tiga tempat dengan *ḥadhf* alif dan satu tempat di dalam surah Ghāfir: 60 dengan *ithbāt* alif.

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Ghāfir: 60			

Perkataan ini di dalam mushaf riwayat Qālūn ditulis dengan *ḥadhf* alif kerana berpegang kepada kaedah asal bagi *jam‘ al-mudhakkār al-sālim* ialah *ḥadhf* alif. Manakala Warsh dan Ḥafṣ yang ditulis dengan *ithbāt* alif adalah berpandukan kepada pendapat Abū Dāwūd di dalam *al-Tanzīl*. Beliau secara khusus menyebut perkataan ini ditulis dengan *ithbāt* alif. Abū Dāwūd berkata: “وداخرين بألف ثابتة”<sup>18</sup> bermaksud: “dan داخرين dengan alif yang *thābit*”. Berdasarkan kepada perbincangan di atas perkataan ini juga termasuk

<sup>15</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:713-714. Beliau tidak menyebut perkataan ini di dalam ayat-ayat yang dihuraikan. Penelitian penulis terhadap ejaan perkataan ini di dalam manuskrip mushaf Kaherah dan manuskrip mushaf Turki adalah dengan *ithbāt* alif. Lihat manuskrip Mushaf Kaherah, Yūsuf, 8 dan manuskrip Mushaf Turki, 299.

<sup>16</sup> ‘Alī bin Muḥammad al-Ḍabbā‘. “*Samīr al-Ṭālibīn fī Rasm wa Ḍabṭ al-Kitāb al-Mubīn*.” Dalam *al-Imtā‘ bi Jam‘ Mu‘allaḥāt al-Ḍabbā‘*. Jilid ke-3. (Kuwait: Qiṭā‘ al-Masājīd, t.t), 54.

<sup>17</sup> Al-Naḥl: 48, al-Ṣaffāt: 18, al-Naml: 87 dan Ghāfir: 60.

<sup>18</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1078.

perkataan yang *khilāf* antara *ḥadhf* atau *ithbāt* alif dalam kalangan ulama rasm. Oleh itu, penulisan mushaf rasm Uthmani boleh ditulis sama ada dengan *ḥadhf* atau *ithbāt* alif bagi perkataan ini. Namun kebanyakan mushaf ditulis dengan *ithbāt* alif sebagaimana yang dinyatakan oleh al-Ḍabbā'.<sup>19</sup>

#### 4.3 ḤADHF DAN ITHBĀT ALIF BAGI JAM' AL-MU'ANNATH AL-SĀLIM

Pada Bab Tiga yang lalu telah dapat dihimpun 111 perkataan dalam bentuk *jam' al-mu'annath al-sālim* yang ditulis dengan *ḥadhf* alif. Sebanyak 102 perkataan telah sepakat ketiga-tiga mushaf terpilih ditulis dengan *ḥadhf* alif. Dan dua perkataan ditulis dengan *ithbāt* alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih, iaitu perkataan “سَيِّئَات” dan “رَوْضَات”.

Manakala enam perkataan lagi terdapat perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam tiga mushaf terpilih.

Perkataan yang sepakat semua mushaf tersebut ditulis dengan *ḥadhf* alif adalah kerana sepakat ulama rasm menyatakan bahawa perkataan-perkataan tersebut ditulis dengan *ḥadhf* alif. Ini berdasarkan kaedah umum dalam ilmu Rasm Uthmani bagi perkataan *jam' al-mu'annath al-sālim* sebagaimana yang diriwayatkan oleh al-Dānī: “اتفقوا على حذف

الألف من الجمع المسلم الكثير الدور ... والمؤنث”<sup>20</sup> bermaksud: “Telah sepakat ulama terhadap

*ḥadhf* alif bagi *al-jam' al-mu'annath al-sālim* yang banyak berulang”. Begitu juga Abū

Dāwūd: “وكذلك حذفوها من الجمع المسلم الكثير الدور في المذكر والمؤنث”<sup>21</sup> bermaksud: “Telah

---

<sup>19</sup> Al-Ḍabbā'. *Samīr al-Ṭālibīn*, 53.

<sup>20</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 263-266.

<sup>21</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 2:30.

sepakat ulama terhadap *ḥadhf* alif bagi *al-jam‘ al-mudhakkar* dan *al-mu‘annath al-sālim* yang banyak berulang”.

Manakala bagi enam perkataan yang berbeza *ḥadhf* dan *ithbāt* alif antara ketiga-tiga mushaf terpilih adalah disebabkan perkataan-perkataan ini dikategorikan sebagai perkataan-perkataan yang khusus. Enam perkataan tersebut ialah “ءَايَاتِنَا”, “ءَاسْقَات”, “ءَايَاتِنَا”, “ءَاسْقَات”, “ءَايَاتِنَا” dan “ءَايَاتِنَا”.

#### 4.3.1 PERKATAAN “ءَايَاتِنَا”.

Perkataan ini berulang sebanyak 295 kali di dalam seluruh al-Quran.<sup>22</sup> Ketiga-tiga mushaf terpilih sepakat menulis perkataan tersebut dengan *ḥadhf* alif kedua kecuali pada dua tempat di dalam surah Yūnus: 15 dan 21:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Yūnus: 15 dan 21	ءَايَاتُنَا	ءَايَاتُنَا	ءَايَاتُنَا
Selain surah Yūnus	ءَايَاتِنَا	ءَايَاتِنَا	ءَايَاتِنَا

Pengecualian ini adalah berdasarkan kenyataan al-Dānī dan Abū Dāwūd. Kata al-Dānī.<sup>23</sup>

وكل شيء في القرآن من ذكر (ءَايَاتِنَا) فهو بغير ألف إلا في موضعين فإنهما رسما بالألف، وهما في يونس: (إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي ءَايَاتِنَا) و (ءَايَاتِنَا بَيْنَات)

Bermksud: “Semua perkataan “ءَايَاتِنَا” yang tersebut di dalam al-Quran adalah tanpa alif, kecuali pada dua tempat. Kedua-duanya

<sup>22</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 89.

<sup>23</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 250.

ditulis dengan alif iaitu di dalam surah Yūnus: “إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا”<sup>24</sup>  
 dan “آيَاتِنَا بَيِّنَات”<sup>25</sup>.

Begitu juga Abū Dāwūd menyatakan bahawa tiada *khilāf* dalam kalangan ulama rasm terhadap *ithbāt* alif bagi kedua-dua tempat tersebut.<sup>26</sup> Maka jelas daripada riwayat ini ejaan rasm Uthmani khas bagi dua perkataan ini adalah dengan *ithbāt* alif.

#### 4.3.2 PERKATAAN “بَاسِقَات”

Perkataan ini hanya terdapat di satu tempat sahaja di dalam surah Qāf: 10. Setelah diteliti ejaan perkataan ini di dalam tiga mushaf terpilih didapati telah menggunakan dua ejaan yang berbeza. Mushaf Warsh dan Ḥafṣ ditulis dengan *ithbāt* alif pertama dan *ḥadhf* alif kedua “بَاسِقَات”. Manakala mushaf Qālūn ditulis dengan *ḥadhf* kedua-dua alif “بِسِقَات”.

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Qāf: 10	بَاسِقَاتٍ	بَاسِقَاتٍ	بِسِقَاتٍ

Perbezaan kedua-dua bentuk ejaan ini adalah berdasarkan perbezaan pendapat antara al-Dānī dan Abū Dāwūd. Al-Dānī menyatakan bahawa kaedah bagi semua alif *al-jam‘ al-mu’annath al-sālim* adalah ditulis dengan *ḥadhf* alif tanpa ada pengecualian.<sup>27</sup> Manakala Abū Dāwūd juga turut menggunakan kaedah yang sama,<sup>28</sup> tetapi beliau telah kecualikan perkataan ini daripada kaedah tersebut. Kerana ketika beliau menerangkan ejaan bagi perkataan-perkataan di dalam surah Qāf beliau menyatakan: “وباسقات بحذف الألف

<sup>24</sup> Yūnus: 21.

<sup>25</sup> Yūnus: 15.

<sup>26</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:651.

<sup>27</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 264.

<sup>28</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 2:33

”الثانية، وإثبات الأولى”<sup>29</sup> bermaksud: “باسقات” dengan *ḥadhf* alif kedua dan *ithbāt* alif pertama”.

Oleh yang demikian, mushaf Ḥafṣ dan Warsh ditulis dengan *ithbāt* alif pertama dan *ḥadhf* alif kedua adalah berpandukan pendapat Abū Dāwūd. Manakala mushaf Qālūn pula ditulis dengan *ḥadhf* kedua-dua alif mengikut kaedah umum sebagaimana yang disebut oleh al-Dānī. Maka penulisan mushaf rasm Uthmani bagi perkataan ini boleh ditulis dengan *ithbāt* alif pertama dan *ḥadhf* alif kedua atau *ḥadhf* kedua-dua alif bagi perkataan ini secara khusus, kerana perkataan ini terdapat *khilāf* antara riwayat ulama rasm. Walau bagaimanapun dalam kebanyakan penulisan mushaf pada masa ini ditulis dengan *ithbāt* alif pertama dan *ḥadhf* alif kedua iaitu mengikut pendapat Abū Dāwūd.<sup>30</sup>

#### 4.3.3 PERKATAAN “رَاسِيَات”

Perkataan ini hanya terdapat di satu tempat sahaja iaitu di dalam surah Saba’: 13. Terdapat dua bentuk ejaan yang berbeza dalam tiga mushaf terpilih. Mushaf Warsh dan Ḥafṣ ditulis dengan *ithbāt* alif pertama dan *ḥadhf* alif kedua “رَاسِيَات”. Manakala mushaf Qālūn ditulis dengan *ḥadhf* kedua-dua alif “رَسِيَتْ”.

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Saba’: 13	رَاسِيَاتٍ	رَاسِيَاتٍ	رَسِيَاتٍ

<sup>29</sup> *Ibid.*, 4:1135.

<sup>30</sup> Al-Ḍabbā’ menyatakan bahawa dalam penulisan mushaf digunapakai pendapat Abū Dāwūd dalam masalah ini. Al-Ḍabbā’, “*Samīr al-Ṭālibīn*”, 56.

Perbezaan kedua-dua bentuk ejaan ini adalah berdasarkan perbezaan pendapat antara al-Dānī dan Abū Dāwūd sebagaimana yang berlaku pada perkataan “باسقات” sebelum ini. Bagi al-Dānī semua alif *al-jam‘ al-mu’annath al-sālim* adalah ditulis dengan *ḥadhf* tanpa ada pengecualian.<sup>31</sup> Manakala Abū Dāwūd telah kecualikan perkataan ini daripada kaedah tersebut. Beliau telah menyatakan: “وكتبوا راسيات بحذف الألف الثانية، التي بين”<sup>32</sup> bermaksud: “Mereka menulis “راسيات” dengan *ḥadhf* alif kedua antara huruf ya’ dan huruf ta’ dan *ithbāt* alif pertama”.

Oleh yang demikian, mushaf Ḥafṣ dan Warsh ditulis dengan *ithbāt* alif pertama dan *ḥadhf* alif kedua berpandukan pendapat Abū Dāwūd. Manakala mushaf Qālūn pula ditulis dengan *ḥadhf* kedua-dua alif mengikut pendapat al-Dānī. Maka daripada perbincangan ini boleh dirumuskan bahawa penulisan mushaf rasm Uthmani bagi perkataan ini boleh memilih untuk ditulis dengan *ithbāt* alif pertama dan *ḥadhf* alif kedua atau *ḥadhf* kedua-dua alif bagi perkataan ini secara khusus. Walau bagaimanapun dalam kebanyakan penulisan mushaf pada masa ini memilih dengan *ithbāt* alif pertama dan *ḥadhf* alif kedua iaitu mengikut pendapat Abū Dāwūd.<sup>33</sup>

#### 4.3.4 PERKATAAN “روضات” dan “سيئات”

Kedua-dua perkataan ini ditulis di dalam semua mushaf terpilih dengan *ithbāt* alif. Perkataan “روضات” hanya berada di satu tempat sahaja iaitu di dalam surah al-Shūrā: 22.

<sup>31</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 264.

<sup>32</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1010.

<sup>33</sup> Al-Ḍabbā‘ menyatakan bahawa dalam penulisan mushaf digunapakai pendapat Abū Dāwūd dalam masalah ini. Al-Ḍabbā‘. “*Samīr al-Ṭālibīn*, 56.



Manakala perkataan “سَيِّئَات” berulang sebanyak 36 kali<sup>34</sup> dalam pelbagai bentuk. Berikut

adalah contoh kedua-dua perkataan ini daripada tiga mushaf terpilih:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Al-Shūrā: 22	رَوْضَاتِ	رَوْضَاتِ	رَوْضَاتِ
Al-Naḥl: 34	سَيِّئَاتُ	سَيِّئَاتُ	سَيِّئَاتُ

Jika mengikut kaedah umum bagi perkataan *al-jam‘ al-mu‘annath al-sālīm* sebagaimana yang telah dinyatakan sebelum ini, kedua-dua perkataan ini sepatutnya ditulis dengan *ḥadhf* alif. Tetapi berdasarkan riwayat daripada al-Dānī dan Abū Dāwūd perkataan “روضات” ini dikecualikan daripada kaedah tersebut. Kata al-Dānī: “وقال محمد بن

عيسى الأصبهاني في كتابه هجاء المصاحف: ... في روضات الجنات في عسق... مرسومة بالالف”<sup>35</sup>

bermaksud: “Berkata Muḥammad bin ‘Īsā al-Aṣbahānī dalam kitab beliau *Hijā’ al-Maṣāḥif*: روضات الجنات: dalam surah عسق ditulis dengan huruf alif”. Demikian juga Abū

Dāwūd telah meriwayatkan perkara yang sama di dalam *al-Tanzīl*.<sup>36</sup> Oleh yang demikian semua mushaf sepakat menulis perkataan ini dengan *ithbāt* alif.

Demikian juga semua perkataan daripada “سَيِّئَات” ditulis dengan *ithbāt* alif sebagaimana yang dinyatakan oleh al-Kharrāz dalam *Manzūmah Mawrid al-Ẓam‘ān* bait

<sup>34</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 369-370.

<sup>35</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 269-270.

<sup>36</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1090.

yang ke 72 : بِأَلْفٍ إِذْ سَلَبُوهُ الْيَاءَ : 37 وَلِلْحَمِيعِ السَّيِّئَاتِ جَاءَ \*\*\*\* bermaksud: “Semua

ulama rasm berpendapat bahawa perkataan “السَّيِّئَاتِ” ditulis dengan alif kerana huruf ya’nya dibuang”. Berdasarkan kepada rujukan tersebut maka kedua-dua perkataan ini dikecualikan daripada kaedah *ḥadhf* alif bagi *al-jam‘ al-mu’annath al-sālim*. Maka daripada keterangan di atas perkataan ini dikira sebagai perkataan yang khusus yang terkecuali daripada kaedah asal. Oleh itu, ulama rasm Uthmani sepakat berpendapat bahawa perkataan ini adalah dengan *ithbāt* alif.

#### 4.3.5 PERKATAAN “سَمَاوَاتِ”

Perkataan “سَمَاوَاتِ” berulang di dalam al-Quran sebanyak 190 kali.<sup>38</sup> Semuanya dengan *ḥadhf* kedua-dua alif dalam ketiga-tiga mushaf kecuali pada satu tempat, semua mushaf tersebut ditulis dengan *ḥadhf* alif pertama dan *ithbāt* alif kedua. Perkataan tersebut sebagaimana berikut:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Fuṣṣilat: 12	سَمَوَاتِ	سَمَوَاتِ	سَمَوَاتِ

Perkataan ini juga termasuk perkataan yang dikecualikan daripada kaedah *ḥadhf* alif bagi *al-jam‘ al-mu’annath al-sālim* kerana bersandarkan riwayat daripada kedua-dua Imam al-Dānī dan Abū Dāwūd. Menurut al-Dānī:<sup>39</sup>

<sup>37</sup> Kharrāz, Abū ‘Abd Allāh Muḥammad bin Muḥammad al- (t.t), *Matn Mawrid al-Zam‘ān Fī Rasm al-Qur‘ān*, T.T.P., 10.

<sup>38</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 364-366.

<sup>39</sup> Al-Dānī, *al-Muqni‘*, 245-246.

" وكذا حذفوها بعد الواو في قوله "السموت" و"سموت" في جميع القرآن إلا في موضع واحد فأن الألف مرسومة فيه وهو قوله في فصلت "سبع سموات" فأما الألف التي بعد الميم فمحذوفة في كل موضع بلا خلاف

Bermaksud: "Demikian juga mereka *ḥadhf* alif selepas huruf waw bagi firman Allah: السموات dan سموات dalam keseluruhan al-Quran kecuali pada satu tempat yang ditulis dengan alif iaitu firman Allah dalam surah Fuṣṣilat "سبع سموات". Manakala alif yang selepas huruf mim semuanya dengan *ḥadhf* pada semua tempat tanpa *khilāf*".

Begitu juga menurut Abū Dāwūd di dalam *al-Tanzīl*: "و"سموت" بألف ثابتة بين الواو والتاء هنا "

bermaksud: "dan سموات dengan alif yang *thābit*"<sup>40</sup> "خاصة ليس في القرآن غيره، وسائر بغير ألف" antara huruf waw dan huruf ta' khusus di sini sahaja, tiada yang lainnya di dalam al-Quran. Selainnya adalah tanpa alif".

Maka berdasarkan keterangan di atas perkataan ini dikira sebagai perkataan yang khusus yang terkecuali daripada kaedah asal. Oleh itu, rasm Uthmani bagi perkataan ini adalah dengan *ḥadhf* alif pertama dan *ithbāt* alif kedua dengan sepakat ulama rasm.

#### 4.3.6 PERKATAAN "نحسات"

Perkataan ini hanya terdapat di satu tempat sahaja iaitu di dalam surah Fuṣṣilat: 16. Setelah diteliti, ejaan perkataan ini di dalam tiga mushaf terpilih didapati menggunakan dua bentuk ejaan yang berbeza. Mushaf Warsh dan Ḥafṣ ditulis dengan *ithbāt* alif "نحسات".

Manakala mushaf Qālūn ditulis dengan *ḥadhf* alif "نحست".

<sup>40</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1082.

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Fuṣṣilat: 16	نَحْسَاتٍ	نَحْسَاتٍ	نَحْسَاتٍ

Perbezaan *ithbāt* dan *ḥadhf* alif bagi perkataan ini berlaku kerana mushaf Madinah dan Morocco berpandukan pendapat Abū Dāwūd. Beliau secara tegas telah kecualikan perkataan ini daripada kaedah asal bagi *jam' al-mu'annath al-sālim*. Beliau menyatakan: “ونحسات بألف ثابتة”<sup>41</sup> bermaksud: “نحسات” dengan *ithbāt* alif”. Pendapat ini dipegang oleh kebanyakan ulama Rasm seperti al-Kharrāz, al-Rajrāji, Al-Ḍabbā' dan lain-lain.<sup>42</sup> Sehingga dalam penulisan kebanyakan mushaf Rasm Uthmani pada masa ini memilih pendapat ini.<sup>43</sup> Manakala mushaf Qālūn pula ditulis dengan *ḥadhf* alif bersandarkan kaedah umum bagi *jam' al-mu'annath al-sālim*.<sup>44</sup> Penulisan perkataan ini dengan *ḥadhf* alif hanya terdapat dalam mushaf Qālūn sahaja.

Apabila dilihat daripada sudut kekuatan dalil antara kedua-dua cara pelaksanaan penulisan perkataan ini, dilihat dalil yang dipegang oleh kebanyakan ulama Rasm adalah lebih kuat. Kerana penegasan Abū Dāwūd sebagai murid kepada al-Dānī dalam masalah ini perlu diberi perhatian. Berdasarkan daripada perbincangan ini boleh dirumuskan bahawa kebanyakan ulama Rasm memilih *ithbāt* bagi perkataan ini. Pendapat ini dilaksanakan di dalam kebanyakan penulisan mushaf-mushaf Rasm Uthmani pada hari ini.<sup>45</sup>

<sup>41</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1084.

<sup>42</sup> Al-Kharrāz, *Matn Mawrid al-Ḍam'ān*, 8, Al-Ḍabbā', “*Samīr al-Ṭālibīn*”, 56. Muhammad Salim Harisyah. “al-Tanbih al-‘Atsyān ‘ala Mawrid al-Ḍam'ān li Abi Husayn bin ‘Ali bin Talhah al-Rajrāji al-Syusyawi al-Mutawaffa Sanah 899 H” (Tesis MA, Fakulti Sastera dan Sains, Universiti al-Muraqqab, Libya, 2006).

<sup>43</sup> Al-Ḍabbā' menyatakan bahawa dalam penulisan mushaf digunapakai pendapat Abū Dāwūd dalam masalah ini. Al-Ḍabbā'. “*Samīr al-Ṭālibīn*”, 56.

<sup>44</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 264.

<sup>45</sup> Al-Ḍabbā' menyatakan bahawa dalam penulisan mushaf digunapakai pendapat Abū Dāwūd dalam masalah ini. Al-Ḍabbā'. “*Samīr al-Ṭālibīn*”, 56.

#### 4.3.7 PERKATAAN “يَابِسَات”

Perkataan ini berulang sebanyak dua kali di dalam al-Quran iaitu di dalam surah Yūsuf: 43 dan 46. Mushaf Warsh dan Ḥafṣ ditulis dengan *ithbāt* alif pertama dan *ḥadhf* alif kedua “يَابِسَات” bagi kedua-dua tempat. Manakala mushaf Qālūn ditulis dengan *ḥadhf* kedua-dua alif “يَيْسَات” bagi kedua-dua tempat.

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Yūsuf: 43 dan 46	يَابِسَاتِ	يَابِسَاتِ	يَيْسَاتِ

Perkataan ini mempunyai dua alif. Semua mushaf terpilih sepakat dengan *ḥadhf* alif kedua iaitu alif bagi *jam’ al-mu’annath al-sālim* kerana kaedah umum bagi *jam’ al-mu’annath al-sālim* ditulis dengan *ḥadhf* alif.<sup>46</sup> Manakala bagi alif pertama menurut Abū Dāwūd tiada *khilāf* antara ulama rasm tentang *ithbāt* alif pertama bagi perkataan ini: “يَابِسَات وَلَا خِلَافَ بَيْنَهُمْ فِي إِثْبَاتِهَا بَيْنَ الْيَاءِ وَالْبَاءِ”<sup>47</sup> bermaksud: “يَابِسَات” tiada *khilāf* antara mereka tentang *ithbāt* alif antara huruf *ya’* dan *ba’*”.

Oleh yang demikian, mushaf Ḥafṣ dan Warsh ditulis dengan *ithbāt* alif pertama adalah berpandu kepada riwayat Abū Dāwūd dan ulama Rasm yang lain seperti al-Kharrāz, al-Rajrāji, Al-Ḍabbā’ dan lain-lain.<sup>48</sup> Manakala mushaf Qālūn pula ditulis dengan *ḥadhf*

<sup>46</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1084.

<sup>47</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1084.

<sup>48</sup> Al-Kharrāz, *Matn Mawrid al-Ḍam’ān*, 8, Al-Ḍabbā’, “*Samīr al-Ṭālibīn*”, 56. Muhammad Salim Harisyah. “al-Tanbih al-‘Atsyān ‘ala Mawrid al-Ḍam’ān li Abi Husayn bin ‘Ali bin Talhah al-Rajrāji al-Syusyawi al-Mutawaffa Sanah 899 H” (Tesis MA, Fakulti Sastera dan Sains, Universiti al-Muraqqab, Libya, 2006).

alif pertama mengikut sebahagian ulama Rasm yang berpendapat bahawa *jam' al-mu'annath al-sālim* yang mengandungi dua alif ditulis dengan *ḥadhf* kedua-dua alifnya.<sup>49</sup>

Apabila dilihat daripada sudut kekuatan dalil antara kedua-dua cara pelaksanaan penulisan perkataan ini, dilihat dalil yang dipegang oleh kebanyakan ulama Rasm adalah lebih kuat. Kerana penegasan Abū Dāwūd sebagai murid kepada al-Dānī dalam masalah ini perlu diberi perhatian. Khususnya penegasan beliau “tiada *khilāf* antara mereka tentang *ithbāt* alif antara huruf *ya'* dan *ba'*” pada perkataan tersebut. Maka daripada perbincangan ini boleh dirumuskan bahawa kebanyakan ulama Rasm memilih penulisan perkataan ini dengan *ithbāt* alif pertama dan *ḥadhf* alif kedua. Pendapat ini dipilih dalam penulisan mushaf-mushaf Rasm Uthmani yang ada pada hari ini.<sup>50</sup>

#### 4.4 *ḤADHF* DAN *ITHBĀT* ALIF BAGI *JAM' AL-TAKSĪR*

Dalam Bab Tiga yang lalu dihipunkan jumlah perkataan-perkataan *al-jam' al-taksīr* yang berkaitan dengan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif semuanya berjumlah 110 perkataan. Setelah dianalisis perkataan-perkataan tersebut ia boleh dibahagikan kepada dua bahagian. Pertama perkataan yang disepakati oleh ketiga-tiga mushaf terpilih ditulis dengan *ḥadhf* alif. Kedua perkataan yang berbeza antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam tiga mushaf terpilih.

Perkataan yang disepakati dengan *ḥadhf* alif di dalam ketiga-tiga mushaf terpilih berjumlah 25 perkataan. Berikut adalah senarai perkataan yang disepakati oleh tiga mushaf ditulis dengan *ḥadhf* alif:

---

<sup>49</sup> Al-Ḍabbā', “*Samīr al-Ṭālibīn*”, 56.

<sup>50</sup> Al-Ḍabbā' menyatakan bahawa dalam penulisan mushaf digunapakai pendapat Abū Dāwūd dalam masalah ini. Al-Ḍabbā'. “*Samīr al-Ṭālibīn*”, 56.

Bil.	Perkataan	Keterangan
1.	أسارى <sup>51</sup>	Perkataan ini hanya satu tempat. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
2.	أصحاب	Perkataan ini berulang sebanyak 78 kali. <sup>52</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
3.	الأغلال	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>53</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
4.	أكابر	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>54</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
5.	ألواح	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>55</sup> Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh kecuali tempat keempat <sup>56</sup> semua mushaf tersebut dengan <i>ḥadhf</i> alif.
6.	الأمثال	Perkataan ini berulang sebanyak 19 kali. <sup>57</sup> <i>Ithbāt</i> alif pada lapan tempat <sup>58</sup> dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh. Selebihnya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf-mushaf tersebut.
7.	الأنهار	Perkataan ini berulang sebanyak 51 kali. <sup>59</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
8.	الخبائث	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>60</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
9.	خطايا	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>61</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
10.	خلائف	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>62</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
11.	السلاسل	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>63</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.

<sup>51</sup> Al-Baqarah: 85.

<sup>52</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 401-402.

<sup>53</sup> *Ibid.*, 504.

<sup>54</sup> Yūsuf: 36.

<sup>55</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 654.

<sup>56</sup> Al-Qamar: 13.

<sup>57</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 661.

<sup>58</sup> Al-An'ām: 38 dan 160, al-A'rāf: 194, al-Ra'd: 17, Ibrāhīm: 25 dan 45, dan al-Naḥl: 74.

<sup>59</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 719-720.

<sup>60</sup> Al-A'rāf: 157 dan al-Anbiyā': 74.

<sup>61</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 235.

<sup>62</sup> *Ibid.*, 240.

<sup>63</sup> *Ibid.*, 354.

12.	الشياطين	Perkataan ini berulang sebanyak 18 kali. <sup>64</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
13.	ضعافا	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>65</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
14.	ظلال	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>66</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
15.	فتيان	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>67</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
16.	القناطر	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>68</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
17.	كباثر	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>69</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh kecuali tempat pertama <sup>70</sup> semua mushaf tersebut dengan <i>ithbāt</i> alif.
18.	المجالس	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>71</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
19.	مساجد	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>72</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
20.	المساكين	Perkataan ini berulang sebanyak 12 kali. <sup>73</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
21.	المغارب	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>74</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn <sup>75</sup> dan Warsh.
22.	الملائكة	Perkataan ini berulang sebanyak 73 kali. <sup>76</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
23.	مواقع	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>77</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.

<sup>64</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 383.

<sup>65</sup> Al-Nisā': 9.

<sup>66</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 434.

<sup>67</sup> Al-Furqān: 74.

<sup>68</sup> Āl-'Imrān: 14.

<sup>69</sup> Al-Nisā': 31, al-Shūrā: 37 dan al-Najm: 32.

<sup>70</sup> Al-Nisā': 31.

<sup>71</sup> Al-Tāriq: 7.

<sup>72</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 345.

<sup>73</sup> *Ibid.*, 354.

<sup>74</sup> Al-A'rāf: 137 dan al-Ma'ārij: 40.

<sup>75</sup> Kecuali dalam surah al-A'rāf: 137 *ithbāt* alif dalam mushaf riwayat Qālūn.

<sup>76</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 675 dan 676.

<sup>77</sup> Al-Mujādalah: 11.



24.	النصاري	Perkataan ini berulang sebanyak 14 kali. <sup>78</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
25.	اليتامي	Perkataan ini berulang sebanyak 14 kali. <sup>79</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.

Perkataan-perkataan tersebut disepakati dengan *ḥadhf* alif adalah kerana kitab-kitab ilmu rasm telah menukil perkataan-perkataan ini dengan *ḥadhf* alif, terutama kitab *al-Muqni'* dan *al-Tanzīl*.<sup>80</sup>

Manakala perkataan yang berbeza antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di antara tiga mushaf terpilih ialah berjumlah 85 perkataan. Sebahagian besar daripada jumlah tersebut adalah perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi mushaf Ḥafṣ dan Warsh dengan mushaf Qālūn. Punca perbezaan yang berlaku adalah kerana mushaf Qālūn hanya berpandukan kitab *al-Muqni'* bagi menentukan *ḥadhf* alif bagi perkataan-perkataan tersebut. Metodologi yang digunakan dalam penulisan mushaf tersebut, bagi perkataan yang tidak disebut di dalam *al-Muqni'* adalah dianggap sebagai *ithbāt* alif, walaupun perkataan-perkataan tersebut telah dinukilkan di dalam kitab-kitab lain dengan *ḥadhf* alif.<sup>81</sup> Manakala bagi mushaf Ḥafṣ dan Warsh dalam masalah *ḥadhf* alif tidak bergantung sepenuhnya kepada kitab *al-Muqni'* yang menjadi sumber rujukan asal dalam ilmu rasm. Tetapi kedua-dua mushaf tersebut turut berpandukan kitab-kitab yang lain terutama kitab *al-Tanzīl* oleh Abū Dāwūd yang merupakan murid kepada al-Dānī pengarang *al-Muqni'*.<sup>82</sup> Sekiranya

<sup>78</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 704.

<sup>79</sup> *Ibid.*, 770.

<sup>80</sup> Bagi memudahkan untuk merujuk perkataan-perkataan ini sila rujuk al-Dabbā'. *Samīr al-Ṭalibīn*, 62-97.

<sup>81</sup> Lihat metodologi penulisan mushaf di dalam pengenalan ilmu rasm di dalam mushaf riwayat Qālūn. *Muṣḥaf Jam'iyyah Al-Da'wah Al-Islāmiyyah Al-'Ālamiyyah, Muṣḥaf al-Jamāhīriyyah Riwāyah Qālūn*, (Tripoli: Libya 1989) halaman ٩.

<sup>82</sup> Lihat pengenalan Mushaf Al-Madinah Al-Munawwarah, *Riwayat Hafṣ*, (Saudi: Majma' Al-Malik Fahd, 1431 H) halaman, ١.

perkataan yang disebut di dalam *al-Tanzīl* dengan *ḥadhf* alif walaupun ia tidak disebut di dalam *al-Muqni'* ia juga akan ditulis dengan *ḥadhf* alif. Perbezaan metodologi ini menyebabkan berlaku banyak perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi mushaf Ḥafṣ dan Warsh dengan mushaf Qālūn. Dalam masalah ini penulisan rasm Uthmani pada masa ini lebih banyak memilih metode yang digunakan oleh mushaf Ḥafṣ dan Warsh. Setakat kajian penulis belum terdapat mushaf rasm Uthmani yang mengikut metodologi seperti yang digunakan di dalam mushaf *al-Jamāhīryyah* riwayat Qālūn yang hanya berpandukan kitab *al-Muqni'* sahaja.

Berikut adalah perkataan *al-jam' al-taksīr* yang terdapat perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif antara tiga mushaf terpilih:

Bil.	Perkataan	Keterangan
1.	أَبْصَار	Perkataan ini berulang sebanyak 38 kali. <sup>83</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn.
2.	الْأَبْوَاب	Perkataan ini berulang sebanyak 15 kali. <sup>84</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn.
3.	آثَار	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>85</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. Mushaf Qālūn <sup>86</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif.
4.	أَحْبَاؤُهُ	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>87</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
5.	أَحْلَام	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>88</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn.

<sup>83</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 122-123.

<sup>84</sup> *Ibid.*, 139-140.

<sup>85</sup> *Ibid.*, 12.

<sup>86</sup> Kecuali ayat dalam surah al-Rūm: 50 ditulis dengan *ḥadhf* kerana riwayat beliau membaca perkataan ini dengan *mufrad*. Begitu juga perkataan dalam ayat 70 surah al-Ṣaffāt ditulis dengan *ḥadhf* alif.

<sup>87</sup> Al-Mā'idah: 18.

<sup>88</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 216.

6.	أخوالكم	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>89</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
7.	إخوان	Perkataan ini berulang sebanyak 22 kali. <sup>90</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn.
8.	أدبار	Perkataan ini berulang sebanyak 13 kali. <sup>91</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn.
9.	أدعيائهم	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>92</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
10.	الأزلام	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>93</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
11.	أنواج	Perkataan ini berulang sebanyak 52 kali. <sup>94</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
12.	أساطير	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali. <sup>95</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
13.	أسباب	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>96</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
14.	أسمائه	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>97</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
15.	الأشهاد	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>98</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
16.	أصابعهم	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>99</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.

<sup>89</sup> Al-Nūr: 61.

<sup>90</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 24.

<sup>91</sup> *Ibid.*, 253.

<sup>92</sup> Al-Aḥzāb: 37.

<sup>93</sup> Al-Mā'idah: 3 dan 90.

<sup>94</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 333.

<sup>95</sup> *Ibid.*, 350.

<sup>96</sup> *Ibid.*, 338.

<sup>97</sup> Al-Baqarah: 33 dan Al-A'rāf: 180. Tiga tempat ini bagi perkataan yang berhubung dengan *ḍamīr* "أسمائه" dan "أسمائهم" sahaja. Kerana yang tidak berhubung dengan *ḍamīr* "أسماء" berjumlah sembilan tempat semuanya ditulis dengan *ithbāt* alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih.

<sup>98</sup> Hūd: 18 dan Ghāfir: 51.

<sup>99</sup> Al-Baqarah: 19 dan Nūḥ: 7.

17.	أَصْلَابِكُمْ	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>100</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
18.	الْأَصْوَات	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>101</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ <sup>102</sup> dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
19.	أَضْعَافَا	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>103</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
20.	أَضْعَاث	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>104</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
21.	أَضْغَان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>105</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
22.	الْأَطْفَال	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>106</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
23.	أَعْقَابِكُمْ	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>107</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
24.	الْأَعْلَام	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>108</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
25.	أَعْمَال	Perkataan ini berulang sebanyak 41 kali. <sup>109</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
26.	أَعْمَامِكُمْ	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>110</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
27.	الْأَعْنَاب	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali. <sup>111</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
28.	أَعْنَاقُهُمْ	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>112</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.

<sup>100</sup> Al-Nisā': 23.

<sup>101</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 416.

<sup>102</sup> Kecuali dalam surah Ṭāhā: 108 *ithbāt* alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh.

<sup>103</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 421.

<sup>104</sup> Yūsuf: 44 dan al-Anbiyā': 5.

<sup>105</sup> Muḥammad: 29 dan 37.

<sup>106</sup> Al-Nūr: 59.

<sup>107</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 467.

<sup>108</sup> *Ibid.*, 480.

<sup>109</sup> *Ibid.*, 487-488.

<sup>110</sup> Al-Nūr: 61.

<sup>111</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 489.

29.	الآفاق	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>113</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
30.	أفواه	Perkataan ini berulang sebanyak 12 kali. <sup>114</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
31.	أقلام	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>115</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
32.	أقواتها	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>116</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
33.	أكنانا	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>117</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
34.	الألباب	Perkataan ini berulang sebanyak 16 kali. <sup>118</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
35.	الألقاب	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>119</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
36.	ألوان	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>120</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
37.	أموات	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>121</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
38.	الأموال	Perkataan ini berulang sebanyak 61 kali. <sup>122</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
39.	إناثا	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>123</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn.
40.	الأنعام	Perkataan ini berulang sebanyak 34 kali. <sup>124</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.

<sup>112</sup> *Ibid.*, 492.

<sup>113</sup> Fuṣṣilat: 53.

<sup>114</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 528.

<sup>115</sup> *Ibid.*, 552.

<sup>116</sup> Fuṣṣilat: 10.

<sup>117</sup> Al-Naḥl: 81.

<sup>118</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 664.

<sup>119</sup> Al-Ḥujurat: 11.

<sup>120</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 661.

<sup>121</sup> *Ibid.*, 679.

<sup>122</sup> *Ibid.*, 683.

<sup>123</sup> *Ibid.*, 93.

41.	أُنكَاثَا	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>125</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
42.	الأُوْثَان	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>126</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
43.	الأُوْلَاد	Perkataan ini berulang sebanyak 23 kali. <sup>127</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
44.	الْأَيَام	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>128</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
45.	الْأَيَامِي	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>129</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
46.	الْأَيْمَان	Perkataan ini berulang sebanyak 41 kali. <sup>130</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
47.	بَصَائِر	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>131</sup> Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh. Kecuali satu tempat <sup>132</sup> dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh dengan <i>ḥadhf</i> alif. Mushaf Qālūn semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif.
48.	بَطَائِنُهَا	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>133</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
49.	التَّرَائِب	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>134</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
50.	التَّمَاثِيل	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. Tempat pertama <sup>135</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh. Manakala bagi tempat kedua <sup>136</sup> mushaf Ḥafṣ dan Warsh dengan <i>ḥadhf</i> alif dan mushaf Qālūn dengan <i>ithbāt</i> alif.

<sup>124</sup> *Ibid.*, 708-709.

<sup>125</sup> Al-Nahl: 92.

<sup>126</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 742.

<sup>127</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 764.

<sup>128</sup> *Ibid.*, 781.

<sup>129</sup> Al-Nūr: 32.

<sup>130</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 774.

<sup>131</sup> Al-An'ām: 104, al-A'rāf: 203, al-Isrā': 102, al-Qaṣaṣ: 43 dan al-Jāthiyah 20.

<sup>132</sup> Al-Jāthiyah: 20. Keterangananya di dalam Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1114.

<sup>133</sup> Al-Raḥmān: 54.

<sup>134</sup> Al-Ṭāriq: 7.

<sup>135</sup> Al-Anbiyā': 52.

<sup>136</sup> Saba': 13.

51.	جلايينهن	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>137</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
52.	حلائل	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>138</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
53.	دراهم	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>139</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ <sup>140</sup> dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn.
54.	ديارهم	Perkataan ini berulang sebanyak 16 kali. <sup>141</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
55.	ريائبكم	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>142</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn dan Warsh.
56.	رواسي	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali. <sup>143</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf Qālūn.
57.	الرياح	Perkataan ini berulang sebanyak sepuluh kali. <sup>144</sup> Sembilan <sup>145</sup> daripadanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh dan Satu tempat <sup>146</sup> dengan <i>Ithbāt</i> alif. Mushaf riwayat Qālūn empat tempat <sup>147</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dan selebihnya dengan <i>Ithbāt</i> alif.
58.	سراييل	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>148</sup> Mushaf Ḥafṣ dan Warsh dengan <i>ḥadhf</i> alif pada dua tempat <sup>149</sup> dan satu tempat <sup>150</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif. Mushaf Qālūn semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif.
59.	سكاري	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>151</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
60.	شعائر	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>152</sup>

<sup>137</sup> Al-Aḥzāb: 59.

<sup>138</sup> Al-Nisā': 23.

<sup>139</sup> Yūsuf: 20.

<sup>140</sup> Kecuali dalam surah al-Isrā': 5 *ithbāt* alif dalam mushaf Ḥafṣ.

<sup>141</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 264-265. Bagi perkataan “الديار” yang berhubung dengan alif dan lam dalam surah al-Isrā':5 semua mushaf terpilih ditulis dengan *ithbāt* alif.

<sup>142</sup> Al-Nisā': 23.

<sup>143</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 320.

<sup>144</sup> *Ibid.*, 326.

<sup>145</sup> Al-Baqarah: 164, al-A'rāf: 57, al-Ḥijr: 22, al-Kahf: 45, al-Furqān: 48, al-Naml: 63, al-Rūm: 48, Fāṭir: 9 dan al-Jāthiyah: 5.

<sup>146</sup> Al-Rūm: 46.

<sup>147</sup> Al-Baqarah: 164, al-Ḥijr: 22, al-Kahf: 45, al-Furqān: 48.

<sup>148</sup> Al-Naḥl: 81 dan Ibrāhīm: 50.

<sup>149</sup> Al-Naḥl: 81

<sup>150</sup> Ibrāhīm: 50.

<sup>151</sup> Al-Nisā': 43 dan al-Ḥajj: 2.

		Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
61.	شفعاءنا	Perkataan dalam bentuk ini hanya satu tempat. <sup>153</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
62.	الصواعق	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>154</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
63.	صوامع	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>155</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
64.	العظام	Perkataan ini berulang sebanyak 13 kali. <sup>156</sup> Mushaf Warsh dengan <i>ḥadhf</i> alif bagi 12 tempat dan satu tempat <sup>157</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif. Mushaf Ḥafṣ dengan <i>ḥadhf</i> alif bagi 11 tempat dan dua tempat <sup>158</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif. Mushaf Qālūn dengan <i>ḥadhf</i> alif bagi dua tempat <sup>159</sup> dan 11 tempat dengan <i>ithbāt</i> alif.
65.	فرادى	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>160</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
66.	الفواحش	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>161</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
67.	فواكه	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>162</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
68.	القواعد	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>163</sup> Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ <sup>164</sup> dan Qālūn dan <i>ḥadhf</i> dalam mushaf riwayat Warsh.
69.	لواقح	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>165</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.

<sup>152</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 384.

<sup>153</sup> Yūnus: 18. Selain daripada bentuk ini iaitu “شفعاء” dan “شفعاءكم” semuanya ditulis dengan *ithbāt* alif dalam tiga mushaf terpilih.

<sup>154</sup> Al-Baqarah: 19 dan al-Ra'd: 13.

<sup>155</sup> Al-Ḥajj: 40.

<sup>156</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 466. Al-Baqarah: 259, al-Isrā': 49 dan 98, al-Mu'minūn: 14 (dua perkataan), al-Mu'minūn: 35 dan 82, Yāsīn: 78, al-Ṣaffāt: 18 dan 53, al-Wāqī'ah: 47, al-Qiyāmah: 3 dan al-Nāzi'āt: 11.

<sup>157</sup> Al-Qiyāmah: 3. Selain daripada perkataan ini dengan *ḥadhf* alif.

<sup>158</sup> Al-Baqarah: 259 dan al-Qiyāmah: 3. Selain daripada dua perkataan ini dengan *ḥadhf* alif

<sup>159</sup> Al-Mu'minūn: 14 (dua perkataan). Selain daripada dua perkataan ini dengan *ithbāt* alif.

<sup>160</sup> Al-An'ām: 94 dan Saba': 46.

<sup>161</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 513.

<sup>162</sup> *Ibid.*, 525.

<sup>163</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 548.

<sup>164</sup> Kecuali dalam surah al-Nūr: 60 *ḥadhf* alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.



70.	محارب	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>166</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
71.	مساكن	Perkataan ini berulang sebanyak 11 kali. <sup>167</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
72.	المشارك	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>168</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn. <sup>169</sup>
73.	مصايح	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>170</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
74.	معاش	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>171</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
75.	مقاعد	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>172</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
76.	مقاليد	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>173</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
77.	مقامع	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>174</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
78.	مناسك	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>175</sup> Mushaf Ḥafṣ dan Warsh dengan <i>ithbāt</i> alif pada tempat pertama <sup>176</sup> dan dengan <i>ḥadhf</i> alif pada tempat kedua. <sup>177</sup> Mushaf Qālūn semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif.
79.	منافع	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>178</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
80.	الموازن	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>179</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.

<sup>165</sup> Al-Ḥijr: 22.

<sup>166</sup> Saba': 13.

<sup>167</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 353.

<sup>168</sup> *Ibid.*, 379.

<sup>169</sup> Kecuali dalam surah al-Ma'ārij: 40 *ḥadhf* alif dalam mushaf riwayat Qālūn.

<sup>170</sup> Fuṣṣilat: 12 dan al-Mulk: 5.

<sup>171</sup> Al-A'rāf: 10 dan al-Ḥijr: 20.

<sup>172</sup> Āl 'Imrān: 121 dan al-Jinn: 9.

<sup>173</sup> Al-Zumar: 63 dan al-Shūrā: 12.

<sup>174</sup> Al-Ḥajj: 21.

<sup>175</sup> Al-Baqarah: 128 dan 200.

<sup>176</sup> Al-Baqarah: 128.

<sup>177</sup> Al-Baqarah: 200.

<sup>178</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 715.

81.	مواقيت	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>180</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
82.	الموالي	Perkataan ini berulang sebanyak 14 kali. <sup>181</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
83.	النواصي	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>182</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
84.	الولدان	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>183</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
85.	ينابع	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>184</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.

Antara 85 perkataan yang tersebut di atas penulis dapati perkataan “العظام” telah dibincangkan secara lebih detil oleh sebahagian ulama rasm. Perbincangan tersebut sebagaimana berikut:

#### 4.4.1 PERKATAAN “العظام”

Perkataan ini berulang di dalam al-Quran sebanyak 13 kali sebagaimana berikut:

Bil.	Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
1	Al-Baqarah: 259	أَلْعِظَامِ	أَلْعِظْمِ	أَلْعِظَامِ
2	Al-Isrā': 49	عِظْمًا	عِظْمًا	عِظْمًا
3	Al-Isrā': 98	عِظْمًا	عِظْمًا	عِظْمًا
4	Al-Mu'minūn: 14	عِظْمًا	عِظْمًا	عِظْمًا

<sup>179</sup> *Ibid.*, 750.

<sup>180</sup> Al-Baqarah: 189.

<sup>181</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 768.

<sup>182</sup> Al-Raḥmān: 41.

<sup>183</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 764.

<sup>184</sup> Al-Zumar: 20.

5	Al-Mu'minūn: 14	الْعِظَامَ	الْعِظَامِ	الْعِظَامَ
6	Al-Mu'minūn: 35	وَعِظَامًا	وَعِظَمًا	وَعِظَامًا
7	Al-Mu'minūn: 82	وَعِظَامًا	وَعِظَمًا	وَعِظَامًا
8	Yāsīn: 78	الْعِظَامَ	الْعِظَمَ	الْعِظَامَ
9	Al-Ṣaffāt: 18	وَعِظَامًا	وَعِظَمًا	وَعِظَامًا
10	Al-Ṣaffāt: 53	وَعِظَامًا	وَعِظَمًا	وَعِظَامًا
11	Al-Wāqī'ah: 47	وَعِظَامًا	وَعِظَمًا	وَعِظَامًا
12	Al-Qiyāmah: 3	عِظَامُهُ	عِظَامَهُ	عِظَامُهُ
13	Al-Nāzi'āt: 11	عِظَامًا	عِظَمًا	عِظَامًا

Daripada contoh-contoh di atas boleh dilihat bahawa terdapat perbezaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif bagi perkataan “عظام” di dalam tiga mushaf terpilih. Hanya dua perkataan sahaja iaitu “عظاما” dan “العظام” dalam surah al-Mu'minūn: 14 ditulis dengan *ḥadhf* alif dalam semua mushaf tersebut. Sementara itu, satu tempat dalam surah al-Qiyāmah: 3 iaitu “عظامه” ditulis dengan *ithbāt* alif dalam semua mushaf tersebut. Berdasarkan petikan di atas, mushaf Warsh ditulis dengan *ḥadhf* alif pada 12 tempat dan satu tempat di dalam al-Qiyāmah: 3 dengan *ithbāt* alif. Manakala mushaf Ḥafṣ ditulis dengan *ithbāt* alif pada dua tempat iaitu dalam surah al-Baqarah: 259 dan al-Qiyāmah: 3. Selebihnya 11 tempat lagi ditulis dengan *ḥadhf* alif. Dan mushaf Qālūn pula ditulis dengan *ḥadhf* alif pada dua

tempat, kedua-duanya dalam surah al-Mu'minūn: 14. Selebihnya 11 tempat lagi ditulis dengan *ithbāt* alif.

Sebagaimana yang tersebut di atas dua tempat yang disepakati *ḥādhf* alif iaitu perkataan “عظاما” dan “العظام”. Kedua-dua perkataan ini di dalam surah al-Mu'minūn: 14.

Perkataan ini disepakati *ḥadhaf* alif berdasarkan dua faktor:

- i. Riwayat al-Dānī dalam *al-Muqni'* daripada Qālūn daripada Nāfi'<sup>185</sup> dan Abū Dāwūd dalam *al-Tanzīl*.<sup>186</sup> Kedua-dua imam ini meriwayatkan perkataan tersebut dengan *ḥadhaf* alif. Kata al-Shāṭibī dalam *al-'Aqīlah* iaitu *Naẓam* kepada kitab *al-Muqni'*:

..... وعظاما والعظام لنافع .....

Barmaksud: “(Abū 'Amr al-Dānī telah meriwayatkan daripada Qālūn daripada) Nāfi' perkataan “عظاما” dan “العظام” dalam ayat<sup>187</sup> “فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَنُوهَا<sup>188</sup>” dengan *ḥadhaf* alif”.<sup>188</sup>

- ii. Dua perkataan ini terdapat dua qiraat. Qiraat yang membaca dengan *ḥadhaf* alif dan *ithbāt* alif.<sup>189</sup> *Ḥadhaf* alif bagi dua perkataan ini adalah untuk menanggung kedua-dua qiraat tersebut.<sup>190</sup>

Maka berdasarkan dua faktor ini semua mushaf terpilih ditulis dengan *ḥadhaf* alif bagi dua perkataan tersebut. Manakala perkataan “عظامه” yang terletak di dalam surah al-

<sup>185</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 195.

<sup>186</sup> Abū Dawūd, *al-Tanzīl*, 4: 887.

<sup>187</sup> Al-Mu'minūn (23): 14.

<sup>188</sup> Abū al-Ḥasan 'Alī bin Muḥammad al-Sakhāwī, *al-Wasīlah Ilā Kahsf al-'Aqīlah*, (Saudi Arabia: Maktabah al-Rushd, 2003), 132.

<sup>189</sup> Shu'bah dan Ibn 'Āmir membaca dengan fathah huruf 'ayn dan sukun ẓa' serta *ḥadhaf* alif. Imam-imam qiraat yang lain membaca dengan kasrah huruf 'ayn dan fathah ẓa' selepasnya huruf alif. Al-Jazari, *al-Nashr*, 2: 328.

<sup>190</sup> Al-Māriḡhī, *Dalīl al-Ḥayrān*, 66.

Qiyāmah: 3, semua mushaf ditulis dengan *ithbāt* alif. Ini adalah berdasarkan riwayat Abū Dāwūd dalam kitab *al-Tanzīl*:<sup>191</sup> “وعظامه بألف ثابتة”. Bermaksud: “perkataan “عظامه” adalah ditulis dengan *ithbāt* alif”.

Bagi mushaf Qālūn ditulis dengan *ithbāt* alif selain daripada dua tempat di dalam surah al-Mu’minūn: 14 di atas kerana perkataan-perkataan tersebut tidak disebut di dalam kitab *al-Muqni’*. Sebagaimana yang telah dijelaskan sebelum ini, metodologi *ḥadhf* alif dalam penulisan mushaf Qālūn adalah berpandu kepada kitab *al-Muqni’* sahaja. Perkataan yang tidak disebut di dalam *al-Muqni’* dianggap sebagai *ithbāt* alif.<sup>192</sup> Oleh sebab hanya dua perkataan yang terletak di dalam surah al-Mu’minūn: 14 yang disebut di dalam *al-Muqni’* dengan *ḥadhf* alif, maka perkataan-perkataan yang di tempat-tempat lain ditulis dengan *ithbāt* alif.

Mushaf Ḥafṣ yang ditulis dengan *ithbāt* alif pada perkataan “العظام” yang pertama iaitu yang terletak dalam surah al-Baqarah: 259 adalah bersandarkan kepada pendapat al-Kharrāz. Beliau berpendapat bahawa perkataan “العظام” yang pertama adalah terkecuali daripada *ḥadhf* alif kerana ia tidak disebut di dalam *al-Tanzīl*.<sup>193</sup> Kerana antara 13 perkataan yang tersebut di atas hanya perkataan ini sahaja tidak disebut di dalam *al-Tanzīl* sama ada ia ditulis dengan *ḥadhf* atau *ithbāt* alif. Maka menurut al-Kharrāz perkataan ini dikecualikan daripada *ḥadhf* alif berbanding perkataan-perkataan lain.

---

<sup>191</sup> Abū Dawūd, *al-Tanzīl*, 5:1244.

<sup>192</sup> Lihat metodologi penulisan mushaf di dalam pengenalan ilmu rasm di dalam mushar riwayat Qālūn. Muṣḥaf Jam’iyyah Al-Da’wah Al-Islāmiyyah Al-‘Ālamiyyah, *Muṣḥaf al-Jamāhīriyyah Riwāyah Qālūn*, (Tripoli: Libya 1989) halaman ٩.

<sup>193</sup> *Ibid.*

Tetapi bagi mushaf Warsh yang ditulis dengan *ḥadhf* alif pada semua tempat<sup>194</sup> termasuk tempat pertama di dalam surah al-Baqarah kerana walaupun perkataan tersebut tidak disebut secara khusus oleh Abū Dāwūd dengan *ḥadhf* alif, namun al-Balansī salah seorang murid Abū Dāwūd telah meriwayatkan bahawa “العظام” bagi tempat pertama di dalam surah al-Baqarah adalah ditulis dengan *ḥadhf* alif.<sup>195</sup>

Oleh yang demikian, penulis lihat ramai dalam kalangan ulama rasm lebih cenderung kepada *ḥadhf* alif bagi semua perkataan “العظام” kecuali perkataan “عظامه” di dalam surah al-Qiyāmah.<sup>196</sup> Antara ulama rasm yang berpendapat demikian ialah Abū Ishāq Ibrāhīm bin Aḥmad al-Mārighnī dalam *Dalīl al-Ḥayrān*<sup>197</sup> syarah kepada matan *Mawrid al-Ḥam’ān*, Aḥmad Sharshāl *muḥaqqiq* kitab *al-Tanzīl*,<sup>198</sup> Nūrah bint Ḥasan *muḥaqqiq* kitab *al-Muqni*,<sup>199</sup> Ashraf Muḥammad Fu’ād Ṭal’at<sup>200</sup> dan tersebut di dalam kitab *al-Jawhar al-Laṭīf*.<sup>201</sup> “Semua perkataan “العظام” di dalam al-Quran ditulis dengan *ḥadhf* alif kecuali perkataan “عظامه” dalam surah al-Qiyāmah ditulis dengan *ithbāt* alif”.

Berdasar kepada perbincangan di atas dapat dirumuskan bahawa menurut kebanyakan pendapat ulama rasm semua perkataan “عظام” di dalam al-Quran ditulis dengan

<sup>194</sup> Kecuali perkataan “عظامه” dalam surah al-Qiyamah: 3 yang telah disebut sebelum ini.

<sup>195</sup> Al-Mārighnī, *Dalīl al-Ḥayrān*, 115.

<sup>196</sup> Abū Dawūd, *al-Tanzīl*, 5:1244.

<sup>197</sup> Al-Mārighnī, *Dalīl al-Ḥayrān*, 127.

<sup>198</sup> Aḥmad Sharshāl, *al-Tawjīh al-Sadīd fī Rasm Ḍabt al-Qur’ān al-Majīd*, (Qaṭr: Kulīyyah al-Sharī’ah Wa al-Qānūn, 2002), 51.

<sup>199</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*, 195.

<sup>200</sup> Ashraf Muḥammad, *Safīr al-‘Ālamīn* 1:169.

<sup>201</sup> Al-Janākī, *al-Jawhar al-Laṭīf*, 88.

*ḥadhf* alif kecuali perkataan “عظامه” dalam surah al-Qiyāmah ditulis dengan *ithbāt* alif.

Antara tiga mushaf terpilih yang ditulis mengikut pendapat ini ialah mushaf riwayat Warsh sahaja.

#### 4.5 ḤADHF DAN ITHBĀT ALIF BAGI TATHNIYAH

Berdasarkan himpunan perkataan dalam topik ini di dalam Bab Tiga terdapat 47 perkataan *tathniyah*. Lapan daripadanya telah sepakat ketiga-tiga mushaf ditulis dengan *ḥadhf* alif iaitu:

Bil.	Perkataan	Keterangan
1.	أبواه	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>202</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
2.	إحداهما	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>203</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
3.	إحداهن	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>204</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
4.	آخران	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>205</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
5.	أولاهما	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>206</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
6.	الأوليان	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>207</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
7.	فذانك	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>208</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
8.	يأتياها	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>209</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.

<sup>202</sup> Al-Nisā': 11 dan al-Khaf: 80.

<sup>203</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 16.

<sup>204</sup> Al-Nisā': 20.

<sup>205</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 20.

<sup>206</sup> Al-Isrā': 5.

<sup>207</sup> Al-Mā'idah: 109.

<sup>208</sup> Al-Baqarah: 282.

<sup>209</sup> Al-Nisā': 16.

Selebihnya berjumlah 39 perkataan di dalam mushaf Ḥafṣ ditulis dengan *ithbāt* alif.

Mushaf Qālūn dan Warsh ditulis dengan *ḥadhf* alif. Perkataan tersebut ialah:

Bil.	Perkataan	Keterangan
1.	أُتْعَدَانِي	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>210</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
2.	اِثْنَان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>211</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
3.	امْرَأَتَان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>212</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
4.	الْبَحْرَان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>213</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
5.	بِرْهَانَان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>214</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
6.	تَتْبَعَان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>215</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
7.	تَذْوَدَان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>216</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
8.	تَرْزَقَانِه	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>217</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
9.	تَسْتَفْتِيَان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>218</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
10.	الثَّلَاثَان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>219</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
11.	جَاهِدَاكَ	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>220</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam mushaf riwayat Warsh,

<sup>210</sup> Al-Aḥqāf: 16.

<sup>211</sup> Al-Mā'idah: 108.

<sup>212</sup> Al-Nisā': 16.

<sup>213</sup> Fāṭir: 12.

<sup>214</sup> Al-Qaṣaṣ: 32.

<sup>215</sup> Yūnus: 89.

<sup>216</sup> Al-Qaṣaṣ: 23.

<sup>217</sup> Yūsuf: 37.

<sup>218</sup> Yūsuf: 41.

<sup>219</sup> Al-Mā'idah: 25.

<sup>220</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 182.



		<i>ḥadhf</i> alif pertama mushaf riwayat Ḥafṣ dan <i>ḥadhf</i> alif kedua dalam mushaf riwayat Qālūn.
12.	الجمعان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>221</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
13.	جنتان	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>222</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ.
14.	خصمان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>223</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ.
15.	رياني	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>224</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
16.	رجلان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>225</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
17.	ساحران	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>226</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, <sup>227</sup> Qālūn dan Warsh. Tetapi mushaf Qālūn dengan <i>Ithbāt</i> alif pertama pada tempat pertama. <sup>228</sup>
18.	طائفتان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>229</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh.
19.	عيناك ، عيناه	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>230</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ.
20.	فأتياه	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>231</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
21.	فتيان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>232</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
22.	فخانتاهما	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>233</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf

<sup>221</sup> Al-Shu‘arā’: 61.

<sup>222</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 181.

<sup>223</sup> *Ibid.*, 234.

<sup>224</sup> Al-Isrā’: 24.

<sup>225</sup> Al-Mā‘idah: 66.

<sup>226</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 346.

<sup>227</sup> Riwayat Ḥafṣ dibaca dengan “سحران” pada surah Ṭāhā: 62.

<sup>228</sup> Ṭāhā: 62.

<sup>229</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 432.

<sup>230</sup> *Ibid.*, 495.

<sup>231</sup> Ṭāhā: 46.

<sup>232</sup> Yūsuf: 36.

		riwayat Ḥafṣ.
23.	فريقان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>234</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
24.	الفتتان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>235</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
25.	اللذان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>236</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
26.	المتلقيان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>237</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
27.	هذان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>238</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh kecuali tempat kedua <sup>239</sup> <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ.
28.	الوالدان	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>240</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh.
29.	يأكلان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>241</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
30.	يحكمان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>242</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
31.	يخرجاكم	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>243</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
32.	يخصفان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>244</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ.
33.	يداه ، يداك	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>245</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh.

<sup>233</sup> Al-Taḥrīm: 10.

<sup>234</sup> Al-Naml: 47.

<sup>235</sup> Al-Anfāl: 49.

<sup>236</sup> Al-Nisā': 175.

<sup>237</sup> Qāf: 50.

<sup>238</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 715.

<sup>239</sup> Al-Ḥajj: 19.

<sup>240</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 764.

<sup>241</sup> Al-Mā'idah: 77.

<sup>242</sup> Al-Anbiyā': 77.

<sup>243</sup> Ṭāhā: 62.

<sup>244</sup> Al-A'rāf: 22 dan Ṭāhā: 121.

<sup>245</sup> Al-Mā'idah: 64 dan al-Ḥajj: 10.

34.	يريدان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>246</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
35.	يستغيثان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>247</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
36.	يستوياان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>248</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ.
37.	يقتتلان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>249</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.
38.	يقسمان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>250</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh.
39.	يقومان	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>251</sup> <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ.

Perbezaan ini berlaku adalah kerana terdapat *khilāf* antara pendapat al-Dānī dan Abū Dāwūd terhadap *ḥadhf* dan *ithbāt* bagi alif perkataan *tathniyah*. Menurut al-Dānī semua perkataan *tathniyah* adalah dengan *ḥadhf* alif kecuali perkataan “تَكْذِبَان” ditulis dengan *ithbāt* alif.<sup>252</sup> Manakala Abū Dāwūd pula berpendapat semua alif *tathniyah* ditulis dengan *ithbāt* alif melainkan lapan perkataan yang tersebut di atas.<sup>253</sup> Oleh yang demikian, kebanyakan mushaf di sebelah barat seperti Morocco, Libya dan negara-negara sekitarnya mengikut pendapat al-Dānī. Manakala negara sebelah timur seperti Arab Saudi dan Mesir mengikut pendapat Abū Dāwūd.<sup>254</sup>

<sup>246</sup> Tāhā: 62.

<sup>247</sup> Al-Aḥqāf: 17.

<sup>248</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 373.

<sup>249</sup> Al-Qaṣaṣ: 14.

<sup>250</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 545.

<sup>251</sup> Al-Mā’idah: 109.

<sup>252</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 557.

<sup>253</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 4:1166.

<sup>254</sup> *Ibid.*, 4:1166. Lihat nota kaki no tujuh.

#### 4.6 *ḤADHF* ALIF PERKATAAN YANG BERHUBUNG DENGAN *ḌAMĪR* “نا”, *YĀ’ NIDĀ’* DAN *HĀ’ TANBĪH*

Sebagaimana yang telah dinyatakan di dalam Bab Tiga yang lalu bahawa ketiga-tiga mushaf terpilih ditulis dengan *ḥadhf* alif bagi perkataan-perkataan yang berhubung dengan *Ḍamīr* “نا” seperti:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Al-An‘ām: 9	جَعَلَنَّهُ	جَعَلَنَّهُ	جَعَلَنَّهُ
Hūd: 101	ظَلَمْنَاهُمْ	ظَلَمْنَاهُمْ	ظَلَمْنَاهُمْ
Al-Baqara: 56	بَعَثْنَاكُمْ	بَعَثْنَاكُمْ	بَعَثْنَاكُمْ

Semua perkataan dalam bentuk tersebut ditulis dengan *ḥadhf* alif di dalam ketiga-tiga mushaf terpilih dengan syarat *Ḍamīr* “نا” itu terletak di tengah-tengah perkataan. Jika *Ḍamīr* “نا” berada di hujung perkataan ia ditulis dengan *ithbāt* alif, seperti:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Al-Baqara: 56	ظَلَمُونَا	ظَلَمُونَا	ظَلَمُونَا

Jumlah perkataan yang berhubung dengan *Ḍamīr* “نا” yang ditulis dengan *ḥadhf* alif seperti yang tersebut di atas yang telah dapat dihitungkan sebanyak 107 perkataan. Antaranya ada yang berulang dan ada yang tidak berulang.

Begitu juga bagi semua perkataan yang mengandungi huruf *yā’ nidā’* ditulis di dalam tiga mushaf terpilih dengan *ḥadhf* alif seperti:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Al-Baqara: 47	يَبْنِي	يَلْبِنِي	يَبْنِي
Al-Baqara: 33	يَأْتَدُمُ	يَأْتَادُمُ	يَأْتَادُمُ
Al-Baqara: 21	يَأْتِيهَا	يَأْتِيهَا	يَأْتِيهَا

Terdapat lebih kurang sebanyak 353 tempat *yā' nidā'* di dalam al-Quran. Semua perkataan ini sepakat ditulis di dalam tiga mushaf terpilih dengan *ḥadhf* alif tanpa ada kecuali. Selain itu, di dalam tiga mushaf terpilih juga ditulis dengan *ḥadhf* alif bagi alif huruf *hā' tanbīh* seperti:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Al-Baqara: 25	هَذَا	هَذَا	هَذَا
Al-Baqara: 31	هَؤُلَاءِ	هَؤُلَاءِ	هَؤُلَاءِ
Āl 'Imrān: 66	هَآنْتُمْ	هَآنْتُمْ	هَآنْتُمْ

Terdapat lebih kurang sebanyak 279 tempat *hā' tanbīh* di dalam al-Quran. Semua perkataan ini sepakat ditulis di dalam tiga mushaf terpilih dengan *ḥadhf* alif tanpa ada pengecualian.<sup>255</sup> *Ḥadhf* alif ini bersandarkan kepada riwayat al-Dānī:<sup>256</sup>

واجمع كتاب المصاحف على حذف الألف من الرسم بعد "يا" التي للنداء، وبعد "ها" التي للتنبيه اختصاراً أيضاً وذلك في نحو قوله "يايها الناس" و"يارض" "ياولي الالبب" ... "و"هانتهم" و"هؤلاء" و"هذا" و"هذه" و"هذن" ... وما كان مثله حيث وقع bermaksud: "Telah *ijmā'* penulis-penulis mushaf dengan *ḥadhf* alif daripada ejaan bagi *yā' nidā'* dan *hā' tanbīh* untuk *ikhtiṣār* seperti "يايها الناس" "يارض"

<sup>255</sup> Demikian juga semua perkataan "ذلك" ditulis di dalam tiga mushaf terpilih dengan *ḥadhf* alif.

<sup>256</sup> Al-Dānī, *al-Muqni'*, 220.

... "ياولي" "ياولي الألباب" ... "هانتهم" "هؤلاء" "هذا" "هذه" "هذن" ... dan yang seumpama dengannya dalam seluruh al-Quran”.

Kenyataan ini menunjukkan bahawa *ḥadhf* alif bagi perkataan-perkataan tersebut adalah merupakan kaedah umum dalam seluruh al-Quran tanpa ada pengecualian. Oleh yang demikian ketiga-tiga mushaf terpilih telah sepakat menulis dengan *ḥadhf* alif bagi semua perkataan dalam topik yang tersebut di atas. Inilah satu-satunya topik yang telah disepakati dengan *ḥadhf* alif bagi ketiga-tiga mushaf terpilih.

#### 4.7 ḤADHF DAN ITHBĀT ALIF BAGI NAMA-NAMA ‘AJAM

Sebagaimana telah dihimpun di dalam Bab Tiga sebanyak 13 perkataan nama-nama ‘*ajam* yang berkaitan dengan *ḥadhf* alif di dalam tiga mushaf terpilih lapan daripadanya adalah sepakat ketiga-tiga mushaf ditulis dengan *ḥadhf* alif iaitu:

Bil.	Perkataan	Keterangan
1.	إبراهيم	Perkataan ini berulang sebanyak 69 kali. <sup>257</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
2.	إسحاق	Perkataan ini berulang sebanyak 17 kali. <sup>258</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
3.	إسماعيل	Perkataan ini berulang sebanyak 12 kali. <sup>259</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
4.	سليمان	Perkataan ini berulang sebanyak 17 kali. <sup>260</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
5.	عمران	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>261</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
6.	لقمان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>262</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.

<sup>257</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 1.

<sup>258</sup> *Ibid.*, 347.

<sup>259</sup> *Ibid.*, 33-34.

<sup>260</sup> *Ibid.*, 357-358.

<sup>261</sup> *Ibid.*, 483.

<sup>262</sup> *Ibid.*, 651.

7.	ميكال	Perkataan ini hanya satu tempat sahaja. <sup>263</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
8.	هارون	Perkataan ini berulang sebanyak 20 kali. <sup>264</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.

Lapan perkataan tersebut disepakati dengan *ḥadhf* alif kerana semua ulama rasm sepakat meriwayatkannya dengan *ḥadhf* alif. Kata al-Dānī: “ واتفق كتاب المصاحف على حذف ”

<sup>265</sup>“الألف من الأسماء الأعجمية المستعملة نحو :إبراهيم، اسمعيل، واسحق، وهرون، عمران، ولقمن وشبهها

bermaksud: “Telah sepakat penulis-penulis mushaf *ḥadhf* alif bagi nama-nama ‘*ajam* seperti “إبراهيم، اسمعيل، واسحق، وهرون، عمران، ولقمن” dan yang seumpama dengannya”.

Manakala terdapat lima perkataan yang berbeza antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif dalam tiga mushaf terpilih ialah “إسرائيل”, “قارون”, “هامان”, “هاروت” dan “ماروت”.

#### 4.7.1 PERKATAAN “إسرائيل”

Perkataan ini berulang sebanyak 43 kali.<sup>266</sup> Semuanya dengan *ḥadhf* alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan *ithbāt* dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. Contohnya:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Al-Baqarah: 40	إِسْرَائِيلَ	إِسْرَائِيلَ	إِسْرَائِيلَ

Perbezaan ini adalah kerana penulisan perkataan ini terdapat dua bentuk di dalam mushaf Uthmaniah yang asal sebagaimana yang diriwayatkan oleh al-Dānī:<sup>267</sup>

<sup>263</sup> Al-Baqarah: 98.

<sup>264</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 651.

<sup>265</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 257-258.

<sup>266</sup> *Ibid.*, 33.

<sup>267</sup> Al-Dānī, *al-Muqni’*, 262.

وكذلك "إسرائيل" بالألف أيضا في أكثر المصاحف ... وقد وجدت ذلك في بعض "المصاحف المدنيّة والعراقية والعنق القديمة بغير ألف وإثباتها أكثر

bermaksud: "Demikian juga perkataan "إسرائيل" ditulis dengan *ithbāt* alif dalam kebanyakan mushaf-mushaf... Dan aku temui yang demikian itu di dalam mushaf-mushaf Madinah, Iraq dan mushaf-mushaf 'atīq dengan *ḥadhf* alif tetapi kebanyakannya dengan *ithbāt* alif".

Menurut riwayat al-Dānī tersebut kebanyakan penulisan mushaf dengan *ithbāt* alif.

Atas dasar ini mushaf Qālūn dan Warsh ditulis dengan *ithbāt* alif. Manakala mushaf Ḥafṣ pula ditulis dengan *ḥadhf* alif adalah mengikut pendapat Abū Dāwūd yang memilih perkataan ini dengan *ḥadhf* alif.<sup>268</sup> Oleh yang demikian perkataan ini ditulis di dalam mushaf-mushaf rasm Uthmani di sebelah barat dengan *ithbāt* alif seperti mushaf Qālūn dan Warsh. Manakala mushaf-mushaf rasm Uthmani di sebelah timur seperti Mesir dan Arab Saudi dengan *ḥadhf* alif seperti mushaf Ḥafṣ.

#### 4.7.2 PERKATAAN "قَارُون", "هَامَان", "هَارُوت" DAN "مَارُوت"

Perkataan "قَارُون" berulang sebanyak empat kali,<sup>269</sup> perkataan "هَامَان" berulang sebanyak enam kali,<sup>270</sup> dan perkataan "هَارُوت" dan "مَارُوت" hanya satu tempat.<sup>271</sup> Semua perkataan tersebut ditulis dengan *ḥadhf* alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan *ithbāt* alif di dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. Contoh-contohnya:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Ghāfir: 24	قَارُون	قَارُون	قَارُون

<sup>268</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 2:115.

<sup>269</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 543.

<sup>270</sup> *Ibid.*, 739.

<sup>271</sup> Al-Baqarah: 102.



Ghāfir: 24	هَمَنْ	هَامَنْ	هَامَنْ
Al-Baqarah: 102	هَارُوتَ وَمَارُوتَ	هَارُوتَ وَمَارُوتَ	هَارُوتَ وَمَارُوتَ

Empat perkataan ini juga ditulis di dalam naskhah-naskhah mushaf Uthmaniah yang asal dengan dua bentuk sebagaimana yang diriwayatkan Abū Dāwūd<sup>272</sup> dan al-Dānī:<sup>273</sup>

ورأيت المصاحف تختلف في أربعة منها وهي: هارروت، وماروت، وهامان، وقارون ففي “بعضها بالالف وفي بعضها بغير الف والأكثر على إثبات الألف

bermaksud: “Dan aku telah meneliti bahawa terdapat perbezaan tulisan empat perkataan “هارروت، وماروت، وهامان، وقارون” Sebahagian mushaf dengan *ithbāt* alif dan sebahagian yang lain dengan *ḥadhf* alif tetapi kebanyakannya dengan *ithbāt* alif”.

Oleh yang demikian, berdasar daripada riwayat tersebut empat perkataan ini boleh ditulis sama ada dengan dengan *ḥadhf* atau *ithbāt* alif. Bagi mushaf Qālūn dan Warsh memilih *ḥadhf* alif dan mushaf Ḥafṣ memilih *ḥadhf* alif.

Secara keseluruhannya, bagi topik *ḥadhf* dan *ithbāt* alif perkataan ‘*ajam*’ mushaf Ḥafṣ memilih *ḥadhf* alif bagi semua perkataan ‘*ajam*’. Manakala mushaf Qālūn dan Warsh memilih *ḥadhf* alif bagi lapan perkataan dan *ithbāt* alif bagi lima perkataan yang berlaku *khilāf* antara mushaf-mushaf Uthmaniah. Maka dengan huraian di atas jelas bahawa nama-nama ‘*ajam*’ di atas boleh ditulis di dalam mushaf-mushaf rasm Uthmani sama ada dengan *ḥadhf* atau *ithbāt* alif. Kedua-dua cara tersebut telah diguna pakai di dalam penulisan mushaf-mushaf Uthmaniah yang asal.

<sup>272</sup> Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 2:115-116.

<sup>273</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*’, 260.

#### 4.8 ḤADHF DAN ITHBĀT ALIF BAGI PERKATAAN YANG PELBAGAI

Sebagaimana yang telah dihimpun dalam Bab Tiga terdapat sebanyak 118 perkataan ḥadhf dan ithbāt alif bagi perkataan yang pelbagai. Antara jumlah tersebut hanya 6 perkataan sahaja yang sepakat tiga mushaf terpilih dengan ḥadhf alif iaitu:

Bil.	Perkataan	Keterangan
1.	أَتَاكَ	Perkataan ini berulang sebanyak 20 kali. <sup>274</sup> Semuanya dengan ḥadhf alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Warsh dan Qālūn.
2.	آلَافٍ	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>275</sup> Semuanya dengan ḥadhf alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
3.	خَالِدٍ	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>276</sup> Semuanya dengan ḥadhf alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
4.	الشَّيْطَانِ	Perkataan ini berulang sebanyak 70 kali. <sup>277</sup> Semuanya dengan ḥadhf alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
5.	مَالِكٍ	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>278</sup> Semuanya dengan ḥadhf alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.
6.	مُهَاجِرٍ	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>279</sup> Semuanya dengan ḥadhf alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ, Qālūn dan Warsh.

Perkataan-perkataan yang disepakati oleh tiga mushaf terpilih dengan ḥadhf alif adalah kerana kitab-kitab ilmu rasm sepakat meriwayatkan perkataan-perkataan tersebut dengan ḥadhf alif.<sup>280</sup>

Manakala perkataan yang berbeza antara tiga mushaf terpilih berjumlah 112. Kebanyakan perbezaan ialah antara mushaf Ḥafṣ dan Warsh dengan mushaf Qālūn sebagaimana yang berlaku pada topik-topik sebelum ini. Perkataan tersebut ialah:

<sup>274</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 4.

<sup>275</sup> Āl 'Imrān, 124 dan 125.

<sup>276</sup> *Ibid.*, 236.

<sup>277</sup> *Ibid.*, 382-383.

<sup>278</sup> Al-Fātiḥah: 4, Āl 'Imrān: 26 dan al-Zukhruf: 77.

<sup>279</sup> Al-Nisā': 100 dan al-'Ankabūt: 26.

<sup>280</sup> Ejaan-ejaan perkataan tersebut boleh dirujuk di dalam kitab al-Ḍabbā', *Samīr al-Ṭālibīn*, 66-97.

Bil.	Perkataan	Keterangan
1.	إحسان	Perkataan ini berulang sebanyak 12 kali. <sup>281</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
2.	اختلاف	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>282</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
3.	استأجره	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>283</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf riwayat Qālūn.
4.	استأذن	Perkataan ini berulang sebanyak 12 kali. <sup>284</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf riwayat Qālūn.
5.	استقاموا	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>285</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf riwayat Qālūn.
6.	الإسلام	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>286</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
7.	أصابته	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali. <sup>287</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
8.	إصلاح	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>288</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Warsh. Mushaf riwayat Qālūn <i>ithbāt</i> alif pada semua tempat dan mushaf Ḥafṣ satu tempat <sup>289</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif, selebihnya dengan <i>hadhf</i> alif.
9.	إطعام	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>290</sup> Satu tempat <sup>291</sup> dengan <i>hadhf</i> alif dan dua tempat <sup>292</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ. <i>Ithbāt</i> alif dalam

<sup>281</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 204.

<sup>282</sup> *Ibid.*, 240.

<sup>283</sup> Al-Qaṣaṣ: 26.

<sup>284</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 25.

<sup>285</sup> Al-Tawbah: 7, Fuṣṣilat: 30, al-Aḥqāf: 13 dan al-Jinn: 16.

<sup>286</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 357.

<sup>287</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 415.

<sup>288</sup> *Ibid.*, 412.

<sup>289</sup> Al-Baqara: 220.

<sup>290</sup> Al-Mā'idah: 89, al-Mujādalah: 4 dan al-Balad: 14.

<sup>291</sup> Al-Balad: 14.

<sup>292</sup> Al-Mā'idah: 89, al-Mujādalah: 4.

		mushaf riwayat Qālūn dan Warsh.
10.	إملاق	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>293</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
11.	الإنسان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>294</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf riwayat Qālūn.
12.	أواه	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>295</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf riwayat Qālūn.
13.	إياي	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>296</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf riwayat Qālūn.
14.	الإيمان	Perkataan ini berulang sebanyak 45 kali. <sup>297</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf riwayat Qālūn.
15.	باخع	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>298</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf riwayat Qālūn.
16.	بارك	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>299</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. Mushaf riwayat Qālūn dengan <i>ithbāt</i> alif satu tempat <sup>300</sup> Selainnya dengan <i>ḥadhf</i> alif.
17.	باسط	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>301</sup> Mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh pada dua tempat <sup>302</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dan satu tempat <sup>303</sup> lagi dengan <i>ithbāt</i> alif. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
18.	الباطل	Perkataan ini berulang sebanyak 26 kali. <sup>304</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh.

<sup>293</sup> Al-An‘ām: 151 dan al-Isrā’: 31.

<sup>294</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 93-94.

<sup>295</sup> Al-Tawbah: 114 dan Hūd: 75.

<sup>296</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 112.

<sup>297</sup> *Ibid.*, 89.

<sup>298</sup> Al-Kahf: 6 dan al-Shu‘arā’: 3.

<sup>299</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 118.

<sup>300</sup> Fuṣṣilat: 10.

<sup>301</sup> Al-Mā‘idah: 28, al-Ra‘d: 14 dan al-Kahf: 18.

<sup>302</sup> Al-Ra‘d: 14 dan al-Kahf: 18.

<sup>303</sup> Al-Mā‘idah: 28.

<sup>304</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 123.

		<i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn pada 24 tempat dan lagi dua tempat dengan <i>ḥadhf</i> alif. <sup>305</sup>
19.	بالغ	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>306</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif empat tempat <sup>307</sup> dan <i>ḥadhf</i> alif satu tempat <sup>308</sup> lagi dalam mushaf riwayat Qālūn.
20.	برهان	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>309</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf riwayat Qālūn.
21.	بضاعة	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>310</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> dalam mushaf riwayat Qālūn.
22.	البلاد	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>311</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
23.	بهتان	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>312</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
24.	بيانا	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>313</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
25.	تبارك	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali. <sup>314</sup> Mushaf riwayat Hafs pada dua tempat <sup>315</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dan tujuh tempat <sup>316</sup> lagi dengan <i>ithbat</i> alif. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qalun dan Warsh.
26.	تجارة	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali. <sup>317</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ

<sup>305</sup> Al-A'rāf: 139 dan Hūd: 16.

<sup>306</sup> Al-Mā'idah: 95, al-An'ām, al-Qamar: 5, al-Ṭalāq: 3 dan al-Qalam: 39.

<sup>307</sup> Al-An'ām, al-Qamar: 5, al-Ṭalāq: 3 dan al-Qalam: 39.

<sup>308</sup> Al-Mā'idah: 95.

<sup>309</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 118.

<sup>310</sup> Yūsuf: 19 dan 88.

<sup>311</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 134.

<sup>312</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 139.

<sup>313</sup> Yūnus: 50, al-A'rāf: 4 dan 97.

<sup>314</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 118.

<sup>315</sup> , Al-Raḥmān: 2, al-Mulk: 1.

<sup>316</sup> Al-A'rāf: 54, al-Mu'minūn: 14, al-Furqān: 1, 10 dan 61, Ghāfir: 64, al-Zukhruf: 85.

<sup>317</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 152.

		dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
27.	التلاق	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>318</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. Satu tempat <sup>319</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif dan tujuh tempat <sup>320</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
28.	تلاوته	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>321</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Warsh dan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Qālūn.
29.	تناجوا	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>322</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
30.	ثالث	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>323</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
31.	جاعل	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>324</sup> Empat tempat <sup>325</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh dan Qālūn dan satu tempat <sup>326</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh. Manakala mushaf Ḥafṣ ditulis pada tempat ini tanpa alif kerana beliau membaca perkataan tersebut dengan <i>ḥadhf</i> alif “جَعَلْ”
32.	جاهد	Perkataan ini berulang sebanyak 29 kali. <sup>327</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
33.	<sup>328</sup> الجاهل	Perkataan ini hanya ada satu tempat. Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf tersebut.

<sup>318</sup> Al-Baqarah: 46, 223 dan 249, Hūd: 29, Ghāfir: 15, al-Jumu‘ah: 8, al-Ḥaqqah: 20 dan al-Inshiqāq: 6.

<sup>319</sup> Ghāfir: 15.

<sup>320</sup> Al-Baqarah: 46, 223 dan 249, Hūd: 29, al-Jumu‘ah: 8, al-Ḥaqqah: 20 dan al-Inshiqāq: 6.

<sup>321</sup> Al-Baqarah: 121.

<sup>322</sup> Al-Mujādalah: 8, 9 dan 12.

<sup>323</sup> Al-Mā‘idah: 73, Yāsīn 14 dan al-Najm: 20.

<sup>324</sup> Al-Baqarah: 30 dan 124, Āl ‘Imrān: 55, Fāṭir: 1 dan al-An‘ām: 97.

<sup>325</sup> Al-Baqarah: 30 dan 124, Āl ‘Imrān: 55, dan Fāṭir: 1.

<sup>326</sup> Al-An‘ām: 97.

<sup>327</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 183.

<sup>328</sup> Perkataan ini hanya satu tempat sahaja dalam surah al-Baqarah: 273.

34.	الجاهلية	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>329</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
35.	جاوزنا	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>330</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
36.	جزاء	Perkataan ini berulang sebanyak 42 kali. <sup>331</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
37.	جهالة	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>332</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
38.	حاشا	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>333</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> kedua-dua alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif pertama dan <i>ḥadhf</i> alif kedua dalam mushaf riwayat Qālūn. <sup>334</sup>
39.	حلاف	Perkataan ini hanya ada satu tempat. <sup>335</sup>
40.	حطاما	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>336</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
41.	خاشعا	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>337</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh dan <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
42.	خالق	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>338</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh dan <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
43.	الخامسة	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>339</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh.

<sup>329</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 184.

<sup>330</sup> Yūnus: 90 dan al-A'rāf: 138.

<sup>331</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 169.

<sup>332</sup> *Ibid.*, 184.

<sup>333</sup> Yūsuf: 31 dan 51.

<sup>334</sup> Penulisan mushaf riwayat Qālūn dengan *ithbāt* alif pertama adalah menyalahi metodologi penulisan mushaf tersebut kerana menyalahi pendapat al-Dānī. Dan tidak mengikut rasm Uthmani pada perkataan ini kerana semua ulama telah menukikan *ḥadhf* kedua-dua alif. Al-Dānī, *al-Muqni'*, 214 dan Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 3:714.

<sup>335</sup> Al-Qalam: 10.

<sup>336</sup> Al-Zumar: 21 al-Wāqī'ah: 67 dan al-Ḥadīd: 20.

<sup>337</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 233.

<sup>338</sup> *Ibid.*, 244.

<sup>339</sup> Al-Nūr: 7 dan 9.

		<i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
44.	خلاف	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>340</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
45.	خلاق	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>341</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
46.	الخالق	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>342</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
47.	راعنا	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>343</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
48.	راودته	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>344</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
49.	الرضاعة	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>345</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Warsh dan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn. Manakala mushaf riwayat Ḥafṣ <i>ithbāt</i> alif yang pertama <sup>346</sup> dan <i>hadhf</i> alif pada tempat kedua. <sup>347</sup>
50.	رضوان	Perkataan ini berulang sebanyak 13 kali. <sup>348</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
51.	رفاتا	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>349</sup> Semuanya dengan <i>hadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.

<sup>340</sup> Al-Tawbah: 81, al-Mā'idah: 33, al-A'rāf: 124, Tāhā: 71, al-Shu'arā': 49 dan al-Isrā': 86.

<sup>341</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 244.

<sup>342</sup> Al-Ḥajr: 86 dan Yāsīn: 81.

<sup>343</sup> Al-Baqarah: 104 dan al-Nisā': 46.

<sup>344</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 328.

<sup>345</sup> Al-Baqarah: 233 dan al-Nisā': 23.

<sup>346</sup> Al-Baqarah: 233.

<sup>347</sup> Al-Nisā': 23.

<sup>348</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 322.

<sup>349</sup> Al-Isrā': 48 dan 98.



52.	ساحر	Perkataan ini berulang sebanyak 12 kali. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf Warsh. <sup>350</sup> Mushaf Qālūn <i>ḥadhf</i> alif 11 tempat, satu tempat dengan <i>ithbāt</i> alif. <sup>351</sup> Mushaf Ḥafṣ <i>ḥadhf</i> alif bagi sembilan tempat. <i>Ithbāt</i> alif tiga tempat. <sup>352</sup>
53.	سامري	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>353</sup> Dua tempat <sup>354</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif dan satu tempat dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
54.	سبحان	Perkataan ini berulang sebanyak 41 kali. <sup>355</sup> Satu tempat <sup>356</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif dan selebihnya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ. Semua tempat dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh.
55.	سلام	Perkataan ini berulang sebanyak 42 kali. <sup>357</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
56.	شاهد	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>358</sup> Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn <sup>359</sup> dan dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh empat tempat <i>ithbāt</i> alif <sup>360</sup> tiga tempat <i>ḥadhf</i> alif. <sup>361</sup>
57.	شفاعة	Perkataan ini berulang sebanyak 13 kali. <sup>362</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
58.	الشهادة	Perkataan ini berulang sebanyak 23 kali. <sup>363</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.

<sup>350</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 346.

<sup>351</sup> Ṭāhā: 69 perkataan kedua dengan *ithbāt* alif dalam mushaf Qālūn.

<sup>352</sup> Mushaf Ḥafṣ sembilan tempat dengan *ḥadhf* alif: al-'Arāf: 109 dan 112, Yūnus: 2 dan 79, Ṭāhā: 69 perkataan pertama, al-Shu'arā': 34, Šād: 4, Ghāfir: 24, dan al-Dhāriyyāt: 39. Tiga tempat dengan *ithbāt* alif: Ṭāhā: 69 perkataan kedua, al-Zukhruf: 49, al-Dhāriyyāt: 52.

<sup>353</sup> Ṭāhā: 85, 87 dan 93.

<sup>354</sup> Ṭāhā: 85 dan 87.

<sup>355</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 339-340.

<sup>356</sup> Al-Isrā': 93.

<sup>357</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 356.

<sup>358</sup> *Ibid.*, 388.

<sup>359</sup> *Ibid.*, 388-389.

<sup>360</sup> Hūd: 17, Yūsuf: 26, al-Faṭḥ: 8 dan al-Burūj: 3.

<sup>361</sup> Al-Aḥzāb: 45, al-Aḥqāf: 10 dan al-Muzammil: 15.

<sup>362</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 384.

<sup>363</sup> *Ibid.*, 390.

59.	صاحي	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>364</sup> Kedua-duanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
60.	صالح	Perkataan ini berulang sebanyak 44 kali. <sup>365</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh dan <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
61.	الصراط	Perkataan ini berulang sebanyak 38 kali. <sup>366</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
62.	الصلصال	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>367</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
63.	الطاغوت	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>368</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
64.	طائر	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>369</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
65.	طغيان	Perkataan ini berulang sebanyak sembilan kali. <sup>370</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
66.	الطلاق	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>371</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
67.	ظاهر	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>372</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh dan <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
68.	ظلام	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>373</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
69.	عاقبة	Perkataan ini berulang sebanyak 32 kali. <sup>374</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh.

<sup>364</sup> Yūsuf: 39 dan 41.

<sup>365</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 410.

<sup>366</sup> *Ibid.*, 407.

<sup>367</sup> Al-Ḥijr: 26, 28 dan 33, dan al-Raḥmān: 14.

<sup>368</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 427.

<sup>369</sup> Al-An'ām: 38, al-A'rāf: 131, al-Isrā': 13, al-Naml: 47 dan Yāsīn: 19.

<sup>370</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 426-427.

<sup>371</sup> Al-Baqarah: 227 dan 229.

<sup>372</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 440.

<sup>373</sup> *Ibid.*, 438.

<sup>374</sup> *Ibid.*, 467-468.

		<i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
70.	عالم	Perkataan ini berulang sebanyak 13 kali. <sup>375</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh dan <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
71.	عالي	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>376</sup> dalam empat bentuk bentuk “عاليًا”, “عالية”, “عليهم” dan “عليها”. Perkataan “عاليًا” dan “عالية” dengan <i>ithbāt</i> alif dalam ketiga-tiga mushaf pilihan. Tetapi perkataan “عليهم” <sup>377</sup> dan “عليها” <sup>378</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. Manakala mushaf riwayat Qālūn pula dengan <i>ithbāt</i> alif pada dua tempat <sup>379</sup> dan satu tempat <sup>380</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif.
72.	عامل	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>381</sup> Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn. Mushaf Warsh dan Ḥafṣ pada dua tempat dengan <i>ithbāt</i> alif <sup>382</sup> dan <i>ḥadhf</i> alif pada tiga tempat. <sup>383</sup>
73.	عاهد	Perkataan ini berulang sebanyak 11 kali. <sup>384</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
74.	عبادته	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>385</sup> Satu tempat <sup>386</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dan tiga tempat <sup>387</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
75.	العداوة	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>388</sup> Lima tempat <sup>389</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dan satu tempat <sup>390</sup> dengan

<sup>375</sup> *Ibid.*, 475.

<sup>376</sup> *Ibid.*, 482.

<sup>377</sup> Al-Insān: 21.

<sup>378</sup> Hūd: 81 dan al-Ḥijr: 74.

<sup>379</sup> Hūd: 81 dan al-Ḥijr: 74.

<sup>380</sup> Al-Insān: 21.

<sup>381</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 488.

<sup>382</sup> Al-An’ām: 135 dan al-Ghāshiah: 3.

<sup>383</sup> Āl ‘Imrān: 195, Hūd: 93 dan al-Zumar: 39.

<sup>384</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 492.

<sup>385</sup> Al-Nisā’: 172, al-A’rāf: 206, Maryam: 65 dan al-Anbiyā’: 19.

<sup>386</sup> Maryam: 65.

<sup>387</sup> Al-Nisā’: 172, al-A’rāf: 206, dan al-Anbiyā’: 19.

<sup>388</sup> Al-Mā’idah: 14, 64, 82 dan 91, Fuṣṣilat: 34 dan al-Mumtaḥanan: 4.

<sup>389</sup> Al-Mā’idah: 64, 82 dan 91, Fuṣṣilat: 34 dan al-Mumtaḥanan: 4.

<sup>390</sup> Al-Mā’idah: 14.

		<i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh.
76.	علام	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>391</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
77.	علانية	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>392</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Qālūn.
78.	غاشية	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>393</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
79.	غافل	Perkataan ini berulang sebanyak sepuluh kali. <sup>394</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf Ḥafṣ dan Warsh dan <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf Qālūn.
80.	غشاوة	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>395</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
81.	غضبان	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>396</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
82.	الغفار	Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. Perkataan ini berulang sebanyak lima kali. <sup>397</sup> dalam dua bentuk “لغفار”, “غفارا”, dan “الغفار”. Pekataan “غفارا”, <sup>398</sup> semua mushaf dengan <i>ithbāt</i> alif. <sup>399</sup> Tiga tempat <sup>400</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dan dua tempat <sup>401</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
83.	الغمام	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>402</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat

<sup>391</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 478.

<sup>392</sup> Al-Baqarah: 273, Al-Ra’d: 22, Ibrāhīm: 31 dan Fāṭir: 29.

<sup>393</sup> Yūsuf: 107 dan al-Ghāshiyah: 1.

<sup>394</sup> Fu’ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu’jam al-Mufahras*, 503.

<sup>395</sup> Al-Baqarah: 7 dan al-Jāthiyah: 23.

<sup>396</sup> Al-A’rāf: 150 dan Ṭāhā: 86.

<sup>397</sup> Ṭāhā: 82 Ṣād: 66, Al-Zumar: 6, Ghāfir: 42 dan Nūḥ: 10.

<sup>398</sup> Nūḥ: 10.

<sup>399</sup> Ṭāhā: 82 Ṣād: 66, Al-Zumar: 6, Ghāfir: 42 dan Nūḥ: 10.

<sup>400</sup> Ṣād: 66, Al-Zumar: 6 dan Ghāfir: 42.

<sup>401</sup> Ṭāhā: 82 dan Nūḥ: 10

<sup>402</sup> Al-Baqarah: 57 dan 210, al-A’rāf: 159 dan al-Furqān: 25.

		Warsh dan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn. Dua tempat <sup>403</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif dan dua tempat <sup>404</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh.
84.	فأثابكم	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>405</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
85.	فالق	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>406</sup> Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan satu tempat <sup>407</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif dan satu tempat lagi dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh.
86.	فصالة	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>408</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. Mushaf riwayat Qālūn dengan <i>ithbāt</i> alif.
87.	قاتل	Perkataan ini berulang sebanyak 65 kali. <sup>409</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. Mushaf riwayat Qālūn pada tujuh tempat <sup>410</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dan selebihnya dengan <i>ithbāt</i> alif.
88.	قادر	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. Empat tempat dengan <i>ithbāt</i> alif dalam semua mushaf terpilih. <sup>411</sup> dua tempat dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf terpilih. <sup>412</sup> Satu tempat dengan <i>ithbāt</i> alif dalam semua mushaf Qālūn dan <i>ḥadhf</i> dalam mushaf Warsh dan Ḥafṣ. <sup>413</sup>

<sup>403</sup> Al-Baqarah: 57 dan 210.

<sup>404</sup> Al-A‘rāf: 159 dan al-Furqān: 25.

<sup>405</sup> Āl ‘Imrā: 153, al-Mā‘idah:85 dan al- Fath: 18.

<sup>406</sup> Al-An‘ām: 95 dan 96.

<sup>407</sup> Al-An‘ām: 95.

<sup>408</sup> Luqmān: 14 dan al-Aḥqāf: 15.

<sup>409</sup> Fu‘ād ‘Abd al-Bāqī, *al-Mu‘jam al-Mufahras*, 535-536.

<sup>410</sup> Al-Baqrah: 191 dan 193 Āl ‘Imrān: 195, al-Nisā’: 90 dan al-Ḥajj: 39.

<sup>411</sup> Al-An‘ām: 37 dan 65, al-Isrā’: 99 dan al-Ṭāriq: 8.

<sup>412</sup> Yāsīn:81 dan al-Aḥqāf: 33.

<sup>413</sup> Al-Qiyāmah: 40.

89.	قال	Perkataan ini berulang sebanyak 909 kali. <sup>414</sup> Lima tempat tempat <sup>415</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dan selebihnya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
90.	القهار	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>416</sup> Satu tempat <sup>417</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dan lima tempat <sup>418</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
91.	قيام	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>419</sup> Dalam dua bentuk “قيام” dan “قيامًا”. Semua perkataan “قيامًا” <sup>420</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. Mushaf riwayat Qālūn pada satu tempat <sup>421</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dan selebihnya dengan <i>ithbāt</i> alif. Perkataan “قيام” <sup>422</sup> semua mushaf dengan <i>ithbāt</i> alif.
92.	كاذب	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>423</sup> Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam semua mushaf Qālūn kecuali satu tempat. <sup>424</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam semua mushaf Warsh dan Ḥafṣ kecuali pada satu tempat Ḥafṣ dengan <i>ithbāt</i> alif. <sup>425</sup>
93.	كفارة	Perkataan ini berulang sebanyak empat kali. <sup>426</sup> Tiga tempat <sup>427</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dan satu tempat <sup>428</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.

<sup>414</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 554-566.

<sup>415</sup> Al-Anbiyā': 4 dan 111, al-Mu'minūn: 113 dan 115 al-Zukhruf: 23.

<sup>416</sup> Yūsuf: 39, al-Ra'd: 18, Ibrāhīm: 48, Šād: 65, al-Zumar: 4 dan Ghāfir: 16.

<sup>417</sup> Al-Ra'd: 18.

<sup>418</sup> Yūsuf: 39, Ibrāhīm: 48, Šād: 65, al-Zumar: 4 dan Ghāfir: 16.

<sup>419</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 579-580.

<sup>420</sup> Āl 'Imrān: 191, al-Nisā': 5 dan 103, al-Mā'idah: 97 dan al-Furqān: 64.

<sup>421</sup> Al-Mā'idah: 97.

<sup>422</sup> Al-Zumar: 68 dan al-Dhāriyāt: 45.

<sup>423</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 601 dan 602.

<sup>424</sup> Al-Zumar: 3.

<sup>425</sup> Al-Wāqī'ah: 2.

<sup>426</sup> Al-Mā'idah: 45, 89 dan 95.

<sup>427</sup> Al-Mā'idah: 89 dan 95.

<sup>428</sup> Al-Mā'idah: 45.

94.	كلام	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>429</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
95.	لائم	Perkataan ini hanya satu tempat. <sup>430</sup> Ditulis dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Ḥafṣ.
96.	واقع	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>431</sup> Tiga tempat <sup>432</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dan tiga <sup>433</sup> lagi dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
97.	المجادلة	Perkataan ini berulang sebanyak 26 kali. <sup>434</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
98.	مباركة	Perkataan ini berulang sebanyak 12 kali. <sup>435</sup> Mushaf riwayat Ḥafṣ pada enam tempat <sup>436</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dan enam tempat <sup>437</sup> lagi dengan <i>ithbāt</i> alif. <i>Ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn dan Warsh.
99.	متاع	Perkataan ini berulang sebanyak 34 kali. <sup>438</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
100.	ميثاق	Perkataan ini berulang sebanyak 25 kali. <sup>439</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
101.	ميراث	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>440</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
102.	ميتات	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>441</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.

<sup>429</sup> Al-Baqarah: 75 al-Tawbah: 6, al-Fath: 15.

<sup>430</sup> Al-Mā'idah: 54.

<sup>431</sup> Al-A'rāf: 171, al-Shūrā: 22, al-Dhāriyat: 6, al-Ṭūr: 7, al-Ma'ārij: 1 dan al-Mursalāt: 7.

<sup>432</sup> Al-Dhāriyat: 6, al-Ṭūr: 7 dan al-Mursalāt: 7.

<sup>433</sup> Al-A'rāf: 171, al-Shūrā: 22, dan al-Ma'ārij: 1

<sup>434</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 165.

<sup>435</sup> *Ibid.*, 118.

<sup>436</sup> Al-Nūr: 35 dan 61, al-Qaṣaṣ: 30, al-Dukhān: 2, Ṣād: 29 dan Qāf: 9.

<sup>437</sup> Āl 'Imrān: 96, al-An'ām: 92, 155, al-Anbiyā': 50, Maryam: 30 dan al-Mu'minūn: 29.

<sup>438</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 658-659.

<sup>439</sup> *Ibid.*, 741.

<sup>440</sup> Āl 'Imrān: 180 dan al-Ḥadīd: 10,.

<sup>441</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 757.

103.	نكالا	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>442</sup> Dua tempat <sup>443</sup> dengan <i>ḥadhf</i> alif dan satu tempat <sup>444</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. Semuanya dengan <i>ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
104.	واحد	Perkataan ini berulang sebanyak 61 kali. <sup>445</sup> dalam pelbagai bentuk “واحد”, “الواحد”, “لواحد”, “واحدًا”, dan “واحدة”. Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
105.	واسع	Perkataan ini berulang sebanyak 13 kali. <sup>446</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
106.	الولاية	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>447</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
107.	يتخافتون	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>448</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
108.	تخاطبني	Perkataan ini berulang sebanyak dua kali. <sup>449</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
109.	يسارعون	Perkataan ini berulang sebanyak tujuh kali. <sup>450</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
110.	يستأخرون	Perkataan ini berulang sebanyak enam kali. <sup>451</sup> Lima tempat dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh dan satu tempat <sup>452</sup> dengan <i>ithbāt</i> alif. Mushaf riwayat Qālūn <i>ithbāt</i> alif bagi semua tempat.
111.	ينازع	Perkataan ini berulang sebanyak lapan kali. <sup>453</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh. <i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
112.	يؤاري	Perkataan ini berulang sebanyak tiga kali. <sup>454</sup> Semuanya dengan <i>ḥadhf</i> alif dalam mushaf riwayat Ḥafṣ dan Warsh.

<sup>442</sup> Al-Baqarah: 66, al-Mā'idah: 38 dan al-Nāzi'āt: 25.

<sup>443</sup> Al-Baqarah: 66 dan al-Mā'idah: 38.

<sup>444</sup> Al-Nāzi'āt: 25.

<sup>445</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 745.

<sup>446</sup> *Ibid.*, 751.

<sup>447</sup> Al-Kahf: 44 dan al-Anfāl: 72.

<sup>448</sup> Tāhā: 103 dan al-An'ām: 23.

<sup>449</sup> Hūd: 37 dan al-Mu'minūn: 27.

<sup>450</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 349.

<sup>451</sup> *Ibid.*, 20.

<sup>452</sup> Al-A'rāf: 34.

<sup>453</sup> Fu'ād 'Abd al-Bāqī, *al-Mu'jam al-Mufahras*, 694.

<sup>454</sup> Al-Mā'idah: 31 dan al-A'rāf: 26.



		<i>Ithbāt</i> alif dalam mushaf riwayat Qālūn.
--	--	--

Sebagaimana yang telah dinyatakan sebelum ini kebanyakan perbezaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif antara mushaf Ḥafṣ dan Warsh dengan Qālūn adalah berpunca daripada metodologi yang digunakan oleh mushaf-mushaf tersebut. Bagi mushaf Qālūn menetapkan kaedah *ḥadhf* alif hanya bagi perkataan-perkataan yang disenaraikan di dalam *al-Muqni‘* sahaja. Perkataan yang tidak tersenarai dianggap sebagai perkataan yang ditulis dengan *ithbāt* alif. Manakala Mushaf Ḥafṣ dan Warsh pula, dalam menentukan *ḥadhf* atau *ithbāt* alif bagi sesuatu kalimah tidak bergantung pada *al-Muqni‘* semata-mata tetapi pendapat ulama Rasm yang lain juga akan diambil kira. Metode ini menjadi punca perbezaan yang besar antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam mushaf-mushaf tersebut.

Dalam pada itu, penulis dapati antara perkataan-perkataan tersebut di atas ada sebahagiannya telah dibincangkan secara lebih panjang oleh ulama rasm. Perkataan tersebut ialah تبارك، مبارك، بظلام، علانية، إصلاح، حلاف، لائم، تلاوته.

#### 4.8.1 PERKATAAN “بظلام، علانية، إصلاح، حلاف، لائم، تلاوته”:

Enam perkataan tersebut adalah berkaitan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif yang terletak selepas huruf lam. Perkataan “تلاوته” , “لائم” dan “حلاف” hanya terdapat satu sahaja di dalam mushaf, sebagaimana berikut:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Al-Baqarah: 121	تِلَاوَتِهِ	تِلْوَتِهِ	تِلَاوَتِهِ
Al-Mā'idah: 54	لَائِمٍ	لَيْمٍ	لَائِمٍ

Al-Qalam: 10	حَلَّافٍ	حَلَفِي	حَلَّافٍ
--------------	----------	---------	----------

Sebagaimana contoh-contoh di atas menunjukkan terdapat perbezaan rasm perkataan “تلاوته”, “لائم”, dan “حلاف” dalam penulisan tiga mushaf terpilih. Mushaf Ḥafṣ dan Qālūn ditulis dengan *ithbāt* alif. Manakala mushaf Warsh ditulis dengan *ḥadhf* alif.

Perkataan “إصلاح” terdapat tujuh tempat dalam mushaf sebagaimana berikut:

Bil.	Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
1.	Al-Baqarah: 220	إِصْلَاحٌ	إِصْلَحٌ	إِصْلَاحٌ
2.	Al-Baqarah: 228	إِصْلَاحًا	إِصْلَحًا	إِصْلَاحًا
3.	Al-Nisa’: 35	إِصْلَاحًا	إِصْلَحًا	إِصْلَاحًا
4.	Al-Nisa’: 114	إِصْلَاحٍ	إِصْلَحٍ	إِصْلَاحٍ
5.	Al-‘Arāf: 56	إِصْلَاحَهَا	إِصْلَحِيهَا	إِصْلَاحَهَا
6.	Al-‘Arāf: 85	إِصْلَاحَهَا	إِصْلَحِيهَا	إِصْلَاحَهَا
7.	Hūd: 88	الْإِصْلَاحَ	الْإِصْلَحَ	الْإِصْلَاحَ

Daripada contoh-contoh di atas menunjukkan terdapat tiga kaedah yang digunakan dalam penulisan perkataan ini di dalam tiga mushaf terpilih:

- Itbāt* alif pada semua tempat bagi mushaf Qālūn.
- Ḥadhf* alif pada semua tempat bagi mushaf Warsh.

- iii. *Ithbāt* alif bagi tempat pertama iaitu “إصلاح”. Manakala bagi tempat-tempat yang lain ditulis dengan *ḥadhf* alif bagi mushaf Ḥafṣ.

Perkataan “علانية” berulang di dalam al-Quran sebanyak empat kali sebagaimana

berikut:

Bil	Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
1	Al-Baqarah: 273	وَعَلَانِيَةً	وَعَلَانِيَةً	وَعَلَانِيَةً
2	Al-Ra‘d: 22	وَعَلَانِيَةً	عَلَانِيَةً	وَعَلَانِيَةً
3	Ibrahim: 31	وَعَلَانِيَةً	وَعَلَانِيَةً	وَعَلَانِيَةً
4	Fatir: 29	وَعَلَانِيَةً	وَعَلَانِيَةً	وَعَلَانِيَةً

Daripada contoh-contoh di atas boleh dilihat bahawa mushaf Ḥafṣ dan Qālūn dengan *ithbāt* alif pada semua tempat dan mushaf Warsh pula *ḥadhf* alif pada semua tempat.

Perkataan “بظلام” berulang di dalam mushaf sebanyak lima kali sebagaimana berikut:

Bil.	Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
1	Āl Imrān: 182	بِظُلَامٍ	بِظُلْمٍ	بِظُلَامٍ
2	Al-Anfāl: 51	بِظُلْمٍ	بِظُلْمٍ	بِظُلَامٍ
3	Al-Ḥajj: 10	بِظُلْمٍ	بِظُلْمٍ	بِظُلَامٍ
4	Fuṣṣilat: 46	بِظُلْمٍ	بِظُلْمٍ	بِظُلَامٍ

5	Qāf: 29	يُظْلَمِ	يُظْلَمِ	يُظْلَمِ
---	---------	----------	----------	----------

Daripada petikan contoh-contoh di atas menunjukkan terdapat tiga kaedah penulisan perkataan ini di dalam tiga mushaf terpilih:

- i. *Ithbāt* alif pada semua tempat bagi mushaf Qālūn.
- ii. *Ḥadhf* alif pada semua tempat bagi mushaf Warsh.
- iii. *Ithbāt* alif bagi tempat pertama iaitu di dalam surah Āl ‘Imrān. Manakala bagi tempat-tempat yang lain ditulis dengan *ḥadhf* alif di dalam mushaf Ḥafṣ.

Punca perbezaan penulisan enam perkataan ini adalah kerana perkataan-perkataan tersebut tidak tersenarai dalam *al-Muqni’* dan *al-Tanzīl*.<sup>455</sup> Ini menyebabkan sebahagian ulama berpendapat perkataan-perkataan tersebut adalah dikecualikan daripada *ḥadhf* alif. Antara ulama yang berpendapat demikian ialah Abū ‘Abd Allāh al-Kharrāz dalam *Manzumah* beliau yang terkenal dengan *Mawrid al-Zam’ān*.<sup>456</sup> Perkataan-perkataan tersebut beliau telah istilahkan sebagai perkataan-perkataan yang dikecualikan daripada *ḥadhf* alif kerana Abū Dāwūd tidak menyebutnya di dalam *al-Tanzīl*.<sup>457</sup> Walau bagaimanapun, beliau juga turut memberi pilihan kepada penulis mushaf untuk memilih sama ada ditulis dengan *ithbāt* alif atau *ḥadhf* alif kerana terdapat riwayat daripada al-Balansī yang menyatakan perkataan ini ditulis dengan *ḥadhf* alif.<sup>458</sup>

<sup>455</sup> Aḥmad Sharshāl, *Mukhālafāt al-Nussākh*, 61.

<sup>456</sup> Telah mengikut pendapat ini ramai di kalangan ulama yang menulis sharah kepada kitab beliau *Mawrid al-Zam’ān*. Aḥmad Sharshāl, *Mukhālafāt al-Nussākh*, 61 dan al-Nā’iṭī, *Nathr al-Marjān* 1:211.

<sup>457</sup> Abū ‘Abd Allāh Muḥammad bin Muḥammad al-Kharrāz, *Matn Mawrid al-Zam’ān fī Rasm al-Qur’ān*, (T.T.P. t.t), 16.

<sup>458</sup> *Ibid.*

Tetapi menurut sebahagian ulama Rasm<sup>459</sup> dan kebanyakan pengkaji<sup>460</sup> ilmu Rasm pada masa ini bahawa ejaan bagi semua perkataan “بِظْلَامٍ” adalah dengan *ḥadhf* alif tanpa ada pengecualian.<sup>461</sup> Ini berdasarkan riwayat yang menunjukkan telah ijmak ulama rasm bagi *ḥadhf* alif yang terletak selepas huruf lam sebagaimana yang dinukil oleh al-Labīb: “وقد انعقد الإجماع على حذف الألف بعد اللام حيث وقع”<sup>462</sup> Bermaksud: “Dan telah ijmak *ḥadhf* alif yang terletak selepas huruf lam di mana sahaja”.

Daripada perbincangan di atas dapat disimpulkan bahawa menurut pendapat kebanyakan ulama ilmu Rasm bahawa enam perkataan tersebut adalah dengan *ḥadhf* alif, sebagaimana yang ditulis di dalam mushaf Warsh di atas. Penulisan dengan *ithbāt* alif bagi sebahagian perkataan-perkataan tersebut tidak bersandarkan riwayat, tetapi hanya kerana ia tidak disebut di dalam kedua-dua karya utama ilmu rasm iaitu *al-Muqni‘* dan *al-Tanzīl*. Oleh yang demikian *ḥadhf* alif bagi perkataan tersebut yang bersandar kepada riwayat adalah lebih kukuh berbanding *ithbāt* alif.<sup>463</sup>

#### 4.8.2 PERKATAAN “مَبَارَكٌ”, “تَبَارَكَ”, “بَارَكَ”

Pecahan perkataan yang berasal daripada “البركة” ini terdapat 24 tempat. Perkataan “بَارَكَ” hanya terdapat satu tempat sahaja di dalam mushaf iaitu:

<sup>459</sup> Antara mereka Ibn ‘Āshir, “Fath al-Mannān”, 39, al-Mārighnī, *Dalīl al-Ḥayrān*, 127 dan Abū Zithār.

<sup>460</sup> Antara mereka Aḥmad Sharshāl, *Mukhālafāt al-Nussākh*, 68, Ashraf Muḥammad, *Saḥīḥ al-‘Ālamīn* 1:200, ‘Abd al-Ḥafīẓ al-Hindī, al-Tibyān fī Sharḥ Mawrid al-ẓam’ān 2:316 dan Nūrah *pentahqīq* kitab al-Dānī, *al-Muqni*, 195. Nota kali no. 5.

<sup>461</sup> Aḥmad Sharshāl, *Mukhālafāt al-Nussākh*, 86.

<sup>462</sup> Aḥmad Sharshāl, *Mukhālafāt al-Nussākh* 66 dan Manuskrip dalam simpanan Universiti al-Azhar, no.: 300838, Abū Bakr bin Abū Muḥammad ‘Abd al-Ghaniyy al-Labīb al-Tūnisī, al-Durrah al-Ṣaqliyyah fī Sharḥ Abyāt al-‘Aqilah, 28.

<sup>463</sup> Untuk penjelasan tambahan sila rujuk Aḥmad Sharshāl, *Mukhālafāt al-Nussākh*, 61-70.

Bil.	Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
1	Fuṣṣilat: 10	وَبَرَكَ	وَبَرَكَ	وَبَارَكَ

Daripada contoh mushaf-mushaf tersebut di atas, mushaf Ḥafṣ dan Warsh dengan *ḥadhf* alif. Manakala mushaf Qālūn dengan *ithbāt* alif. Perkataan “تبارك” berulang di dalam mushaf sebanyak sembilan kali sebagaimana berikut:

Bil.	Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
1	Al-A‘rāf: 54	تَبَارَكَ	تَبَرَكِ	تَبَرَكَ
2	Al-Mu‘minūn: 14	فَتَبَارَكَ	فَتَبَرَكَا	فَتَبَرَكَ
3	Al-Furqān: 1	تَبَارَكَ	تَبَرَكَا	تَبَرَكَ
4	Al-Furqān: 10	تَبَارَكَ	تَبَرَكَا	تَبَرَكَ
5	Al-Furqān: 61	تَبَارَكَ	تَبَرَكَ	تَبَرَكَ
6	Ghāfir: 64	فَتَبَارَكَ	فَتَبَرَكَ	فَتَبَرَكَ
7	Al-Zukhruf: 85	وَتَبَارَكَ	وَتَبَرَكَ	وَتَبَرَكَ
8	Al-Raḥmān: 78	تَبَرَكَ	تَبَرَكَ	تَبَرَكَ
9	Al-Mulk: 1	تَبَرَكَ	تَبَرَكَ	تَبَرَكَ

Daripada contoh-contoh di atas, mushaf Ḥafṣ dengan *ithbāt* alif pada tujuh tempat dan *ḥadhf* alif pada dua tempat. Manakala mushaf Qālūn dan Warsh dengan *ḥadhf* alif bagi semua tempat. Perkataan “مبارك” pula berulang di dalam al-Quran sebanyak 12 tempat. Ia

terbahagi kepada tiga bentuk. Empat tempat dengan “مبارك”, empat tempat “مباركا”, tiga tempat dengan “مباركة” dan satu tempat dengan alif alam “المباركة”.

#### i. PERKATAAN “مبارك”

Berikut adalah ejaan perkataan “مبارك” yang terdapat di dalam tiga mushaf terpilih:

Bil	Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
1	Al-An‘ām: 92	مُبَارَكٌ	مَبْرَكٌ	مُبْرَكٌ
2	Al-An‘ām: 155	مُبَارَكٌ	مَبْرَكٌ	مُبْرَكٌ
3	Al-Anbiyā’: 50	مُبَارَكٌ	مَبْرَكٌ	مُبْرَكٌ
4	Ṣād: 29	مُبْرَكٌ	مَبْرَكٌ	مُبْرَكٌ

Daripada contoh mushaf-mushaf tersebut di atas, dilihat mushaf Ḥafṣ dengan *ithbāt* alif pada tiga tempat dan *ḥadhf* alif pada satu tempat. Manakala mushaf Qālūn dan Warsh dengan *ḥadhf* alif bagi semua tempat.

#### ii. PERKATAAN “مباركا”

Berikut adalah ejaan empat perkataan “مباركا” yang terdapat di dalam tiga mushaf terpilih:

Bil	Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
1	Āl Imrān: 96	مُبَارَكًا	مَبْرَكًا	مُبْرَكًا
2	Maryam: 31	مُبَارَكًا	مَبْرَكًا	مُبْرَكًا
3	Al-Mu‘minūn: 29	مُبَارَكًا	مَبْرَكًا	مُبْرَكًا

4	Qāf: 9	مُبْرَكًا	مُبْرَكًا	مُبْرَكًا
---	--------	-----------	-----------	-----------

Daripada contoh-contoh di atas, mushaf Ḥafṣ dengan *ithbāt* alif pada tiga tempat dan *ḥadhf* alif pada satu tempat. Manakala mushaf Qālūn dan Warsh dengan *ḥadhf* alif bagi semua tempat.

### iii. PERKATAAN “مُبَارَكَة”:

Berikut adalah ejaan empat perkataan “مُبَارَكَة” yang terdapat di dalam tiga mushaf terpilih:

Bil	Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
1.	Al-Nūr: 35	مُبْرَكَةٍ	مُبْرَكَةٍ	مُبْرَكَةٍ
2.	Al-Nūr: 61	مُبْرَكَةً	مُبْرَكَةً	مُبْرَكَةً
3.	Al-Dukhān: 3	مُبْرَكَةٍ	مُبْرَكَةٍ	مُبْرَكَةٍ
4.	Al-Qaṣaṣ: 30	الْمُبْرَكَةِ	الْمُبْرَكَةِ	الْمُبْرَكَةِ

Daripada contoh-contoh di atas, ketiga-tiga mushaf terpilih sepatutnya ditulis dengan *ḥadhf* alif bagi semua tempat.

Secara keseluruhannya mushaf Warsh ditulis dengan *ḥadhf* alif bagi semua perkataan yang tersebut di atas, mushaf Qālūn pula dengan *ḥadhf* alif bagi semua tempat kecuali perkataan “بَارَك” ditulis dengan *ithbāt* alif. Manakala mushaf Ḥafṣ sembilan tempat dengan *ḥadhf* alif selebihnya dengan *ithbāt* alif.

Setelah merujuk kitab-kitab ilmu Rasm dapat diketahui bahawa penulisan mushaf Warsh ditulis dengan *ḥadhf* alif pada semua perkataan tersebut kerana al-Dānī menyatakan bahawa semua perkataan yang berasal daripada “الْبَرَكَة” adalah ditulis dengan *ḥadhf* alif.



Kata al-Dānī: “ وكذلك حذفوها بعد الباء في قوله ” تبارك ” حيث وقع وكذا ” باركنا ” و ” مباركا ” و ”

والمباركة ” و ” المباركة ”.<sup>464</sup> Bermaksud: “Demikian juga mereka tulis dengan ḥadhf alif selepas

huruf ba’ bagi firman Allah: “تبارك” pada semua tempat begitu juga perkataan “باركنا”,

“المباركة”, “مباركة” dan “مباركا”.

Hal ini dijelaskan lagi oleh al-Tanāsī: “والعمل عندنا على الحذف في جميع ألفاظ البركة حيث

واقعت.”<sup>465</sup> Bermaksud: “Apa yang dilaksanakan oleh kami ialah ḥadhf alif bagi semua

perkataan daripada pecahan perkataan “البركة”. Dan Aḥmad Sharshāl menegaskan: “والصواب

لا ينبغي خلافه أن الحذف يشمل جميع هذا اللفظ.”<sup>466</sup> Bermaksud: “Pendapat yang tepat yang

tidak perlu diperselisihkan lagi bahawa semua perkataan ini adalah dengan ḥadhf alif”.

Selain itu, perkataan-perkataan ini telah disebut dengan ḥadhf alif di dalam *Manzūmah al-*

*‘Aqīlah*<sup>467</sup> dan syarah-syarahnya seperti *Talkhīṣ al-Fawā’id*,<sup>468</sup> *al-Wasīlah*,<sup>469</sup> *al-Jamīlah*<sup>470</sup>

*dan al-Durrah al-Ṣaqliyyah*.<sup>471</sup> Semua kitab-kitab ini menyatakan semua perkataan tersebut

adalah dengan ḥadhf alif tanpa ada pengecualian.

---

<sup>464</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*, 235.

<sup>465</sup> Al-Mārighnī, *Dalīl al-Ḥayrān*, 141.

<sup>466</sup> Aḥmad Sharshāl, *Mukhālafāt al-Nussākh*, 101.

<sup>467</sup> Al-Shāṭibī, *‘Aqīlah Atrāb*, 14.

<sup>468</sup> Ibn al-Qāṣiḥ, *Sharḥ Talkhīṣ*, 49.

<sup>469</sup> Al-Sakhāwī, *al-Wasīlah*, 281.

<sup>470</sup> Al-Ja‘barī, “Jamīlah Arbāb”, 78.

<sup>471</sup> Al-Labīb al-Tūnisī, “al-Durrah al-Ṣaqliyyah”, 57.

Mushaf Qālūn ditulis dengan *ḥadhf* alif bagi semua tempat kacuali perkataan “بارك” ditulis dengan *ithbāt* alif adalah kerana perkataan “بارك” tidak disebut secara khusus oleh al-Dānī, tetapi beliau hanya menyebut “باركنا” sahaja. Oleh sebab al-Dānī tidak menyebut secara khusus perkataan ini maka ia ditulis dengan *ithbāt* alif di dalam mushaf Qālūn sebagaimana yang telah dinyatakan sebelum ini bahawa metodologi *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam penulisan mushaf ini adalah berpandukan *al-Muqni‘* semata-mata. Perkataan yang tidak disebut di dalamnya akan ditulis dengan *ithbāt* alif.

Manakala mushaf Ḥafṣ yang ditulis dengan *ḥadhf* alif bagi sembilan tempat dan selebihnya dengan *ithbāt* alif. Semua perkataan yang ditulis dengan *ḥadhf* alif tersebut adalah yang disebut oleh Abū Dāwūd di dalam *al-Tanzīl*. Dan perkataan yang ditulis dengan *ithbāt* alif adalah perkataan yang tidak disebut oleh beliau di dalam *al-Tanzīl*.<sup>472</sup>

Berdasarkan daripada fakta-fakta di atas jelas bahawa penulisan mushaf Warsh dengan *ḥadhf* alif bagi semua perkataan tersebut adalah lebih kuat kerana menepati riwayat al-Dānī dan disokong oleh ulama lain.<sup>473</sup> Manakala bagi mushaf Qālūn dan Ḥafṣ yang menulis dengan *ithbāt* alif pada sebahagian tempat hanya disebabkan perkataan tersebut tidak disebut secara khusus oleh al-Dānī atau tidak disebut di dalam *al-Tanzīl* tidak diterima oleh sebahagian ulama. Kerana itu Aḥmad Sharshāl menegaskan: “فالعمل بالإثبات

<sup>472</sup> Aḥmad Sharshāl, *Mukhālafāt al-Nussākh*, 99-101.

<sup>473</sup> Penulis telah meneliti ejaan perkataan-perkataan ini di dalam mushaf-mushaf cetakan Pakistan dan India semuanya ditulis dengan *ḥadhf* alif.

”في بعضها والحذف في بعض آخر لا مبرر له، وهو منهج مضطرب”.<sup>474</sup> Bermaksud: “Menulis dengan *ithbāt* alif pada sebahagian tempat dan *ḥadhf* pada tempat yang lain tiada dalil dan sandaran ini dianggap kaedah yang tidak kukuh”.

Selain daripada 118 perkataan yang telah dibincangkan dalam topik ini, terdapat beberapa perkataan yang ditulis dengan *ithbāt* alif dalam ketiga-tiga mushaf terpilih. Tetapi menurut kaedah ilmu Rasm dan riwayat ulama Rasm perkataan-perkataan tersebut ada yang sepatutnya ditulis dengan *ḥadhf* alif. Maka topik berikut akan membincangkan isu perkataan-perkataan tersebut.

#### **4.9 ISU KAEDAH ḤADHF DAN ITHBĀT ALIF BAGI PERKATAAN YANG BOLEH DIBACA LEBIH DARIPADA SATU QIRAAT**

Kebanyakan perkataan yang boleh dibaca lebih daripada satu qiraat ditulis dengan ejaan yang boleh menampung qiraat tersebut. Jika perbezaan qiraat itu dengan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif, maka perkataan tersebut biasanya ditulis dengan *ḥadhf* alif seperti perkataan “مالك”.<sup>475</sup> *Ḥadhf* ini di dalam ilmu Rasm dikenali sebagai *ḥadhf ishārah* iaitu *ḥadhf* yang memberi isyarat kepada qiraat yang lain yang membaca dengan *ḥadhf* alif.<sup>476</sup> Kaedah ini adalah salah satu kaedah utama dalam Rasm Uthmani. Kerana tujuan penulisan semula mushaf pada zaman Khalifah Uthman (r.a.) adalah untuk menyatukan mushaf-mushaf yang ada ketika itu yang ditulis dengan pelbagai cara dan bentuk mengikut qiraat masing-masing. Tujuannya adalah supaya umat Islam tidak berpecah disebabkan oleh perbezaan

<sup>474</sup> Untuk keterangan lanjut dalam topik ini sila rujuk Aḥmad Sharshāl, *Mukhālafāt al-Nussākh*, 99-101.

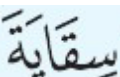
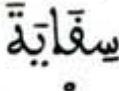
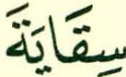
<sup>475</sup> Al-Fatiḥah: 4. Perkataan ini dibaca dengan dua qiraat iaitu dengan *ḥadhf* atau *ithbāt* alif. Di dalam rasm Uthmani ia ditulis dengan *ḥadhf* alif. Abū Dāwūd, *al-Tanzīl*, 2:41.

<sup>476</sup> Al-Māriḡhni, *Dalīl al-Ḥayrān*, 66.

qiraat sebagaimana yang telah berlaku di zaman beliau.<sup>477</sup> Namun begitu, di dalam penulisan ketiga-tiga mushaf terpilih telah ditemui beberapa perkataan yang boleh dibaca dengan dua qiraat *mutawātirah*, satu dibaca dengan *ithbāt* alif dan satu lagi dengan *ḥadhf* alif. Perkataan ini telah ditulis dengan *ithbāt* alif dalam ketiga-tiga mushaf. Perkataan-perkataan tersebut ialah: “سَقَايَة”, “عَمَارَة”, “فَخْرَاج” dan “وَلَا يَأْتَل”.

#### 4.9.1 PERKATAAN “سَقَايَة”:

Berikut adalah rasm perkataan “سَقَايَة” di dalam tiga mushaf terpilih:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Al-Tawbah: 19			

Contoh ejaan daripada tiga mushaf terpilih di atas<sup>478</sup> ditulis dengan *ithbāt* alif selepas huruf qaf. Perkataan ini tidak disebut oleh kedua-dua rujukan utama ilmu Rasm iaitu *al-Muqni’* oleh al-Dānī dan *al-Tanzīl* oleh Abū Dāwūd. Begitu juga tidak disebut oleh sebahagian besar kitab-kitab ilmu Rasm seperti *Manẓūmah al-‘Aqīlah* dan syarah-syarahnya antaranya *Talkhīṣ al-Fawā’id*, *al-Wasīlah*, *al-Jamīlah* dan *al-Durrah al-Ṣaqliyyah*. *Manẓūmah Muwrid al-Ẓam’ān*, serta kitab-kitab syarahnya antaranya *al-Tibyān*, *Laṭā’if al-Bayān*, *I’ānah al-Mubtadi’*, *Tanbīl al-‘Aṭshān Fath al-Manān* dan *Dalīl al-Ḥayrān*. Semua kitab tersebut tidak menyentuh ejaan perkataan ini sama ada dengan *ithbāt* alif atau dengan *ḥadhf* alif.

Begitu juga Ibn al-Qāḍī yang telah mengarang kitab untuk mengumpul segala perkataan yang tercicir daripada *Manẓūmah Mawrid al-Ẓam’ān* yang berjudul *Bayān al-*

<sup>477</sup> ‘Uthmān (r.a.) pernah mengumpulkan para sahabat dan meminta persetujuan mereka untuk menulis sebuah mushaf induk bagi menyelesaikan pertelingkahan umat Islam disebabkan perbezaan qiraat. ‘Umar bin Syubah al-Baṣrī *Tārīkh al-Madīnah*, (Jedah: Sayyid Ḥabīb, 1399 H), 3:995.

<sup>478</sup> Begitu juga semua mushaf yang pernah penulis temui dalam pelbagai cetakan daripada pelbagai negara semuanya ditulis dengan *ithbāt* alif pada perkataan ini.

*Khilāf wa al-Tashhīr wa al-Istiḥsān mā Aghfalah Mawrid al-Zam'ān wa mā Sakat 'Anh fī Tanzīl wa al-Burhān* juga tidak menyebut perkataan ini. Demikian juga 'Umar al-Baynūnī dalam kitabnya *al-Baṣṭ wa al-Bayān fī mā Aghfalah Mawrid al-Zam'ān* juga tidak menyentuh ejaan perkataan ini.<sup>479</sup>

Sebagaimana yang telah dinyatakan sebelum ini, menurut kaedah asal dalam ilmu Rasm Uthmani perkataan seperti ini sepatutnya ditulis dengan *ḥadhf* alif yang dinamakan sebagai *ḥadhf ishārī*<sup>480</sup> kerana menurut riwayat, perkataan ini boleh dibaca dengan dua qiraat *mutawātirah*:

- i. Qiraah jumhur iaitu sebahagian besar imam-imam qiraat sepuluh *mutawātirah* dan rawi-rawi mereka membacanya dengan “سَقَايَة”.<sup>481</sup>
- ii. Qiraah Abū Ja'far melalui *ṭarīq*<sup>482</sup> Ibn Hārūn daripada *riwāyah* Ibn Wardān membaca dengan “سُقَاة”.<sup>483</sup>

Dua qiraat tersebut telah diriwayatkan secara *mutawātir* oleh ulama qiraat sebagaimana yang telah dinyatakan oleh Ibn al-Jazārī dalam *Manẓūmah al-Durrah al-Muḍīyyah*: <sup>484</sup>وَقُلْ عَمْرَهُ مَعَهَا سُقَاةَ الْخِلَافِ بْنِ Dalam *Sharḥ al-Samnūdī* menerangkan:

“Terdapat *khilāf* dalam riwayat Ibn Wardān yang diberi isyarat menggunakan huruf ba’

<sup>479</sup> Abū Dāwūd Sulaymān bin Najāh, *Mukhtaṣar al-Tabyīn li Hijā' al-Tanzīl*, ed. Aḥmad Sharshāl, (Arab Saudi: Majma' Al-Malik Fahd, 2002), 3:617.

<sup>480</sup> *Ḥadhf ishārī* bermaksud *ḥadhf* huruf alif dalam ilmu rasm supaya boleh menanggung qiraat lain. Abū Ishāq Ibrāhīm bin Aḥmad al-Mārighnī al-Tūnūsī, *Dalīl al-Ḥayrān 'Alā Mawrid al-Zam'ān*, (Kaherah: Dār al-Hadīth 2005), 66.

<sup>481</sup> Al-Jazārī, *al-Nashr*, 1:278 dan al-Nashshār, *al-Budūr*, 1:382.

<sup>482</sup> Istilah *ṭarīq* dalam ilmu qiraat bermaksud perbezaan bacaan antara murid kepada seorang rāwī. Ibrāhīm bin Sa'īd al-Dawsari, *Mukhtaṣar al-'Ibārāt li Mu'jam Muṣṭalahāt al-Qirā'āt*, (Riyād: Dār al-Ḥaḍārāh, 1429 H), 81.

<sup>483</sup> Al-Jazārī, *al-Nashr*, 1:278 dan al-Nashshār, *al-Budūr*, 1:382.

<sup>484</sup> Muḥammad bin Muḥammad al-Jazārī, *al-Durrah al-Muḍīyyah fī al-Qirā'āt al-Talāth al-Mutammimah al-'Ashr*. ed. Muḥammad Tamīm al-Za'bi . c. 2. (Riyād: Dār al-Hudā, 2000), 27.

pada perkataan “يُنْ” dalam bait ini membaca ayat <sup>485</sup>“أَجْعَلْتُمْ سُقَاةَ الْحَاجِّ” dengan ḍammah sin “سُ”, fatḥhah qaf “قُ”, selepasnya alif dan ḥadhf ya’.<sup>486</sup>

Ejaan perkataan ini di dalam penulisan tiga mushaf dengan *ithbāt* alif “سُقَايَة” tidak dapat menampung qiraah Abū Ja‘far tersebut. Sebaliknya jika perkataan ini ditulis dengan *ḥadhf* alif “سَقَة” ia boleh menampung kedua-dua qiraat tersebut. Menurut Imam Ibn al-Jazari beliau telah menemui dua manuskrip mushaf lama yang ditulis dengan *ḥadhf* alif. Pertama dalam sebuah manuskrip mushaf ‘*atiq*<sup>487</sup> dan kedua manuskrip mushaf di Madinah.<sup>488</sup> Kemudian beliau menegaskan: “Setakat pengetahuanku tiada seorang pun ulama yang meriwayatkan perkataan ini dengan *ithbāt* alif”.<sup>489</sup>

Selain Ibn al-Jazari terdapat beberapa ulama Rasm yang sependapat dengan beliau. Antaranya al-‘Awfi yang berkata: “وكتبوا (سقاية الحاج) بسنية بين القاف والتاء من غير ألف، هي”<sup>490</sup> bermaksud: “Ditulis (سقة الحاج) dengan satu gigi antara huruf qaf dan huruf

<sup>485</sup> Surah al-Tawbah (9): 19.

<sup>486</sup> Muḥammad bin al-Ḥasan bin Muḥammad al-Samnūdī, *Sharḥ al-Samnūdī ‘alā Matn al-Durrah al-Mutammimah li al-Qirā’āt al-‘Ashr*, ed. Jamāl al-Dīn Muḥammad Sharaf (Ṭanṭā: Dār al-Ṣaḥābah, 2006), 140.

<sup>487</sup> Mushaf ‘*atiq* adalah mushaf-mushaf lama termasuk mushaf-mushaf yang ditulis pada zaman ‘Uthmān (r.a.) yang dijadikan rujukan di dalam ejaan rasm Uthmani. Al-Dānī, *al-Muqni*, 76.

<sup>488</sup> Al-Jazari (t.t), *al-Nashr* 2:278.

<sup>489</sup> *Ibid.*

<sup>490</sup> Mahdī ‘Abd Allāh Qārī (1422 H), “Taḥqīq Wa Dirāsah Kitāb al-Jawāhir al-Yarā’iyyah Fī Rasm al-Maṣāḥif al-‘Uthmāniyyah li Muḥammad Bin Aḥmad al-‘Awfi Nazīl al-Qanṭanīniyyah al-Mutawaffā 1050 H” (Tesis MA, Fakulti Dakwah Dan Usuluddin, Universiti Umm al-Qurā, Saudi Arabia), 1: 144.

ta' sebagai rumah alif yang diḥadhf". Demikian juga, al-Ṭālib 'Abd Allāh,<sup>491</sup> Ṣudāfah bin Muḥammad al-Bashīr al-Masūmī<sup>492</sup> dan Muḥammad al-ʿĀqib al-Jaknī.<sup>493</sup> Demikian juga Muḥammad al-Fīlālī dalam *Manzūmah*nya: “سقاية عمارة بالحذف في ألفيهما بغير خلف”<sup>494</sup> bermaksud: “Perkataan سقاية dan عمارة kedua-duanya dengan ḥadhf alif tanpa khilaf”. Maka berdasarkan fakta-fakta ini berkata Aḥmad Sharshāl: “Ini (ejaan dengan *ithbāt* alif) termasuk perkara yang menyalahi riwayat”.<sup>495</sup> Demikian juga Aḥmad Khālīd Shukrī menegaskan dalam kajian beliau: “Saya berpendapat perkataan ini hendaklah ditulis dengan ḥadhf alif supaya ia boleh menampung kedua-dua qiraat tersebut”.<sup>496</sup>

Selain daripada riwayat-riwayat ulama Rasm yang tersebut di atas. Penulis telah membuat penelitian terhadap ejaan perkataan ini di dalam dua buah manuskrip mushaf lama. Hasilnya penulis dapati perkataan ini ditulis dengan ḥadhf alif dalam kedua-dua manuskrip tersebut sebagaimana kenyataan Ibn al-Jazarī. Salah satu manuskrip mushaf tersebut disimpan di Masjid al-Ḥusaynī, Kaherah dan yang kedua disimpan di dalam Muzium Topkapi, Turki. Ejaan rasm di dalam manuskrip mushaf Kaherah:<sup>497</sup>



Gambar ini adalah ejaan “سقه” iaitu huruf sin, qaf tanpa titik, ḥadhf alif

<sup>491</sup> Dalam *manzumah al-Muḥṭawā al-Jāmiʿ Rasm al-Ṣaḥābah wa al-Tābiʿ*: Al-Ṭālib 'Abd Allāh bin al-Shaykh Muḥammad Amīn al-Jankī al-Shinqīṭī, *al-Idāh al-Sāṭiʿ 'Alā al-Muḥṭawā al-Jāmiʿ Rasm al-Ṣaḥābah wa Ḍabṭ al-Tābiʿ*, (T.T.P, 1998), 41.

<sup>492</sup> Muḥammad al-ʿĀqib al-Jaknī al-Shinqīṭī, *Rashf al-Lamā 'alā Kashf al-'Amā*, ed. Muḥammad bin Sayyidī Muḥammad Mawlāy, (Kuwait: Dār Ilāf, 1427 H), 15.


<sup>493</sup> Al-Jaknī, *Rashf al-Lamā*, 139.

<sup>494</sup> Abū Dawud, *al-Tanzīl*, 3: 617.

<sup>495</sup> *Ibid.*

<sup>496</sup> Aḥmad Khālīd Shukrī “al-Tarjīh wa al-Taʿlīl li Rasm wa Ḍabṭ Baʿḍ Kalimāt al-Tanzīl” *Jurnal al-Imām al-Shāṭibī li al-Dirāsāt al-Qurʾāniyyah*, Bil. 3, (Jamadi Akhir 1427 H), 215-272.

<sup>497</sup> Kementerian Waqaf Mesir: Pusat Manuskrip Islam, Muṣḥaf 'Uthmān Bin 'Affān, al-Tawbah, 6. Manuskrip mushaf Kaherah ini antara empat manuskrip mushaf antik yang ditulis pada kurun pertama Hijrah hingga sebahagian pengkaji mendakwanya adalah salah satu naskhah mushaf-mushaf Uthman (r.a.). Ṣalāh al-Dīn al-Munjid, *Dirāsāt Fī Tārīkh al-Khaṭ al-'Arabī Mundh Bidāyatih Ilā Nihāyah al-'Aṣr al-Umawī*, (Beirut: Dār al-Kitāb al-Jadīd, 1979), 50.

selepasnya, kemudian ya' tanpa titik dan ta' *marbūṭah* tanpa titik. Begitu juga ejaan perkataan ini di dalam manuskrip mushaf Topkapi, Turki<sup>498</sup>  Gambar ini lebih jelas menunjukkan *ḥadhf* alif bagi perkataan “سَقَايَة”.

Maka berdasarkan perbincangan di atas perkataan “سَقَايَة” menurut riwayat Ibn al-Jazari dan ulama Rasm perlu ditulis dengan *ḥadhf* alif “سَقَايَة” supaya ia boleh menanggung kedua-dua qiraat *mutawātirah* yang tersebut di atas. Kerana salah satu kaedah utama dalam penulisan Rasm Uthmani ialah *ḥadhf al-ishārah* iaitu *ḥadhf* huruf pada perkataan yang boleh dibaca lebih daripada satu qiraat supaya perkataan tersebut boleh menanggung lebih daripada satu qiraat.<sup>499</sup> Menurut penulis, perkataan ini perlu ditulis dengan *ḥadhf* alif berdasarkan penegasan Imam al-Jazari di atas. Setakat ini penulis telah berusaha mencari dalil yang kukuh bagi *ithbāt* alif bagi perkataan ini di dalam kitab-kitab ilmu Rasm, hingga kini belum menemui. Oleh yang demikian, penulis berpendapat bahawa perkataan ini perlu ditulis dengan *ḥadhf* alif di dalam penulisan mushaf-mushaf Rasm Uthmani pada masa akan datang supaya ia bersesuaian dengan riwayat ulama Rasm.

---

<sup>498</sup> Al-Muṣḥaf al-Sharīf al-Mansūb Ilā ‘Uthmān Bin ‘Affān, ed. Tayyar Altıkulaç, (Istanbul: The Research Center for Islamic History, Art and Culture (IRCICA), 2007), 235. Pada peringkat awal sebahagian pengkaji menganggap manuskrip mushaf Muzium Topkapi, Turki ini adalah salah sebuah naskhah mushaf Uthmaniah. Setelah beberapa kajian telah dilakukan terhadapnya ternyata ia bukan salah sebuah naskhah mushaf Uthmaniah. Mushaf ini dipercayai telah ditulis pada akhir kurun pertama Hijrah atau sebelum pertengahan kurun kedua Hijrah. Al-Muṣḥaf al-Sharīf al-Mansūb ilā ‘Uthmān Bin ‘Affān, Al-Muṣḥaf al-Sharīf al-Mansūb Ilā ‘Uthmān Bin ‘Affān, ed. Tayyar Altıkulaç, 89.

<sup>499</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*, 170. Lihat nota kaki no. 1.



#### 4.9.2 PERKATAAN “عِمَارَة”:

Berikut adalah rasm perkataan “عِمَارَة” di dalam mushaf-mushaf terpilih:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Al-Taubah: 19	وَعِمَارَة	وَعِمَارَة	وَعِمَارَة

Isu rasm perkataan ini sama seperti perkataan “سَقَايَة” sebelumnya. Perkataan ini juga didapati tidak disebut oleh sebahagian besar kitab-kitab rasm seperti *al-Muqni’*, *al-Tanzīl* dan kitab-kitab lain seperti *Manzūmah al-‘Aqīlah* dan syarah-syarahnya dan *manzūmah Muwrid al-Zam’ān* serta syarah-syarahnya. Begitu juga Ibn al-Qāḍī dalam kitabnya *Bayān al-Khilāf wa al-Tashhīr* dan ‘Umar al-Baynūnī dalam kitabnya *al-Baṣṭ wa al-Bayān*.<sup>500</sup>

Perkataan ini juga boleh dibaca dengan dua qiraat *mutawātirah*:

- i. Qiraah jumhur iaitu sebahagian besar imam-imam qiraat dan rawi-rawi mereka membacanya dengan “عِمَارَة”.<sup>501</sup>
- ii. Qiraah Abū Ja’far melalui *ṭarīq* Aḥmad bin Jubayr al-Anṭākī daripada *riwāyah* Ibn Jammāz membaca dengan “عَمَرَة”.<sup>502</sup>

Oleh yang demikian, perkataan ini juga sepatutnya ditulis dengan *ḥadhf* alif “عَمَرَة”


supaya ia boleh menampung kedua-dua qiraat sebagaimana yang dinyatakan oleh Ibn al-Jazārī bahawa perkataan ini juga beliau temui di dalam manuskrip mushaf ‘*atīq* dan

<sup>500</sup> Abū Dawud, *al-Tanzīl*, 3: 617.

<sup>501</sup> Al-Jazārī (t.t), *al-Nashr* 2: 278 dan al-Nashshār, *al-Budūr* 1: 382.

<sup>502</sup> Al-Jazārī (t.t), *al-Nashr* 2: 278 dan al-Nashshār, *al-Budūr* 1: 382.

manuskrip mushaf di Madinah ditulis dengan *ḥadhf* alif “عَمْرَة” sama seperti perkataan “سَقْمَة”.<sup>503</sup> Kemudian beliau menegaskan: “Riwayat qiraat ini menunjukkan ia ditulis dengan *ḥadhf* alif supaya rasm ini boleh menampung dua qiraat”.<sup>504</sup> Selain Ibn al-Jazari al-‘Awfi turut menyatakan perkara yang sama: “وكتبوا (وعمارَة المسجد) بغير ألف”<sup>505</sup> bermaksud: “Ditulis (وعمارَة المسجد) dengan *ḥadhf* alif”. Begitu juga, Şudāfah bin Muḥammad al-Bashir al-Masūmī,<sup>506</sup> Muḥammad al-‘Āqib al-Jaknī,<sup>507</sup> Aḥmad Sharshāl,<sup>508</sup> Aḥmad Khālīd Shukrī<sup>509</sup> dan Muḥammad al-Fīlālī<sup>510</sup>.

Setelah meneliti kedua-dua manuskrip mushaf Kaherah dan Topkapi, Turki penulis dapati kedua-duanya ditulis dengan *ḥadhf* alif sebagaimana yang dinyatakan oleh Ibn al-Jazari. Ejaan di dalam manuskrip mushaf Kaherah:<sup>511</sup>  ini adalah gambar ejaan “عمره” huruf ‘ayn, mim *ḥadhf* alif selepasnya, kemudian ra’ dan ta’ *marbūṭah* tanpa titik. Begitu juga ejaan perkataan ini di dalam manuskrip mushaf Turki:<sup>512</sup>



Ini juga adalah gambar ejaan “عمره” seperti di dalam manuskrip mushaf

Kaherah.

<sup>503</sup> *Ibid.*

<sup>504</sup> *Ibid.*

<sup>505</sup> Maḥdī ‘Abd Allāh, “Taḥqīq wa Dirāsah Kitāb al-Jawāhir” 1:144.

<sup>506</sup> Al-Jaknī *Rashf al-Lamā*, 15.

<sup>507</sup> *Ibid.*, 138.

<sup>508</sup> Abū Dawūd, *al-Tanzīl*, 3: 617.

<sup>509</sup> Aḥmad “al-Tarjīh wa al-Ta‘līl”, 215-272.

<sup>510</sup> Abū Dawūd, *al-Tanzīl*, 3: 617.

<sup>511</sup> Kementerian Waqaf Mesir, Muṣḥaf ‘Uthmān Bin ‘Affān, al-Tawbah, 6.

<sup>512</sup> Al-Muṣḥaf al-Sharīf al-Mansūb Ilā ‘Uthmān Bin ‘Affān, 235.

Maka berdasarkan riwayat Ibn al-Jazari dan ulama Rasm perkataan “عِمَارَة” juga perlu ditulis dengan *ḥadhf* alif “عَمَرَة” supaya ia boleh menanggung kedua-dua qiraat *mutawātirah*. Menurut pendapat penulis, perkataan ini juga seperti perkataan “سَقَايَة” sebelum ini. Ia perlu ditulis dengan *ḥadhf* alif berdasarkan penegasan Imam al-Jazari di atas. Setakat ini penulis telah berusaha mencari dalil yang kukuh bagi *ithbāt* alif bagi perkataan ini di dalam kitab-kitab ilmu Rasm, hingga kini belum menemui. Oleh yang demikian, penulis berpendapat bahawa perkataan ini perlu ditulis dengan *ḥadhf* alif di dalam penulisan mushaf-mushaf Rasm Uthmani pada masa akan datang supaya ia bersesuaian dengan riwayat ulama Rasm.

#### 4.9.3 PERKATAAN “فَخْرَاجُ”:

Perkataan ini hanya satu tempat sahaja di dalam al-Quran. Berikut adalah ejaan perkataan “فَخْرَاجُ” di dalam tiga mushaf terpilih:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Al-Mu'minūn: 72	فَخْرَاجُ	فَخْرَاجُ	فَخْرَاجُ

Berdasarkan kepada contoh-contoh ejaan mushaf di atas semuanya ditulis dengan *ithbāt* alif “فَخْرَاجُ”. Menurut al-Dānī dan Abū Dāwūd perkataan ini ditulis dalam semua

mushaf dengan *ithbāt* alif.<sup>513</sup> Maka berdasarkan pendapat kedua-dua Imam ini semua mushaf yang ada pada masa ini telah ditulis dengan *ithbāt* alif.<sup>514</sup>

Tetapi timbul persoalan tentang qiraat Ibn ‘Āmir yang membaca dengan *ḥadhf* alif “فَخَرَجَ”.<sup>515</sup> Jika semua mushaf ditulis dengan *ithbāt* alif seperti yang diriwayatkan oleh al-Dānī dan Abū Dāwūd maka qiraat Ibn ‘Āmir akan menyalahi rasm tersebut. Sedangkan salah satu rukun penerimaan qiraat adalah menepati Rasm mushaf.<sup>516</sup> Persoalan ini telah dikaji oleh al-Sakhāwī yang merupakan salah seorang pakar manuskrip mushaf-mushaf antik pada zamannya. Setelah membuat kajian terhadap manuskrip-manuskrip mushaf antik akhirnya beliau telah bertemu jawapan kepada masalah ini. Menurut beliau: “Aku telah melihat sendiri dalam sebuah mushaf ‘*atiq* di Sham perkataan “فَخَرَجَ” ditulis dengan *ḥadhf* alif”. Kata beliau lagi: “pada mulanya, sebelum aku bertemu dengan manuskrip mushaf ini, aku merasa hairan terhadap bacaan qiraat Ibn ‘Āmir, tidak mungkin mushaf penduduk Syam ditulis dengan *ithbāt* alif sedangkan qiraat mereka membaca dengan *ḥadhf* alif. Setelah melihat manuskrip tersebut aku yakin bahawa pendapat yang mengatakan semua mushaf sepakat ditulis dengan *ithbāt* alif adalah tidak tepat”.

Penulis juga telah meneliti manuskrip mushaf Kaherah dan Topkapi, Turki penulis dapati penemuan al-Sakhāwī bertepatan dengan manuskrip mushaf Topkapi, Turki yang



---

<sup>513</sup> Al-Dānī, *al-Muqni*, 550, Abū Dawud, *al-Tanzīl*, 4:894 dan al-Ḥusayn bin Aḥmad bin Khālawayh, *al-Hujjah fī al-Qir’āt al-Sab’*, ed. ‘Abd al-‘Āl Sālim. (Beirut: Dār al-Shurūq, 1401 H), 232.

<sup>514</sup> Aḥmad Sharshāl *Mukhālafāt al-Nussākh Wa Lijān al-Muraja’ah Wa al-Taṣḥīḥ Li Marsūm al-Muṣḥaf al-Imām*, (Kaherah: Dār al-Ḥaramayn, 2002), 85.

<sup>515</sup> Al-Jazarī, *al-Nashr*, 2: 315.

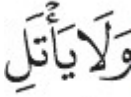
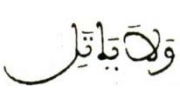
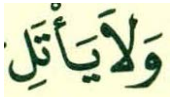
<sup>516</sup> *Ibid.*, 1:11.

ditulis dengan *ḥadhf* alif: <sup>517</sup> ejaan perkataan ini adalah dimulai dengan huruf fa' tanpa titik diikuti dengan kha' tiada titik kemudian ra' dan huruf terakhir adalah jim. Manakala manuskrip mushaf Kaherah ditulis dengan *ithbāt* alif: <sup>518</sup> bersesuaian dengan riwayat al-Dānī dan Abū Dāwūd.

Daripada perbincangan di atas jelas bahawa *ithbāt* alif bagi perkataan ini bukanlah ijmak semua mashaf Uthmaniah sebagaimana yang diriwayatkan oleh al-Dānī dan Abū Dāwūd. Pendapat mereka kemungkinan berdasarkan mushaf-mushaf yang mereka pernah lihat. Oleh yang demikian perkataan ini boleh ditulis dengan *ithbāt* alif atau *ḥadhf* alif terutama bagi mushaf yang ditulis untuk qiraah Ibn ‘Āmir. Tetapi memandangkan mushaf qiraah tersebut belum ada yang dicetak, maka lebih baik perkataan ini ditulis dengan *ḥadhf* alif di dalam sebahagian cetakan mushaf-mushaf Rasm Uthmani supaya perkataan ini boleh menanggung kedua-dua qiraat dan sekali gus dapat memelihar qiraat Ibn ‘Āmir daripada hilang. Dengan ini tidak akan timbul tanda tanya sebagaimana yang berlaku kepada al-Sakhāwi.

#### 4.9.4 PERKATAAN “وَلَا يَأْتِلْ”:

Perkataan ini hanya terletak di satu tempat sahaja dalam al-Quran. Ejaan perkataan ini di dalam tiga mushaf terpilih sebagaimana berikut:

Surah	Madinah (Ḥafṣ)	Morocco (Warsh)	Libya (Qālūn)
Al-Nūr: 22			

<sup>517</sup> Al-Muṣḥaf al-Sharīf al-Mansūb ilā ‘Uthmān Bin ‘Affān, 442. Sila baca nota kaki perkataan ini di dalam halaman yang sama.

<sup>518</sup> Kementerian Waqaf Mesir, Muṣḥaf ‘Uthmān Bin ‘Affān, al-Mu’minūn, 9.

Semua mushaf tersebut telah ditulis dengan *ithbāt* alif. Ejaan perkataan ini juga tidak disebut oleh sebahagian besar kitab-kitab ilmu Rasm seperti *al-Muqni'*, *al-Tanzīl* dan kitab-kitab lain seperti *Manzūmah al-'Aqīlah* dan syarah-syarahnya dan *Manzūmah Mawrid al-Zam'ān* serta syarah-syarahnya. Begitu juga Ibn al-Qāḍī dalam kitabnya *Bayān al-Khilāf wa al-Tashhīr* dan Ibn 'Āshir dalam kitabnya *al-I'lān bi Takmīl Mawrid al-Zam'ān*.<sup>519</sup> Perkataan ini juga boleh dibaca dengan dua qiraat *mutāwatirah*:

- i. Qiraah jumhur iaitu sebahagian besar imam-imam qiraat dan rawi-rawi mereka membacanya dengan huruf hamzah sebelum ta' “وَلَا يَأْتَلِ”.<sup>520</sup>
- ii. Qiraah Abū Ja'far membaca dengan huruf hamzah selepas ta' “وَلَا يَتَأَلَّ” dengan *tashdīd* pada huruf lam.<sup>521</sup>

Maka penulisan perkataan dengan *ithbāt* alif selepas huruf ya' “وَلَا يَأْتَلِ” dalam semua mushaf terpilih seperti contoh-contoh di atas tidak dapat menampung qiraah Abū Ja'far yang membaca dengan huruf alif selepas huruf ta' “وَلَا يَتَأَلَّ”. Ejaan perkataan ini yang boleh menampung kedua-dua qiraat ialah dengan *ḥadhf* alif “وَلَا يَتَل”. Cara meletakkan *ḍabṭ* bagi qiraah yang membaca dengan hamzah sebelum huruf ta' ialah dengan meletakkan huruf hamzah<sup>522</sup> antara huruf ya' dan huruf ta' “وَلَا يَتَل”. Manakala bagi

<sup>519</sup> Abū Dawud, *al-Tanzīl*, 1: 358-359.

<sup>520</sup> Al-Nashshār, *al-Budūr*, 2:117.

<sup>521</sup> Al-Jazārī, *al-Nashr*, 2:331.

<sup>522</sup> Perlu diambil perhatian bahawa huruf hamzah bukanlah termasuk di dalam perbincangan rasm Uthmani tetapi ia adalah berkaitan ilmu *ḍabṭ* al-Quran yang ditambah oleh ulama mengikut kesesuaian qiraah yang dibaca.

qiraah Abū Ja‘far ialah dengan meletakkan huruf hamzah antara huruf ta’ dan lam “ ولا

”.<sup>523</sup> Dengan cara ini perkataan tersebut boleh menampung kedua-dua qiraat tersebut.

Rasm perkataan ini dengan *ḥadhf* alif adalah berdasarkan kepada beberapa rujukan.

Kata Ibn Mihrān selepas menerangkan qiraah bagi perkataan ini: “ وقالوا: وكتابتها في المصحف “

<sup>524</sup> Maksudnya: “Kata mereka (ulama Rasm), tulisan perkataan ini

dalam mushaf yang pertama (mushaf Uthmaniah) (يتل) iaitu huruf ya’, ta’ dan lam”. Al-

Khuzā‘ī pula mengulas tentang ejaan perkataan ini dengan berkata: “ وكتابتها في المصحف العتيق “

<sup>525</sup> Maksudnya: “Tulisannya di dalam mushaf ‘atiq adalah (يتل) tanpa alif. Ibn

Suwwār juga setelah menerangkan qiraah Abū Ja‘far bagi perkataan ini, beliau menulis

ejaannya begini “ يتل ” iaitu dengan *ḥadhf* alif dan meletakkan huruf hamzah di antara

huruf ta’ dan lam. <sup>526</sup> Demikian juga Ibn al-Jazarī menukulkan daripada kitab *‘Ilal al-*

---

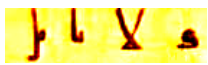
<sup>523</sup> Perlu diambil perhatian, huruf hamzah di dalam perkataan ini hendaklah ditulis tanpa rumah hanya diletak atas garisan perkataan tersebut. Tambahan gigi dalam sesuatu perkataan adalah dianggap menambah huruf dalam rasm Uthmani kerana rasm Uthmani tidak ditulis dengan titik hanya berpandu kepada gigi yang ada di dalam sesuatu perkataan.

<sup>524</sup> Abū Bakr Aḥmad bin Ḥusayn bin Mihrān al-Aṣbahānī, *al-Mabsūṭ fī al-Qirā’āt al-‘Ashr*, ed. Subay‘ Ḥamzah Ḥākīmī, (Damshiq: Muḥammad al-Lughah al-‘Arabiyyah, 1981), 317.

<sup>525</sup> Abū al-Faḍl Muḥammad bin Ja‘far al-Khuzā‘ī (manuskrip), *al-Muntahā fī al-Qirā’āt al-‘Ashr*, h. 132. boleh dicapai melalui laman: Princeton University Digital Library: <http://pudl.princeton.edu/viewer.php?obj=x059c739f#page/265/mode/2up> dicapai pada 07 Julai 2013.

<sup>526</sup> Abū Ṭāhir Aḥmad bin ‘Alī bin Suwwār, *al-Mustanīr fī al-Qirā’āt al-‘Ashr*, (Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 2009), 2: 320.

*Qirā'āt* oleh Abū Muhammad Ismā'īl bin Ibrāhīm al-Qarrāb perkataan ini dieja di dalam mushaf dengan *ḥadhf* alif.<sup>527</sup>

Walau bagaimanapun naskhah manuskrip mushaf yang ditulis dengan ejaan seperti yang dinyatakan di atas belum ditemui setakat ini. Penulis dapati manuskrip antik daripada mushaf Kaherah dan Topkapi, Turki kedua-duanya ditulis dengan *ithbāt* alif. Ejaan rasm di dalam manuskrip mushaf Kaherah:<sup>528</sup>  ini adalah gambar ejaan “ولا ياتل”<sup>529</sup>

dengan *ithbāt* alif. Begitu juga rasm di dalam manuskrip mushaf Topkapi, Turki:<sup>530</sup>



Berdasarkan perbincangan di atas, walaupun perkataan ini telah ditulis di dalam semua mushaf yang ada pada masa ini dan manuskrip-manuskrip yang telah tersebut di atas dengan *ithbāt* alif, namun bagi memelihara qiraah Abū Ja'far yang termasuk qiraah *mutawātirah* maka perkataan “ولا ياتل” perlu ditulis dalam sebahagian cetakan mushaf Rasm Uthmani dengan *ḥadhf* alif “ولا يتل” supaya ia boleh menampung kedua-dua qiraat *mutawātirah* dan bagi memelihara qiraah Abū Ja'far daripada hilang.

Daripada perbincangan bab ini dapat dirumuskan bahawa terdapat perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif di dalam penulisan tiga mushaf terpilih. Hanya dalam topik *ḥadhf* alif yang berhubung dengan *ḍamīr* “نَا”, *yā' nidā'* dan *hā' tanbīh* sahaja yang sepakat ketiga-tiga

<sup>527</sup> Al-Jazari, *al-Nashr*, 2: 331.

<sup>528</sup> Muṣḥaf 'Uthmān Bin 'Affān, al-Nūr, 5.

<sup>529</sup> Al-Tawbah (9): 19.

<sup>530</sup> Al-Muṣḥaf al-Sharif al-Mansūb Ilā 'Uthmān Bin 'Affān, 450.



mushaf dengan *ḥadhf* alif. Pada topik-topik lain terdapat perbezaan *ḥadhf* dan *ithbāt* alif. Perbezaan yang paling banyak berlaku ialah antara mushaf Ḥafṣ dan Warsh dengan mushaf Qālūn.

#### **4.10 KESIMPULAN**

Perbincangan bab ini dan bab-bab sebelumnya dapat dirumuskan bahawa tiga mushaf terpilih adalah merupakan mushaf Rasm Uthmani yang telah ditulis mengikut rujukan-rujukan ilmu rasm yang muktabar. Perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif yang berlaku antara tiga buah mushaf terpilih adalah termasuk perkara ijtihad terhadap perkataan-perkataan yang tidak tersebut di dalam rujukan-rujukan utama. Oleh yang demikian status Rasm Uthmani bagi ketiga-tiga mushaf terpilih tidak terjejas dengan sebab perbezaan-perbezaan yang berlaku. Namun begitu, terdapat pendapat-pendapat ulama terhadap beberapa perkataan yang perlu dikaji dan diteliti semula untuk dijadikan panduan penulisan mushaf Rasm Uthmani pada masa akan datang.

## BAB LIMA

### PENUTUP

#### 5.1 PENGENALAN

Dalam bab ini penulis akan cuba membuat satu rumusan yang mencakupi semua dapatan yang telah dicapai menerusi kajian yang telah dijalankan dan seterusnya akan mengetengahkan beberapa cadangan berkaitan kajian yang dilihat perlu untuk para pengkaji pada masa akan datang dan juga kepada sesiapa yang terlibat dengan tajuk kajian ini. Untuk tujuan tersebut, penulis membahagikan bab ini kepada dua bahagian berasingan, iaitu rumusan dan cadangan.

#### 5.2 RUMUSAN

Penggunaan istilah *ḥadhf* dan *ithbāt* dalam Rasm ‘Uthmani adalah merujuk makna mengugurkan atau menetapkan sesuatu huruf di dalam penulisan mushaf. Kaedah *ḥadhf* dan *ithbāt* adalah salah satu daripada enam kaedah Rasm ‘Uthmani iaitu *al-ḥadhf*, *al-badal*, *al-hamzah*, *al-faṣl*, *al-waṣl* dan perkataan yang dibaca dengan dua qiraat ditulis dengan salah satunya. Manakala huruf-huruf yang terlibat dengan *ḥadhf* dan *ithbāt* di dalam Rasm ‘Uthmani hanya lima huruf sahaja iaitu alif, waw, ya’, lam dan nun. Dan fenomena *ḥadhf* dan *ithbāt* huruf alif adalah yang paling banyak berlaku di dalam penulisan mushaf. Walau bagaimanapun ulama Rasm telah berusaha mengumpul segala perbincangan berkaitan topik ini hingga mereka berjaya menggubal kaedah-kaedah yang menjadi panduan kepada penulisan mushaf Rasm ‘Uthmani.

Setelah membuat penelitian terhadap mushaf-mushaf yang ada pada masa ini, maka didapati tiga buah mushaf memiliki ciri-ciri yang bersesuaian dengan kajian. Tiga mushaf terpilih ialah Mushaf *Al-Madīnah Al-Munawwarah*, *Riwayāh Ḥafṣ*, cetakan Mujamma‘ Al-

Malik Fahd, Arab Saudi, Mushaf *al-Muḥammadi al-Syarīf Riwayāh Warsh*, cetakan Kementerian Waqaf Dan Hal Ehwal Agama Islam Maghribi dan Mushaf *al-Jamāhiriyyah Riwayah Qālūn*, Jam‘iyyah al-Da‘wah al-Islāmiyyah al-‘Ālamiyyah, Tripoli, Libya. Antara ciri utama yang terdapat di dalam ketiga-tiga mushaf ini ialah metodologi penulisannya yang jelas dan rapi.

Hasil kajian terhadap *ḥadhf* dan *ithbāt* huruf alif dalam penulisan tiga mushaf terpilih ini mendapati ketiga-tiga mushaf terpilih adalah merupakan mushaf rasm Uthmani yang telah ditulis mengikut rujukan-rujukan ilmu rasm yang muktabar. Perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif yang berlaku antara tiga buah mushaf tersebut adalah termasuk perkara ijtihad terhadap perkataan-perkataan yang tidak tersebut di dalam rujukan-rujukan utama. Oleh yang demikian status Rasm Uthmani bagi ketiga-tiga mushaf terpilih tidak terjejas dengan sebab perbezaan-perbezaan yang berlaku. Namun begitu, terdapat pendapat-pendapat ulama terhadap beberapa perkataan yang perlu dikaji dan diteliti semula. Moga kajian perintis ini akan disusuli oleh pengkaji-pengkaji seterusnya dan hasilnya nanti dapat menjadi rujukan penulisan Rasm Uthmani pada masa akan datang.

### 5.3 CADANGAN

Di akhir kajian ini, pengkaji ingin mengemukakan beberapa cadangan sebagai saranan kepada para penyelidik akan datang yang berminat untuk mengkaji pelbagai isu dalam bidang ilmu Rasm khususnya. Dalam waktu sama, penulis juga mengemukakan cadangan kepada pihak berwajib daripada agensi kerajaan seperti Kementerian Dalam Negeri, Jabatan Agama dan Kemajuan Islam Malaysia (JAKIM), Majlis Fatwa Kebangsaan dan Jabatan-jabatan Agama Islam Negeri di Malaysia, dan seterusnya kepada para penulis mushaf dan masyarakat awam.

### **5.3.1 Cadangan Kepada Para Penyelidik**

5.3.1.1 Perbandingan penulisan mushaf masa kini dengan manuskrip-manuskrip mushaf antik belum lagi diterokai secara meluas khususnya manuskrip-manuskrip mushaf yang ditulis pada kurun pertama Hijrah. Oleh itu dicadangkan kajian perbandingan tersebut dapat diketengahkan dalam penyelidikan ilmiah, sama ada di peringkat sarjana atau doktor falsafah bagi mengenal pasti persamaan dan perbezaan antara Rasm mushaf-mushaf tersebut. Di samping dapat membantu menyelesaikan isu-isu berbangkit tentang ejaan beberapa perkataan di dalam penulisan mushaf.

5.3.1.2 Meneruskan kajian perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif dalam penulisan mushaf-mushaf Rasm Uthmani kerana perkataan yang berkaitan dengan topik ini menjangkau ribuan perkataan yang mungkit tercicir daripada kajian ini, menambah penemuan yang dan membetulkan fakta sekiranya di dapati berlaku kesalahan.

5.3.1.3 Berusaha mencari dan menyelidik manuskrip-manuskrip berkaitan ilmu rasm yang masih belum ditemui atau yang belum dicetak. Kerana masih banyak manuskrip-manuskrip berkaitan ilmu ini yang masih tersimpan di dalam perpustakaan-perpustakaan di seluruh dunia. Kepentingan penyelidikan ini ialah untuk merungkai masalah perbezaan antara *hadhf* dan *ithbat* huruf alif dalam penulisan mushaf Rasm Uthmani yang memerlukan rujukan tambahan bagi memperkayakan sumber rujukan.

### **5.3.2 Cadangan Kepada Agensi Kerajaan Dan Swasta**

5.3.2.1 Kajian ini dicadangkan menjadi bahan rujukan pihak berkuasa seperti KDN, JAKIM bagi membantu mereka dalam pentashihan mushaf.

5.3.2.2 Hasil kajian ini juga diharapkan dapat dijadikan garis panduan bagi perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif dalam penulisan mushaf Rasm Uthmani. Di samping itu, pihak berwajib mampu mengambil perhatian terhadap kesalahan yang telah berlaku di dalam penulisan mushaf-mushaf Rasm Uthmani serta dapat memperbetulkannya.

5.3.2.3 Dicadangkan pihak KDN dan JAKIM mengambil inisiatif menubuhkan satu jawatankuasa yang terdiri daripada para pakar dalam bidang ilmu rasm bagi mengkaji semula penulisan mushaf-mushaf Rasm Uthmani supaya benar-benar berlandaskan rujukan ilmu Rasm bukan sekadar menyalin daripada mushaf-mushaf yang ada.

5.3.2.4 Cadangan supaya pusat-pusat pengajian ilmu-ilmu al-Quran dan badan-badan yang terlibat dengan pencetakan mushaf mewujudkan subjek ilmu Rasm dan mempelajarinya bersama dengan kajian manuskrip mushaf antik supaya menghidupkan semula kaedah kajian manuskrip mushaf yang telah lama ditinggalkan serta untuk mendedahkan kajian manuskrip mushaf kepada para penuntut.

### **5.3.3 Cadangan Kepada Penulis Dan Pencetak Mushaf Rasm Uthmani**

5.3.3.1 Diharapkan kajian ini dapat membantu para penulis dan pencetak mushaf Rasm Uthmani khususnya dan masyarakat Islam amnya, membetulkan silap faham atau kekeliruan berhubung dengan perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif yang berlaku dalam praktik penulisan mushaf masa kini.

5.3.3.2 Dicadangkan supaya para penulis dan pencetak mushaf Rasm Uthmani turut melibatkan diri dalam kajian ilmiah bagi mempertingkatkan ilmu pengetahuan

tentang bidang ini. Ini memandangkan kebanyakan penulis dan pencetak mushaf lebih menumpukan pada aspek rupa dan bentuk untuk menarik pembaca daripada memberi tumpuan kepada bidang Rasm yang merupakan asas penulisan mushaf. Kerana salah satu syarat penulis atau pencetak mushaf adalah mahir dalam ilmu Rasm.

#### **5.3.4 Cadangan Kepada Masyarakat Awam**

5.3.4.1 Kajian ini diharapkan dapat dimanfaatkan oleh masyarakat awam dalam memperkayakan pengetahuan mereka berkaitan disiplin ilmu Rasm khususnya berhubung perbezaan antara *ḥadhf* dan *ithbāt* alif dalam penulisan mushaf Rasm Uthmani.

5.3.4.2 Diharapkan hasil kajian ini dapat menjadi pedoman kepada masyarakat awam untuk menilai sama ada kefahaman mereka tentang ilmu Rasm menepati kehendak sebenar menurut disiplin ilmu tersebut atau sebaliknya, justeru, mereka dapat membezakan antara mushaf yang ditulis menggunakan Rasm Uthmani dan mushaf-mushaf yang bukan Rasm Uthmani.

## BIBLIOGRAFI

- ‘Abd al-‘Azīz ‘Abd al-Fattāḥ al-Qāri’, *Ḥadīth Sab‘ah al-Aḥruf*. Beirut: Mu’assasah al-Risālah, 2002.
- ‘Abd al-‘Azīz ‘Abd al-Fattāḥ Qāri’, *al-Taqrīr al-‘Ilmiyy ‘an Muṣḥaf al-Madīnah*, Saudi Arabia: Muḥamma’ Al-Malik Fahd, 1406 H.
- ‘Abd al-Fattāḥ al-Qāḍī dan Maḥmūn Ibrāhīm Da‘bīs, *Ma‘ālim al-Yusr Syarḥ Nāẓimah al-Zuhr*, Kaherah: Maktabah al-Azhar, 1949.
- ‘Abd al-Fattāḥ al-Qāḍī, *Al-Wāfi fī Syarḥ al-Syaṭibiyyah fī al-Qirā’āt al-Sab‘*, Jedah: Maktabah al-Suwādī, 1999.
- ‘Abd al-Fattāḥ al-Qāḍī, *Nafā’is al-Bayān Syarḥ al-Farā’id al-Ḥisān*, Madinah: Maktabah al-al-Dār, 1404.
- ‘Abd al-Ḥayy Ḥusayn al-Farmāwī, *Rasm al-Muṣḥaf wa Naqtuh*, Mekah: al-Maktabah al-Makiyyah, 2004.
- ‘Abd al-Karīm Ibrāhīm ‘Iwaḍ Ṣāliḥ, *al-Muthaf fī Rasm al-Muṣḥaf*, Tanta: Dār al-Ṣaḥābah, 2006.
- ‘Abd al-Malik bin Ḥusayn al-Makkī, *Samṭ al-Nujūm al-‘Awālī*, Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 1998.
- ‘Abd al-Raḥmān bin Abī Bakr Jalāl al-Dīn al-Suyūṭī, *al-Itqān Fī Ulūm al-Qurān*, Kaherah: al-Hay’ah al-Miṣriyyah al-‘Āmmah, 2004.
- ‘Abd al-Raḥmān bin Abī Bakr Jalāl al-Dīn al-Suyūṭī, *Tārīkh al-Khulafā’*. Riyād: Maktabah Nizār Muṣṭafā al-Bāz, 2004.

‘Abd al-Ṣabūr Syāhīn, *Tārīkh al-Qurān*. Kaherah: Nahḍah Miṣr, 2007.

‘Abd al-Wahhāb bin ‘Abd al-Razzāq al-Rāwī, *Ḥadath al-Qurān al-‘Aẓīm*. Jordan: Dār al-‘Ulūm, 2007.

‘Abd al-Wāḥid bin Aḥmad Ibn ‘Āsyir, “Tanbīh al-Khillān bi Takmil Mawrid al-Ẓam’ān”, dicetak bersama, Abū Ishāq Ibrāhīm bin Aḥmad al-Mārighnī al- Tūnisī, *Dalīl al-Ḥayrān ‘Alā Mawrid al-Ẓam’ān*, Kaherah: Dār al-Ḥadīth, 2005.

‘Abd Raḥmān bin Muḥammad bin Qāsim. *Ḥāsiyyah ‘alā al-Ājrumiyyah*, T.T.P., 1988.

Abū ‘Abd Allāh Muḥammad bin Aḥmad al-Mūṣilī, *Kanz al-Ma‘ānī Syarḥ Ḥirz al-Amānī*, ed. Zakariyyā ‘Umayrāt, Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 2001.

Abū ‘Abd Allāh Badr al-Dīn Muḥammad bin ‘Abd Allāh al-Zarkasyī. *al-Burhān Fī ‘Ulūm al-Qurān*. Kaherah: al-Ḥalabī, 1957.

Abū al-Ḥasan Nūr al-Dīn ‘Alī bin Abī Bakr bin Sulaymān al-Haytamī. *Majma‘ al-Zawā‘id*, Kaherah: Maktabah al-Qudsī, 1994.

Abū Dāwūd Sulaymān bin Najāḥ, *Mukhtaṣar al-Tabyīn li Hijā’ al-Tanzīl*, ed. Aḥmad Syarsyāl, Saudi: Majma’ Al-Malik Fahd, 2002.

Abū Dāwūd Sulaymān bin Najāḥ, *Usūl al-Ḍabṭ wa Kayfiyyatuh ‘alā Jihah al-Ikhtisār*, ed. Aḥmad Syarsyāl, Arab Saudi: Majma’ Al-Malik Fahd, 2002.

Abū Muḥammad Maḥmūd bin Aḥmad al-Ḥanafī Badr al-Dīn al-‘Aynī. *Umdah al-Qārī Syarḥ Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*. Beirut: Dār Iḥya’ al-Turāth al-‘Arabī, t.t.



Abū Syāmah Syihāb al-Dīn ‘Abd al-Raḥmān bin Isma‘īl al-Muqaddasī, *Ibrāz al-Ma‘ānī Hirz al-Amānī Hirz al-Amānī wa Wajh al-Tahānī*, ed. Muḥammad ‘Alī al-Ḍabbā‘, Kaḥerah: Muṣṭafā al-Ḥalabī, 1954.

Abū Syāmah, Abū al-Qāsim ‘Abd al-Raḥmān bin Ismā‘īl al-Dimasyqī. *al-Mursyid al-Wajīz Ilā ‘Ulūm Tata‘allaq Bi al-Kitāb al-‘Azīz*. Beirut: Dār Ṣādir, 1975.

Abū Syāmah, Syihāb al-Dīn ‘Abd al-Raḥmān bin Isma‘īl al-Muqaddasī, *Ibrāz al-Ma‘ānī min Hirz al-Amānī*, ed. Ibrāhīm ‘Aṭwah ‘Iwaḍ, Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, t.t.

Abū ‘Umar Yūsuf bin ‘Abdullāh al-Qurṭubī. *al-Istī‘āb Fī Ma‘rifah al-Aṣḥāb*, Beirut: Dār al-Jayl, 1992.

Aḥmad bin Muḥammad al-Bannā’. *Iṭḥāf Fuḍalā’ al-Basyar fī al-Qira’āt al-Arba‘ah ‘Asyar*, ed. Anas Maharah. Lubnan: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 2006.

Aḥmad bin Muḥammad bin Ḥanbal. *Musnad Aḥmad bin Ḥanbal*, Kaḥerah: Mu’assasah Qurṭubah, t.t.

Aḥmad Khālīd Syukrī, *al-Munīr fī Aḥkām al-Tajwīd*, Jordan: Jam‘iyyah al-Muḥāfaẓah ‘alā al-Qur’ān al-Karīm, 2002.

Aḥmad Muḥammad Abū Zithār. *Laṭā’if al-Bayān Fī Syarḥ Mawrid al-Ẓam’ān*, Kaḥerah: Percetakan Muḥammad ‘Alī Ṣubayḥ, t.t.

Ahmad Sunawari Long. *Pengenalan Metodologi Penyelidikan Pengajian Islam*, Selangor: Jabatan Usuluddin dan Falsafah, Fakulti Pengajian Islam Universiti Kebangsaan Malaysia, 2005.

Aḥmad Syarsyāl, *al-Tawjīh al-Sadīd fī Rasm Ḍabṭ al-Qur’ān al-Majīd*, Qaṭr: Kulīyyah al-Syarī‘ah Wa al-Qānūn, 2002.

\_\_\_\_\_. *Mukhālafāt al-Nussākh wa Lijān al-Murāja‘ah wa al-Taṣḥīḥ li Marsūm al-Muṣḥaf al-Imām*, Kaherah: Dār al-Ḥaramayn, 2002.

Aḥmad Taymū Bāsyā. *al-Āthār al-Nabawiyyah*, Kaherah: Dār al-Kitāb al-‘Arabī, 1951.

Al-Asymūnī Aḥmad bin ‘Abd al-Karīm, *Manār al-Hudā fī al-Waqf wa al-Ibtida*, Kaherah: Muṣṭafā al-Ḥalabī.

Al-Bayhaqī, Aḥmad bin al-Ḥusayn bin ‘Ali Abū Bakr. *Syu‘ab al-Īmān*, ed. Mukhtār Aḥmad al-Nadawī, Riyad: Maktabah al-Rusd, 2003.

‘Ali al-Janākī. *al-Jawhar al-Laṭīf*, Libya: Jam‘iyyah al-Da‘wah al-Islamiyyah al-‘Ālamiyyah, t.t.

‘Ali bin Muḥammad al-Ḍabbā‘. “*Samīr al-Ṭalībīn fī Rasm wa Ḍabṭ al-Kitāb al-Mubīn*.” Dalam *al-Imtā‘ bi Jam‘ Mu‘allafāt al-Ḍabbā‘*. Jilid ke-3. Kuwait: Qitā‘ al-Masājid, t.t.

Anbārī, Abū Bakr Muḥammad bin al-Qāsim al-. *Īdāḥ al-Waqf wa al-Ibtidā‘*, ed. Maḥy al-Dīn ‘Abd al-Raḥman, Damsyiq: Majma‘ al-Lughah al-‘Arabiyyah, t.t.

Andrian D.De Grook, *Methodology: Foundation Of Inference And Research In The Behavioural Sciences*, Belgium: Mountain & Co, 1969.

‘Asqalānī, Aḥmad bin ‘Ali bin Ḥajar al-. *Fath al-Bārī Syarḥ Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, Beirut: Dār al-Ma‘rifah, 1379.

Asyraf Muḥammad Fu‘ād Ṭal‘at. *Safīr al-‘Ālamīn Fī Īdāḥ Wa Taḥrīr Wa Taḥbīr Samīr al-Ṭalībīn Fī Rasm Wa Ḍabṭ al-Kitāb al-Mubīn*, Brunei: Kementerian Pendidikan, 2003.

Baghawī, Abū Muḥammad al-Ḥusayn bin Mas‘ūd al-, *Syarḥ al-Sunnah*, Beirut: al-Maktab al-Islāmī, 1983.

Balādhurī, Aḥmad bin Yaḥyā al-, *Futūḥ al-Buldān*. Beirut: Dār al-Hilāl, 1988.

Baqillānī, Muḥammad bin al-Ṭayyib Abū Bakr al-, *al-Intiṣār Li al-Qur’ān*, Beirut: Dār Ibn Ḥazm, 2001.

Bayhaqī, Aḥmad bin al-Ḥusayn bin ‘Alī Abū Bakr, *Dalā’il al-Nubuwwah*, Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 1405 H.

Bukhārī, Muḥammad bin Ismā‘īl al-, *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, TTP: Ṭawq al-Najāh, 1422 H.

Dānī, Abū ‘Amr ‘Uthmān bin Sa‘īd al. *Al-Bayān fī ‘Add al-Āy al-Qur’ān*, ed. Ghānī Qaddūri al-Ḥamad. Kuwait: Markaz al-Makhṭūṭāt, 1994.

\_\_\_\_\_. *Al-Muḥkam fī Naqṭ Maṣāḥif*, ed. ‘Izzah Ḥasan. Beirut: Dār al-Fikr, 1407 H.

\_\_\_\_\_. *Al-Muktafā fī al-Waqf wa al-Ibtidā*, ed. Yūsuf al-Mar‘syī, Beirut: Mu’assasah al-Risālah, 1987.

\_\_\_\_\_. *Al-Muqni’ fī Ma‘rifah Marsūm Maṣāḥif Ahl al-Amsār*, ed. Nūrah bint Ḥasan. Riyāḍ: Dār al-Tadmuriyyah, 2010.

Dhahabī, Syams al-Dīn Muḥammad bin Aḥmad, *Siyar A’lām al-Nubalā’*, Kaheerah: Dār al-Ḥadīth, 2006.

\_\_\_\_\_. *Ma‘rifah al-Qurrā’ al-Kibār ‘alā al-Ṭabaqāt wa al-A’sār*. Beirut: Dār al-‘Ilmiyyah, 1997.

Fahd bin ‘Abd al-Raḥmān bin Sulaymān, *Dirāsāt fī ‘Ulūm al-Qurān al-Karīm*. Riyāḍ: Maktabah al-Malik Fahd, 2003.

- \_\_\_\_\_, *Jam ‘ al-Qurān fī ‘Ahd al-Khulafā’ al-Rāsyidīn*. Rīyāḍ: Maktabah al-Malik Fahd, 2003.
- Fayrūz Abādī, Majd al-Dīn Abū Ṭāhir Muḥammad bin Ya‘qūb al- Fayrūz Abādī, *al-Qāmūs al-Muḥīṭ*, Beirut: Mu’assasah al-Risālah, 2005.
- François Déroche, *The Abbasid tradition: Qur’ans of the 8th to 10th centuries*, UK: Oxford University Press, 1992.
- Ghānim Qadwūrī al-Ḥamad, *Rasm al-Muṣḥaf: Dirāsah Lughawīyyah Tārīkhiyyah*, Baghdad: al-Lajnah al-Wataniyyah, 1982.
- \_\_\_\_\_. *al-Ajwibah al- ‘Ilmiyyah ‘Alā As’ilah Multaqā Ahl al-Tafsīr*. Jordan: Dār ‘Ammār, 2007.
- Ghassān Ḥamdūn. *al-Makhṭūṭāt al-Qura’āniyyah fī Ṣan’ā’ min al-Qarn al-Awwal wa al-Thāni al-Hijriyayn*, T.T.P., t.t.
- Ḥākim, Abū ‘Abd Allāh al-Ḥākim al-Naysabūrī, *al-Mustadrak ‘alā al-Ṣaḥīḥayn*, Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 1990.
- Ḥamawī, Syihāb al-Dīn Abū ‘Abdullāh Yāqūt bin ‘Abd Allāh al-, *Mu‘jam al-Buldān*, Beirut: Dār Ṣādir, 1995.
- Ḥamdān, ‘Umar Yūsuf, *Aḍwā’ Jadīdah ‘alā al-Rasm al- ‘Uthmānī, Maṣāḥir wa Anmāt*, Beirut: Mu’assasah al-Rayyān li al-Ṭibā‘ah wa al-Nasyr wa al-Tawzī‘, 2009.
- Ḥasan bin Muḥammad al-Masysyāt, *Inārah al-Dujā Fi Maghāzī Khayr al-Warā*. Jedah: Dar al-Mihāj, 1426 H.

Henry S. ‘Abbūdī, *Mu‘jam al-Ḥaḍārāt al-Sāmiyyah*. Lubnan: Jurūs Brus, 1991.

Ḥusayn bin Muḥammad al-Ḥasan al-Diyyār Bakrī, *Tarīkh al-Khamīs Fi Aḥwāl Anfas al-Nafīs*, TTP: Maṭba‘ah al-Faqīr ‘Affān ‘Abd al-Razzāq, 1302 H.

Ibn ‘Abd Rabbuh, Abū ‘Umar Syihāb al-Dīn Aḥmad bin Muḥammad, *Aqd al-Farīd*, Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 1404 H.

Ibn Abī Daūd, Abū Bakr ‘Abd Allāh bin Sulaymān al-Sijistānī. *Kitāb al-Maṣāḥif*, ed. Muḥammad bin ‘Abduh. Kaherah: al-Fārūq al-Ḥadīthah, 2002.

Ibn Ājattā, ‘Abdullāh bin ‘Umar al-Ṣunhājī. *al-Tibyān Fī Syarḥ Mawrid al-Zam‘ān*, Saudi: al-Ṭiba‘āh al-Fatānī, 1429 H.

Ibn al-Jawzī, Abū al-Faraj ‘Abd al-Raḥmān bin ‘Ali. *Manāqib Amīr al-Mu‘minīn ‘Umar bin al-Khaṭṭāb*, Iskandariah: Dār Ibn Khaldūn, t.t.

Ibn al-Mubarrad, Yūsuf bin Ḥasan al-Ḥanbalī. *Maḥḍ al-Ṣawāb fī Faḍā’il Amīr al-Mu‘minīn ‘Umar bin al-Khaṭṭāb*. Madinah: Universiti Islam, 2000.

Ibn al-Nadīm, Abū al-Faraj Muḥammad bin Ishāq. *al-Fahrasat*, ed. Ibrāhīm Ramaḍān, Beirut: Dār al-Ma‘rifah, 1997.

Ibn al-Qāṣīḥ, ‘Ali bin ‘Uthmān bin Muḥammad al-Baghdādī, *Sirāj al-Qāri’ al-Mubtadi’ wa Tidhkaār al-Muqri’ al-Muntahī Syarḥ Manẓūmah Ḥirz al-Amānī wa Wajh al-Tahānī*, ed. ‘Ali al-Ḍabbā’, Kaherah: 1954.

Ibn ‘Asākir, Abū al-Qāsim ‘Ali bin al-Ḥasan bin Hibah Allāh, *Tārīkh Dimasyq*, Beirut: Dār al-Fikr, 1995.

- Ibn ‘Atiyyah, Abū Muḥammad ‘Abd al-Ḥaqq bin Ghālib al-Andalsī, *al-Muḥarrar al-Wajīz*, Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 1422 H.
- Ibn Baṭṭāl, Abū al-Ḥasan ‘Ali bin Khalaf. *Syarḥ Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, Riyad: Maktabah al-Rusyd, 2003.
- Ibn Baṭūṭah, Muḥammad bin ‘Abdullāh al-Ṭanjī *Riḥlah Ibn Baṭūṭah*, Ribāṭ: Akademi al-Mamlakah al-Maghribiyyah, 1417 H.
- Ibn Ḍurays, ‘Abd Allāh Muḥammad bin Ayyūb bin Ḍurays, *Faḍā’il al-Qur’ān*, Beirut: Dār al-Fakr, 1987.
- Ibn Ḥibbān, Muḥammad bin Ḥibbān bin Aḥmad al-Bustī *al-Iḥsān Fi Taqrib Ṣaḥīḥ Ibn Ḥibbān*, Beirut: Muassasah al-Risalāh, 1988.
- Ibn Jamā‘ah, Badr al-Dīn Abū ‘Abd Allāh Muḥammad bin Ibrāhīm, *Tadhkirah al-Sāmi‘ Wa al-Mutakallim*. Samnūd: Maktabah Ibn ‘Abbās, 2005.
- Ibn Jubayr, Muḥammad bin Aḥmad bin Jubayr al-Andalusī, *Riḥlah Ibn Jubayr*, Beirut: Dār al-Hilāl, t.t.
- Ibn Kathīr, Abū Fidā’ Isma‘īl bin ‘Umar, *al-Bidāya Wa al-Nihāyah*, Kaherah: Hajar bin 1997
- Ibn Khālawayh, al-Ḥusayn bin Aḥmad bin Khālawayh, *al-Ḥujjah fī al-Qir’āt al-Sab‘*, taḥqīq: ‘Abd al-‘Āl Sālim. Beirut: Dār al-Syurūq, 1401 H.
- Ibn Khaldūn, ‘Abd al-Raḥmān, *Tarīkh Ibn Khaldūn*. Lubnan: Dār al-Kitāb al-Lubnānī, 1957.
- Ibn Khallikān, Abū al-‘Abbās Syams al-Dīn Aḥmad bin Muḥammad bin Khallikān. *Wafiyāt al-A’yān wa Anbā’ Abnān’ al-Zamān*, Beirut: Dār Ṣādir, 1994.

Ibn Khayyāt, Abū ‘Amr Khalīfah bin Khayyāt. *Tārīkh Khalīfah bin Khayyāt*, Beirut: Dār al-Qalam, 1397 H.

Ibn Manẓūr, Muḥammad bin Mukram bin ‘Ali bin Manẓūr. *Lisān al-‘Arab*, c. 3. Beirut: Dār Ṣādir, 1414 H.

Ibn Marzūq, Muḥammad Ibn Marzūq al-Talimsānī. *al-Musnad al-Ṣaḥīḥ*, Algeria: al-Syarikah al-Waṭaniyyah, 1981.

Ibn Qāṣiḥ, Abū al-Baqā’ ‘Ali bin ‘Uthmān bin Muḥammad bin al-Qāṣiḥ, *Syarḥ Talkhīṣ al-Fawā’id Wa Taqrīb al-Mutabā’id ‘Alā ‘Aqīlah Atrāb al-Qaṣā’id Fī Asnā al-Maqāṣid*, Kaherah: Muṣṭafā al-Ḥalabī, 1949.

Ibn Sa’d, Abū ‘Abdullāh Muḥammad bin Sa’d al-Baghdādī, *al-Ṭabaqāt al-Kubrā*, Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 1990.

Ibn Wathīq, Abū Ishāq Ibrāhīm bin Muḥammad al-Andalusī. *al-Jāmi‘ limā Yuḥṭāj ilayh min Rasm al-Muṣḥaf*, ed. Ghānim Qadwūrī al-Ḥamad. Jordan: Dār ‘Ummān, 2009.

Ibrāhīm bin Sa’īd al-Dawsari. *Mukhtaṣar al-‘Ibārāt li Mu’jam Muṣṭalaḥāt al-Qirā’āt*, Riyāḍ: Dār al-Ḥaḍārah, 1429 H.

Ibrāhīm ibn Muḥammad Ibn Wathīq, *al-Jāmi‘ li mā Yuḥṭāj ilayhi min rasm al-Muṣḥaf*, ed. Ghānim Qadwarī Ḥamad, Baghdad: Maṭba’ah al-‘Ānī, 1988.

Ibrāhīm Jum‘ah, *Dirāsah fī Ṭaṭawwur al-Kitābah al-Kūfiyyah*, Beirut: Dār al-Fikr al-‘Arabī, 1998.

Imam Barnadib. *Arti Dan Metode Sejarah Pendidikan*, Yogyakarta: Yayasan Penerbitan FIP-IKIP, 1982.

Ismā'il bin Zāfir bin 'Abd Allāh al-'Uqaylī, *Marsūm Khaṭ al-Muṣḥaf*, ed. Muḥammad bin 'Umar al-Janāyini, Qaṭar: Kementarian Waqaf, 2009.

Jawwād 'Ali. *al-Mufaṣṣal Fī Tārīkh al-'Arab*, j. 20. Beirut: Dār al-Sāqī, 2001.

Jazari, Muḥammad bin Muḥammad. *Ṭayyibah al-Nasyr fī al-Qira'āt al-'Asyr*. Muḥammad Tamīm al-Za'bi (*taḥqīq*). Riyāḍ: Dār al-Hudā, 1994.

\_\_\_\_\_. *Al-Durrah al-Mudiyyah fī al-Qira'at al-Talath al-Mutammimah al-'Asyr*, ed. Muhammad Tamim al-Za'bi. c. 2. Riyad: Dar al-Huda, 2000.

\_\_\_\_\_. *Al-Nasyr fī al-Qira'at al-'Asyr*. Beirut: Dar al-Kutub al-'Ilmiyyah, t.t.

\_\_\_\_\_. *Gyayah al-Nihayah fī al-Tabaqat al-Qurra'*, Beirut: Dar al-'Ilmiyyah, 1991.

Khālīd 'Abd al-Raḥmān al-'Akk. *Ṭārīkh Tawthīq al-Qurān al-Karīm*. Beirut: Dār al-Fikr, 1986.

Kharrāz, Abū 'Abd Allāh Muḥammad bin Muḥammad al-, *Matn Mawrid al-Zam'ān Fī Rasm al-Qur'ān*, T.T.P. t.t.

Khuzā'i, 'Ali bin Muḥammad Abū al-Ḥasan al-, *Takhrij al-Dilālāt al-Sam'iyyah*. Beirut: Dar al-Gharb al-Islāmī, 1419 H

Mahdawī, Abū al-'Abbās bin 'Ammār al-, *Kitāb Hijā' Maṣāḥif al-Amṣār*, Ḥātim Ṣāliḥ al-Dāmin (*taḥqīq*), Saudi Arabia: Dār Ḥabīb al-Jawzī, 1430 H.

Majamma' al-Malakī al-. *Fihris al-Syāmil, (Rasm al-Maṣāḥif)*. 'Ammān: The Royal Aal al-Bayt Institute for Islamic Thought, 1986.

Mannā' al-Qaṭṭān, *Mabāḥith Fī 'Ulūm al-Qurān*. Kaḥerah: Maktabah Wahbah, 1995.



Marrākasyī, Abū ‘Abd Allāh Muḥammad bin Muḥammad bin ‘Abd al-Malik al-, *Kitāb al-Dhayl wa al-Takmilah li Kitāb al-Mawṣūl wa al-Silah*, ed. Iḥsān ‘Abbās, Beirut: Dār al-Thaqāfah, 1965.

Martin Lings. *The Quranic art of calligraphy and illumination*, World of Islam Festival Trust, 1976.

Mas‘ūdī, Abū Ḥasan ‘Ali bin al-Ḥusayn bin ‘Ali al- (t.t), *al-Tanbīh Wa al-Isyrāf*. Kaherah: Dār al-Sawī.

Miqrizi, Taqiyy al-Din Ahmad bin ‘Ali al-. *al-Mawa‘iz Wa al-I‘tibar bi Dhikr al-Khutat wa al-Athar*, Beirut: Dar al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 1418 H.

\_\_\_\_\_. *Imtā’ al-Asmā’*, Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 1999.

Mirṣafī, ‘Abd al-Fattāḥ al-Sayyid ‘Ajamī al-, *Al-Ṭarīq al-Ma’mūn ilā Uṣūl Riwāyah Qālūn min Ṭarīq al-Syāṭibiyyah*, ed. ‘Abd al-Fattāḥ al-Qāḍī, Kaherah: Dār al-Kunūz, 1970.

Muḥammad bin ‘Ali Ibn al-‘Imrānī *al-Anbā’ Fī Tārīkh al-Khulafā’*, Kaherah: Dār al-Āfāq al-‘Arabiyyah 2001.

Muhaf Malaysia Selangor: Yayasan Restu, 2006.

Muḥammad ‘Abd al-‘Azīm al-Zirqānī *Manāhil al-‘Irfān Fī ‘Ulūm al-Qur’ān*, Beirut: Dār al-Kitāb al-‘Arabī, 1995.

Muḥammad ‘Abd al-Laṭīf (t.t), *al-Furqān*. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.

Muḥammad ‘Abdullāh Darāz, *Madkhal Ilā al-Qurān al-Karīm*. Iskandariyyah: Dar al-Ma‘rifah al-Jāmi‘iyyah, 2010.

Muḥammad al-‘Āqib al-Jaknī al-Syinqīṭī, *Rasyf al-Lamā ‘alā Kasyf al-‘Amā*. Muḥammad bin Sayyidī Muḥammad Mawlāy (*taḥqīq*). Kuwait: Dār Īlāf, 1427 H.

Muḥammad ‘Ali al-Ḍabbā‘, *Irsyād al-Murīd ilā Maqṣūd al-Qaṣīd fī al-Qirā’āt al-Sab‘*, ed. Jamāl al-Dīn Muḥammad Syaraf, Tanta: Dār al-Ṣaḥābah, t.t.

Muḥammad ‘Ali al-Tahānawī (1996), *Kasysyāf Iṣṭilahāt al-Funūn wa al-‘Ulūm*. ed. Rafīq ‘Ajam, Lubnan: Maktabah Lubnān.

Muḥammad bin Aḥmad al-Mutawallī, *Taḥqīq al-Bayān fī ‘Add Āy al-Qur’ān*. T.tp.

Muḥammad bin ‘Ali bin Khalaf al-Ḥusaynī, *Sa‘ādah al-Dārayn fī Bayān ‘Ad Āy Mu‘jiz al-Thaqalayn*, Kaherah: Maṭba‘ah al-Ma‘āhid, 1343 H.

Muḥammad bin Jarīr Abū Ja‘far al-Ṭabarī (2000), *Jāmi’ al-Bayān Fī Ta’wīl al-Qurān*, Beirut: Mu’assasah al-Risālah.

Muḥammad bin Muḥammad al-Amawī al-Kharrāz, *Manẓūmah Mawrid al-Zam’ān fī Rasm al-Qur’ān*, ed. Aḥmad Muḥammad Fu‘ād Ṭal‘at, Kaherah: Maktabah al-Imām al-Bukhārī, 2013.

Muḥammad bin Yūsuf bin Mu‘ādh al-Jahanī al-Andalusī (t.t), *Kitāb al-Badī‘ fī Ma‘rifah mā Rusim fī Muṣḥaf ‘Uthmān ra*, Ghānim Qadwūrī al-Ḥamad (*taḥqīq*). Jordan: Dār ‘Ammār.

Muḥammad Sālīm bin Syadīd al-‘Awfī (1432 H), *Kitabah al-Muṣḥaf al-Syarīf wa Ṭibā‘atih: Tārīkhuhā wa Aṭwāruhā wa ‘Ināyah al-Mamlakah al-‘Arabiyyah al-Sa‘ūdiyyah bi Ṭab‘ih wa Nasyrih wa Tarjamah Ma‘ānihā*, Madinah: Majma‘ al-Malik Fahd li Ṭibā‘ah al-Muṣḥaf al-Syarīf.

Muḥammad Sālim Muḥaysin (1402 H), *Tārīkh al-Qurān*. Jedah: Dār al-Aṣḥānī.

\_\_\_\_\_. *al-Faṭḥ al-Rabbānī fī ‘Alāqah al-Qira’āt bi al-Rasm al-‘Uthmānī*. Saudi Arabia:

Jāmi‘ah al-Malik Muḥammad Bin Su‘ūd al-Islāmiyyah, 1415 H.

\_\_\_\_\_. *Irsyād al-Ṭālibīn Ilā Dabṭ al-Kitāb al-Mubīn*. Kaḥerah: Dār Muḥaysin, 2002.

Muḥammad Ṭāhir bin ‘Abd al-Qādir al-Kurdī, *Tārīkh Khaṭ al-Arabī wa Ādābuh*, Kaḥerah: al-Maṭba‘ah al-Tijāriyyah, 1939.

Mujamma‘ al-Lughah al-‘Arabiyyah, *al-Mu‘jam al-Wasīṭ*, Kaḥerah: Maktabah al-Shurūq al-Duwaliyyah, 2004.

Mukhallalātī, Riḍwān bin Muḥammad bin Sulaymān al-, *Irshād al-Qurrā’ wa al-Kātibīn ilā Ma‘rafah Rasm al-Kitāb al-Mubīn*, ‘Umar ibn al-Murābah ibn Ḥasan ibn ‘Abd al-Qādir (*tahqīq*), al-Ismā‘īliyyah Mesir : Maktabat al-Imām al-Bukhārī, 2007.

\_\_\_\_\_. *al-Qawl al-Wajīz fī Fawāṣil al-Kitāb al-‘Azīz*, t.p. 1992.

Muslim bin al-Hajjāj al-Naysābūrī *Ṣaḥīḥ Muslim*. Beirut: Dār al-Jayl, 1954.

Muṣṭafā Dīb al-Bughā (1998) *al-Wāḍiḥ fī ‘Ulūm al-Qur’ān*, Damsyik, Dār al-Kalim al-Ṭayyib.

Muzium Kebangsaan Kuwait (1984), *Maṣāḥif Ṣan‘ā’*, Kuwait: Dār al-Āthār al-Islamiyyah.

Nā’iṭī, Muḥammad Ghawth bin Nāṣir al-Dīn al- (1331 H), *Nathr al-Marjān Fī Rasm Naẓm al-Qur’ān*, 7 j. Hyderabad: Maṭba‘ah ‘Uthmān.

Nahas, Abu Ja‘far Ahmad bin Muhammad al-. *al-Qaṭ‘ wa al-I’tinaf*, ed. ‘Abd al-Rahman al-Matrudi, Riyad: Dar ‘Alam al-Kutub, 1992.

- Nasysyār, Abū Ḥafṣ Sirāj al-Dīn ‘Umar bin Zayn al-Qāsim al-Anṣārī al-. *al-Budūr al-Zāhirah fī al-Qirā’āt al-‘Asyr al-Mutawātirah*. ‘Ali Muḥammad Mu‘awwaḍ (*taḥqīq*). Beirut: ‘Ālam al-Kutub, 2000.
- Nawawī, Abū Zakariā Yaḥyā bin Syaraf al- (1392), *Syarḥ Muslim*. Beirut: Dār al-Turāth al-‘Arabī.
- Nāyif bin Sa‘īd Jum‘ān al-Zahrānī. *Istidrākat al-Salaḥ fī al-Tafsīr Khilāl al-Qurūn al-Thalāthah al-Ūlā*, Saudi Arabia: Dār Ibn al-Jawzī., 1430 H.
- Naysabūrī, Nizām al-Dīn al-Ḥasan bin Muḥammad al-. *Gharā’ib al-Qur’ān*, Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 1416 H.
- Qalaqsyandī, Abū al-‘Abbās Aḥmad al-. *Ṣubḥ al-A‘syā fī Kitābah al-Insyā*, Keherah: Dār al-Kitāb al-Miṣriyyah, 1922.
- Qāsim, Abū ‘Ubayd al-Qāsim bin Salām, *Faḍā’il al-Qur’ān*. Beirut: Dār Ibn Kathīr, 1995.
- Qurṭubī, Abū ‘Abdullāh Muḥammad bin Aḥmad al- *al-Jāmi‘ Li Aḥkām al-Qurān*, Riyāḍ: Dār ‘Ālam al-Kutub, 2003.
- Régis Blachère *Le Coran*. Rida Sa‘adah (terj.). Beirut: Dar al-Kitab al-Lubnani, 1974.
- Ṣafā’ al-Dīn al-A‘zamī, *al-Muḥīṭ bi Uṣūl Riwāyah Qālūn ‘an Nāfi‘ min Ṭarīq Abī Nasyīṭ*, Ribāt: Ṭūb Brīs, 2007.
- Ṣafāqusī, Abū al-Ḥasan ‘Ali bin Sālim al- *Ghayth al-Naf‘ fī al-Qirā’āt al-Sab‘*, ed. Aḥmad Maḥmūd al-Ḥufyān. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 2004.
- Saḥr al-Sayyid ‘Abd al-‘Azīz Aḍwā’ *‘Alā Muṣḥaf ‘Uthmān bin ‘Affān RA*, Iskandariyyah: Mu’assasah Syabāb al-Jāmi‘ah, t.t.
- Sakhāwī, Abū al-Ḥasan ‘Ali bin Muḥammad al-. *al-Wasīlah Ilā Kahsf al-‘Aqīlah*, Saudi: Maktabah al-Rusyd, 2003.

Şalāh al-Dīn al-Munjid. *Dirāsāt Fī Tārīkh al-Khaṭ al-‘Arabī*, Beirut: Dār al-Kitāb al-Jadīd, 1979.

Şālīh Muḥammad Şālīh ‘Aṭīyyah. *Rasm al-Muṣḥaf: Iḥṣā’ wa Dirāsah*, Libya: Jam‘iyyah al-Da‘wah al-Islāmiyyah al-‘Ālamiyyah, 2001.

Samnūdī, Muḥammad bin al-Ḥasan bin Muḥammad al-. *Syarḥ al-Samnūdī ‘alā Matn al-Durrah al-Mutammimah li al-Qirā’āt al-‘Asyr*, ed. Jamāl al-Dīn Muḥammad Syaraf, Ṭanṭā: Dār al-Şahābah, 2006.

Sayyid Quṭb. *Fī Zilāl al-Qurān*, Kaherah: Dār al-Syurūq, 1412 H.

Su‘ād Māhir Muḥammad, *Mukhallafāt al-Rasūl fī al-Masjid al-Ḥusaynī*, Kaherah: Jāmi‘ah al-Qāhirah, 1989.

Şubḥī al-Şālīh (2000), *Mabāḥith fī ‘Ulūm al-Qur’ān*, c. 24. Beirut: Dār al-‘Ilm li al-Malāyīn.

Suhaylah Yāsīn al-Jabūrī. *Aṣl al-Khaṭ al-‘Arabī wa Taṭawwurih ḥattā Nihāyah al-‘Aṣr al-Umawiyy*, Baghdad: Universiti Baghdad, 1977.

Suyūṭī, Jalāl al-Dīn ‘Abd al-Raḥmān al-. *al-Itqān Fī ‘Ulūm al-Qurān*, Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, t.t.

Sya‘bān Muḥammad Ismā‘īl. *Rasm Muṣḥaf Wa Dabṭuh*, Mekah: Maktabah Iḥyā’ Turāth al-Islāmī, 2008.

Syāṭībī, Abū Muḥammad al-Qasīm bin Fīrruh al-. *‘Aqīlah Atrāb al-Qaṣā’id fī Asnā al-Maqāsid*. Jeddah: Dār Nūr al-Maktabāt, 2001.

\_\_\_\_\_. *Ḥirz al-Amānī wa Wajh al-Tahānī*. Muḥammad Tamīm al-Za‘bī (*taḥqīq*) c. 4.

Riyāḍ: Dār al-Hudā, 2005.

Syawkānī, Muḥammad bin ‘Alī al-. *Irsyād al-Fuḥūl ilā Taḥqīq al-Ḥaqq min ‘Ilm al-Uṣūl*, ed.

Aḥmad ‘Azzū ‘Ināyah Beirut: Dār al-Kitāb al-‘Arabī, 1999.

Syāyī‘ bin ‘Abduḥ bin Syāyī‘ al-Asmarī (1427 H), *Istidrakāt Ibn Aṭīyyah fī al-Muḥarrar Al-*

*Wajīz ‘ala al-Ṭabarī fī Jāmi‘ al-Bayān: ‘Arḍ wa Dirāsah*, Madinah: Universiti Islam Madinah.

Syinqīṭī, Muḥammad Ḥabīb Allāh al- (1972), *Īqāz al-A‘lām li Wujūb Ittibā‘ Rasm al-Muṣḥaf*

*al-Imām ‘Uthmān Ibn ‘Affān*, Syria: Maktabah al-Ma‘rifah.

Ṭabarī, Muḥammad bin Jarīr Abū Ja‘far al- (1387 H), *Tārīkh al-Ṭabarī*, j. 11. Beirut: Dār al-

Turāth.

Talib ‘Abd Allāh bin al-Syaykh Muḥammad Amin al-Janki al-Syinqīṭi al-. *al-Idāh al-Satī‘*

*‘Ala al-Muhtawa al-Jami‘ Rasm al-Sahabah Wa Dabt al-Tabi‘*, T.T.P, 1998.

Tanasi, Abū ‘Abd Allāh Muḥammad bin ‘Abd Allāh al. *Al-Tirāz fī Syarḥ Dabt al-Kharraz*,

ed. Ahmad Syarsyal, Saudi Arabia: Muḥamma’ Al-Malik Fahd, 1420 H.

Tunisi, Abū Ishaq Ibrahim bin Ahmad al-Marighni al-. *Dalil al-Hayran ‘Ala Mawrid al-*

*Zam’an*, Kaherah: Dar al-Hadith 2005.

Ṭayyār Altıkulaç, *Al-Muṣḥaf al-Syarīf al-Mansūb ilā ‘Uthmān Bin ‘Affān Nuskhah al-*

*Masyhad al-Ḥusaynī bi al-Qāhirah*, Istanbul: The Research Center for Islamic History, Art and Culture (IRCICA), 2009.

\_\_\_\_\_. *Al-Muṣḥaf al-Syarīf al-Mansūb ilā ‘Uthmān Bin ‘Affān*, Istanbul: The Research

Center for Islamic History, Art and Culture (IRCICA), 2007.

Tirmidhī, Abū ‘Īsā Muḥammad bin ‘Īsā. *Sunan al-Tirmidhī*. Beirut: Dār al-Kutub al-

‘Ilmiyyah, t.t.

‘Umar bin Syubah al-Baṣrī. *Tārīkh al-Madīnah*, Jedah: Sayyid Ḥabīb, 1399 H.

Al-‘Uqayli, Abū Ṭāhir Isma‘īl bin Zāfir. *al-Mukhtaṣar fī Marsūm al-Muṣḥaf al-Karīm*, ed. Ghānim Qadwūrī al-Ḥamad. Jordan: Dār ‘Ummān, 2008.

Wahdah al-Fan al-Islami, *Ma‘rad ‘an al-Fan al-Islami*, Riyad: Markaz al-Malik Faysal li al-Buhuth wa al-Dirasat al-Isamiyyah, 1984.

Ya‘qubi, Ahmad bin Abi Ya‘qub al-. *Tarikh al-Ya‘qubi*, Ledan: T.P., 1883.

## **MUSHAF**

Mushaf Al-Hasani (1417 H), *Riwayat Warsy*, Morocco: Kementerian Waqaf Dan Hal Ehwal Agama Islam.

Mushaf Al-Madinah Al-Munawwarah, *Riwayat Hafs*, Saudi: Majma’ Al-Malik Fahd, 1431 H.

Mushaf *al-Muḥammadī al-Syarīf* Riwayat Warsy, Morocco: Kementerian Waqaf Dan Hal Ehwal Agama Islam Morocco, 2010.

Mushaf Al-Wathiq Billah *Riwayat Hafs*, Brunei Darussalam, 2006.

Muṣḥaf Jam’iyyah Al-Da’wah Al-Islāmiyyah Al-‘Ālamiyyah, *Muṣḥaf al-Jamāhīriyyah Riwāyah Qālūn*, Tripoli: Libya 1989.

Al-Muṣḥaf al-Sharīf Ṭab‘ah Maṣlaḥah al-Masaḥah al-Miṣriyyah, Kaherah: 1342 H.

Mushaf Pakistan (t.t), *Riwayat Hafs*, T.T.P

## **MANUSKRIP**

Kementerian Waqaf Mesir: Pusat Manuskrip Islam, Mushaf ‘Uthman Bin ‘Affan, salinan dalam bentuk Cakera Padat dibuat pada tahun 2006.

Universiti al-Azhar, Bahagian Manuskrip no.: 300838, Abū Bakr bin Abū Muḥammad ‘Abd al-Ghaniyy al-Labīb al-Tūnisī, al-Durrah al-Ṣaqliyyah fī Syarḥ Abyāt al-‘Aqīlah.

Universiti al-Azhar, Bahagian Manuskrip no.: 317388, Ibrāhīm bin ‘Umar al-Ja‘barī, Jamīlah Arbāb al-Marāṣid Syarḥ ‘Aqīlah Atrāb al-Qaṣā’id.

Universiti Raja Su‘ūd, Bahagian Manuskrip no.: 411.61 ب ق, Ibn al-Qāḍī, ‘Abd Raḥmān bin Abū al-Qāsim, Bayān al-Khilāf Wa al-Tasyhīr Wa al-Isthṣān Ma Aghfalah Mawrid al-Zam’ān Wa Mā Sakat ‘Anh Fī Tanzīl Wa al-Burhān.

Universiti Raja Su‘ūd, Bahagian Manuskrip no.: 5364 ف 1119/4, al-Karāmī, Sa‘īd bin Sulaymān, I‘ānah al-Mubtadi’ ‘Alā Ma‘ānī Alfāz Mawrid al-Zam’ān.

Universiti Raja Su‘ūd, Bahagian Manuskrip no.: 7265 ف 1519/2, Ibn ‘Āsyir ‘Abd al-Wāḥid bin Aḥmad, Faṭḥ al-Mannān al-Marwiyy Bi Mawrid al-Zam’ān al-Kharrāz.

## **TESIS ILMIAH**

‘Abd al-Hafiz bin Muhammad Nur al-Hindi. “Kitab al-Tibyan Fi Syarh Mawrid al-zam’an li Mu’alifih Abi Muhammad ‘Abd Allah bin ‘Umar al-Sunhaji (Ibn Ajatta)” (Tesis MA, Fakulti al-Quran al-Karim, Universiti Islam al-Madinah al-Nabawiyyah, 2002).

Abd Rahman Abd Ghani. “Sejarah Rasm Al-Quran: Tumpuan Utama Kepada Rasm ‘Uthmani” (Tesis MA, Jabatan Al-Quran dan Al-Hadith, Fakulti Usuluddin, Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya, 2003).

\_\_\_\_\_. “Pemeliharaan Al-Qur’an : Kajian Di Unit Kawalan Teks Al-Qur’an Kementerian Keselamatan Dalam Negeri” (Tesis PhD, Jabatan Al-Quran dan Al-Hadith, Fakulti Usuluddin, Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya, 2009).



‘Ali Musa ‘Ali. “Istidrakat al-Imam Ibn Ajatta fi Kitab al-Tibyan ‘ala Mawrid al-Zam’an (Dirarah wa Tahqiq)”, (Tesis MA, Fakulti al-Quran al-Karim, Universiti Islam al-Madinah al-Nabawiyyah, 2012).

Mahdi ‘Abd Allah Qari. “Tahqiq Wa Dirasah Kitab al-Jawahir al-Yara‘iyyah Fi Rasm al-Masahif al-‘Uthmaniyyah Li Muhammad Bin Ahmad al-‘Awfi Nazil al-Qantantiniyyah al-Mutawaffa 1050 H” (Tesis MA, Fakulti Dakwah Dan Usuluddin, Universiti Umm al-Qura, Saudi Arabia, 1422 H).

Muhammad bin ‘Umar al-Jinayni, “Syarh ‘Aqilah Atrab al-Qasa’id Fi Asna al-Maqasid li Syaykh Ahmad bin Muhammad bin Jabarah al-Muqaddasi al-Hambali Mutawaffa 728 H” (Tesis PhD, Jabatan al-Qiraat, Fakulti al-Quran al-Karim, Universiti Islam, Madinah al-Munawwarah, 2011).

Muhammad Salim Harisyah. “al-Tanbih al-‘Atsyah ‘ala Mawrid al-Úam’an li Abi Husayn bin ‘Ali bin Talhah al-Rajraji al-Syusyawi al-Mutawaffa Sanah 899 H” (Tesis MA, Fakulti Sastera dan Sains, Universiti al-Muraqqab, Libya, 2006).

## **JURNAL ILMIAH, MAJALAN DAN AKHBAR**

‘Abd al-Rahman Yusuf al-Jamal, “ Athar Ikhtilaf al-Qira’at al-Qur’aniyyah fi al-Rasm al-‘Uthmani” *Jurnal Universiti Islam Madinah*, jilid 13, bil. 2, Jun 2005, h. 53-75.

‘Abd Rahim bin ‘Abd al-Salam Nabulasi, “Nazarat fi Ba'd Ma Inhadhaf Hasywan min al-Alifat” *Jurnal al-Imam al-Syatibi li al-Dirasat al-Qur’aniyyah*, Bil. 1, Rabiul Awwal 1427 H, h. 153-204.

‘Abd Rahman Jibril, “Ikhtilaf al-Masahif” *Majalah al-Furqan, terbitan: Jam‘iyyah al-Muhafazah ‘la al-Qur’an al-Kari m, Jordan*, Bil. 76, Julai 2008 , h. 1-19.

Ahmad Khalid Syukri, “al-Tarjih wa al-Ta‘lil li Rasm wa Dabt Ba‘d Kalimat al-Tanzil” *Jurnal al-Imam al-Syatibi li al-Dirasat al-Qur’aniyyah*, Bil. 3, Jamadi Akhir 1427 H, h. 215-272.

Ali Akbar, “*Pencetakan Mushaf Al-Qur'an di Indonesia*”, Suhuf, Jurnal Kajian Al-Qur'an dan Kebudayaan, Kementerian Agama Republik Indonesia, Lajnah Pentashihan Mushaf Al-Qur'an Badan Litbang dan Diklat, jilid, 4, no.2, (2011).

Basyir bin Hasan al-Himyari. “Dirasah Lau” *Jurnal al-Imam al-Syatibi li al-Dirasat al-Qur’aniyyah*, Bil. 3, Jamadi Akhir 1427 H, h. 215-272.

Berita Harian (Singapura), Julai 1, 2001:10 “Seni Menyalin Al-Quran”.

Ghanim Qadwuri al-Hamad, “Juhud al-Ummah fi Rasm al-Qur’an al-Karim”, Kertas Kerja Seminar Antarabangsa Juhud al-Ummah fi Khidmah al-Qur’an al-Karim di Fes, Morocco, 14-16 April 2011.

Suha Mahmud Ba‘uyun, “*Kitabah al-Masahif fi al-Andalus*”, Journal of Qur’anic Reseach and Studies, bil. 7.

Taha ‘Abidin Taha (2006), “Mazaya wa Fawa'id al-Rasm al-‘Uthmani” *Journal of Qur’anic Research and Studies*, bil. 2, 2006, h. 1-51.

## LAMAN SESAWANG

Majlis Fatwa Ulama Besar Arab Saudi dicapai pada 8 Disember 2012. :

<http://www.alifta.net/Fatawa/FatawaChapters.aspx?View=Page&PageID=741&PageNo=1&BookID=1>

Wikipedia      Ensiklopedia      Bebas,      dicapai      pada      29      Mac  
2012, <http://ms.wikipedia.org/wiki/Azerbaijan>.

Multaqa Ahl al-Tafsir, dicapai pada 6 November 2012, <http://www.tafsir.net/vb/tafsir9751/>  
Majlis Ugama Islam Dan Adat Resam Melayu Negeri Pahang, dicapai pada 22 April  
2013, <http://www.muip.gov.my/>

UNESCO.ORG, dicapai pada 22 April 2013, [http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-  
URL\\_ID=11438&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=11438&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Dewan Bahasa dan Pustaka, dicapai pada 6 November  
2012, <http://prpm.dbp.gov.my/Search.aspx?k=resam>.

HathiTrust Digital Library: Koran: manuscript, dicapai pada 6 November  
2012, <http://catalog.hathitrust.org/Record/002641729>